Ensoleillé

maximum (aujourd'hui). -5
minimum (cette nuit)..... -16
maximum (demain)..... -11

LE DROIT

73e ANNEE — No 262 MERCREDI 5 FEVRIER 1986 LE NUMERO: 35 cents

Dernière édition

Les malheurs du dollar sont passagers — Wilson

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances Michael Wilson a répété hier que la chute du dollar canadien n'était qu'un phénomène passager.

par Marie Tison

La devise canadienne a atteint hier un nouveau plancher record, clôturant à 0.6924 US, poursuivant une dégringolade amorcée il y a plusieurs semaines. A New York, ce matin, le dollar canadien était cependant en hausse de .05 à $0.6949 US.

Le ministre des Finances a répété qu'il s'agissait d'un phénomène temporaire et que cette chute n'aurait pas vraiment d'impact sur la dette canadienne.

L'opposition, elle, a persisté à réclamer plus de fermeté de la part du gouvernement. "Actuellement, les Canadiens sont des passagers captifs à bord d'un navire sans gouvernail, personne n'est à la barre", a déclaré le chef libéral John Turner au cours de la période des questions.

"Le ministre va-t-il prendre ses responsabilités et faire une déclaration devant cette Chambre pour clarifier la situation et pour essayer de stabiliser le marché et le dollar canadien?", a-t-il demandé.

M. Wilson a répliqué en exposant les grandes lignes de la politique gouvernementale visant à résoudre les problèmes fondamentaux du pays et à modifier "de façon significative la direction prise par le pays".

"Le problème est comparable à un train de marchandises de 100 wagons en marche, qui doit ralentir, stopper et repartir en sens inverse, a-t-il indiqué. Nous avons fait énormément de progrès pour ralentir ce train et nous sommes à le relancer dans la direction inverse".

Le ministre a soutenu que le gouvernement avait modifié la direction des investissements étrangers, remplaçant l'Agence d'examen des investissements étrangers par Investissement Canada, modifiant la politique énergétique nationale et encourageant les investissements dans de nouvelles installations et en matière de nouvelle technologie.

Enfin, a-t-il soutenu, le gouvernement a pris des mesures importantes pour réduire le déficit. "Nous sommes sur la bonne voie", a-t-il ajouté.

"Tout cela est bien beau, mais le marché, la communauté financière et la communauté internationale ne croient pas le ministre", a répliqué M. Turner.

De son côté, le chef néo-démocrate Ed Broadbent a demandé au ministre de fixer une date pour le prochain budget et de s'y donner comme objectif le plein emploi et la croissance économique, afin de restaurer la confiance envers le gouvernement.

— Lire en page 15

Transplantation d'un rein (Photo LE DROIT par François Roy)

Cette photo a été prise, avec la permission du receveur, au cours de la nuit dernière, quand les Dr Jim Wellington et Patrick Morgan étaient en train d'effectuer la transplantation d'un rein sur un homme de la région. En 1985, 25 greffes de rein comme celle-ci ont été effectuées à l'Hôpital général.

"Il aurait été très fier", dit le frère du donneur

par Paul Gaboury

OTTAWA — Le personnel médical de l'Hôpital général d'Ottawa a dû se livrer à une véritable course contre la montre, hier, après que la famille d'un citoyen de Gatineau, décédé d'une hémorragie cérébrale en matinée, eut accepté de faire don de son coeur, de son foie et de ses reins.

Le donneur est M. Serge Lafleur, un chauffeur d'autobus d'OC Transpo âgé de 32 ans, père d'un garçon de 10 ans, décédé hier matin, vers 10 h, des suites d'une hémorragie cérébrale. Il avait été hospitalisé la veille à l'Hôpital général, après avoir sombré dans le coma.

"Lorsque nous avons vu que le patient était cliniquement mort, nous avons aussitôt demandé à la famille si elle acceptait de faire don de ses organes. Malgré ces moments tragiques, la famille a fait preuve d'une générosité remarquable et cela nous a permis de procéder rapidement", a indiqué le Dr Andrew Lazarovits, néphrologue de l'Hôpital général, qui était responsable de la bonne marche du prélèvement des organes.

Selon lui, il est de plus en plus fréquent que des gens acceptent de faire don de plusieurs de leurs organes lors de leur décès, mais il ne se rappelait pas avoir entendu parler d'un tel geste à l'Hôpital général.

Lors d'un entretien téléphonique, le frère du donneur, M. Richard Lafleur, a déclaré que la famille, malgré les circonstances, avait été unanime dans cette décision.

"Mon frère était toujours prêt à aider et nous avons pris la décision, sachant qu'il aurait été très fier", a expliqué M. Lafleur.

Au cours de la nuit, les médecins ont procédé aux transplantations de trois des quatre organes. La greffe de l'un des deux reins a eu lieu à l'Hôpital général, celle du foie, à l'Hôpital universitaire de London, et celle du coeur, à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, à l'Hôpital municipal. La transplantation du deuxième rein était en cours, au moment de mettre sous presse, à l'Hôpital municipal.

Un succès

Un porte-parole de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, à l'Hôpital municipal, où s'est déroulé la greffe du coeur, a indiqué ce matin que la transplantation, la dixième effectuée par le Dr Wilbert Keon, avait été un succès. Le receveur est un homme d'Ottawa, M. Luc Sicotte, âgé de 61 ans, un ancien journaliste pour le journal *The Gazette* et l'agence *Canadian Press*.

"Son état est critique, mais stable, et c'est normal à ce stade-ci", nous a indiqué Diane Moore, agent de relations publiques à l'Hôpital municipal.

A l'Hôpital universitaire de London, où a eu lieu la transplantation du foie, il nous a été impossible ce matin de connaître les résultats de l'intervention pratiquée au cours de la nuit.

— Lire en page 2

• Services en français

Le projet de loi disparaît de l'ordre du jour

TORONTO — Le cabinet du premier ministre Peterson a confirmé hier au DROIT que le projet de loi-cadre sur les services en langue française ne serait pas adopté par le Conseil des ministres qui se réunit aujourd'hui, exceptionnellement, à l'hôtel Westin d'Ottawa.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Contrairement à ce qu'avait laissé entendre le ministre délégué aux Affaires francophones Bernard Grandmaître à l'issue de la réunion hebdomadaire mercredi dernier, le projet ne figure même pas à l'ordre du jour de la réunion d'aujourd'hui.

Quant à savoir ce qui cause ce nouveau délai dans ce que certains observateurs ont déjà qualifié de "saga des services français", peu de détails sont disponibles.

Ce projet, rappelons-le, est à l'étude depuis septembre 1985, première date où le Conseil a été saisi de l'initiative. Depuis sa reformulation, soumise aux ministres le 8 janvier dernier, les principaux intéressés, le ministre Grandmaître en tête, affirment qu'il ne reste plus qu'à régler certaines questions d'ordre technique.

Or, un nouvel élément vient s'ajouter au tableau. Il semble en effet, d'après les informations recueillies, que le centre de décision ait été quelque peu modifié.

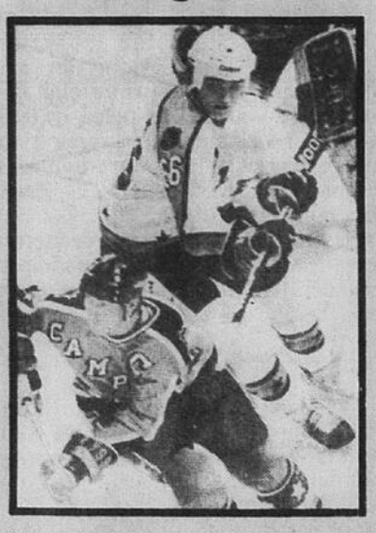
D'après le secrétaire de presse adjoint du premier ministre, Guy Côté, le Conseil des directives et priorités, qui regroupe les six principaux ministres de l'administration Peterson pourrait se pencher sur le projet lors de sa réunion de mardi prochain. Font partie de ce conseil le premier ministre Peterson, ainsi que les ministres Caplan, Nixon, Scott, Bradley, Conway et Fontaine.

Cette référence au tout-puissant cercle interne du pouvoir à Queen's Park semble indiquer que les 23 membres du Conseil des ministres n'ont pas encore réussi à s'entendre sur le modèle définitif que prendra cette politique. En d'autres mots, on semble avoir fait appel à l'arbitre ultime pour trancher la question, événement assez rare dans le processus instauré par le gouvernement depuis l'été dernier.

M. Côté a aussi tenu à préciser hier que la session parlementaire pourrait être prolongée au-delà du 14 février, date d'abord pressentie pour la fin des travaux. "Même si le projet de loi sur les services en français ne figure pas à l'ordre du jour de demain (aujourd'hui), cela ne veut pas dire qu'on n'en parlera pas", a-t-il ajouté.

Le gouvernement tient à respecter son engagement de déposer le projet de loi-cadre devant l'Assemblée législative "avant la fin de la session", a conclu M. Côté.

les sports



Un but de Bryan Trottier en prolongation procure la victoire à la conférence Prince-de-Galles lors du match des étoiles de la LNH.

— page39

économie

L'OPEP veut reprendre sa part du marché pétrolier... les prix continuent de chuter.

— page 14

Systèmes Info Jonathan de Gatineau conçoit des logiciels sur mesure pour la PME.

— page 16

l'outaouais

Construction: si la carte est abolie, la corruption reviendra, estime la CSN-Outaouais.

— page 9

Le rapport Tassé s'en prend aux abus plutôt qu'aux bars hullois.

— page 9

au pays

Les invités d'Ottawa devront se taire au Sommet des pays francophones.

— page 3

Le ministre de la Justice, John Crosbie, songe à rendre le Code criminel plus sévère à l'endroit des mauvais plaisantins comme l'auteur de la fausse alerte à l'attentat terroriste à l'aéroport d'Ottawa.

— page 5

Les évêques catholiques du Canada réclament des sanctions plus sévères contre le régime sud-africain.

— page 8

chroniques

La politique fédérale — page 3
Le rythme des affaires — page 14
En ville et en banlieue — page 18
D'un art à l'autre — page 20
L'Outaouais au naturel — page 40

sommaire

Alimentation ..... 23 à 27
Annonces classées ..... 23 à 27
Bandes dessinées 28
Canada et le monde ..... 2 à 8, 22, 29, 37, 38
Cinémas-spectacles 20, 21
Editorial 6
Economie ..... 13 à 16
Horoscope 33
Le carrefour 8
Le feuilleton 29
Mots croisés 35
Mot mystère 34
Nécrologie 31
Ottawa-Carleton et l'Ontario 17, 18
Outaouais et Québec ..... 9 à 12
Sports ..... 39 à 44

en supplément aujourd'hui

—Hebdo-Aubaines

encarts

— Cashway
— La Baie
— Carnet de bons d'achats

La taxe prend l'ascenseur...

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois a annoncé hier des augmentations de la taxe sur l'essence, la bière et les cigarettes. Celles-ci entrent en vigueur aujourd'hui.

La taxe sur le carburant, fixée dans la plupart des régions à 30% du prix au détail, grimpe de un cent le litre.

Dans le cas de la bière, la taxe grimpe de 9 cents pour une caisse de 12 bouteilles qui coûtera dorénavant $10.48, tandis qu'un paquet de 25 cigarettes coûtera 23 cents de plus. Le prix d'une cartouche de 200 cigarettes grimpera quant à lui de $1.84.

Juge unilingue: l'opposition rage

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — La nomination d'un nouveau juge, unilingue anglophone, à la Cour d'appel de l'Ontario, par le ministre de la Justice John Crosbie, met en péril les droits accordés par la province aux 500,000 Franco-Ontariens, estiment des députés libéraux.

Hier, les députés libéraux ontariens Jean-Robert Gauthier et Robert Kaplan ont sévèrement critiqué le ministre Crosbie pour avoir, tout récemment, nommé le juge Horace Krever, unilinge anglophone, à la Cour d'appel de l'Ontario.

Pour le ministre Crosbie toutefois, "il n'y a pas de problème à être entendu en français à la Cour d'appel d'Ontario" et ces attaques libérales aux Communes sont "des coups bas".

Avec l'arrivée du juge Krever, dont personne ne conteste la compétence, le ministre Crosbie brise la vieille tradition d'avoir au moins un juge francophone sur les 16 juges de la Cour d'appel ontarienne, a soutenu M. Gauthier.

Selon plusieurs sources, le choix du ministre Crosbie allait même à l'encontre de la recommandation formulée par le procureur général de l'Ontario, Ian Scott, qui, dans une lettre au ministre Crosbie, avait rappelé la nécessité de nommer un francophone à ce poste.

— Lire en page 3

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur.

● Il lègue son coeur, ses reins, son foie

Le don de vie de Serge Lafleur

par Paul Gaboury

OTTAWA — "Lorsque les médecins nous ont dit que mon frère était cliniquement mort, nous avons pensé qu'il ne pouvait mourir comme cela, pour rien, sans faire quelque chose. Alors tout le monde ensemble nous avons pris la décision de faire don de ses organes".

C'est en ces termes que le frère de M. Serge Lafleur, décédé hier matin à l'Hôpital général d'Ottawa à la suite d'une hémorragie cérébrale, a expliqué les motifs qui ont poussé la famille à faire don de son coeur, ses reins et son foie.

"Vous savez, a expliqué M. Richard Lafleur, mon frère était une personne qui avait un grand coeur. Il était très sociable et il aimait les gens. Il n'avait pas eu personnellement cette idée, car à 32 ans, on ne pense pas à ce genre de chose. Mais nous savons qu'il en aurait été très fier".

M. Serge Lafleur était chauffeur d'autobus à OC Transpo depuis six ans, et il était le père d'un garçon de 10 ans.

Selon son frère, il s'est levé vers 4 h dans la nuit de dimanche à lundi avec un côté de la tête engourdie. Même s'il habitait sur la rue Napoléon, à Gatineau, il aurait alors fallu environ une demi-heure avant que les ambulanciers ne se présentent sur les lieux, et c'est en route vers l'Hôpital de Gatineau qu'il est tombé dans le coma. Rendu à cet endroit, on a dû le transporter à l'Hôpital général parce que son état était trop sérieux.

"Le plus difficile à comprendre, c'est que mon frère n'avait jamais été gravement malade auparavant et il était très actif", a poursuivi Richard Lafleur.

Il a aussi tenu à souhaiter bonne chance aux receveurs au nom de sa famille. "J'espère que ça va être un succès pour toutes ces personnes".

Le compte à rebours

Une fois la décision prise par la famille, les responsables de l'Hôpital général se sont mis en contact avec l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa pour trouver un receveur pour le coeur, et la banque d'organes de Toronto (*Multiple Organ Retrieval and Exchange)* qui leur ont permis de découvrir que l'Hôpital universitaire de London, spécialisé dans les greffes de foie, était à la recherche d'un organe.

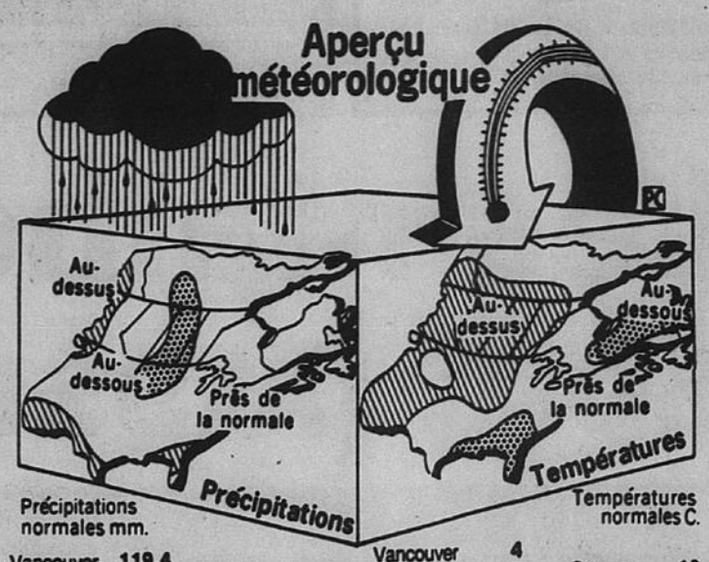
Les deux transplantations devaient avoir lieu au cours de la nuit dernière, de même que la greffe d'un des deux reins qui a été effectuée par deux médecins de l'Hôpital général où ce genre d'intervention est devenu pratique courante depuis plusieurs années.

Selon le Dr Lazarovits, il y a eu 25 transplantations de rein en 1985 à l'Hôpital général.

Même si toute l'équipe était en place dans la salle d'opération vers 19 h, il aura fallu attendre jusqu'à 20 h 15 avant que l'équipe médicale de London, venue en jet privé pour cueillir le foie, ne fasse finalement son apparition, alors que les quelques journalistes et photographes présents avaient déjà enfilé leurs habits du bloc opératoire dans l'espoir de prendre des images de ces moments de grande fébrilité.

Il leur aura fallu faire le pied de grue jusqu'à 23 h 15 pour enfin voir sortir un membre de l'Institut de cardiologie avec le coeur qui avait été placé dans une glacière Coleman. Une demi-heure plus tard, soit vers 11 h 45, l'équipe de London est sortie à son tour avec le foie, et d'un pas très pressé, l'équipe s'est dirigée vers l'aéroport. Elle n'avait que six heures pour effectuer le voyage de 900 kilomètres et procéder à l'intervention.

au gré du temps



En février

Les précipitations seront dans la moyenne dans la plupart des régions du pays en février selon les météorologues. Elles seront légèrement au-dessus de la moyenne dans les régions côtières du sud de la Colombie-Britannique et légèrement inférieures à la moyenne en Saskatchewan et au Manitoba. Les températures seront au-dessus de la moyenne dans les Prairies, inférieures à la moyenne au Québec et près de la normale dans le reste du pays. Ces prévisions sont évidemment à long terme et sujettes à variations.

prévisions régionales

Dégagement graduel. Minimum -16. Demain, ensoleillé, avec quelques passages nuageux. Maximum -11. Probabilités de précipitations de 20 pour cent cette nuit, et nulles demain. Aperçu pour vendredi et samedi: ensoleillé. Le soleil se couche à 17h 15 et se lève à 7h 18.

Maximum normal: -6
Minimum normal: -16
Maximum record: 6.7 en 1962
Minimum record: -28.3 en 1948

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'outaouais pour aujourd'hui et jeudi.

Situation générale: une dépression située sur les Grands-Lacs ce déplacera rapidement vers l'est aujourd'hui pour atteindre la côte est la nuit prochaine. Au passage de ce système la la majorité des régions du Québec recevront de faible quantité de neige. L'approche d'une crête barométrique pour la nuit prochaine produira des vents du nord et des chutes de températures pour atteindre moins 15 à moins 20 dans le sud de la province. Sous l'influence de la crête le soleil prédominera jeudi mais les températures seront sous les normales saisonnières.

Abitibi-Témiscamingue, réservoirs-Cabonga-et-Gouin: aujourd'hui nuageux avec quelques flocons de neige. Dégagement en fin de journée. Vents modérés par moments. Jeudi ensoleillé. Maximum aujourd'hui de moins 4 à moins 6. Minimum la nuit prochaine près de moins 29. Maximum jeudi près de moins 23.

Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides: aujourd'hui nuageux avec quelques flocons de neige et vents modérés par moments. Dégagement la nuit prochaine. Jeudi ensoleillé. Maximum aujourd'hui de moins 5 à moins 7. Minimum la nuit prochaine près de moins 25. Maximum jeudi de moins 17 à moins 20.

Montréal, Trois-Rivières-Drummondville: Nuageux et vents modérés cet après-midi. Dégagement la nuit prochaine. Jeudi ensoleillé et vents modérés par moments. Maximum aujourd'hui de moins 6 à moins 8. Minimum la nuit prochaine de moins 15 à moins 18. Maximum jeudi de moins 10 à moins 12.

l'Ontario

Sud: Le déplacement d'un système dépressionnaire vers l'est permettra un dégagement en fin de journée.

Centre et le nord: Il y aura un refroidissement des températures dans toutes les régions cette nuit. Jeudi, le temps sera plus froid et le ciel sera généralement ensoleillé.

Toronto: Nuageux, avec de la bruine par moment. Maximum près de 1. Dégagement partiel cette nuit, minimum -6. Jeudi, partiellement ensoleillé. Maximum -3. Probabilités de précipitations de 10 pour cent cette nuit et demain.

D'ici samedi

sud-ouest et Montréal: Le ciel sera ensoleillé vendredi et samedi. Les températures varieront entre -16 et -6.

Québec, Estrie, Beauce: Le ciel sera ensoleillé vendredi et samedi, avec des températures de -18 et -8.

Région de l'est: Vendredi et samedi, ensoleillé. Maximum -12. Minimum -18.

L'Ontario: sud: vendredi, venteux avec des possibilités de neige légère ou de la pluie verglaçante. Minimum entre -6 et -20. Maximum 0 et -5. Samedi, nuageux avec des périodes ensoleillées. Minimum -10 et -14. Maximum -1 et -4.

centre: vendredi, ensoleillé. Minimum -20 et -6. Samedi, nuageux avec des possivilités de neige. Minimum -16 et -19. Maximum -6 et -10.

nord: vendredi, ensoleillé avec des passages nuageux. Minimum -25 et -30. Maximum -9 à -13. Samedi, nuageux. Minimum -8 à -22.

C'était un 5 février

1923 - Température de -54.4° C à Doucet, record de froid pour le Québec.**1911** - Des membres de la *patrouille perdue* de la Gendarmerie royale du N-O, périssent près de Fort McPherson (T.N.-O.); -49° C, ciel dégagé, vents légers.

ici et là

	Min.	Max.			
Calgary	-10	04	Saint-Jean, T.N.	-15	-12
Edmonton	-17	-01	Saskatoon	-15	12
Halifax	-14	-09	Timmins	-17	-02
Montréal	-17	-10	Toronto	-03	00
Ottawa	-18	-10	Vancouver	01	08
Québec	-22	-11	Yellowknife	-14	-12
Saint-Jean, N.-B.	-20	-09	New York	-01	01
			Washington	02	03

Pluies acides

Les mercredi et vendredi, 30 et 31 janvier, et le samedi, 1er février, Environnement Canada a enregistré, à son poste de cueillette et d'analyse de Sutton, des précipitations ayant un degré de pH de 4.2 et de 4.1.

L'air venait du nord et du centre de l'Ontario, du sud du Québec, ainsi que du sud de l'Ontario, du Michigan, de l'Ohio, de la Pennsylvanie et de l'Etat de New York.

Le samedi, 1er février, à la station d'observation de Montmorency, le pH de l'air était de 4.5. L'air venait alors du centre et du sud de l'Ontario, de l'Etat de New York et du sud du Québec.

On constate habituellement des dommages écologiques aux lacs et cours d'eau des régions vulnérables lorsque le pH des précipitations est régulièrement inférieur à 4.7. Les précipitations sont dangereuses lorsque leur pH est inférieur à 4.0.

Québec déclare la guerre aux fautes d'orthographe

MONTREAL (PC) — Déclarant la guerre aux fautes d'orthographe, le ministère de l'Education demandera à tous les élèves de la fin du secondaire d'écrire une composition, pour la première fois cette année.

Quelque 65,000 élèves, anglophones et francophones, devront se plier à l'épreuve le 22 mai. La réussite de l'examen ne deviendra cependant obligatoire qu'à compter de 1989.

Au cours des trois prochaines années, la correction des épreuves servira à déterminer ce qu'on doit exiger des finissants du secondaire, a indiqué hier le directeur général de l'évaluation au ministère, M. Paul Vachon.

Actuellement, les épreuves de production écrite en fin de secondaire sont conçues et corrigées au niveau local, par les commissions scolaires.

Une circulaire envoyée à des directeurs d'écoles note que 90 pour cent des élèves réussissent ces épreuves locales et que, pourtant, la situation de l'écrit chez les jeunes "devient de plus en plus socialement inacceptable".

"Le ministère doit faire preuve de leadership dans ce domaine afin de s'assurer que l'élève qui détient un diplôme d'études secondaires maîtrise le français écrit", ajoute la circulaire en faisant référence au nombre élevé de fautes chez les jeunes francophones.

La société devient très critique à cet égard, souligne un mémoire de la Direction générale de l'évaluation.

Les épreuves nationales de production écrite ne sont qu'un premier pas pour corriger la situation.

D'autres mesures s'ajouteront. Elles toucheront le développement des habitudes d'écriture chez les jeunes, les conditions d'enseignement de la langue maternelle et la formation des maîtres.

La correction des compositions des jeunes du Secondaire V, qui sera faite par des étudiants universitaires dans deux centres du ministère à Montréal et à Québec, devrait servir à déterminer ces mesures.

On demandera aux jeunes d'écrire un texte d'une page sur un thème donné, comme la violence. La correction portera sur la structure du texte et de la phrase, la ponctuation, l'orthographe d'usage et l'orthographe grammaticale.

Les exigences minimales définies pour la langue maternelle écrite seront appliquées en 1989 comme critère d'obtention du diplôme d'études secondaires.

Un examen uniforme pour les élèves du primaire sera aussi bientôt envoyé aux commissions scolaires, mais celles-ci seront libres de l'utiliser et devront faire la correction elles-mêmes.

Challenger: le pays se souvient

par Benoit Legault

OTTAWA — Quelques centaines de fidèles ont assisté à la cérémonie religieuse canadienne commémorant la mort des sept astronautes de la navette Challenger, hier soir, à l'église anglicane St. Alban the Martyr.

L'astronaute canadien Marc Garneau, qui a participé à une mission de la navette américaine, a rendu hommage à ses amis disparus. "Comme vous, j'ai peine à croire qu'ils ne sont plus. Il faut se souvenir de leur vie avec fierté et de leurs sacrifices avec gratitude".

"Nous pensons rarement aux missions spatiales sur le plan humain. Les astronautes sont des gens sains et intelligents qui veulent reculer les limites de l'inconnu", a exprimé Marc Garneau d'une voix forte.

L'ambassadeur des Etats-Unis à Ottawa, Thomas Niles, a ensuite fait ce commentaire: "Notre société devient plus forte par l'accomplissement de choses qui n'ont jamais été réalisées auparavant. L'honneur que vous faites à nos disparus devient pour nous un encouragement pour aller de l'avant dans la conquête de l'espace".

Le père Taché, vice-recteur de l'Université St-Paul, à conclu cette cérémonie dont le thème était "Les astronautes: explorateurs de la création".

"Que la race humaine perçoive ton amour au travers de ses joies et de ses peines. Que l'exemple d'audace des astronautes disparus inspire nos actions pour aller vers la paix sur la terre".

LOCATION D'AUTOS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751

IMPRIMERIE LE DROIT-LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

JAMES MOFFAT
REPRÉSENTANT
560-2780

CIMF-FM et AIR CANADA vous offrent votre
CIMF-FM FM 94,9
PLACE au SOLEIL
Gagnez un voyage pour 2 personnes en Floride dans un magnifique condo - villa

Participez et synthonisez CIMF-FM, 94,9 pour courir la chance de gagner des vacances de rêve

Voici comment participer

1. Remplissez le bon de participation et faites le parvenir à CIMF-FM;
2. Deux fois par jour, un nom sera pigé au hasard parmi le courrier reçu. La personne, dont le nom est pigé, doit téléphoner à la station CIMF-FM au 770-2463 dans les 45 minutes suivant la mention pour avoir droit aux grands tirages;
3. L'attribution des prix se fera le 10 février 1986 dans les locaux de CIMF-FM par un tirage au sort;
4. Les noms des personnes qui n'auront pas appelé à la station dans les 45 minutes seront remis dans la boîte de tirage;
5. Les prix comprennent 2 paires de billets à destination de Tampa et 2 séjours pour 1 semaine au Village Des Pins Sarasota-Floride (selon les disponibilités). Voyage au sol et repas non compris. Valeur des prix $3352.00;
6. Participez aussi souvent que vous le voulez. Les photocopies ne sont pas acceptées;
7. Les prix doivent être réclamés avant le 31 août 1986, (non échangeables, non transférables);
8. Une liste complète des règlements est disponible à CIMF-FM.

Concours Place au Soleil
Nom:
Adresse:
Tél. Bur.:
Tél. Rés.:
Faites parvenir à:
Concours Place au Soleil
CIMF-FM
150, rue Edmonton
Hull, Québec
J8Y 3S6
CIMF-FM FM 94,9

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

la Baie

Corrections à notre cahier encarté dans le journal d'aujourd'hui.

Page 12 — Article 3 — La pochette Liz Claiborne à $45.000 ne sera pas offerte pendant cette vente.
Page 22 — Article 1 — Le prix ordinaire aurait dû se lire $22.00 et non $24.00.
Page 22 — Article 2 — (Hors photo) La coupe normale ton sur ton en blanc, bleu ou écru à $15.99 ne sera pas offerte pendant cette vente.
Page 22 — Article 3 — (Hors photo) La coupe ajustée à rayures de fantaisie à $15.99 ne sera pas offerte pendant cette vente.
Page 23 — Le complet à devant droit à $69.99 nous arrivera en retard mais nous vous remettrons un bon de réservation.
Page 24 — Les chemises sport South Channel à $19.99 nous arriveront en retard mais nous vous remettrons un bon de réservation.
Page 24 — Les complets à $109.00 pour hommes nous arriveront en retard mais nous vous remettrons un bon de réservation.
Page 15 — Article 6 — Les chaussettes Oscar de la Renta à $4.99 ne seront pas offertes pendant cette vente.
Page 2 — Le chandail Gary Petits à $58.00 nous arrivera en retard mais nous vous remettrons un bon de réservations.
Page 3 — Les blouses Tan Jay à $46.00 nous arriveront en retard mais nous vous remettrons un bon de réservation.
Page 3 — La jupe Tan Jay à $34.00 nous arrivera en retard mais nous vous remettrons un bon de réservation.
Page 3 — Le pantalon Tan Jay à $28.00 nous arrivera en retard mais ncus vous remettrons un bon de réservation.
Page 6 — Le col roulé Helen Harper à $19.99 et le modèle à encolure ras du cou à $27.99 nous arriveront en retard mais nous vous remettrons un bon de réservation. De plus, vous ne trouverez pas toutes les teintes à tous les magasins.
Page 20 — Pour les articles Esprit, l'assortiment et les couleurs peuvent varier d'un magasin à l'autre.

Nous regrettons tout contretemps que ceci vous causerait.

• Juge unilingue à la Cour d'appel de l'Ontario

Un choix judicieux, dit Crosbie

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Pour le ministre fédéral de la Justice, John Crosbie, la nomination du juge Horace Krever à la Cour d'appel de l'Ontario est "un choix de première classe".

Les francophones, selon M. Crosbie, peuvent toujours demander d'être entendus dans leur langue puisqu'un banc minimum de trois juges comprenant le français, peut être réuni, a-t-il soutenu, visiblement piqué par ce débat.

Le ministre de la Justice réagissait ainsi hier, aux critiques virulentes des députés libéraux Jean-Robert Gauthier et Robert Kaplan, selon qui cette nomination du juge Krever, unilingue anglophone, à la Cour d'appel ontarienne, met en péril le droit des Franco-Ontariens à être entendu dans leur langue devant ce tribunal.

A la Cour d'appel de l'Ontario, les juges Walter Tarnopolsky et Peter de C. Corey, bien qu'anglophones, comprennent le français. Pour former le banc minimum de trois juges, on entend faire appel au juge Maurice Lacourcière, qui vient de prendre sa retraite (tout en restant disponible comme surnuméraire).

Adoptée en mai 1984, la loi ontarienne sur les tribunaux judiciaires prévoit qu'un Franco-Ontarien peut exiger d'être jugé dans sa langue. Pour M. Gauthier, Ottawa, par cette nomination, "rend vide de sens," la législation provinciale.

"Je respecte beaucoup le juge Krever, je le connais bien, mais il me semble que cette nomination par M. Crosbie marque un recul dans la reconnaissance du fait français", a lancé de son côté M. Kaplan.

Reconnaissant les qualités du juge Krever, Me Paul Rouleau, président de l'Association des juristes francophones de l'Ontario, s'est cependant dit déçu qu'on n'ait pas décidé qu'au moins un francophone siège à cette instance.

"Ils peuvent toujours nous 'ramancher' quelque chose, mais cela reste un cataplasme. Ce qui ressort, c'est l'insensibilité du ministre Crosbie au fait français et aux efforts du gouvernement ontarien d'assurer les droits à cette minorité", a dit M. Rouleau, rejoint à son bureau de Toronto.

Pour le député d'Ottawa-Vanier, M. Gauthier, Ottawa peut toujours prétendre que le droit des francophones existe "en arrangeant quelque chose sur le coin de la table", mais il demeure que le droit des Franco-Ontariens à être entendus en français à cette instance relèvera désormais de la disponibilité du juge Lacoursière, qui a déjà franchi le cap des 65 ans.

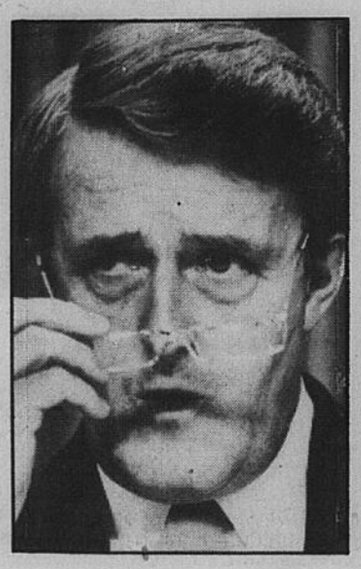
"Imaginez si au Québec les anglophones se faisaient dire que le gouvernement, sur 16 juges, n'avait pas réussi à trouver un anglophone", a lancé M. Gauthier.

Dans une lettre qu'il faisait parvenir, début janvier, au ministre Crosbie, Me Rouleau rappelait que "traditionnellement au moins un poste au sein de ce tribunal avait été accordé à un juriste francophone". "Nous vous demandons d'être éminemment sensible à ces considérations", poursuivait-il, "pour qu'un juriste francophone obtienne la succession de M. le juge Lacourcière".

au pays

Mulroney n'attend rien de tangible du Sommet francophone

par Pierre April



Brian Mulroney

OTTAWA (PC) — Le premier ministre canadien Brian Mulroney ne croit pas que les résultats du premier Sommet de la francophonie soient très évidents et tangibles, parce qu'il faudra, selon lui, donner le temps à ce nouvel organisme de profiter du dynamisme nécessaire à son épanouissement.

Quelques minutes avant une brève rencontre, hier dans la capitale, entre les représentants de la délégation canadienne à Paris et les porte-parole des minorités francophones du Canada, le chef du gouvernement canadien a mis en garde certains observateurs un peu trop enthousiastes à la veille de cette première rencontre de la francophonie mondiale, qui se tiendra du 17 au 19 février à Paris.

"Nos attentes, a-t-il dit, demeurent modestes, il ne faut pas tuer ou étouffer le Sommet avant sa naissance. "Je conserve l'espoir, a-t-il ajouté, que ça va être un lieu de rencontre impressionnant, où de belles choses vont s'accomplir."

M. Mulroney a laissé entendre que les problèmes avec la délégation québécoise, s'il y en avaient", étaient réglés. "On me dit que ça va très bien, a-t-il précisé, et mes conversations avec M. Bourassa indiquent que le Sommet sera des plus fructueux."

Tout en signalant qu'il était encore tout à fait prématuré de parler de la tenue d'un second sommet après l'événement de Paris, le premier ministre canadien a indiqué qu'il prenait en considération le fait que le chef du gouvernement québécois, M. Bourassa, aimerait bien qu'il se tienne au Québec. "On verra, a-t-il dit, s'il est important qu'il y ait un deuxième sommet et je pense que le Québec serait un bon endroit pour le tenir, même si d'autres pays poseront sans doute leur candidature."

Il va sans dire que les pays francophones africains, plus particulièrement, poseront le problème de l'apartheid en Afrique du Sud et qu'il demanderont une condamnation énergique de cette politique, comme ce fut le cas lors de la réunion des pays du Commonwealth anglophone. "Si c'est le cas, nous expliquerons notre position comme nous l'avons fait à ce moment-là", a souligné M. Mulroney.

Le Sommet de Paris traitera de trois grands aspects de la vie des nations francophones: la survie de la culture française dans le monde, l'économie et les problèmes sociaux. "Le Sommet, a indiqué le premier ministre, va devenir, je l'espère, un instrument fécond de collaboration internationale au niveau de la francophonie."

M. Mulroney a pris la peine aussi de souligner que les anglophones canadiens devraient se réjouir de l'intérêt renouvelé que le Canada va démontrer à cette occasion envers sa population francophone. "Le Canada, a-t-il rappelé, se doit de refléter sa dualité linguistique, sinon, ce n'est plus le Canada."

Pour le ministre des Relations extérieures, Mme Vézina, qui avait invité, hier, les représentants des minorités francophones hors Québec, le gouvernement du Canada, sans aucun doute, sera en mesure de représenter toute sa population francophone où qu'elle se trouve et de répondre à ses attentes au cours de ce forum.

Derrière les porte-parole canadiens, québécois et néo-brunswickois, la minorité francophone de l'Ontario, celle du Manitoba et les représentants de la Fédération des francophones hors Québec, seront présents au sein de la grande délégation canadienne.

Les invités d'Ottawa devront se taire à Paris

par Denis Arcand

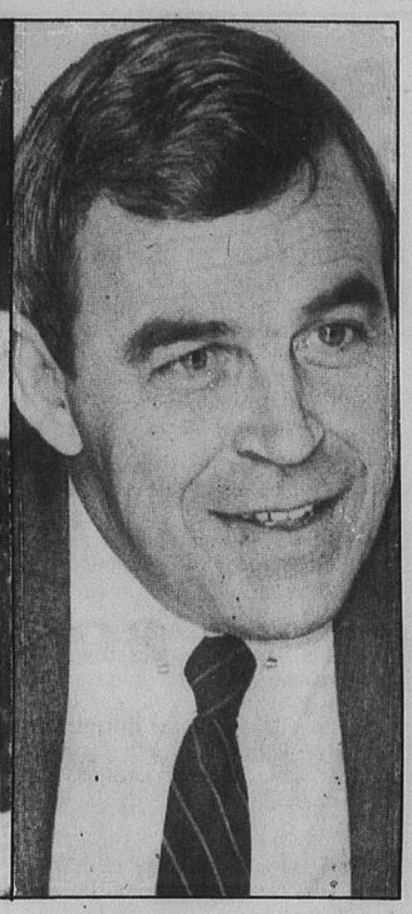
OTTAWA — La question de la représentation des francophones hors Québec au sommet de la francophonie de Paris, dans une semaine, a été passablement désamorcée lorsqu'il est apparu hier que les invités qui accompagneront les porte-parole du gouvernement seront sur place à titre de simples observateurs.

Le ministre des Relations extérieures, Mme Monique Vézina, et le Secrétaire d'Etat, M. Benoît Bouchard, ont fait ces précisions hier soir lors d'une rencontre entre les représentants des francophones hors Québec et la délégation canadienne à Paris, au Centre des conférences d'Ottawa.

Interrogé par la presse, M. Bouchard a souligné que la présence de ces membres invités de la délégation canadienne relèverait "de la participation passive" et que seules trois personnes auraient droit de parole et un accès direct au premier ministre durant les rencontres à huis-clos entre les chefs d'Etat. Ces trois personnes sont le ministre des Relations extérieures, Mme Vézina, le ministre des Communications, M. Marcel Masse, et M. Bouchard, à titre de Secrétaire d'Etat.

Le ministre Vézina a rappelé que le Sommet de Paris était avant tout un forum de chefs d'Etat et que les diverses minorités francophones du pays seraient représentées par leur premier ministre et le secrétaire d'Etat, M. Bouchard, qui a la responsabilité des dossiers de la francophonie hors Québec.

Monique Vézina



Benoît Bouchard

Une dizaine de députés des provinces où vivent des francophones (y compris le ministre ontarien Bernard Grandmaître) et d'autres personnalités représenteront les francophones hors Québec. Mais ces derniers seront dans les gradins, derrière le premier-ministre Mulroney et ses trois adjoints et n'auront pas droit de parole. Le Québec et le Nouveau-Brunswick seront les seules provinces à siéger à la table des chefs d'Etat, à titre de provinces où le français est une langue officielle.

Le président de la Fédération des francophones hors Québec, M. Gilles LeBlanc, fera partie de la grande délégation canadienne comme observateur. Le ministre Grandmaître représentera l'Ontario, lui-aussi à titre d'observateur dans la délégation canadienne.

Le gouvernement ontarien avait manifesté le désir de voir l'Association canadienne-française de l'Ontario représentée à Paris, mais le président de cet organisme représentant 500,000 francophones, M. Serge Plouffe, a appris hier qu'il ne ferait pas partie de la délégation.

Plouffe écarté ... mais rassuré

par Denis Arcand

OTTAWA — Le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario, M. Serge Plouffe, a été écarté hier de la délégation canadienne au sommet de la francophonie de Paris, mais il se dit relativement satisfait de la représentation des francophones hors Québec à Paris.

M. Plouffe participait à une rencontre organisée par la ministre des Relations extérieures du Canada, Mme Monique Vézina, entre des porte-parole de la francophonie hors Québec et la délégation canadienne qui se rendra à Paris.

M. Plouffe, dont Queen's Park espérait qu'il représenterait les 500,000 francophones de l'Ontario, s'est déclaré "apaisé par la composition de la délégation et "l'input" qu'elle aura sur place sur les chefs d'Etat".

"Ça me rassure, je suis heureux de voir que la Fédération des francophones hors Québec sera représentée et que (le ministre Bernard) Grandmaître, qui est un Franco-Ontarien, va représenter le gouvernement ontarien", a déclaré M. Plouffe.

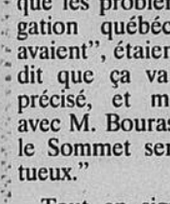
M. Plouffe a indiqué qu'il n'était pas inquiet du fait que la Fédération et l'Ontario n'auraient qu'un simple statut d'observateur: "C'est une réunion de chefs d'Etat, ne l'oublions pas. Nos représentants vont y être et la réunion d'aujourd'hui nous a permis de leur communiquer nos préoccupations."

"Par contre, a souligné M. Plouffe, je suis inquiet pour ce qui est du suivi qui sera apporté au Sommet, de retour au pays. Est-ce que ça peut changer quelque chose à la réalité quotidienne des francophones qui vivent en situation minoritaire au Canada?" M. Plouffe a ajouté, qu'il serait possible de répondre partiellement à cette question si les organisations francophones hors Québec étaient convoquées aux réunions qui précéderont un deuxième sommet de la francophonie, qui pourrait avoir lieu au Québec dans deux ans.

M. Plouffe, qui s'est vu évincer hier de la délégation canadienne, a écarté l'idée d'effectuer le voyage à ses frais et de faire du lobbying et des représentations non-officielles au Sommet. "On va laisser passer le premier sommet et voir ce qu'on pourra faire avec le gouvernement avant le prochain", a-t-il indiqué.

Rassuré par la présence du ministre Bernard Grandmaître au Sommet des pays francophones à Paris, Serge Plouffe se demande néanmoins si ce sommet "changera quelque chose à la réalité quotidienne des francophones qui vivent en situation minoritaire au Canada?"

(Photo d'archives)



la politique fédérale
paul terrien

La comète de Waddell

Si le député conservateur qui fit une entrée tardive à la Chambre des communes, vers 14 h 45 hier après-midi, n'avait pas respecté le pas lent et solennel qui identifie les "back-benchers" consciencieux, il serait probablement hospitalisé aujourd'hui. Et bien qu'il maintint, à son entrée en Chambre, le masque impassible qui sied si bien à ceux qui sont préoccupés par les affaires de l'Etat, sans doute a-t-il vécu une seconde de terreur en voyant fulgurer devant lui une comète blonde qui traversa les portes des Communes en moins de temps qu'il n'en faut pour crier "à l'ordre".

C'était le supersonique député de Vancouver-Kingsway, Ian Waddell, qui venait de s'expulser de la Chambre, propulsé par une explosion d'indignation, qui est le combustible utilisé par le Nouveau parti démocratique. Parce que le président John Bosley ne voulait pas lui permettre une question sur le prix du pétrole fixé par une station de Petro-Canada, M. Waddell a refusé de s'asseoir, comme l'y invitait à le faire M. Bosley, et après avoir dressé insolemment ses cinq pieds trois pouces devant la présidence, a crié "je vais plutôt quitter cette Chambre", ce qu'il fit à une vitesse qui aurait confondu Mats Naslund. Quand sa folle trajectoire le fit passer devant les banquettes ministérielles, il agita furieusement en direction de deux ou trois ministres conservateurs un index irradié par la colère qui aurait pu les tuer si le bras de M. Waddell avait été un peu plus long.

La crise de M. Waddell était d'autant plus saisissante que le président venait de lui rappeler que le sujet pour lequel le député semblait vouloir déchirer ses vêtements était le seul sujet à l'ordre du jour des Communes, hier, en dehors de la période des questions. Et c'était justement M. Waddell, critique néo-démocrate en matière d'énergie, qui avait proposé le sujet aux Communes. La semaine dernière, le leader parlementaire du gouvernement. M. Ray Hnatyshyn avait accordé les journées de lundi et hier à l'opposition, dans l'espoir de leur faire évacuer leur indignation vis-à-vis le vice-premier ministre Erik Nielsen qui avait avoué, encore, avoir écouté subrepticement les délibérations du caucus libéral. Mais comme M. Nielsen présenta lundi matin ses excuses à la Chambre, les libéraux choisirent, cette journée-là, de parler de protection de l'environnement, et hier, les néo-démocrates, menaient le débat sur la politique de prix de Petro-Canada.

D'ailleurs, une vingtaine de minutes après avoir menacé de se désintégrer sur le parquet de la Chambre, M. Waddell reprenait son siège et continuait, avec la belle sérénité qui le caractérise lorsqu'il n'est pas saisi d'un spasme d'indignation incontrôlable, à exposer ses opinions sur Petro-Canada aux députés conservateurs qu'il semblait vouer à la géhenne un peu plus tôt.

Ainsi est fait le député de Vancouver-Kingsway, qui avec son collègue John Rodriguez, de Nickel Belt, figure parmi les rares parlementaires à avoir développé une telle force de persuasion qu'il est souvent ému par ses propres paroles.

Mais qu'est-ce qui peut bien pousser un adulte instruit (London School of Economics, notamment), qui possède aussi le sens de l'humour (il est vice-président de SMALL, la Société Midget Alliance of Little Lawyers), à s'énerver ainsi? D'où vient cette passion de convaincre (quand il ne fulmine pas en Chambre ou ailleurs, il écrit des lettres ou des articles à n'importe quel journal qui commet l'imprudence de lui ouvrir ses colonnes)? Pourquoi risque-t-il parfois le scandale (en 1979, il avait tenté d'entrer au Sénat pour poser des questions au ministre du Développement économique, Robert de Cotret, qui était alors sénateur)? Pourquoi diable est-il allé apprendre le français à Québec (il peut maintenant vitupérer dans les deux langues officielles)? Il semble bien n'y avoir qu'une seule explication à un comportement aussi aberrant pour un député et notre devoir le plus strict nous oblige à révéler ici que Ian Waddell, du Nouveau parti démocratique, croit sincèrement aux idées qu'il expose et prend son rôle de représentant de la population tout à fait au sérieux.

Heureusement qu'il n'y a pas aux Communes surabondance de semblables spécimens. Le risque de collision rendrait le travail de député intenable pour la majorité de nos élus qui déambulent aussi dignement dans les corridors du Parlement.

au pays

A skis vers le pôle Nord

TROMSOE, Norvège (Reuter) — Deux Canadiennes et six Françaises ont quitté hier le port norvégien de Tromsoe pour entreprendre la première expédition entièrement féminine à destination du pôle Nord.

Madeleine Griselin, chef de l'expédition de 1,100 km, a déclaré aux journalistes qu'elle et ses compagnes allaient s'envoler pour le Spitzberg avant de partir à skis pour le pôle. L'expédition doit prendre environ 100 jours à partir du 20 février, lorsque les huit femmes partiront du Sitzberg, sur les glaces qui s'étendent jusqu'au pôle.

Les deux Canadiennes sont la Québécoise Annie Tremblay, 29 ans, du Lac-Saint-Jean, et Mary Williams, 39 ans, de Guelph, Ontario.

Il s'agit avant tout, a dit Madeleine Griselin, d'une expédition scientifique destinée notamment à installer des mini-émetteurs captés par satellites le long de leur route pour enregistrer les mouvements est-ouest de la calotte polaire.

Les six membres de l'expédition vont franchir le pack qui va de la Sibérie vers l'Atlantique — soit une distance de 1,111 kilomètres. Mais ce pack dérive vers le sud, ce qui signifie que les femmes vont devoir perdre des centaines de kilomètres au cours de leur progression vers le pôle. Le mouvement circulaire de la calotte polaire va provoquer des amas de glace tout aussi bien que des crevasses qu'il leur faudra contourner pour trouver des ponts naturels, ce qui contribuera également à ralentir leur progression.

Chaque femme tirera un traîneau chargé d'équipment et de vivres d'un poids d'environ 55 kilogrammes — plus ou moins leur propre poids.

"Ne transporter que le strict essentiel constitue l'un des plus grands défis, mais il vous faut faire preuve de débrouillardise", a souligné Mme Griselin d'une voix enjouée.

Elles disposent d'une tente à l'épreuve du vent pouvant accommoder les six intrépides exploratrices. Chaque matin, leur journée débutera en faisant fondre de la neige pour obtenir de l'eau. Après avoir mangé, elles se livreront à diverses expériences scientifiques avant de parcourir à pied une étape d'une douzaine de kilomètres par jour. Elles feront une nouvelle halte pour dresser de nouveau leur tente et se livreront à d'autres expériences avant de se préparer à passer une autre nuit sous tente.

Bagages explosifs

NEW DELHI (AFP) — Le gouvernement indien a déclaré à la commission d'enquête chargée de faire la lumière sur les circonstances de l'accident survenu à un avion d'Air-India en juin dernier faisant 329 victimes que la catastrophe était due à l'explosion d'une bombe placée à bord de l'avion.

Le conseiller du gouvernement, M. R.K. Anand, a indiqué à la commission, dont les travaux se sont achevés hier, que les bagages enregistrés au nom d'un certain M. Singh avaient explosé en vol alors que le Boeing-747 d'Air-India s'approchait des côtes d'Irlande.

Des responsables indiens ont déjà indiqué qu'ils soupçonnaient des militants sikhs d'être responsables de la catastrophe, rappelle-t-on.

M. Anand a également indiqué que les bagages d'un certain M. L. Singh avaient explosé lors de leur déchargement d'un avion canadien sur l'aéroport japonais de Narita. Cet accident avait tué deux porteurs japonais et blessé plusieurs personnes.

Requête bloquée?

NORTH BAY (PC) — Même si le caporal Paul Lagacé vit depuis six ans avec sa conjointe de fait à la base militaire de North Bay, les Forces armées canadiennes refusent toujours de lui fournir une résidence à laquelle a droit le personnel légitement marié.

"La politique de l'armée canadienne qui consiste à ne pas reconnaître les unions de fait est discriminatoire en plus d'augmenter mes frais d'hébergement", explique le caporal Lagacé.

M. Lagacé veut porter sa cause devant la Commission des droits de la personne. Mais la commission estime qu'avant de se s'occuper de son cas, elle doit attendre que sa requête en appel soit entendue par la plus haute instance militaire — le bureau du ministre de la Défense.

M. Lagacé estime que le ministère de la Défense bloque délibérément sa requête dans le but de prendre les devants sur la Commission des droits de la personne. Le caporal attend une réponse depuis décembre 1983, date à laquelle il a formellement déposé une demande pour qu'on corrige la situation.

En avril 1985, M. Lagacé a essuyé un premier refus de la part des Forces armées. Son cas est présentement entre les mains du ministre Erik Nielsen, mais au bureau du ministre, on se refuse toujours à commenter la requête du caporal.

VENEZ DÉGUSTER

LE PLUS GRAND BUFFET DE FRUITS DE MER A VOLONTÉ DANS LA VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

INCLUANT LA VILLE D'OTTAWA (venez le constater par vous-même)

$17.95 à volonté

Tous les vendredis et samedis de 18h 30 à 22h 00

- Cuisses de grenouilles
- Homard • Crabes • Crevettes
- Bar à salade • Pétoncles
- Huîtres • Saumon
- Moules et autres

SPECIALITÉ STEAK ET FRUITS DE MER

CAPACITÉ 250 SIÈGES

Ouvert 7 jours par semaine à partir de 16h 30

SPECTACLE CONTINUEL

*LES SUPERBES 4

FOLIES BERGÈRES (Cancan)

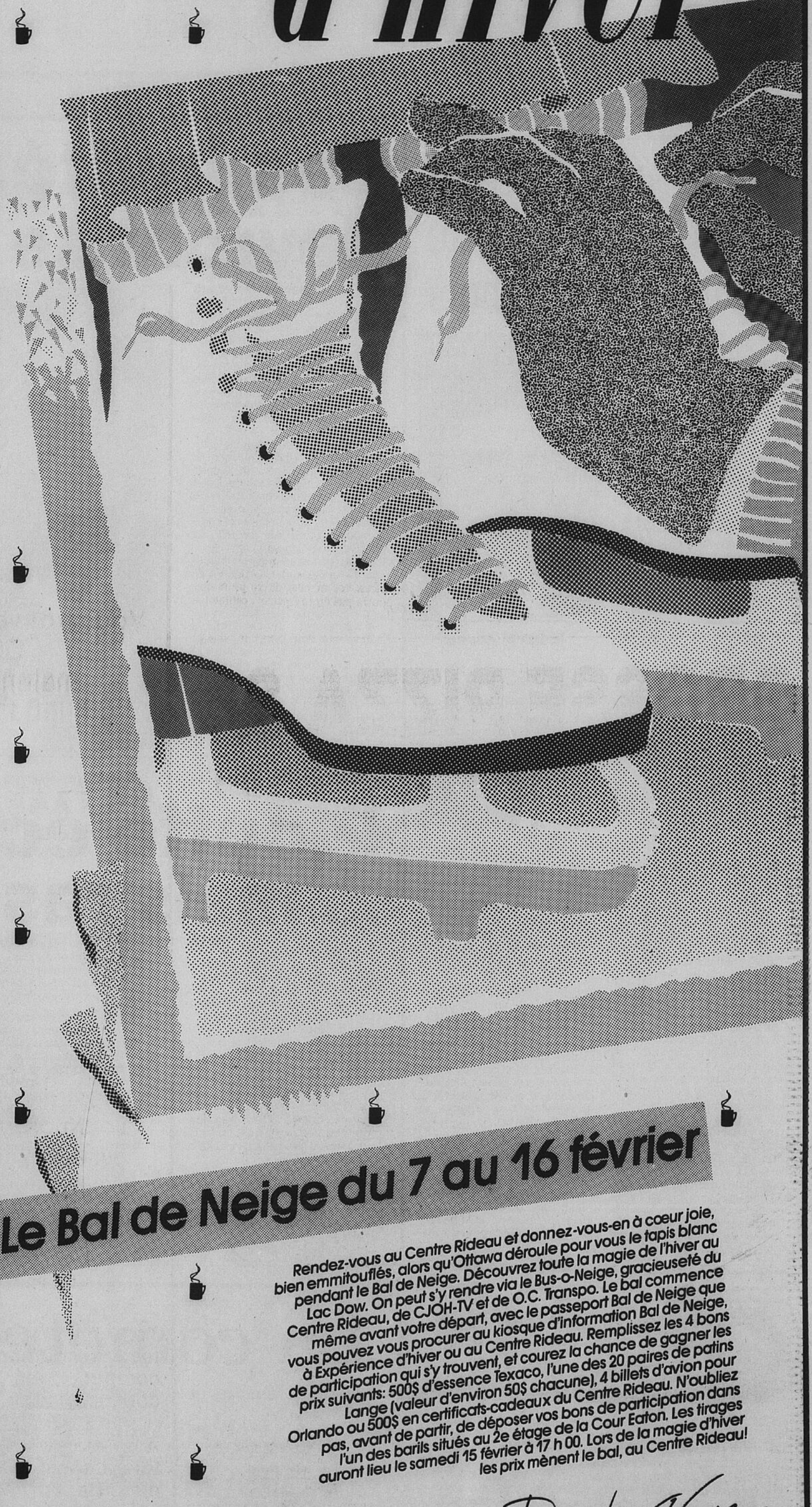
1er spectacle: 22h 30
2e spectacle: minuit

LES MARIACHIS D'ACAPULCO
Vous feront revivre les bons moments du Mexique

RÉCEPTIONS DE MARIAGE OU AUTRES ANNIVERSAIRES
Nous nous occupons de votre réception. Groupe de 20 à 250 personnes
Pour informations: JEAN LABRIE 986-7013

FERME ROUGE
1957, Rte 148, Angers (819) 986-7013

MAGIE d'hiver



Le Bal de Neige du 7 au 16 février

Rendez-vous au Centre Rideau et donnez-vous-en à coeur joie, bien emmitouflés, alors qu'Ottawa déroule pour vous le tapis blanc pendant le Bal de Neige. Découvrez toute la magie de l'hiver au Lac Dow. On peut s'y rendre via le Bus-o-Neige, gracieuseté du Centre Rideau, de CJOH-TV et de O.C. Transpo. Le bal commence même avant votre départ, avec le passeport Bal de Neige que vous pouvez vous procurer au kiosque d'information Bal de Neige, à Expérience d'hiver ou au Centre Rideau. Remplissez les 4 bons de participation qui s'y trouvent, et courez la chance de gagner les prix suivants: 500$ d'essence Texaco, l'une des 20 paires de patins Lange (valeur d'environ 50$ chacune), 4 billets d'avion pour Orlando ou 500$ en certificats-cadeaux du Centre Rideau. N'oubliez pas, avant de partir, de déposer vos bons de participation dans l'un des barils situés au 2e étage de la Cour Eaton. Les tirages auront lieu le samedi 15 février à 17 h 00. Lors de la magie d'hiver les prix mènent le bal, au Centre Rideau!

Rendez-Vous RIDEAU
CENTRE RIDEAU CENTRE
Eaton et 230 magasins de choix.

Fumistes: un code plus sévère?

par Germain Dion
courriériste parlementaire

OTTAWA — Le ministre de la Justice, a déclaré hier qu'il songeait à modifier la définition du méfait public, dans le Code criminel, et à porter l'amende au-delà de $5,000 pour décourager les mauvais plaisants qui lancent la police dans de fausses enquêtes, comme "l'alerte de sécurité" dans les aéroports, il y a quelques semaines.

Répondant à une question d'un de ses députés, aux Communes, M. Crosbie a précisé que la question était sérieusement considérée au conseil des ministres. Alan Redway, député conservateur de York-Est, avait fait la proposition de peines plus sévères, invoquant que cette alerte dans les aéroports avait coûté aux Canadiens $1 million au seul chapitre du temps supplémentaire payé aux policiers.

Bien que le député tory ait proposé l'institution d'une nouvelle mesure obligeant les condamnés à rembourser les dépenses dont ils ont été inutilement la cause, M. Crosbie a douté que ce soit possible. "Je ne crois pas réaliste, en tout cas, de penser obtenir un remboursement intégral", a-t-il déclaré à la presse.

Le ministre a toutefois déclaré que non seulement la suggestion du député était "intéressante", mais que le conseil des ministres lui donnait déjà une considération sérieuse.

D'autre part, il appartient à la Sûreté d'Ottawa, selon M. Crosbie, d'inculper ou non de méfait public l'homme de 33 ans qui a fait courir les policiers pendant cinq jours, à la mi-janvier, pour une présumée menace d'attentat libyen dans les aéroports canadiens.

au pays

Radio-Canada: les techniciens ont voté pour la grève

TORONTO (PC) — Radio-Canada et les membres d'un de ses plus puissants syndicats pourraient bien se diriger vers une grève imminente, alors que la société d'Etat, touchée par de sévères réductions budgétaires, tente de retirer un certains nombres d'acquis aux syndiquws.

La menace d'un conflit entre la direction et l'Association nationale des employés et techniciens en radiodiffusion (NABET) surgit après que 29 conventions collectives, impliquant 10,000 employés syndiqués, furent arrivées à échéance en mai 1985.

Jusqu'à maintenant, seulement six clauses mineures ont fait l'objet d'un accord et le syndicat des techniciens — connu pour son intransigeance — est souvent celui qui donne le ton aux négociations entre la société et les autres parties syndicales.

Hier, 63% des membres du syndicat des techniciens ont voté en faveur d'une grève. Celle-ci pourrait être déclenchée légalement à la mi-mars ou à la fin juin, a précisé Bryan Lowe, négociateur en chef du syndicat.

La clause en litige stipule que 2,103 emplois syndiqués seront maintenus, garantie qu'a obtenue le syndicat en 1981 à la suite d'une grève majeure qui avait duré quatre mois.

Une débrayage à Radio-Canada aurait un sérieux impact sur la programmation de la société d'Etat. Du côté patronal, on fait valoir cependant que les compressions budgétaires de 1985 obligent la société d'Etat à repenser l'organisation du travail.

Radio-Canada a dû composer l'an dernier avec un budget réduit d'environ $75 millions — ce qui s'est traduit par la mise à pied de 391 employés et une amputation globale de 1,149 postes.

La société d'Etat s'attend à une augre réduction budgétaire de $50 millions à partir du 1er avril 1986. Un porte parole de Radio-Canada, Pierre Racicot, explique que la compagnie a besoin de plus de flexibilité à l'égard de ses pigistes et employés contractuels. Radio-Canada promet cependant d'être en mesure d'assurer un certain niveau de sécurité d'emploi — à condition que les employés soient prêts à accepter des mutations au sein de l'entreprise.

Le négociateur en chef de NABET estime pour sa part que Radio-Canada n'a pas bougé d'un centimètre depuis mai 1985. "Il n'y a eu de leur part aucune volonté de compromis", a déclaré M. Lowe.

"Depuis 30 ans, précise M. Lowe, c'est le même problème: l'utilisation par la compagnie d'employés à la pige ou à contrat qui ne sont pas syndiqués. Et la question de la sécurité d'emploi est un principe auquel les syndiqués tiennent fermement", assure-t-il.

Le libre-échange, c'est l'affaire d'Ottawa — Clark

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral "a le mandat et la volonté de parler pour tout le Canada" lors des discussions à venir sur le libre-échange avec Washington, a prévenu hier le Secrétaire d'Etat, M. Joe Clark.

par Denis Lessard

Aux Communes, M. Clark a rappelé que cette volonté fédérale d'être seul à la table de négociations avec Washingon devrait "être évidente pour tout le monde" et qu'elle n'allait pas à l'encontre de l'engagement d'Ottawa de consulter étroitement les provinces tout au long de ces négociations délicates.

Le problème de la participation des provinces à ces discussions à surgi à nouveau cette semaine. Réunis à huis clos, lundi à Toronto, les ministres provinciaux du Commerce extérieur se sont entendus pour insister pour qu'Ottawa concrétise sa promesse de la conférence de Halifax, en novembre dernier. Ottawa et les provinces s'étaient alors entendus pour définir, en 90 jours, la façon dont les provinces pouvaient "en profondeur" participer aux discussions avec Washington.

Aux Communes, le néo-démocrate Steven Langdon a, par dérision, félicité M. Clark pour avoir obtenu le premier concensus parmi les provinces. "Elles s'entendent toutes pour affirmer que les promesses fédérales de participation complète sont maintenant vides de sens", a-t-il dit.

Compte tenu des difficultés qui semblent s'ajouter à tous les jours dans les discussions avec les provinces, "ce mandat de 90 jours ne pourra pas être respecté", estime-t-il.

Soutenant qu'il détenait ses informations d'un ministre provincial de l'Ouest, M. Langdon a affirmé que les quatre provinces de l'Ouest voulaient, lors des pourparlers avec les Américains, "avoir des représentants dans la salle de négociations".

Pour le ministre ontarien du Commerce, M. Hugh O'Neil, il faut un mécanisme "par lequel les dix provinces pourraient à chaque jour ou à chaque heure être au courant de ce qui se passe dans la salle de négociations", rapportait hier un quotidien torontois.

Toujours selon le journal, beaucoup de provinces exigeraient que le négociatieur en chef du Canada, l'ex-sous-ministre Simon Riesman, ait à répondre directement aux premiers ministres provinciaux.

Hier, le ministre du Commerce international, M. James Kelleher, a soutenu devant les journalistes qu'il n'avait pas encore reçu de requête formelle des provinces quant à leur rôle dans ces pourparlers.

"Ce serait beaucoup plus utile pour les provinces de nous indiquer quelles sont leurs inquiétudes, cela rendrait la solution plus facile à trouver pour tout le monde", a-t-il dit.

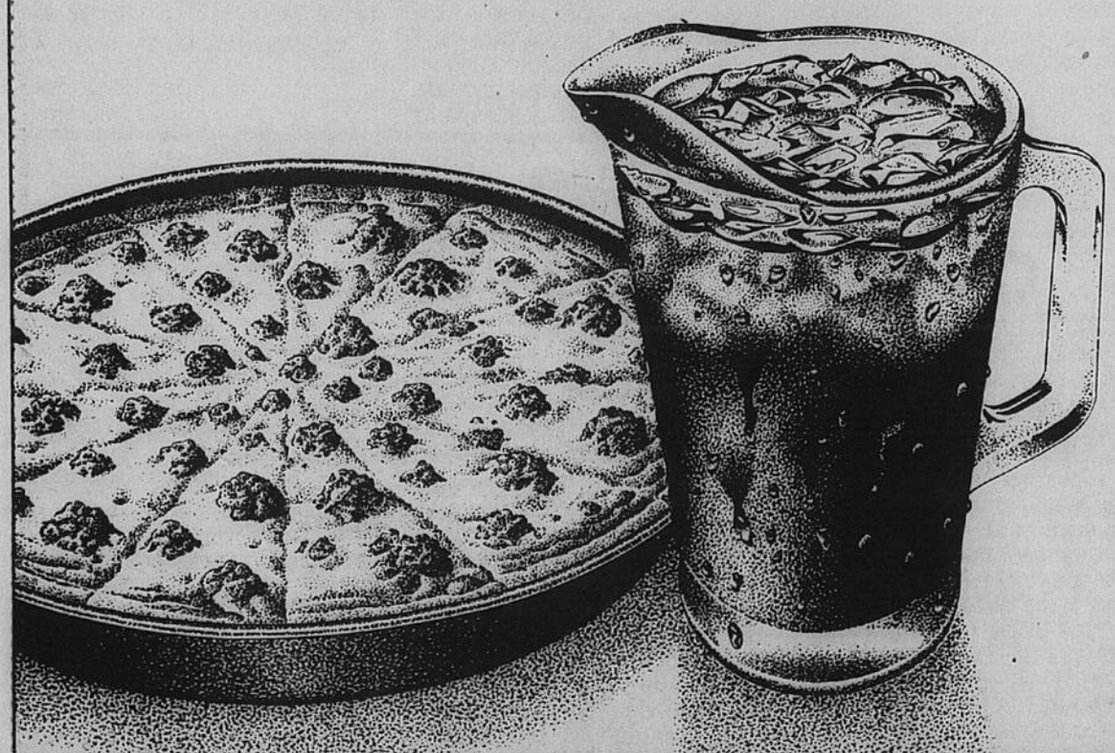
Prenant la parole, en après-midi, devant l'Association canadienne pour l'Amérique latine et les Caraïbes, M. Kelleher a repoussé les arguments de ceux qui soutiennent qu'Ottawa, avec le libre-échange, mise trop exclusivement sur le marché américain.

"C'est faux, nous ne mettons pas tous nos oeufs dans le même panier. Nous ne sommes pas devenus des 'continentalistes'. Notre objectif est sans le moindre doute d'accroître nos échanges commerciaux avec le monde entier", a-t-il dit.

En début d'année, l'Institut Nord-Sud avait mis en garde Ottawa, l'exhortant de ne pas oublier ses autres partenaires commerciaux, au profit des seuls Américains.

GROSSE PIZZA & PLEIN PICHET $9.99

Vous avez bien lu! Pizza Hut (md) veut vous faire passer un mois de février plus gai! Donc, le lundi et le mardi (deux jours vraiment moches) nous aimerions que vous savouriez une grosse pizza et un plein pichet de boisson gazeuse à seule ment $9.99. — Commandez n'importe quelle garniture unique — le pepperoni, les champignons, le saucisson italien ou même l'ananas, pour n'en nommer que quelques-unes qui vous mettront l'eau à la bouche. — Oubliez les comptes à payer! — L'été s'en vient!



Les lundis et mardis seulement.

$9.99

Commandez toute grosse pizza à garniture unique plus un pichet de boisson gazeuse moyennant $9.99 seulement! Amenez la famille et les amis, mais faites vite car notre générosité ne durera pas longtemps! Service au restaurant seulement.

Pizza Hut®
de chez vous
Nous livrons maintenant

$9.99

2 succursales
87, rue George Ottawa
594-0370
2311, boul. St-Joseph
Orléans
837-7000
Nous ouvrirons bientôt sur le chemin Merivale

Un bon par groupe par visite aux restaurants Pizza Hut (md) participants. Veuillez présenter ce bon en commandant. Ne peut être utilisé conjointement avec toute autre offre spéciale. Valeur au comptant de 1/20 cent, 1983 Pizza Hunt Inc. Nul après le 28 février 1986.

AVIS
important aux usagers des services de OC Transpo

Vous trouverez ci-dessous les numéros de OC Transpo, qui ont été malencontreusement omis dans l'édition 1986 de l'annuaire téléphonique Ottawa-Hull:

OC TRANSPO
RENSEIGNEMENTS — HORAIRES ET CIRCUITS
7h à 23h **741-4390**
INFORMATION AUTOMATISÉE 560 plus votre numéro d'arrêt

SERVICES AUX CLIENTS
Suggestions, plaintes, compliments **748-4408**
PARA TRANSPO
Transport des handicapés **748-4848**
OBJETS, PERDUS ET RETROUVÉS
294, rue Albert **563-4011**
LOCATION ET TOURS DE VILLE **748-4426**
BUREAUX ADMINISTRATIFS
1500, boul. St-Laurent **741-6440**
Ressources humaines **748-4412**
Achats **748-4418**
Service de sécurité
940, ch. Belfast **748-4420**

Tous les abonnés de la région Ottawa-Hull recevront les renseignements ci-dessus avec leur prochain compte. Dans l'intervalle, nous vous demandons de conserver le présent avis près de votre téléphone.

À noter que vous trouverez également les numéros de téléphone de OC Transpo à la page 126 des pages jaunes, à la rubrique Autobus.

Nous regrettons les inconvénients que cette omission a pu occasionner à OC Transpo et à ses clients.

Bell

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Editeur et directeur général

Pierre Tremblay
Editorialiste en chef

Gaétan Cabana
Trésorier

Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

6— OTTAWA, MERCREDI 5 FEVRIER 1986 | LE DROIT | Fondé le 27 mars 1913 | l'avenir est à ceux qui luttent

Elston doit refuser

Le ministre de la Santé de l'Ontario, M. Murray Elston, ne peut en aucun cas accepter le genre de marché que le Centre hospitalier universitaire de London cherche à conclure avec la société de gestion "Hospital Corporation of America" et ce, parce que c'est tout le principe de l'universalité des soins de santé qui est jeu dans cette affaire.

Il importe tout d'abord de préciser que la société "Hospital Corporation of America" est une organisation privée qui gère plus de 400 hôpitaux à travers le monde et dont le chiffre d'affaires s'élevait à $3.7 milliards l'an dernier.

En somme, la "Hospital Corp." est à l'industrie de la santé ce que la "General Motors" est à l'industrie de l'automobile. Nous n'avons cependant pas la même approche au Canada face à la santé que les Américains. Ce n'est pas un poste budgétaire relevant de la mission économique de nos gouvernements provinciaux. C'est plutôt leur mission sociale qui est en cause.

L'universalité de l'Assurance-santé fait que chaque travailleur contribue, par le biais de ses impôts (et de cotisations dans le cas de l'Ontario) au financement de notre régime de médecine d'Etat. Cet effort collectif assure à chacun un accès aux services de santé qui n'est pas fonction de son revenu. C'est l'élément fondamental de notre "Medicare" au Canada. La surfacturation constitue évidemment une entorse à la règle, mais l'élimination d'une telle pratique ne saurait tarder.

Aux Etats-Unis il n'y a pas de régime universel d'Assurance-santé. Seules les personnes de 65 ans et plus, de même que les indigeants, peuvent bénéficier de l'assistance financière de l'Etat. Les travailleurs, eux, doivent avoir recours à des assureurs privés, moyennant de fortes cotisations, pour obtenir une protection individuelle ou collective qui ne couvre bien souvent qu'un nombre limité de services.

Par exemple, un assureur inclut souvent une clause stipulant qu'il se réserve le droit de ne payer aucune facture s'il juge que la maladie nécessitant une intervention chirurgicale, ou une forme quelconque de thérapie, a été contractée avant que le patient souscrive à une police d'assurance. Parmi les régimes privés les plus connus il y a, entre autres, le "Blue Cross-Blue Shield". Il s'agit d'un régime individuel (plutôt que collectif) qui peut coûter facilement $2,000 par année et le patient doit accorder à l'assureur une exemption de $100 (en somme le patient doit débouser un minimum de $100 et la compagnie d'assurance paye le reste de la somme dûe). Bref, on a là le même genre de police d'assurance que dans l'industrie de l'automobile. C'est à se demander si la santé d'un individu et celle de son auto se comptabilisent d'une seule et même façon au pays de l'oncle Sam?

Il y a plusieurs raisons qu'on peut invoquer pour empêcher les hôpitaux ontariens de réserver une partie de leurs lits à une clientèle qui viendrait de l'extérieur du pays. Il y a notamment le fait que nos hôpitaux n'arrivent pas bien souvent à répondre à la demande. Les interventions chirurgicales qui sont reportées de semaine en semaine, faute de lits disponibles, constituent la norme plus que l'exception au Canada. Ce n'est pas là, cependant, le seul aspect choquant du dossier.

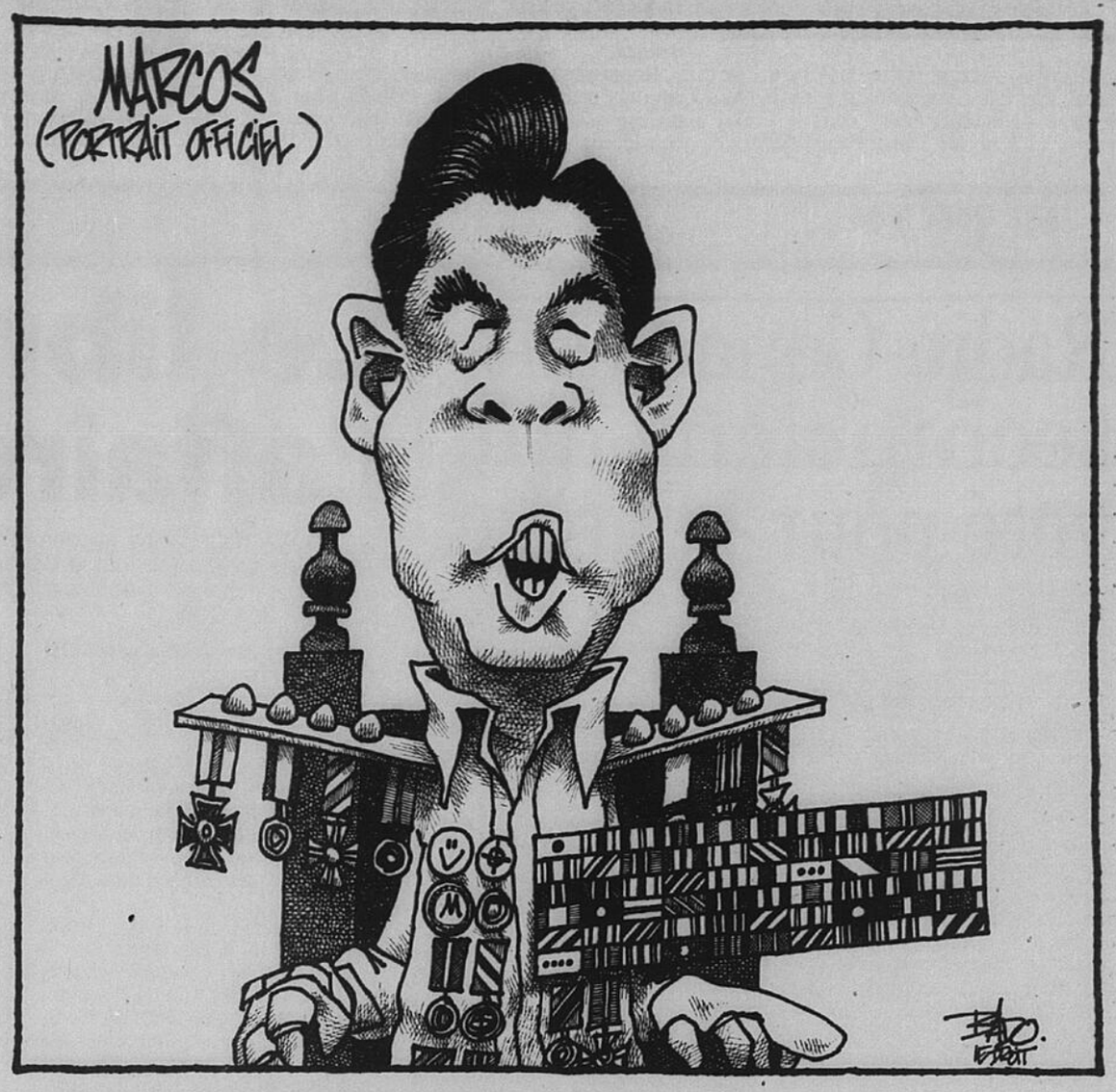
En tenant compte de la différence qui existe dans la rémunération à l'acte entre les chirurgiens qui pratiquent au Canada et ceux qui pratiquent aux Etats-Unis, on peut présumer que l'Américain qui viendrait subir une intervention chirurgicale ou un traitement en Ontario devrait verser à son chirurgien canadien des honoraires comparables (en chiffres absolus) à ceux qu'il aurait à payer aux Etats-Unis.

Par exemple, un triple pontage coronarien rapporte à un chirurgien américain entre $8,000 et $25,000, selon qu'il s'agisse d'un obscur chirurgien de Buffalo ou d'un associé du cabinet de DeBakey (Texas) ou encore de Shumway (Californie). Un chirurgien ontarien reçoit moins de $2,000 pour effectuer le même genre d'intervention chirurgicale. L'avantage pour le patient américain tiendrait à cette différence qui ne cesse de s'accroître entre la valeur du dollar canadien et la monnaie de son pays. Il est permis de s'imaginer que nos chirurgiens n'hésiteraient pas un seul instant à se porter "volontaires" pour pratiquer leur art sur de riches Américains. Cette situation constituerait cependant une sorte de "Cheval de Troie" pour notre Régime d'Assurance-santé.

Nos meilleurs chirurgiens seraient éventuellement réservés pour la clientèle "payante"...exactement comme aux Etats-Unis, où les virtuoses du bistouri pratiquent surtout dans des hôpitaux privés. Ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a pas de bons médecins dans les hôpitaux municipaux et les hôpitaux d'Etat, mais disons qu'ils ne disposent pas des mêmes outils de travail (qualité des équipements et aussi qualité du personnel de soutien préposé à la recherche). Il en serait de même éventuellememt chez-nous. Nos gros hôpitaux deviendraient rapidement des entreprises dont la gestion serait axée sur une maximalisation des profits.

Vraiment, le ministre de la Santé de l'Ontario, Murray Elston, doit rejeter sans autre forme de procès le contrat de service que la société "Hospital Corp. of America" propose au Centre hospitalier de l'Université de London. Les pères du "Medicare" ne se sont pas battus dans les années 60 contre l'establishment médical pour qu'on aille bêtement souscrire aujourd'hui à un projet susceptible de nous ramener à l'époque où il y avait au Canada une médecine pour les riches et une autre pour les pauvres.

Alain DEXTER



L'ordre aux cuisines

Quelle forme aura la table? Cette préoccupation n'est pas exclusive aux ordonnateurs des grands dîners cérémoniaux. Elle retient l'attention des provinces et du gouvernement fédéral.

Ce dernier a confié à Simon Riesman la responsabilité de trouver une forme de table adéquate. Mais surtout doit-il s'assurer que les cuisiniers soient tous d'accord sur les ingrédients à mettre dans le plat du 'libre-échange'. Et cela est prérequis pour que le repas canado-américain se déroule bien, sans que nul convive en vienne à regretter d'avoir mangé ensemble.

A terme, si les Canadiens trouvent le menu agréable et la facture pas trop chère, ce sera mis au crédit électoral du premier ministre et de son gouvernement.

Mais Simon Riesman éprouve les plus grandes difficultés à satisfaire tout le monde. Les provinces voudraient que le principal négociateur canadien fasse un constant aller-retour entre la table de négociation et les cuisines pour faire rapport et prendre ses directives. En cas de mésentente aux cuisines, il faudrait qu'un 'consensus' (ah, ce mot fourre-tout!) soit atteint entre les premiers ministres provinciaux et le premier ministre fédéral -les maître-queux- sur la sauce à présenter comme un accomodement définitif.

En novembre dernier à Halifax, presque tous s'étaient entendus sur la nécessité de mijoter le plat du libre-échange, c'est-à-dire de le faire cuire à feu doux plutôt que risquer que 'ça colle au fond'. Aux yeux du gouvernement fédéral, la précaution valait la peine en effet puisque, engagé profondément dans son mandat électoral, il n' a vraiment pas d'autre service de rechange à offrir si celui-ci s'avérait immangeable.

Il y eut assurément une entente, mais pas générale. L'Ontario faisait déjà la fine gueule et le nouveau gouvernement du Québec s'inquiète des grumeaux que le 'libre-échange' pourrait lui laisser accrochés dans la gorge: Robert Bourassa ne veut absolument pas risquer de s'en étouffer dès le début de son propre mandat.

Qu'est-ce à dire? Il paraît de plus en plus difficile de rallier tous ces chefs autour d'une recette commune. Brian Mulroney a voulu y mettre la meilleure volonté, mais chacun reste jaloux de ménager le plus possible les ingrédients dont il dispose. Au total, il est de moins en moins vraisemblable qu'un plat canadien puisse être préparé à temps pour intéresser les Américains à s'asseoir à une table commune pour le déguster.

"Trop de cuisiniers gâtent la sauce". Il semble bien qu'à vouloir contredire cette maxime, le gouvernement fédéral devra s'inquiéter plutôt de savoir s'il pourra offrir quelque menu aux Américains que de la forme de la table canado-américaine.

Pierre TREMBLAY

bloc-notes

La générosité

Une nouvelle a été publiée récemment, rapportant que les Québécois donnaient relativement peu aux oeuvres de bienfaisance, moins en tout cas que les autres Canadiens. Les chiffres étalés prouvaient cet énoncé. Lisant cela, beaucoup ont sans doute eu cette réaction: "Pourtant, il me semble que je fais ma part..."

Les 24 heures du téléthon de l'Association de la paralysie célébrale durant le week-end ont montré que, sollicités, les Québécois savent ouvrir leurs goussets: près de $4 millions ont été amassés pour soutenir cette association parainnée depuis dix ans par l'animateur Serge Laprade.

L'affaire est devenue un énorme événement. Il n'est plus un artiste, plus une personne publique qui puisse maintenant refuser de participer lorsque l'organisation sollicite son concours. Le grand public a adopté le téléthon et tient à y voir les vedettes qu'il adule. Dans ces circonstances, il devient d'une générosité qui ne se dément pas. D'année en année, le téléthon de l'Association de la paralysie cérébrale a recueilli toujours plus de dons. La preuve...

Démonstration est faite que l'habileté à solliciter la générosité ne reste pas sans réponse. Moins généreux, les Québécois? Voire. Tout est dans la manière de demander!

Pierre TREMBLAY

correspondance

La survie de l'humanité

Suite à la proposition de M. Gorbatchev sur une entente de désarmement nucléaire total, en trois étapes, d'ici l'an 1999, nous tenons, en tant que citoyen de la Terre, à vous faire part de notre réflexion sur ce sujet.

L'horreur suscitée par la destruction d'Hiroshima et Nagasaki en 1945 aurait dû suffir à bannir à jamais de notre planète l'arme nucléaire. Cependant les puissants de l'époque n'y virent qu'un moyen de plus pour terroriser l'ennemi au risque même de son propre anéantissement et de celle de toute vie.

C'est pourquoi la dite proposition du premier secrétaire de l'Union de républiques socialistes soviétiques (URSS) nous apparaît non seulement sage et raisonnable mais nécessaire à la survie de l'Humanité.

Cependant, le projet du président des Etats-Unis d'Amérique, M. Reagan, de développer un système de surveillance et de défense srtatégique, appelé IDS, nous apparaît tout autant sage et raisonnable en ce qu'il assure une sécurité supplémentaire devant la possibilité d'un acte de barbarie ou de terrorisme.

En effet, ce système de défense spatiale peut être autant un moyen de neutraliser toute attaque nucléaire surprise d'une tierce partie qu'une occasion en "or" d'associer tous les pays et nations à un projet de "paix des étoiles". Ainsi les ressources économiques, physiques, techniques et humaines présentement engagées dans la fabrication d'armes nucléaires pourront être utilisées non seulement pour la protection de tous les habitants du globe contre le cataclysme nucléaire ou autres mais encore à l'exploration de système solaire et de l'espace sidérale.

En espérant que vous saurez faire de cette Année internationale de la Paix un moment historique, et ceci par la signature d'une entente proposant d'une part l'abolition effective de la terreur nucléaire et d'autre part le développement d'un système de défense planétaire, nous demeurons,

Nicole TREMBLAY
(Notre présidente est le présidente de COFAM)

Un insigne hommage

(Lettre adressée à Mme Louise Beaudouin)

En vous décorant de la Légion d'Honneur la République française tient à vous manifester et ce, de la façon la plus officielle, la reconnaissance de la qualité de votre implication au service de votre pays, de sa langue et de sa culture.

Je veux m'associer à ceux et à celles qui se réjouissent avec vous de cet insigne hommage. Cette haute distinction rejaillit sous tout le Canada-Français et le Québec. Votre jeune âge rappelle le rôle et le devoir de votre génération dans le cheminement de notre peuple, vers son émancipation nationale.

Le lois — combien trop rigide — de la politique accroissent sensiblement l'ampleur du mur des difficultés qui séparent notre pays de sa réalisation pleine et entière. Toutefois il peut toujours compter sur le solide attachement que plusieurs continuent d'alimenter vis-à-vis cette vieille France qui la première, il aura bientôt deux siècle, affirma le droit des peuples à la Liberté et à l'Indépendance. Outre votre compétence, je salue vos convictions, pierre angulaire de votre engagement.

Au risque de manquer de délicatesse, je ne puis m'empêcher de déplorer vivement, voir de dénoncer la mesquinerie du gouvernement actuel qui n'acquittera pas les frais de déplacement inhérents à la réception de votre décoration. J'ose espérer que le sens des convenances du ministre Gil Rémillard allié au sens politique du Premier Ministre viendront corriger cette erreur de parcours, sans doute redevable à un illégitime mais peut-être excusable, si aussitôt réparée, sursaut d'un esprit partisan.

Il m'apparaîtrait souhaitable qu'une directive gouvernementale et pourquoi pas parlementaire vienne formaliser les accommodements auxquels devraient normalement s'attendre les nôtres dont les talents exceptionnels se voient reconnaître, au-delà de nos frontières.

Madame Beaudoin, bravo et merci!

Gilles RHEAUME
Montréal

revue de presse

Coup de poing sur la table

PARIS (AFP) — L'expulsion de quatre diplomates soviétiques est l'un des sujets qui retiennent l'attention des éditorialistes parisiens. **Libération** *(indépendant de gauche)* donne une explication de ce "coup de poing sur la table" assené par le gouvernement français: "Le gouvernement français a décidé de frapper très fort après l'arrestation, il y a quelques jours, de Bernard Sourisseau, (...) présenté par la DST comme un espion à la solde de l'Union soviétique. (...) Une seule chose est acquise: le gouvernement a choisi de riposter de manière extrêmement ferme, pour bien faire comprendre aux services de renseignements de l'Armée rouge (le GRU) que, quel que soit le niveau de leurs informateurs français, le temps n'est plus au compromis. Ce coup de poing sur la table, qui fait toujours bien dans le tableau en pleine période électorale, satisfera de plus les fonctionnaires de la DST chargés du contre-espionnage. Ils ont souvent eu l'impression que les gouvernements français successifs faisaient preuve de coupables faiblesses à l'égard des agents de Moscou opérant dans l'Hexagone dans le but de ne pas compromettre les relations entre les deux pays. Une telle accusation serait en tout cas mal venue à l'égard de François Mitterrand qui semble avoir décidé de manier le sabre chaque fois qu'il en a l'occasion."

Pour **Le Quotidien de Paris** *(indépendant de droite)*, le comportement des ambassadeurs soviétiques est "curieux": "Voilà bien une curieuse conception des relations internationales. Pour les Soviétiques, une ambassade c'est d'abord une centrale de renseignements. Sans compter les succursales: société d'import-export, compagnie aérienne, agence de tourisme... Bref tout ce qui est soviétique, en France et très certainement ailleurs, grouille d'espions. (...) Mais après tout, pourquoi s'en indignerait-on? Il n'est là rien que de très normal. L'Union soviétique est ainsi faite que ses habitants passent le plus clair de leur temps à s'espionner les uns les autres. C'est ce que l'on appelle un régime policier. Là-bas, renseigner les autorités sur ce que fait son voisin n'est même pas une vertu, c'est un devoir. C'est le système qui veut ça. Aussi ne faut-il pas s'étonner de ce que chaque fois qu'un Soviétique met le pied hors de son pays, c'est pour y faire ce qu'on lui a appris à faire chez lui. Là-bas ça s'appelle un flic, ici un espion."

Enfin, pour **Le Matin** *(gauche socialiste)*, cette expulsion est significative: "Quand la France expulse, comme elle vient de le faire, quatre "diplomates" soviétiques, il s'agit bien, au-delà de leur cas personnel, d'un avertissement clair destiné à leur patron. François Mitterrand, qui apprécie en Gorbatchev le joueur d'échecs, entend lui montrer que, dans ce jeu, lui aussi est capable de faire tomber quelques pions sur l'échiquier. Et ce n'est pas autrement que l'affaire sera comprise à Moscou, tout comme elle le fut en 1983, à l'époque où le président de la République avait renvoyé en URSS 47 Soviétiques en poste à Paris. Au demeurant, il ne s'agit pas, bien entendu, d'une guerre mais d'une escarmouche significative. Significative, car elle constitue un signal qui jalonne d'une manière claire la route des rapports franco-soviétiques. Sur cette route, François Mitterrand s'est toujours avancé avec prudence et fermeté: hier, il a reçu Gorbatchev à Paris; aujourd'hui, il expulse ses espions..."

• 26 millions de Philippins aux urnes vendredi

Des élections historiques

par l'un des envoyés spéciaux de l'AFP, Erwan Jourand

MANILLE (AFP) — Un peu plus de 26 millions de Philippins sont appelés aux urnes, vendredi, pour des élections présidentielles historiques qui pourraient, espère l'opposition, mettre fin à vingt ans de règne autocratique du président Ferdinand Marcos, dans un pays de 54 millions d'habitants miné par une insurrection communiste en pleine expansion.

Le résultat, selon les dernières estimations, est incertain, en raison notamment d'un climat de fraude et de violence que dénonce l'opposition. Pour le scrutin du 7, le pouvoir a, en tout état de cause, mobilisé l'armée et toutes les forces de sécurité dans l'ensemble de l'archipel philippin.

Pour les électeurs philippins, le choix est entre la stabilité pronée par le président Marcos, 68 ans, et le changement préconisé par la candidate de l'opposition, Mme Corazon Aquino, 53 ans. La gauche radicale et le Parti communiste clandestin, qui souhaitaient des engagement sur le démantèlement des bases américaines dans le pays, appellent au boycott.

Le président Marcos, dont la santé est chancelante, n'a pas donné de raison officielle pour la convocation de ces élections avant la date prévue de juin 87, même si les pressions d'une administration américaine inquiète de la dégradation de la situation politique, économique et militaire sont généralement considérées comme un motif plausible dans un pays dépendant largement de l'aide américaine.

Le président Marcos a déclaré qu'il n'imposerait pas la loi martiale avant les élections, comme il l'avait fait de 1972 à 1981 pour se maintenir au pouvoir. Il dispose toutefois du soutien des dirigeants de l'armée et d'une milice de 127.000 hommes.

Populiste et réformiste à son arrivée au pouvoir en 1965, le régime de Ferdinand Marcos, de l'avis des observateurs, est devenu de plus en plus autoritaire et gangrené par la corruption. Le président Marcos, dont le Parti de la nouvelle société (KBL) dispose d'une base populaire indéniable, base sa campagne sur son "expérience du pouvoir" et promet des réformes économiques ainsi qu'une lutte accrue contre la guérilla.

Mme Aquino porte les couleurs de l'UNIDO, une alliance qui va de la gauche modérée aux libéraux et regroupe le parti de Benigno Aquino, son mari assassiné en octobre 1983 à Manille, le Laban, de tendance sociale-démocrate, et l'UNIDO, de centre-droit, du sénateur Salvador "Doy" Laurel, le candidat à la vice-présidence. Mère de famille, catholique pratiquante, portée à la politique par le meurtre de son mari, elle a le soutien des forces organisées de l'Eglise, du monde des affaires et d'environ 3O pc des militaires qui souhaitent une réforme de l'armée. Depuis ses 55 jours de campagne électorale, elle draine des auditoires populaires énormes et enthousiastes, à la différence de ceux du président Marcos, importants mais plus soigneusement encadrés.

Mme Aquino craint surtout une fraude massive lors des élections. Elle a le soutien indirect des quelque 500.000 observateurs volontaires du scrutin membres du NAMFREL, une organisation privée catholique qui tentera, par l'envoi de délégués dans tous les bureaux de vote de l'archipel, d'être le "grain de sable contre la machine à frauder".

Corazon Aquino a pris une position ambigue par rapport à la guérilla communiste de la NPA (New People's Army), l'aile armée du CPP, le parti communiste philippin clandestin, forte de 16.000 hommes, acceptant d'abord de gouverner avec les communistes s'ils déposaient les armes après le scrutin, puis faisant machine arrière à la suite des violentes critiques du président Marcos sur ce thème.

Corazon Aquino a toutefois promis de libérer tous les prisonniers politiques aussitôt après son élection. Elle souhaite également une réforme de la Constitution, le développement des libertés civiles et l'amélioration de la situation économique des plus défavorisés. Elle a par contre refusé la fermeture immédiate des deux grandes bases américaines de Clark (aviation) et Subic-Bay (marine), pièces essentielles du dispositif militaire des Etats-Unis en Asie, comme le demandait la gauche philippine.

La campagne prend fin avec une manifestation payante...

de l'un des envoyés spéciaux de l'AFP, Erwan Jourand

MANILLE (AFP) — La campagne électorale pour les élections présidentielles de vendredi aux Philippines s'est officiellement achevée en soirée, aujourd'hui, à Manille, par un rassemblement autour du président sortant Ferdinand Marcos, qui a réuni bien moins de monde que la candidate de l'opposition, Mme Corazon Aquino, la veille, au même endroit.

Avant ce rassemblement, au cours duquel de nombreux participants ont déclaré aux journalistes qu'ils avaient été payés entre 3O et 5O pesos pour y assister, le cardinal-archevêque de Manille, Mgr Jaime Sin, avait déclaré que ce meeting ne "serait pas spontané", car ceux qui y assistaient "étaient payés". Le cardinal Sin n'a par ailleurs pas écarté la possibilité d'un appel de l'Eglise à la désobéissance civile en cas de fraude massive aux élections.

D'une manière générale, la campagne présidentielle, bien qu'elle ait été bien moins violente que celle des élections générales de 1984, en raison notamment de la non intervention directe des guerilleros de la NPA (New People's Army), la branche armée du CPP, le Parti communiste clandestin, dans le processus électoral, et qu'elle n'ait jusqu'à présent fait "que" 65 morts, contre 2,000 en 1984, se termine dans un climat plutôt tendu.

Plusieurs incidents sont venus émailler cette fin de campagne, qui font craindre aux observateurs de violents incidents de dernière minute, juste avant le scrutin, et surtout le jour même du vote, comme il est de tradition aux Philippines.

Ce matin, à Concepcion, dans la province de Tarlac, à 90 km au nord de Manille, des membres de la force para-militaire de la "Constabulary" (gendarmerie philippine) ont attaqué la voiture de la belle-soeur et porte-parole de Corazon Aquino, Mme Lupita Kashiwahara, fait feu en direction de journalistes philippins et jeté à terre le matériel de deux cameramen de la chaîne américaine NBC qui filmaient l'incident. Personne n'a été blessé.

A Quezon-City, au nord de Manille, des hommes en civil non identifiés ont tiré en l'air près du domicile de Mme Corazon Aquino, tandis qu'en ville, en deux endroits au moins, des partisans de la candidate de l'opposition ont attaqué à coups de pierres des cortèges motorisés qui se rendaient au rassemblement en faveur du président Marcos dans le centre-ville.

Ce rassemblement, très organisé et très bien encadré, a drainé une foule qui n'a pas atteint la moitié du demi-million de personnes qu'avait réunies Corazon Aquino la veille. Les participants étaient souvent amenés de très loin à bord d'autobus publics, de camions de l'armée et du gouvernement.

Dans un parc à la foule clairsemée dès les premières gouttes de pluie, le président Marcos a lancé à ses partisans: "Beaucoup de nos amis ont été attaqués par l'opposition. On leur a jeté des pierres, on leur a tiré dessus".

"Nous aurions préféré la réconciliation, mais si les supporters de Corazon Aquino continuent à employer la violence, nous allons vous montrer que nous pouvons faire face à n'importe quelle situation", a ajouté le président Marcos, qui a encore dit: "Que ceci soit un avertissement que le KBL (Mouvement pour la nouvelle société, parti au pouvoir) ne restera pas les bras croisés".

"Le gouvernement a les moyens de combattre ce genre de situation avec des moyens légaux", a conclu le président Marcos, pour qui l'opposition "dechaîne un climat de haine, de colère et de révolution".

Marcos, dictateur ou démocrate?

par Davis Briscoe

MANILLE (AP) — Depuis 20 ans, le président Ferdinand Marcos gouverne les Philippines, avec un mélange d'autoritarisme et de démocratie.

Avocat brillant, homme politique dont la carrière a été couronnée de succès, le président Marcos a circonvenu, déjoué les tactiques et dépassé en durée la plupart de ses principaux adversaires.

Agé de 68 ans, il se trouve aujourd'hui en face de Corazon Aquino, 53 ans, veuve du sénateur Benigno Aquino, leader de l'opposition, qui l'accuse de ruiner l'économie, de tromper le peuple et d'avoir fait tuer son mari. Il se trouve aussi en butte à de nouvelles attaques concernant son passé durant la guerre et à une pression inhabituelle de la part de ses alliés américains.

Le 7 février, 26 millions de Philippins sont appelés à décider s'ils reconduiront au pouvoir, pour six ans, M. Marcos, ou s'ils porteront à la présidence Mme Aquino.

L'élection de vendredi est le dernier en date des défis de la carrière publique de M. Marcos, qui commença par une condamnation pour un meurtre commis alors qu'il avait 18 ans, et qui se trouve aujourd'hui embourbée dans les séquelles de l'assassinat de Bénigno Aquino.

Il y de nombreuses années, M. Marcos fut, en effet, condamné à la suite de la mort du rival politique de son père, mais le jugement fut cassé par la Cour suprême, où il plaida lui-même sa cause, après avoir obtenu les meilleures notes au terme de ses études d'avocat — un examen qu'il passa pendant qu'il devait répondre de l'accusation de meurtre.

Cinq décennies plus tard, son plus proche collaborateur militaire et d'autres militaires ont été acquittés dans l'affaire du meurtre du sénateur Aquino.

L'ancien ministre des Affaires étrangères philippin, Carlos Romulo, qualifiait M. Marcos de "Philippin subtil".

Dans un livre paru en 1965, son biographe américain Hartzell Spence dépeint le président Marcos comme un homme qui s'est élevé au-dessus des faiblesses supposées de son peuple.

Mme Aquino, pour sa part, l'a taxé de "menteur invétéré" et les partisans de celle-ci l'accusent d'avoir triché dans le passé et de vouloir tricher dans l'avenir.

Certains adversaires comparent ouvertement M. Marcos à Satan et, usant de la liberté relative de paroles qui existait ces dernières années a Manille, l'ont tourné publiquement en ridicule avec des plaisanteries cruelles sur sa santé et sa famille.

Ferdinand Marcos est né 11 septembre 1917 à Sarrat, ville de la province septentrionale de Luzon. Le lit dans lequel il est venu au monde est devenu une attraction touristique secondaire dans la ville, qui fait partie de la région d'Ilocos, connue pour ses fidélités politiques solides et parfois violentes.

Le président a longtemps affirmé avoir commandé une unité de résistants contre les Japonais durant la guerre du Pacifique. Il a reçu de nombreuses décorations philippines et américaines. Mais, selon des documents secrets américains, récemment publiés, l'unité n'existait pas et des contestations ont été elevées à propos de beaucoup de ses médailles.

Devenu, en 1949, le benjamin du Congrès philippin, il a été réélu en 1953.

En 1954, alors qu'il était un des meilleurs partis de l'archipel, il a rencontré Imelda Romualdez, reine de beauté issue d'une famille du centre des Philippines, qui était employée de la Banque centrale.

Onze jours plus tard, ils se mariaient. Il avait 38 ans, elle 26. Ils ont trois enfants, dont deux sont dans la politique. Ils ont aussi une fille adoptive et trois petits-enfants.

M. Marcos a été réélu au Congrès en 1957 et au Sénat en 1959.

Après être passé du Parti libéral au Parti nationaliste, il a été élu président en 1965 et réélu en 1969, pour un second mandat, qui aurait dû être le dernier.

Mais, en 1972, faisant état d'une agitation croissante parmi les étudiants et d'une criminalité en hausse, M. Marcos a proclamé la loi martiale et a fait réviser la constitution en 1973, ce qui lui a permis de rester au pouvoir. Il a également fait de sa femme le numéro deux du régime, en la nommant ministre et gouverneur de Manille.

En 1981, M. Marcos a levé la loi martiale, annonce une restauration complète de la démocratie et a remporté une élection présidentielle que boycottèrent tous les principaux opposants.

Cependant, M. Marcos n'a renoncé à aucun de ses pouvoirs étendus, accumulés durant la période de loi martiale, notamment le droit de faire arrêter qui bon lui semble. Il a autorisé quelques réformes démocratiques, notamment une plus grande liberté de la presse. Ses adversaires, néanmoins, continuent de le taxer de dictateur.

Approvisionnements et Services Canada — Supply and Services Canada

Matériel du Gouvernement

VENTE PUBLIQUE

Véhicules et Équipement

- Camions: camionnettes boîte ouverte, fourgonnettes, camionnettes utilitaire, 4 x 4's, 3-tonnes • Automobiles
- Familiales

Vente par Lot

- Bureaux • Classeurs à tiroir • Chaises
- Machines à écrire • Équipement électronique et laboratoire
- Cloisons . . . rayonnage modulaire . . . et plusieurs autres articles.

Inspection et vente
Jeudi le 6 février 1986 14h00 à 19h00
Vendredi le 7 février 1986 14h00 à 19h00

Date de clôture
Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 16h00, vendredi le 7 février 1986, date de clôture.

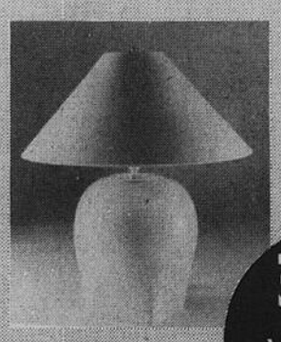
Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux.

Lieu de la vente
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA
Service de disposition du matériel
1730, rue Bantree
Ottawa (Ontario)
(613) 993-0861

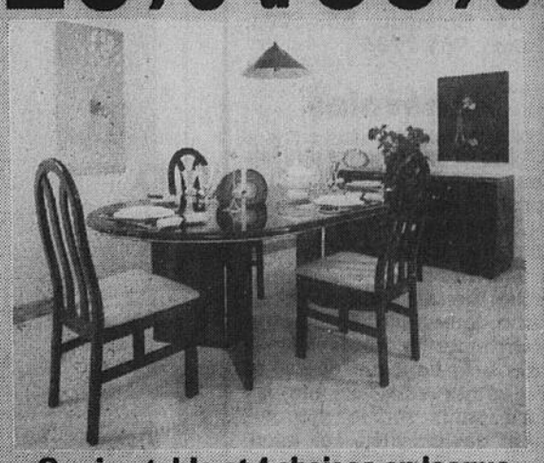
N.B. une vente au comptant et à emporter sera tenue le 13 février 1986, sur les lieux ci-dessus.

Canada

VENTE DE RÉNOVATION
Rabais de 20% à 60%



30% à 50% toutes les lampes



Carrier, table et 4 chaises en lacque
(noir, gris, amande, blanc)
Rég. $2215. $1575 Buffet $979. $675

Tout doit être vendu

$995
Rég. $1338.

Mobilier de chambre en chêne, comprenant tête de lit, 1 table de nuit 3 tiroirs, 2 commodes 3 tiroirs, 1 coin ouvrant, 1 commode 2 portes. Autres pièces disponibles: vanité, banc, miroir, lit plateforme, lumière pour lit.

la meublerie
1706, ch. Pink, Aylmer — 771-4512

au pays

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Conférences

* L'Association de chrétiens témoins dans leur entreprise (ACTE Gatineau) vous invite à un déjeuner-prière avec Jean-Pierre Blais de Granby, auteur du livre "Prodigue", le samedi 8 février, de 8 h 30 à 12 h, dans la salle des Banquets de l'Auberge des Gouverneurs, rue Bellehumeur à Gatineau. Confirmez votre présence en composant le 663-7508 ou 663-8770.

* Dans le cadre de l'assemblée publique de l'Association du diabète, section Outaouais, le Dr Michel Pop prononcera une conférence intitulée "L'oeil et le diabète", ce soir à 20 h, au local M-241 du Cégep de l'Outaouais.

Projection

* L'Instant freudien vous invite à la projection du vidéo "Godard-Sollers: l'Entretien", réalisé en 1985 par Jean-Paul Fargier. Ce vidéo est un dialogue-improvisation entre le romancier Philippe Sollers et le cinéaste Jean-Luc Godard sur le film "Je vous salue Marie" de Godard. La projection aura lieu à 20 h à l'Université d'Ottawa, salon 207, pavillon Montpetit, 35, McDougall. Une discussion suivra. Entrée libre. Pour renseignements: 777-2859 ou 238-7830.

Rencontres

* Réunion de la Vie Montante, suivie d'une messe, le vendredi 7 février à 13 h 30, au 40, boulevard Sacré-Coeur à Hull. Dites-le à vos amis les aînés. Pour renseignements: 771-3285.

* Le Comité biblique de la paroisse St-Louis de Montfort organise une session biblique et de ressourcement ayant pour thème "La prière des psaumes, notre prière?" demain à 19 h 45, à l'école Montfort, rue Sladen (entrée par Malartic ou Noranda). Pour renseignements: 749-2844 ou 741-4148.

* Le Renouveau charismatique vous invite à une fin de semaine de réflexion et de ressourcement sur le "Concile Vatican II a 20 ans", les 7 et 8 février, à l'église Notre-Dame des Neiges de Masson. Personne-ressource: Mgr René Denis, d'Ottawa. Pour renseignements: Hull, 778-6164; Gatineau, 663-5003; Thurso, 985-2736.

Bénévoles

* Les organisateurs du Défi des municipalités Lange, épreuve de patins qui se déroulera, dans le cadre de Bal de neige, sur le canal Rideau, le 9 février prochain, sot à la recherche de bénévoles. La tâche de ces derniers sera de poinçonner les cartes de contrôle à la ligne de départ et d'informer, sous la tente, les participants sur le déroulement des activités. Les intéressés n'ont qu'à laisser leur nom et numéro de téléphone au 770-3952; on leur communiquera plus de détails ultérieurement.

* Le Service des loisirs et de la culture de Gatineau recherche, pour la journée du dimanche 9 février, des bénévoles pour l'arrivée à Gatineau des skieurs du Marathon canadien de ski. Les personnes intéressées à travailler à l'accueil, à la sécurité, aux stations de contrôle, à l'aménagement, etc, sont priées de contacter le Service des loisirs au 568-7490.

Heures d'adoration

* Heure d'adoration prêchée par le père Th. Potvin, o.p., demain à 19 h 30, au Centre eucharistique du diocèse d'Ottawa, 170, avenue Hinchey. Pour renseignements: 729-4192.

* Demain à 20 h, heure d'adoration devant le Très Saint Sacrement et prières pour les prêtres et les vocations, à l'église Ste-Bernadette de Hull, 13, rue Ste-Bernadette.

● Afrique du Sud

Les évêques prônent des sanctions plus sévères

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — De retour d'un voyage de huit jours en Afrique du Sud, la délégation de la Conférence des évêques catholiques, de Développement et Paix et de la Conférence religieuse recommandera au gouvernement canadien de renforcer ses pressions économiques contre le gouvernement du premier ministre Pieter Botha.

C'est dans cet esprit que sera mise au point, ces prochains jours, une campagne de sensibilisation de l'opinion et des gouvernements "pour intensifier les actions déjà entreprises" par les autorités fédérales, a indiqué hier Mgr Gérard Drainville, évêque d'Amos, qui participait avec trois de ses collègues à une rencontre de presse sur la visite des sept membres de la délégation.

Essentiellement, les porte-parole de l'Eglise catholique canadienne proposent d'autres sanctions économiques comme le retrait des intérêts canadiens dans les entreprises fournissant de l'équipement à l'armée sud-africaine ou à son système de répression, le retrait des entreprises des secteurs d'emploi où les conditions de travail des itinérants ne correspondent pas aux normes habituelles et le retrait des industries de ressources stratégiques.

Effectuée du 22 au 30 janvier, la visite a convaincu les évêques canadiens que "le régime d'apartheid qui prévaut en Afrique du Sud constitue une forme de colonialisme interne et d'esclavage". En plus des représentants du Congrès national africain (ANC, opposition extra-territoriale) et de la SWAPO (faction armée), ils ont rencontré des représentants de la Conférence des évêques de l'Afrique australe, se sont rendus à Lusaka en Zambie, où ils ont rencontré le ministre des Affaires étrangères Gameck Goma.

Certes, le président du comité exécutif de Développement et paix estime que la situation a bien des chances de rempirer avant de s'améliorer. Soeur Thérère Benquerel pense pour sa part que "ça va sauter" bientôt, que "c'est imminent". Toutefois, la politique des petits pas du régime Botha, qui accorde au compte-goutte à la majorité noire des bribes de liberté, son monopole de production de minerais (or, étain, uranium, chrome et platine) essentiels dans certains cas à la production occidentale d'armements et son contrôle sur ses "voisins" (comme le Lesotho, où un bloquage des frontières a provoqué un soulèvement armé) ne permettent pas de croire à une fin prochaine de la domination de six millions de blancs sur 30 millions de noirs.

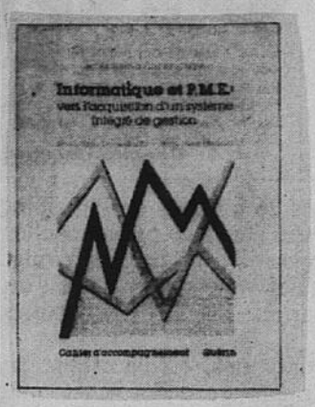
M. Martin Mujika en convient. Il pense plutôt que le pays est en voie de "libanisation", c'est-à-dire que les autorités de Pretoria vont pousser les luttes tribales, exacerbées par la politique officielle de discrimination, ce qui devrait amener différentes factions à se faire la lutte dans certaines provinces ou Homelands (territoires pseudo-indépendants). Diviser pour régner, en somme.

guérin
l'editeur qui édite

En vente dans toutes les librairies

NOUVEAUTÉ
APPRENTISSAGE DU LOGO
de Jean Champagne
Cahier d'activités 7,95$
ISBN-2-7601-1425-2 (135 p.)

guerin editeur limitée
4501 Drolet
Montreal H2T 2G2
tél. (514) 842-3481

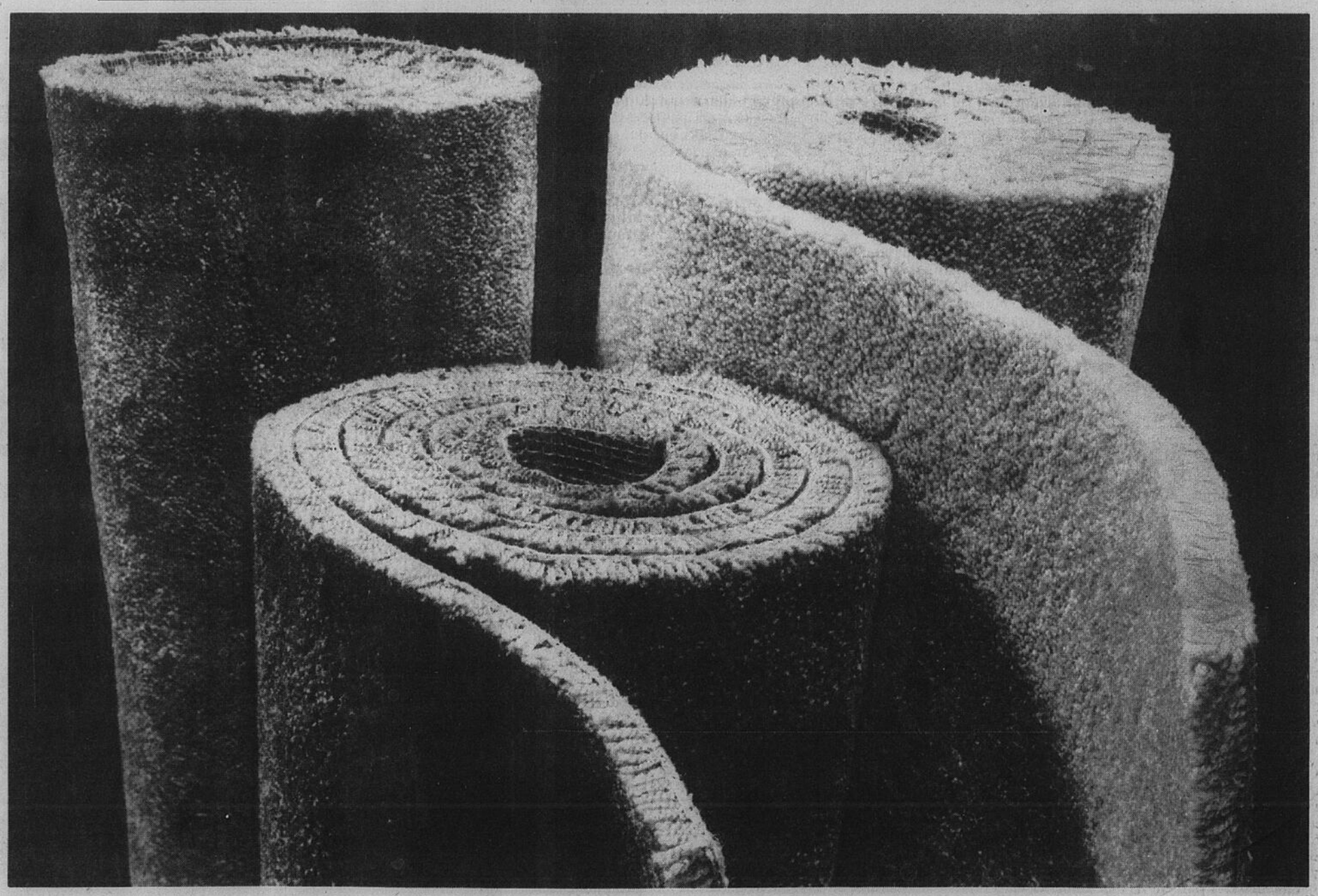


Ce cahier d'exercices permettra d'apprendre à programmer un ordinateur. Le langage utilisé est le LOGO, mais la méthode de travail qui est proposée vise une application encore plus large.
Les objectifs de programmation visés par cet ouvrage sont ceux présentés dans le programme d'études du cours d'Introduction à la Science d'Informatique.

Informez-vous de notre nouvelle politique de remise

guérin
MONTRÉAL - TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

SEARS VOUS OFFRE DES TAPIS À LONGS POILS À $17-$25 DE RABAIS v.ca.



22.99 v.ca. (27.49m2) Rég. Sears $39.99

Rabais de 42% sur tapis "Joanna" à envers en jute en 100% nylon Antron Plus®. Obtenez un tapis à résistance supérieure aux taches pour de plus belles allures durables. Magasinez immédiatement et épargnez! No 13680.

29.99 v.ca. (35.86m2) Rég. Sears $54.99

Rabais 45% sur "Couleur Supreme". 100% nylon Antron Plus®. Vous pouvez compter sur une résistance supérieure aux taches et souillures. Magasinez au foyer! C'est la façon pratique! No 13600.

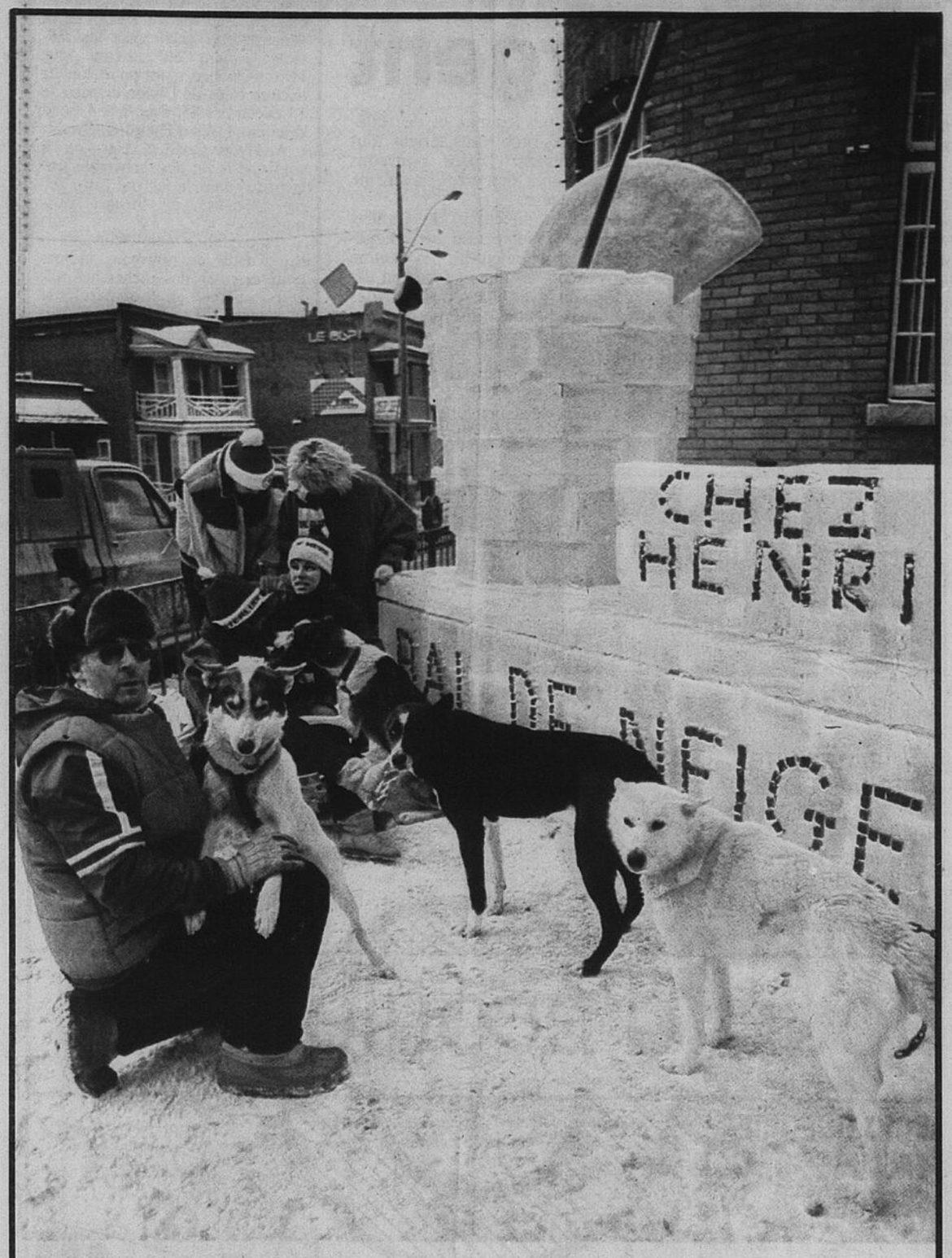
Une autre excellente raison de magasiner chez Sears

SEARS

en voici pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS
LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT No 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA
CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 5h 30, St-Laurent de 9h 30 à 6h 00 du lundi au mercredi et le samedi*; de 9h 30 à 9h 00 les jeudi et vendredi. *Le samedi, à Hull seulement, de 9h 00 à 5h 00. Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. ""Rég." ou ""était" s'applique aux prix de Sears. Prix réduits en vigueur le lun. 22 février ou tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.



Le "musher"

Denis Rozon (coureur de chien en langue inuit) s'est rendu sur la Promenade du Portage, à Hull, hier, afin de donner au public un avant-goût de la grande course de chien attelés qui durera deux jours, au parc Jacques-Cartier. C'est samedi et dimanche qu'aura lieu cette épreuve dans le cadre de Bal de Neige. M. Rozon souhaitait également montrer comment est composé un attelage de chiens de course.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

• Rapport sur la vie nocturne à Hull

"Ce sont les abus qu'il faut corriger"

par Carole Landry

HULL — Plutôt que d'envisager des solutions "draconiennes" telles que la fermeture dès une heure des débits de boisson à Hull, l'administration municipale de Hull devrait mettre en branle un "plan de redressement" afin d'améliorer la qualité de vie dans le secteur de la promenade du Portage.

Telle est la principale constatation qui se dégage du rapport sur la situation des débits de boisson à Hull présenté hier au conseil municipal de Hull. L'étude d'une trentaine de pages propose 17 recommandations portant sur la revitalisation du centre-ville, le bruit, la surveillance policière, l'accès au secteur promenade du Portage, l'éclairage, la criminalité, les permis d'exploitation des débits et la concertation avec les résidants du secteur.

"La présence des débits de boisson à Hull est un fait accompli, a indiqué hier le coordonnateur du groupe de travail, Me Roger Tassé. Nous croyons que la vie nocturne n'est pas un mal en soi. Ce sont plutôt les abus qu'il faut décourager".

Me Tassé a reconnu que la ville de Hull avait encouragé la prolifération de débits de boisson dans le périmètre de la promenade du Portage et qu'elle a les outils adéquats pour mettre un terme aux problèmes actuels.

Parmi les recommandations porteuses de réformes, le groupe de travail propose de cesser l'émission de permis d'exploitation de nouveaux débits de boisson "tant et aussi longtemps que les mesures recommandées n'auront pas été mises en place et que leurs effets bénéfiques n'auront pas été démontrés".

Le rapport Tassé s'attaque également au problème du stationnement dans les environs de la promenade du Portage et recommande la négociation d'ententes avec les autorités fédérales donnant accès, le soir et la nuit, aux espaces de stationnement des édifices fédéraux.

La réglementation municipale portant sur le bruit doit faire l'objet d'une révision, selon le groupe de travail. Il en est de même pour la réglementation interdisant aux taxis des villes et municipalités environnantes d'avoir accès à la clientèle sur le territoire de Hull.

15 jours

Le conseil municipal de Hull devrait agir sur les recommandations du groupe de travail "au cours des prochains 15 jours", a déclaré hier le maire de Hull, Michel Légère.

"Les recommandations sont acceptables et relativement faciles à appliquer", a-t-il ajouté.

Le maire a toutefois précisé que l'étude démontrait combien la ville de Hull devenait le point de ralliement de toute la population nocturne de la région d'Ottawa-Carleton et de l'Outaouais. "Nous sommes une ville de 65,000 au coeur de quelque 800,000 personnes. Est-ce que la situation actuelle relève uniquement des citoyens de Hull ?", a-t-il demandé.

Par ailleurs, le maire Légère a indiqué qu'il entend entreprendre des pourparlers avec les gouvernements provincial et fédéral qui, selon lui, devraient contribuer au "redressement" du centre-ville de Hull puisqu'ils récoltent les bénéfices de la taxe sur l'alcool.

Selon le rapport Tassé, la population flottante qui se donnerait rendez-vous à Hull les vendredi et samedi soir se chiffrerait à 12,000 personnes.

• Génie informatique

L'Université a retiré sa demande

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

QUEBEC — Le projet de l'Université du Québec à Hull (UQAH) d'instituer un programme de génie informatique a encaissé un autre coup, ce matin, avec la publication de l'avis du Conseil des universités sur le sujet.

Le Conseil a en effet entériné la recommandation de son comité des programmes à l'effet de limiter aux programmes existants le développement de nouveaux domaines du génie.

On se souvient que l'UQAH avait demandé au Conseil des universités la permission d'instaurer un programme de génie informatique à compter de 1987. Mais un premier rapport de comité du Conseil s'était montré plutôt défavorable au projet et l'université avait retiré sa demande pour mieux expliquer son point de vue avant que l'on ne tranche son cas.

La décision du Conseil des universités, rendue publique ce matin, indique que l'Université n'a pas réussi à renverser la recommandation du comité.

Ainsi, comme le proposait le comité, le Conseil des universités recommande maintenant au ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Claude Ryan, que le développement de nouveaux domaines du Génie se fasse à partir des programmes existants et, dans un premier temps, sous forme d'orientation seulement.

Le Conseil propose aussi que la création de nouveaux programmes de spécialité en génie se fasse dans le cadre des facultés universitaires existantes.

On recommande enfin qu'advenant un réel besoin, on consente à l'ouverture d'une première année de génie dans un établissement sans faculté de génie, mais à la condition que cette première année se donne sous la responsabilité d'une faculté existante dans une autre université.

Selon le président du Conseil des universités, Jacques L'Ecuyer, la décision serait largement conséquente de la position du Bureau canadien d'accréditation des programmes de génie (BAC) face aux petites facultés.

Selon M.L'Ecuyer, le BAC est très hésitant à reconnaître des programmes de génie quand il n'y a pas un minimum d'activités en génie dans une université. C'est le cas, par exemple, des universités du Québec à Chicoutimi et Trois-Rivières, qui auraient certaines difficultés à faire accepter leurs programmes de génie par le BAC, parce que leur faculté de génie est très petite.

Le Conseil des universités estime donc qu'il faut commencer par consolider les facultés qui sont de petite taille avant de se lancer dans des développements nouveaux ailleurs.

M. L'Ecuyer précise que le Conseil ne prend pas position encore sur la demande de l'Université du Québec à Hull, puisque celle-ci a retiré sa demande, mais il ajoute que si cette dernière devait représenter son dossier, il est évident que le Conseil y penserait deux fois avant de recommander de se lancer à Hull.

Construction: la CSN souligne les désavantages d'abolir la carte

par Michel Beauparlant

HULL — Avant même que le gouvernement Bourassa ne débatte de la question, la CSN en Outaouais exprime "son désaccord complet" en ce qui concerne l'abolition de la carte de classification et du règlement de placement dans le domaine de la construction.

Flanqué des conseillers syndicaux Claude Harrisson et Claude Latourelle, le président du conseil central, M. Serge Forget, a déclaré en conférence de nouvelles, hier, que l'abolition de la carte engendrerait la corruption tant patronale que syndicale dans le domaine de la construction comme il en existait avant son instauration le premier juillet, 1978.

De plus, ajoute le président, l'Outaouais se verrait envahie par la main- d'oeuvre ontarienne parce que les salaires payés ici sont supérieurs à ceux en vigueur de l'autre côté. A titre d'exemple à cet effet, les syndicalistes soulignent qu'un menuisier de première classe en Ontario gagne $13.50 l'heure tandis qu'au Québec il gagne $16.80.

"L'abolition de la carte de classification et du règlement de placement mettrait l'ensemble des travailleurs ontariens en concurrence directe avec ceux du Québec", affirme M. Forget en soulignant que ces travailleurs sont au nombre de 4,300 en Outaouais au regard de 18,000 dans l'Est ontarien. Avec le résultat que "des compagnies comme la Bellaie (construction du Musée de l'Homme) pourraient arriver avec leur main-d'oeuvre au complet et priver les travailleurs québécois de travail". Dans le cadre réglementaire actuel, cette entreprise a déjà pu obtenir plus de 100 permis spéciaux pour des employés qu'elle avait à sa solde depuis plus d'un an.

Selon la CSN, l'abolition de la carte et du règlement de placement condamnerait les travailleurs de la construction en Outaouais au chômage.

M. Rocheleau

La centrale porte sa charge plus particulièrement à l'endroit du député et ministre Gilles Rocheleau qui, en campagne, fut l'un de deux libéraux à préconiser l'abolition du présent cadre réglementaire institué par un gouvernement libéral dirigé par M. Robert Bourassa à la suite de la déposition du rapport Cliche, en 1975.

Au dire de M. Forget, M. Rocheleau ne comprend pas le domaine et il n'a pas d'argument conséquent quand on lui parle de son projet.

Il affirme, à l'encontre du député-ministre, que la carte n'entrave pas l'accès aux métiers de la construction. A ce sujet, il cite des chiffres officiels révélant qu'en 1984, 812 nouveaux travailleurs ont joint les rangs des travailleurs de la construction tandis que l'année dernière il s'en est ajouté encore 470.

"L'ouvrage se fait: le marché ne peut pas absorber plus de travailleurs", souligne M. Forget pour qui les 990 actuels chômeurs de la construction ne sont pas victimes de la carte mais plutôt "du climat économique".

La CSN-Construction a commencé une campagne de mobilisation dans les rangs de la construction pour en amener les travailleurs à s'opposer au projet de M. Rocheleau. En date d'hier on disait avoir tenu 68 réunions d'information dans diverses parties de la province.

On a aussi fait parvenir une argumentation au ministre du Travail Pierre Paradis que l'on entend rencontrer sous peu.

Selon M. Forget, la démarche de la CSN est appuyée par deux centrales, la FTQ-Construction et la Centrale des syndicats démocratiques.

Quant au Conseil provincial des métiers de la construction, qui regroupe 42% des syndiqués, il favorise le projet Rocheleau, officiellement, du moins,

Car, selon M. Forget, ses membres pris individuellement s'y opposent.

Flanqué des conseillers syndicaux Claude Harrisson et Claude Latourelle, le président du conseil central, M. Serge Forget, a déclaré, hier, que l'abolition de la carte engendrerait la corruption tant patronale que syndicale dans le domaine de la construction. Une telle corruption existait l'instauration de la carte au Québec, le premier juillet 1978, a dit M. Forget.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Prix à partir de $73,500

La meilleure valeur pour votre investissement

HABITA-HULL

la Tourelle SUR LE PARC

Renseignements: 777-3262

Taux de financement garanti par Trust Général du Canada.
Plan de garantie des maisons neuves de la FCQ.

DESSAR

l'outaouais

• Selon Line Vallières

Il faut faire disparaître la peur que les femmes ont de l'argent

par André Archambault

HULL — A écouter Line Vallières, beaucoup de femmes considèrent encore le monde de l'argent comme le domaine exclusif des hommes. C'est cette image traditionnelle qu'elle tentera de démystifier au cours des six prochaines semaines au Centre d'animation des femmes de Hull.

Permanente et animatrice de cet organisme à but non lucratif, Line Vallières a mis sur pied une série d'ateliers d'information ayant pour but d'aider les femmes à changer leur attitude face au monde de l'épargne et du placement. Le premier aura lieu demain soir, de 19 h à 22 h, aux locaux du Centre, sis au 171 Promenade du Portage à Hull.

"C'est comme si le domaine de l'argent était réservé aux hommes", a dit Mme Vallières. "A part de faire le budget familial et de consommer, traditionnellement on doit constater que les femmes ont peur de l'argent que pour elles, c'est salissant. C'est cette image que nous voulons démystifier".

Il ne s'agira pas de conférences, mais d'un travail commun où les femmes qui participeront aux ateliers auront des "devoirs", soit de la lecture ou des exercices: "On va parler d'argent et partager nos interrogations avec des personnes-ressources".

Line Vallières, directrice et animatrice du Centre d'animation des femmes de Hull.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Implanté à Hull depuis 1983, le Centre d'animation des femmes est un lieu de rencontres et d'échanges où les femmes se donnent "ensemble" les moyens de conquérir leur autonomie. A part la série d'ateliers sur "La piastre des femmes", qui se poursuivra jusqu'au 19 mars, une autre activité hebdomadaire a été organisée par Line Vallières, soit les rencontres-quizz du mercredi après-midi.

Ces rencontres donneront l'occasion aux femmes qui ont peu d'activités de sortir de chez elles un mercredi après-midi, de s'asseoir avec d'autres femmes et de réfléchir sur des problèmes sérieux tout en s'amusant: "Elles pourront même gagner des prix", a affirmé Mme Vallière.

Selon la directrice du Centre, l'objectif fondamental de l'organisme est de rejoindre "la femme dans toutes ses dimensions" en développant avec elles des activités qui correspondent aux besoins des femmes de la région métropolitaine.

Pour obtenir plus de renseignements sur les activités du Centre, les intéressées peuvent communiquer avec Line Vallières au 777-0627.

Aucune trace de l'avion

MONTREAL (PC) — Après avoir sondé le lac Wayagamac de long en large, les spécialistes de la firme Ocean Tech, dont les services avaient été retenus par Hydro-Québec, n'ont pu retrouver aucune trace de l'avion disparu le 15 décembre 85, avec à son bord deux employés d'Hydro-Québec.

A Hydro-Québec, hier, on a confirmé la fin des recherches entreprises dans le lac par cette firme spécialisée en travaux sous-marins.

"Nous allons maintenant attendre d'avoir de nouveaux indices pour orienter nos recherches ailleurs, a précisé un porte-parole de la société d'Etat. Il se pourrait qu'elles ne reprennent qu'au printemps".

Le président du syndicat, M. Charles Cuerrier, croit qu'il faudra désormais orienter les recherches sur terre, mais pas avant le printemps.

LA TAVERNE
LE BARIL
827 St-René Ouest
GATINEAU, P.Q.
568-8778
Maurice Savard, propriétaire
William R. McElroy, propriétaire

FÊTE SON 10e ANNIVERSAIRE
(5 février 1976 au 5 février 1986)
Nous tenons à remercier tous nos clients de leur support au cours des dix dernières années. De longues heures, du travail ardu et de la persévérance nous ont permis de bâtir notre établissement dans un secteur jadis isolé qui est maintenant devenu le coeur de la ville de Gatineau.
Nous vous invitons à venir célébrer notre 10e anniversaire avec nous.
La Brasserie Labatt tient à féliciter la taverne Le Baril à l'occasion de ce 10e anniversaire.

GNC
l'amour c'est naturel!
Spéciaux de la St. Valentin
DATE D'EXPIRATION, LE 27 FÉVRIER 1986

FERROUS GLUCONATE (FER) 100 comprimés 88¢	CALCIUM 600 60 comprimés 5,99$ 120 comprimés 10,99$	MIEL marque LAND OF CLOVER 500 gr 1,49$	VIT. C 500 mg 100 comprimés 2,99$
MINI E 400 u.i. 100 capsules 3,49$	SUPER LÉCITHINE 100 capsules 3,49$	PAMPLEMOUSSE avec FIBRES 90 capsules 9,99$ rég. 14,99$	MORCEAUX DE RÉGLISSE G.H. 227 gr 2/2,49$

Chaîne en or gratuite à l'achat de 15,00$ ou plus de cosmétiques. (Valeur de 10,00$)

BIG 50 50 mg B-complexe 100 comprimés 3,99$ 250 comprimés 7,99$ COUPON
PROTÉINE 90% avec édulcorant à faible teneur calorifique 16 oz 3,99$ Saveurs: vanille, chocolat, fraise COUPON
Crème hydratante ALOE VERA 2 oz. 99¢ COUPON
BARRES de SÉSAME 15¢ (Limite de 5 par client) COUPON

GNC
CENTRE DE NUTRITION GÉNERALE LTEE
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, GATINEAU
568-1830

FABRICVILLE
FAITES VITE PENDANT QUE ÇA DURE!
La vente battra son plein du 5 février jusqu'au mardi, 11 février 1986
LAINAGES Tweeds — Carreaux — Rayures — Pour ensembles MAINT. SEUL. $5.00 m Prix rég. 9.98-14.98
jours d'écoulement!
VOICI QUELQUES EXEMPLES DE NOS SPÉCIAUX
TISSUS BROSSÉS TEINT AU FIL POUR CHEMISES 115 cm Prix rég. 6.98 1.75 m
IMPRIMÉS VINTAGE 115 cm Prix rég. 5.98 2.40 m
TISSUS BROSSÉS POUR TENUES DE NUIT 120-140 cm Prix rég. 4.98 1.25 m
GABARDINE DE POLYESTER 150 cm Prix rég. 6.98 2.80 m
POPELINE LONDON FOG 115 cm Prix rég. 4.98 2.00
CHALLIS IMPRIMÉ 115 cm Prix rég. 9.98 4.00 m
TOUS LES COUPONS 75% DE RABAIS
Tissus européens importés pour ensembles 150 cm Prix rég. 21.98 8.80 m
60% à 75% DE RABAIS
SUR TOUS LES TISSUS MODE D'AUTOMNE ET D'HIVER
TOUS LES TISSUS MODE D'AUTOMNE ET D'HVER 60% DE RABAIS
TENTURES 30% DE RABAIS
PATRONS À 50% DE RABAIS
Butterick, Simplicity, Style, McCalls
Achetez 1 patron au prix régulier et obtenez-en 1 de valeur égale GRATUIT.
limite: 1 par client
Valide: du 5 février au 11 février
PAS BESOIN DE COUPON
SPÉCIAL DU SAMEDI
TRICOTS VARIÉS 1 SEUL JOUR
Vaste assortiment de tricots à rayures tubulaires, unis, etc.
Prix rég. 1.29 m 3 m/99¢
Sauf: mur à $2.00, articles de base, nouvelles consignations du printemps, menus articles
TRICOTS Nouveauté et de fantaisie 150 cm Prix rég. 5.98 1.49 m
COTON BROSSÉ TEINT AU FIL 115 cm Prix rég. jusqu'à 9.98 4.00 m
TISSUS POUR PANTALONS DE SPORT 150 cm Prix rég. 6.98 m 2.80 m
EURO CÔTELÉ 150 cm • Côtes moyennes Prix rég. 9.98 m 4.00 m
COTON ET POLY/COTON IMPRIMÉS 115 cm Prix rég. jusqu'à 5.98 m 2.40 m
EURO CÔTELÉ 150 cm • Côtes moyennes Prix rég. 9.98 m 4.00 m
TISSUS POUR MANTEAUX D'HIVER 150 cm Prix rég. 19.98 7.99 m
FAILLE IMPRIMÉE 115 cm Prix rég. 14.98 5.99 m
LES NOUVELLES CONSIGNATIONS DU PRINTEMPS ARRIVENT QUOTIDIENNEMENT!
LES AUBAINES N'ONT JAMAIS EU SI BONNE MINE
FABRICVILLE Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
Meilleure qualité, meilleurs prix.
GALERIES GATINEAU 920, BOUL. MALONEY-OUEST GATINEAU, QUEBEC
du lundi au mercredi — 9h 30 à 5h 30 Jeudi et vendredi de 9h 30 à 9h — Samedi de 9h 30 à 5h.
Véri-chèque TEL.: 568-2405
MAGASINEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

l'outaouais

L'exécutif national du PQ prépare un plan d'action

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Deux mois après la perte du pouvoir, le Parti québécois se remet lentement du choc de la défaite électorale. Pendant que le chef Pierre Marc Johnson raffermit son emprise sur la direction du parti, l'exécutif national prépare un "plan d'action" qui devrait lui permettre de se redresser financièrement et de réajuster son action politique à la nouvelle situation d'un parti d'opposition.

Pour remplacer le démissionnaire Jacques Lauzon comme directeur général, l'exécutif national a nommé cette semaine l'ex-ministre des Affaires municipales, Alain Marcoux, un partisan de Pierre Marc Johnson au leadership du parti, qui s'était d'ailleurs rangé dans le camp de "révisionnistes" lors du congrès du 19 janvier 1984 (s'opposant ainsi à ce que les élections générales portent sur la souveraineté).

Moins de deux heures après avoir fait son entrée à la permanence du parti, où il entrera officiellement en fonction demain, M. Marcoux confirmait à la Presse Canadienne l'existence d'un déficit de $700,000, une première pour le PQ, qui se retrouve avec cette dette accumulée à la suite de la campagne à la présidence de l'été dernier. "C'est une situation très difficile au plan financier", a simplement commenté le nouveau directeur.

Le conseil national du 22 février devrait décider de tenir prochainement une campagne de financement auprès des 160,000 membres, ce qui devrait permettre au parti 'de régler sa dette en-dedans d'un an", a indiqué M. Marcoux, qui recevra $47,900 par année pour ses services.

"Si on ne fait pas de campagne de financement ce printemps, ça veut dire qu'il n'y aura pas d'argent qui va entrer en d'avril à août. On amplifierait nos problèmes à ce moment-là". A la fin du mois, le conseil national sera également appelé à entériner un plan d'action, en gestation à l'exécutif.

Une sorte de retour aux sources

Certes, le travail d'un parti d'opposition n'est pas le même qu'un parti au pouvoir. Pour le Parti québécois, c'est une sorte de retour aux sources, à l'époque des belles années d'opposition, il y a 10 ans. "Mon premier rôle sera d'assurer le suivi du plan d'action qui sera élaboré par le conseil national, ce qui suppose de maintenir des contacts constants avec les régions, les circonscriptions. Il faut également assurer un lien constant entre l'aile parlementaire et le parti".

Pour le nouveau directeur général, "c'est une conséquence directe de la défaite électorale", qui n'a laissé que 23 députés péquistes de l'opposition contre 99 libéraux. Il trouve son travail "jusqu'à un certain point emballant".

Au plan local, la défaite électorale a laissé un grand vide. Les 122 associations péquistes locales devront reprendre la parole. "Il y a plusieurs régions où on n'a pas de député. Ca suppose que, comme on l'a fait avant 1976, le PQ devra se tourner vers l'extérieur, les corps intermédiaires pour devenir le haut-parleur de leurs revendications et de solutions réclamées à leurs problèmes".

Vers où mettre le cap?

Vers quoi se dirige le Parti québécois? Il est bien difficile de le prédire. "Il faut d'abord reprendre un contact le plus fréquent possible avec l'ensemble des militants. C'est après cela qu'on pourra déterminer les objectifs à atteindre, les révisions à apporter au programme, au statut ou à l'organisation. Il est beaucoup trop tôt, deux mois après les élections, pour savoir où on s'en va exactement et ce qui doit être. Quant à la façon d'y arriver, il est certain qu'il va falloir retrouver la base des membres essentiellement".

• Vol à Montebello

Trois personnes ont comparu, hier

par Régis Bouchard

HULL — Deux hommes et une femme ont comparu, hier, en rapport avec le vol à main armée, commis lundi à la Caisse populaire de Montebello, qui avait rapporté à ses auteurs une somme de plus de $7,000.

Martin Labranche, 23 ans de la route 323 à Namur et Sylvain Kunzli, 24 ans de 421, Copernic à Laval-des-Rapides, ont été formellement inculpés de vol qualifié.

En plus de ces accusations, les deux hommes qui devront demeurer derrière les barreaux pendant toute la durée des procédures contre eux, ont vu la couronne provinciale les inculper d'utilisation d'une arme à feu, port de cagoule et de complot.

Labranche qui est défendu par Me Paul Charlebois et Kunzli qui a remis son sort entre les mains de Me Pierre Gauthier sont également inculpés d'un second vol qualifié cette fois en date du 23 janvier dans une résidence privée de Namur.

Toujours en rapport avec ce vol qualifié, Labranche et Kunzli font également l'objet de diverses autres plaintes dont une de voies de faits à l'égard d'une dame qui habitait à l'adresse visitée.

Quant à Mlle Claudette Molloy, 20 ans, de la route 323 à Namur, elle a pu retrouver sa liberté moyennant certaines conditions.

La jeune dame qui a été arrêtée à Namur par les policiers, est inculpée d'avoir eu en sa possession une somme de $70 sachant que cet argent provenait de la perpétration d'un crime.

Rappelons que moins de quatre heures après le vol à la Caisse populaire de Montebello, les policiers de la Sûreté du Québec procédaient à des arrestations en rapport avec le délit.

Vers 13 h 15, Sylvain Kunzli était intercepté près du barrage d'Hydro-Québec à St-Rémi-d'Amherst à la suite d'un blocage routier alors que deux heures plus tard les policiers de la SQ se rendaient à Namur pour procéder à l'arrestation de Labranche à sa sortie de l'église où il venait d'assister aux funérailles d'un parent.

Les policiers de Hull recevront bientôt leurs vestes anti-balles

HULL — La police de Hull doit recevoir bientôt 128 vestes anti-balles et cette acquisition coûtera à la municipalité la somme de $56,960.

Récemment adoptée par le comité exécutif, la résolution précise que ces vestes proviennent de la firme American Body Armor's Equipment, de Montréal. L'offre de cette compagnie a été la seule soumission reçue et conforme.

C'est donc bientôt que les policiers hullois pourront revêtir ces vestes, dont il avait été beaucoup question l'été dernier, alors que le vandalisme sur la Promenade du Portage battait son plein. Les effectifs policiers de la ville étant de 130, chaque agent se sentira mieux protégé dans le cadre d'un travail souvent ingrat, difficile et surtout dangereux.

Par ailleurs, toujours au chapitre de la sécurité publique, le comité exécutif vient d'approuver l'installation de deux systèmes d'enregistrement des appels radio et téléphoniques, l'un pour le service de la police, l'autre pour celui des incendies. Selon le maire Michel Légère, les deux installations étaient devenues désuètes, celle des policiers étant utilisée depuis une quinzaine d'années. Les deux systèmes coûteront près de $100,000.

Lors de l'enquête récente du coroner Gilles Perron sur la mort de Paul Trottier, il avait été soulevé que dans la nuit du 24 août, l'enregistreuse de la centrale de police à Hull n'avait pas fonctionné. Cette défaillance avait privé la justice de la description de la chasse à l'homme survenue cette nuit-là, alors que Trottier, poursuivi par des policiers, devait trouver la mort après que sa moto eut heurté un poteau, rue Montcalm.

Enfin, le comité exécutif vient de retenir les services de la firme Cosigma (une division du groupe Lavalin) pour effectuer une étude de $50,000 sur la situation du stationnement dans le secteur central de Hull. Cette étude devrait proposer des solutions sur un problème à la fois aigu et chronique, qui n'est pas sans relations avec la vandalisme nocturne. Reste à savoir dans quelle mesure les propositions de Cosigma tiendront compte du contenu du rapport Tassé sur la situation des débits de boissons du centre-ville, rapport qui devait être rendu public hier soir.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175 rue Eddy, Hull

ENCEINTE ET TU AS BESOIN D'UN COUP D'POUCE... appelle ACCUEIL GROSSESSE 776-1776

Variété de pains croûtés, seigle, pumpernickel, brioches croûtées, baguettes kaisers, fèves au lard, biscuits.
(en quantité désirée)
La BOULANGERIE LUCERNE LTEE vous offre
"DU VRAI BON PAIN FRAIS"
directement de nos fours
HEURES D'OUVERTURE DU LOCAL: Lun. au ven.: 10h 00 à 17h 30 Samedi: 8h 30 à 16h 00
BOULANGERIE Lucerne LTEE
Pour toutes vos occasions spéciales
86, RUE FRONT, HULL, QUE. 771-1510

FOIRE DE CHARITE
Le centre commercial "Les Galeries de Hull"" présente sa foire de bienfaisance annuelle et en profite pour saluer toutes les organisations de bienfaisance à but non lucratif de la région.
VENTE SUR LE MAIL
Artisanat-Pâtisseries-Livres, etc.
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
6, 7 et 8 février 1986
La Fondation du coeur du Québec sera sur les lieux pour prendre votre pression artérielle.
Heures d'ouverture:
Lundi, mardi, mercredi 9h30 à 18h00
jeudi et vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h à 17h

LES GALERIES DE HULL
ANGLE ST-JOSEPH ET MONTCLAIR, HULL
Une réalisation de Cambridge Leaseholds Limitée

DEFI DES MUNICIPALITES LANGE MUNICIPAL SKATE CHALLENGE
HULL OTTAWA
Participez gratuitement au Défi des municipalités Lange en accumulant des kilomètres pour votre municipalité en patinant à votre propre rythme.
QUAND: Le dimanche 9 février entre 10h et 15h à votre choix
OU: Sur le canal Rideau.
Départ de ces trois points de contrôle:
- au Centre national des Arts
- à la Cinquième avenue
- au Lac Dow
PRIX:
- pour la municipalité ayant accumulé le plus de kilomètres
- pour chacune des catégories d'âge
- pour les catégories "familles" et "organisme"
CATEGORIES: (hommes et femmes)
- 5 ans et moins
- 6 à 8 ans
- 9 à 10 ans
- 11 à 13 ans
- 14 à 17 ans
- 18 à 24 ans
- 25 à 40 ans
- 41 à 54 ans
- 55 ans et plus
- famille
- organisme
Organisé par les villes suivantes:
- Aylmer
- Cumberland
- Gatineau
- Gloucester
- Hull
- Nepean
- Ottawa
- Vanier
RENSEIGNEMENTS: 770-3952

l'outaouais

Hull crée une unité d'intervention économique

par Carole Landry

HULL — Dans ce que le maire de Hull Michel Légère a qualifié hier de "recherche pour devenir une ville modèle", la ville de Hull sera appelée à subir une importante réorganisation de sa structure administrative.

Dans le cadre de cette réforme, le conseil municipal a décidé hier de mettre sur pied une "unité spéciale d'intervention économique" dont le mandat inclut le développement du parc industriel urbain, du parc réservé aux industries non polluantes, du secteur industriel longeant le nouveau boulevard de la Carrière et du ruisseau de la Brasserie. L'unité spéciale d'intervention économique que dirigera M. Jean-Guy St-Arnaud sera donc responsable des projets spéciaux, du développement économique et du nouveau Service du développement immobilier.

Par ailleurs, les responsabilités de la gestion de la ville de Hull seront partagées entre trois nouveaux modules. M. Jacques Filiatreault, ancien directeur du service des finances et du Trésorier, assumera la direction du module de gestion 1 qui regroupera les Services de loisirs, les centres sportifs, les bibliothèques, le Palais des congrès, la promotion touristique et la maison du Citoyen.

M. Paul Préseault, ancien directeur adjoint des finances, devient directeur du service des finances et du trésorier en plus d'assumer la direction du module de gestion 2 qui englobera les services de finances, de l'approvisionnement, de la cour municipale, de l'informatique et du personnel.

Le directeur du service de la planification, M. Jean-Pierre Chabot dirigera le module de gestion 3 où se retrouvent les services d'urbanisme et du génie. Les services de l'information et des relations publiques, de la sûreté, des incendies et des travaux publics demeureront sous l'autorité du directeur général, M. Jean-Aimé Desjardins.

La réaménagement des postes-cadres à la ville de Hull a permis à la première femme de l'histoire de l'administration municipale d'accéder à un poste-cadre. Il s'agit de Mme Lucie Brennan qui deviendra greffier de la cour municipale. Mlle Lise Lemire et Mme Francine Chevrier accèderont respectivement au poste de directeur adjoint du service du personnel et directeur adjoint du service de bibliothèque.

Le conseil municipal de Hull a également mis sur pied un tout nouveau Service du développement immobilier qui sera dirigé par M. André Croteau, l'actuel coordonnateur de la division habitation du service d'urbanisme.

Le juge n'avait pas confiance

par Régis Bouchard

HULL — Estimant que l'individu qui se trouvait devant lui avait bénéficié de suffisamment de chances par le passé, le juge Edgard Allard a imposé une peine de détention de 30 mois à Réal Morin qui a plaidé coupable, hier, à des accusations de conduite dangereuse et d'évasion d'une garde légale.

"J'aimerais avoir la même confiance en vous que votre procureur", a soyuligné le juge qui a dit douter des intentions de réhabilitation de l'accusé qui, par la bouche de son avocat, Me Jean-Paul Aubry, disait s'être repris en main.

M. Morin, 26 ans de Hull, avait été arrêté par les policiers de la Sûreté du Québec à la suite d'une chasse à l'homme à plus de 120 kilomètres/heure dans les rues de Hull et Ottawa.

Placé en état d'arrestation, M. Morin devait fausser compagnie aux agents après avoir obtenu de ces derniers la permission d'aller visiter sa tante chez qui, selon M. Morin, il avait remisé des objets volés.

Les policiers ayant accepté de lui enlever les menottes sous prétexte que la vieille dame était souffrante, Morin devait profiter d'un moment d'intimité avec sa tante pour s'échapper par une fenêtre.

Réal Morin était finalement repris par les policiers sept jours plus tard, soit à la mi-janvier.

Outre ces dossiers d'évasion et de conduite dangereuse, Réal Morin a également offert des plaidoyers de culpabilité à des accusations de personnification, de fraude et de bris de probation.

● Polyvalente Grande-Rivière

Les cours ont pu reprendre

par Régis Bouchard

AYLMER — Les cours devaient reprendre normalement ce matin à la polyvalente Grande-Rivière d'Aylmer à la suite d'un incendie survenu hier matin ,à 8 h 43 et qui a entraîné la fermeture de l'école.

Selon le directeur de la polyvalente, M. Reynald Labelle, les dommages sont surtout attribuables à la fumée et à l'eau alors que les pompiers d'Aylmer ont réussi à maîtriser les flammes en moins de 10 minutes.

Une enquête a été instituée par le service des incendies de la ville d'Aylmer qui n'écarte pas l'hypothèse d'une main criminelle.

Le directeur de la polyvalente nous a en effet précisé que le local où les flammes ont pris naissance était un endroit où les étudiants et même le personel de l'école n'avaient pas accès.

M. Labelle a expliqué que ce local, une ancienne salle de bain située audessus du gymnase, était utilisé comme salle d'entreposage où l'on rangeait des équipements de laboratoire. M. Labelle a toutefois tenu à préciser que le matériel entreposé ne comportait pas de produits chimiques.

Les dommages sont évalués à $20,000.

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR DE SUCCURSALE

L'institution

La Société d'entraide économique du Québec Inc. est une institution spécialisée dans le domaine de l'épargne, du crédit et plus spécifiquement du financement des petites et moyennes entreprises. Elle possède un actif de 520 millions de dollars ainsi qu'un réseau de 40 succursales couvrant la majorité des régions du Québec.

Le Directeur de succursale

Sous l'autorité du directeur général, il assure la direction de l'ensemble des activités de sa succursale.

Il est responsable de la gestion des ressources humaines et financières mises à sa disposition. Il cultive un haut niveau de motivation et un fort esprit d'équipe au sein de son personnel, ainsi qu'un climat d'accueil permanent pour les clients de sa succursale.

Il coordonne l'ensemble des activités d'épargne et de crédit.

La personne recherchée

Il ou elle possède un diplôme universitaire de premier cycle en administration, en management ou en marketing, ainsi qu'une expérience pertinente de 5 ans à titre de cadre d'une institution financière, à l'épargne et au crédit. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience sera analysée.

Il ou elle possède une bonne connaissance des lois, règlements et normes en matière de crédit commercial et d'épargne.

La capacité d'analyser, d'évaluer, de conseiller et de présenter des rapports structurés et de faire des recommandations constituera un avantage certain.

Ses aptitudes à la saine gestion, au leadership et la relation publique seront hautement considérées.

Conditions du poste

Le salaire sera évalué selon vos qualifications.

La Société offre aussi un plan complet d'avantages sociaux.

Le poste est disponible pour notre succursale de Hull.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 17 février 1986, à:

Société d'entraide
économique du Québec Inc.
100, rue St-Joseph sud, C.P. 2400
Alma, Québec
G8B 7A6
a/s: M. Michel Girard
Directeur général

Société
d'entraide économique
du Québec Inc.

Gratuit
Centre du Rasoir "Fine Lame"
Service professionnel
Pour rasoirs électriques de toutes marques:
VOTRE RAZOIR ÉLECTRIC SERA:
• nettoyé
• lubrifié
• ajusté
(pièces en sus)
BRAUN • PHILIPS • REMINGTON
Su présentation de ce coupon seulement:
Valable jusqu'au 30 mars 1986
Nous RÉPARONS et AIGUISONS rapidement
CENTRE RIDEAU, OTTAWA
230-4719

Chez Tante Marie
Votre magasin familial
200, boul. St-Joseph Hull
55 Gréber Gatineau
Stationnement sur la rue Lois
OUS LES ARTICLES OFFERTS A PRIX SPECIAUX, TANT QU'IL Y EN AURA
Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. toutes les descriptions de produits utilisées dans cette annonce son basées sur les représentations des manufacturiers.
HEURES D'AFFAIRES:
HULL
Lun., mar., merc., 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.; jeu., ven., 9h 30 à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.
PTE-GATINEAU
Lun., mar., merc., 9h a.m. à 5h p.m. ; jeu., ven., 9h a.m. à 9h p.m.; sam., 9h a.m. à 5h p.m.
BOTTINES DE TRAVAIL DE SÉCURITÉ EN CUIR POUR HOMMES
2.99
• Semelle intercalaire et pointe en acier • Étiquette verte • Pointures 7-11
CULOTTES BIKINI POUR DAMES
• Styles et tons variés • Tailles P.M.G.
69¢
WOW
VASTE ASSORTIMENT DE BAS AU GENOUX POUR FILLES OU DAMES
• Styles et tons variés
• Pointures 5-7 et 7-9
66¢
BAS-CULOTTES DE QUALITÉ POUR DAMES
• Variété de tons populaires
• Une taille pour 90-145 lb
2/88¢
AVEC CE COUPON
ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
73¢ Pqt de 2
Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.
SUPER COUPON SAMEDI SEULEMENT
JEUX DE CARTES
49¢
Valide le samedi 8 février seulement. Limite de 1 par client.
AVEC CE COUPON
NETTOYANT COMET
49¢ 400 g
Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.
AVEC CE COUPON
PAPIER D'ALUMINIUM
59¢ 25 pi.
Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.
AVEC CE COUPON
Désodorisant de tapis et d'air
LOVE MY CARPET
1.59 400 g
Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 8 février 1986.
LA VENTE FINIT LE 8 FÉVRIER 1986
200, boul. St-Joseph, Hull
55, boul. Gréber Gatineau
VISA MasterCard

sur le parquet

Bourse de Toronto

A à C

Titres			Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A.G.F.M			2500	$24¾	24½	24¾	+1¼
AHA	Auto	o	8800	$6⅝	6¼	6¼	— ⅛
AMCA	Int		12302	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
AMCA	p		100	$25¼	25¼	25¼	
AMCA	2	p	16650	$28⅛	27¼	27⅜	— ⅜
AMCA	3	p	2500	$25⅞	25¼	25⅝	+ ⅛
Aberford			26100	$6¼	6⅛	6¼	
Aberford	w		2850	38	32	32	— 7
Abermin	o		1000	140	140	140	
Abti	Prce		9593	$23¼	23	23	
Aces	ATM	o	2200	240	220	240	—50
Acklands			100	$19¾	19¾	19¾	
Agassiz			34100	310	280	295	—25
Agnico	E		15100	$24	22¾	23	—1⅞
Agra	Ind	A	210	$11¼	11	11¼	+ ¼
Agra	B	f	3394	$11½	11	11⅜	+ ⅜
Ahed	C		500	17	17	17	— 6
Aiguebel	o		11500	395	380	380	—10
Albany	o		z100	26	26	26	
Alt	Energy		34068	$14⅜	14	14	— ⅜
Alt	Enr	A	14450	$28⅝	28½	28½	— ⅛
Al	Enr	1125	700	$35⅝	34½	34½	— 1
Al	Enr	775	2600	$24⅞	24	24	— ¾
Alta	Nat		18250	$15⅛	15	15	— ⅛
Alcan			397786	$45¼	43⅜	43¾	— 1
Alcn	w		141971	$9⅞	8⅝	8⅝	— ¾
Algo	Cent		z10	$20⅛	20⅛	20⅛	
Algoma	St		832	$20	20	20	
AStel	p		300	$25¼	25¼	25¼	
Algma	St	B	2850	$23⅜	23¾	23⅝	+ ⅛
Altex			3000	80	80	80	
Alum	A		300	$26¾	26¾	26¾	
Alum	1st	p	400	$26¼	26¼	26¼	
Alum	B	see	below				
Alum	c	p	900	$25½	25¼	25½	
Alum	d	pr	see	below			
A	Barick	o	40860	$10	9⅞	9⅞	— ⅜
A	Barik	w	13400	66	60	60	— 6
Am	Eagle		o18800	125	115	120	—10
Am	Leduc		14000	28½	28½	28½	
Andrs	WA	f	1600	$14⅛	14	14⅛	
Ang	CT	265	200	$32	31½	31½	— ⅛
Ang	CT	315	100	$37	37	37	
Ang	UDev		3000	80	70	70	—10
Anthes			18000	75	72	75	+ 4
Arbor	B	f	600	$11¾	11⅜	11¾	
Argus	B	pr	z50	$30⅜	30⅜	30⅜	
Argyll	A	f	2800	154	150	150	— 4
Asamera			20900	$10½	9¾	9¾	— ¾
Asamera	8		7675	$25½	24¼	24½	—1¼
Asbestos			500	385	385	385	+10
Asoc	Porc	o	200	190	190	190	
Astral	A	f	450	$11⅛	10⅞	11⅛	+ ¼
Astral	B	f	400	$11	11	11	
Atco	I	f	47530	$11	10⅛	10⅛	— .
Atco	w		16100	241	225	230	—10
Atl	C	Cop	3400	121	120	120	— 1
Atl	Shop	p	5100	$27⅜	27½	27½	
Atlas	Yk	o	27500	27	26	27	+ ½
A	Yk	w	115000	5	5	5	
Augmitto		o	700	135	125	130	— 5
Aur		o	162800	325	262	285	—40
Avinda		o	3000	26	26	26	— 1
BC	Rail	p	7900	$27⅝	27½	27⅝	+ ⅛
BC	Sugar		A22975	$24	23¾	23⅞	— ⅛
BC	Sugar	w	6850	315	315	315	
BGR		A	69600	$8⅜	8	8	— ⅜
BGR		w	48400	34	27	27	— 7
BMB	Comp		200	210	210	210	
BP	Canada		18102	$30¾	30	30	— ¾
BRISA		o	f 3115	$12⅛	12	12	
Bachelor			1000	275	275	275	—15
Bkrtlc			500	72	72	72	— 3
Bk	Alberta		5150	$8½	8⅜	8½	+ ⅛
Bank	BC		67244	$5⅝	5⅛	5¼	— ⅛
Bk	BC	228	500	$24⅜	24½	24⅜	— ⅛
Bk	BC	222	300	$25	25	25	— ¼
Bank	Mtl		47446	$32	30½	30⅝	—1⅛
Bk	Mtl	285	5417	$35¾	35¼	35¼	— ⅜
Bk	Mtl	250	4240	$27½	26¾	26¾	— ⅜
Bk	Mtl	3p	14000	$26⅝	26¼	26¼	— ¼
Bk	Mtl	w	61570	490	455	460	—35
Bk	NS		315992	$13	12⅜	12⅝	— ⅜
Bk	N S	1p	1400	$26⅝	26½	26½	— ⅛
Bankeno		o	3000	255	255	255	
Barons	Oil		28200	410	370	375	—35
Baringtn		o	2800	180	175	180	+20
Baton			900	$21¾	21¼	21½	— ½
Battle	MA		f10200	$21	20	20	—1⅜
Bay	Mills		1900	$21	20½	21	+ ½
Beau	CA	o	1000	50	50	50	
BCE			935392	$37¾	37	37⅛	— ⅜
BCE	1.80	p	200	$26	26	26	— ⅛
BCE	2.05	p	250	$37⅛	37⅛	37¼	— ⅜
BCE	2.70	p	14000	$39¼	38½	38½	— ⅜
Belmoral		o	45858	300	260	285	+ 5
Beim	w		5925	148	141	141	—14
Bentall	1	p	600	$26⅜	26½	26½	— ¼
Bittrite		Ngt	900	$8⅜	8⅛	8⅛	
Biotech			1900	$5½	5¼	5¼	— ¼
Bikdom		o	5300	$5¾	5½	5½	— ¼
Blackwod			200	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Bluesky			21429	265	260	260	—10
Bombdr		A	600	$16	16	16	
Bombdr		B	f 1600	$16⅜	16	16	— ¼
Bonanza		R	75345	340	300	305	—35
Bonza	R	w	5000	9	9	9	+ 4
Bonar	w		1050	$19	19	19	
Bonar	w		1800	$9	8½	8½	— ¼
Bow	Valy		21140	$12⅜	12¼	12⅛	— ⅜
Bow	Valy		4 3360	$13	12¾	13	
Bow	Vly	205	4900	$23½	23	23¼	— ⅜
Bow	Vly	200	see	below			
Bow	Valy	w	5158	94	90	90	— 5
Bow	Vly	R	23187	275	240	250	—25
Bow	VR	p	8900	$15½	11	14	— 2
Brcknl		dr	f 22600	54	50	50	— 7
Bralorne			29320	270	240	245	—35
Bralor		8.75	9800	$16⅜	16	16	— ½
Bralorn		w	32000	15	15	15	
Bramalea			7530	$17¾	17	17¾	+ ¼
Brscade		p	3118	$39¾	39¾	39¾	
Brscn		A	158445	$39½	39⅛	39¼	
Brscn		8½	z10	$25⅝	25⅜	25⅝	
Brscn		1981	1500	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
Brkwater		o	71600	$6¾	6⅜	6⅜	— ⅛
Brenda		M	200	$8½	8½	8½	— ⅛
Bright		A	200	$19½	19½	19½	
Brinco		1	o 5500	54	53	54	— 3
BCFP			202110	$13¼	12⅝	12¾	+ ¼
BCFP		p	800	$37¾	37¾	37¾	
BC	Res		57865	189	175	176	—12
BC	Res	p	700	$28⅜	28¼	28¼	— ⅜
BC	Phone		30570	$26⅛	25¼	25½	— ½
BCPh	4½	p	z10	853⅜	53⅜	53⅜	
BCPh	1956		130	$57	57	57	
BCPh	4.84		400	$15¼	15½	15⅛	+ ⅛
BCPh	6	pr	z2	$75¼	75¼	75¼	
BCPh	6.80		200	$21	21	21	— ⅜
BCP	7.04	p	300	$22½	22¼	22½	+ ¼
BCP	11.24	p	2200	$30¼	29⅜	29⅜	— ⅜
Broulan			1533	121	120	120	— 5
Bruncor			6185	$17½	17⅜	17½	
Brunswk			1910	$13⅛	13⅛	13⅛	
Budd	Can		2230	$34	33½	33½	— ½
			C				
CAE			62156	$17¾	17⅜	17⅜	— ¼
CB	Pak		1250	$24	23¾	23¾	+ ⅛
CB	Pak	w	25750	$9¾	9½	9⅝	+ ¼
CCL	A		100	$17	17	17	
CCL	B	f	43522	$17⅝	17¼	17½	+ ⅛
CDC	Life		16500	$25⅞	25¾	25¾	— ⅛
CFCF		f	10925	$18¼	17¾	17¾	— ⅜
CIL			z56	$30	30	30	
CSA	A	f	1800	$7	6⅝	6⅝	— ⅜
Cableshar			800	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
Cabre			25800	305	280	280	—25
Cad	Frv		6250	$14¾	14⅜	14⅜	— ⅛
Cad	Frv	A	51450	$9⅞	9¾	9¾	
Cad	Frv	2	6450	$10⅜	10½	10½	
Cad	Frv	w	700	$9	9	9	
Calgary		1	p 200	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
Clfrna			1400	$5⅞	5½	5½	— ⅜
Cambridg			70100	$21½	20⅝	21¼	+ ⅜
Camb	1		19700	$27⅞	27½	27⅝	? ¼
Cmbridg		w	37100	$5	480	5	+30
Camco	Inc		1000	$17¾	17½	17½	— ¼
Camndx		o	3500	90	85	85	— 8
Camp	RL		82133	$29½	28½	29	— ⅜
Camp	Res		9286	300	280	280	—20
Camp	Soup		700	$24	23¾	23¾	— ½
Campeau		f	1100	$24	23⅞	23⅞	— ⅜
Cmp	B		3500	$24½	24½	24½	
Cmpeau		w	3400	475	450	450	—20
Camreco		o	18000	54	50	50	— 3
CCem	ex	p	2995	$12⅜	12⅛	12⅛	— ¼
CCem	2	p	1530	$15⅜	15⅜	15⅜	
CDC	f		16375	$11	10½	10½	— ⅜
CDC	I	R	see	below			
CDC	pr	B	1380	$112½	110	110	—2½
CDC	1980		33834	$17½	17⅛	17⅛	— ¼
CDC	1983		6500	$27½	27¼	27½	
Can	Malt		500	$20⅜	20½	20½	— ½
C	Nor	West	47799	$18½	17	17	—1½
CNor	Wst	B	1488	$26	25¼	25¼	— ½
CNor	Wst	w	8201	275	250	250	—40
C	Packrs		375	$35	35	35	+ ¼
CS	Pete	f	100	345	345	345	
Can	Trust		758	$41½	41½	41½	— ¼
C	Trsco	C	3250	$21½	21¼	21¼	— ⅛
C	Trsco	G	300	$23⅜	23¼	23¼	
C	Tung		1150	$8¼	8	8¼	
Canadex		o	z300	25	25	25	
CC	Man	Y	600	$25¾	25	25	— ½
CForms		A	f 8300	465	450	455	+ 5
C	Formst	B	1700	455	455	455	+10
CGE			403	$80	79	79	— 1
CG	Invest		100	$47⅜	47⅜	47⅜	+ ⅜
C	Im B		209076	$21½	20¼	20½	— 1
CIBC	250	p	2420	$25⅞	25⅝	25⅝	
CIBC	35625		4220	$28⅜	28¼	28¼	
CIBC	3	p	55800	$100⅛	100	100⅛	+ ⅛
CIBC	w		8400	$9¾	8½	8¾	—1⅛
CIBC	w	A	13100	$9¾	8½	8¾	—1⅛
Cdn	Jorex		1300	245	240	240	
C	Manoir		4800	$12	12	12	— ¼
C	Marconi		9650	$20	19¾	19¾	+ ¼
C	Marconi	see	below				
CNat	R		z200	18	18	18	
C	Nat	8.50	100	100	100	100	
C	Nth	Star	1600	315	310	310	—15
C	Occdental		47694	$20½	19¼	19⅞	— ⅜
CP	Ltd		338724	$18¾	18½	18¼	— ½
Cdn	Roxy		27197	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cáncom			600	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
C	Spooner		2767	50	50	50	+ 3
Cdn	Tire		1000	$16⅛	16	16	— ⅛
CTr	A	f	157960	$13	12⅜	12¾	
CUTil	A	f	18570	$18¼	18⅛	18¼	
C	Util	B	2300	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
CUTil	2nd	E	500	$26	26	26	— ¼
CUTil	2nd	F	1100	$27¼	27¼	27¼	
CUTil	2nd	G	300	$27⅞	27⅜	27⅜	
CUTil	2nd	H	800	$23	23	23	
CUTil	2nd	I	500	$26⅜	26⅜	26⅜	— ¼
CUTil	2nd	K	600	$25⅞	25⅞	25⅞	
CUTil	A	w	60769	335	330	335	— 5
CUTil	B	w	3497	340	335	340	
C	Wrld		4221	224	185	224	— 1
CWorld	A	p	2075	$17¼	17	17	
CWorld	1	p	5100	$9	8½	9	
Cnamax		o	14762	$5½	5⅜	5⅜	
Canrchon			2600	330	310	310	—20
Canfor			73500	$12⅛	11½	12	+ ½
Canfor	pr		100	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Canhorn		o	2137	135	125	135	
Canron		A	120	$18	18	18	
5	1					5	
Cara			1200	$19½	19¼	19¼	
Cara	A	f	500	$18⅞	18⅞	18⅞	— ⅛
Carena			1400	$30	29⅞	30	+ ⅜
Carl	OK		3720	$12⅜	12⅜	12½	— ⅛
Carl	A	p	150	$25¼	25¼	25¼	
Carlyle		o	z100	31	31	31	
Carma		A	87500	25	22	22	— 3
Carolian		o	2000	88	85	88	+ 2
Carolian		w	1500	20	20	20	— 4
Carolin		o	10400	210	195	200	—17
Cascades			1725	$15⅜	14⅜	14⅜	— 1
Cassiar			6248	81	81	81	— 4
Casiar	I	w	5748	5	5	5	
Cassidy	L		100	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
Celanese			3298	$12	12	12	+ ⅛
Celanes	1	p	z18	$10⅜	10⅜	10⅜	
Celan	175	p	z70	$19⅛	19⅛	19⅛	
CFund	A	f	10400	$6⅜	6½	6½	— ¼
Centrl	Tr		25700	$13½	13⅛	13⅜	— ⅜
Cntrl	Tr	p	500	$26½	26½	26½	— ¼
Chalngr		A	f 9500	$7	7	7	— ½
Chnclr			6250	33	33	33	—4½
Charan			500	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Chateau		A	f 300	$20½	20½	20½	+ ½
Chvco		A	2600	380	375	375	— 5
Chieftan			1625	$10⅜	10½	10½	— ¼
Chieftan		B	250	$47½	47½	47½	
Chieftain		C	z50	$44	44	44	
Chrysler			1851	$67¼	66¾	66¾	+ ½
CHUM		B	f z10	$45⅛	45⅛	45⅛	
Cimaron		o	7500	$5¼	460	460	—65
Cineplex			17630	$13¼	13	13¼	+ ¼
Circo	Crft		2400	$9¾	9¾	9⅜	— ⅜
Coho		A	39700	205	190	205	— 5
Coin	Lake		o40700	145	138	138	—11
Colonial		o	24035	130	130	130	
Cmpix			14200	230	210	210	—20
Cominco			30826	$12⅜	11¾	11¾	— ⅜
Cominco		A	1000	$24⅞	24⅞	24⅞	
Cominco		D	2700	$26⅞	26⅜	26¾	— ¼
Cmrcl		OG	3700	165	160	160	—10
Compu		H	o 1000	210	210	210	—10
Cmplg			4400	$8¼	7½	7¾	— ⅜
Cmp	Inv	o	3000	275	270	270	— 5
Comterm			2700	210	205	205	—20
Cfrm	w		4000	135	135	135	
Coniagas		o	16400	485	450	475	—37
CBth		A	160323	$23⅞	23	23¾	+ 1
Con	Bath	B	100	$23¾	23¾	23¾	+1⅛
C	Bath	575	100	$55⅝	55⅝	55⅝	
CBth	C		400	$24¾	24¾	24¾	— ⅜
C	Bath	525	see	below			
C	Norex		30263	320	275	275	—45
Con	Prof	o	6000	108	108	108	— 7
Consoltex			700	$8⅜	8½	8⅜	+ ⅛
C	Distb	A	1300	$6⅛	6⅛	6⅛	
CDistb		B	f 3500	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Cons	Gas		3245	$24⅜	23¾	24	— ⅜
C	Gas	13½	200	$30½	30½	30½	+ ⅛
Con	Glass		6520	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
CTL	Bank		14950	$9¾	9½	9½	— ⅛
CTL	A	p	800	$21⅜	21½	21½	— ⅜
Contrans		A	2000	$7¾	7⅝	7¾	— ⅛
Conwest		A	300	$7	6¾	6¾	— ¼
Conwst		B	f 43463	$7	6⅝	6¾	— ⅜
Conwst		12	300	$26½	26½	26½	
Co	enerco	A	700	420	420	420	— 5
Corby			2980	$18½	18¼	18½	
Corby	B	f	3100	$17	16¾	16¾	— ⅜
Cor	Mark	f	66825	$6½	5⅞	5⅞	
Core	Mrk	w	6600	160	150	160	+10
Corp	Food		1100	$17¼	17	17¼	
C	Falcon	C	41150	$17⅜	16⅞	16⅞	— ⅛
Coseka	R		31823	185	160	170	—22
Coseka	7	p	7400	$5⅝	5¼	5½	— ⅛
Costain	Ltd		1227	$10¾	10½	10½	— ¼
Costain	A	p	z25	$25⅜	25⅜	25⅜	
Crain	RL	f	600	$22	22	22	
Crestbrk			5300	$9¾	9½	9¾	+ ⅜
Cr	Life	Ap	800	$26⅞	26⅜	26⅝	— ⅛
Crownx			3850	$24½	24	24½	+ ¾
Crownx		A	f25980	$23¾	23	23½	+ ½
Crownx		1	p 8450	$33⅜	33¼	33½	
Crownx		2	p 2200	$26½	26¼	26¼	— ⅛
Crnx	w		9300	$8½	8	8	— ⅛
Cuvier		o	12600	19½	18	19½	— ½
Czar	Res		10100	170	150	150	—21

D à I

Titres			Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Dor	Val	o	10534	260	250	250	—10
DRG	A	f	10100	$13	13	13	
Daon	Dev		17043	460	450	450	— 5
Daon	A		1500	450	450	450	—15
Daon	8⅜	p	200	$6	6	6	+ ⅛
Daon	9½	p	800	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Datel		o	500	90	90	90	— 9
Davidson		o	12500	415	390	390	—35
Dejour		o	1500	30	30	30	
D	Eldona	o	3500	65	65	65	— 4
Delhi	Pac	o	2500	10	10	10	
Denison	A		p48850	$11½	10¾	11⅛	— ¾
Den	B	f	229250	$11	10¾	10⅞	— ⅜
Denison	p		3840	$25⅛	24⅝	24⅝	— ¼
Denison	B		p11350	$24¾	24¼	24⅜	— ½
Denison	w		46700	165	145	152	—23
Derlan			9300	$13½	13⅜	13½	
Develcon			2800	435	430	430	
Dexleigh		o	10725	395	390	390	— 5
Dexligh		w	43950	205	201	201	— 3
Dicknsn		A	f14900	$8⅛	7¾	8	— ⅛
Dicknsn		B	12900	$8	7¾	7¾	— ⅜
Dicon	Sys		4100	$8⅞	8¾	8¾	
Discovry		f	2724	175	175	175	
Dofasco			34933	$29⅝	28	28	— ⅜
Dfs		260	4950	$36¾	36¼	36¼	— ¼
Doman		A	33907	415	395	405	+15
Doman		B	f 40383	385	360	375	+15
Dome	Cda		54820	$6¼	6	6	— ⅜
Dome	Mine		70326	$14¾	14⅛	14⅜	— ½
Dome	M		gw20150	234	220	220	—10
DM	sw		104450	475	450	450	—30
D	Pete		457089	266	225	240	—28
DPete	A	p	13591	$14½	13	13⅜	—1⅛
DPete	B	p	200	$12¾	12¾	12¾	—3⅛
D	Pet	w	142775	29	27	27	— 2
D	Expl	fo	8000	30½	29	29	— 1
D	Textie		8363	$16⅛	15½	15½	— ⅜
Domtar			38107	$24⅜	24	24	
Domtar		pr	310	$14⅜	14⅜	14⅜	
Domtar		225	200	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Donohue			900	$22¼	22	22¼	+ ¼
Dorset		A	o 24000	43	40	40	— 2
Dover	Ind		300	$24⅜	24½	24½	— ⅜
Dover	pr		300	$7¾	7½	7¾	+ ¼
Drm	P		117250	14	11	11	—2½
Dmag			4700	425	425	425	—15
Dunraine		o	1000	46	46	46	+ 1
Du	Pont	A	22900	$31	30¾	30¾	— ¼
Durham		f	7077	152	151	151	— 1
Durham		w	1154	41	41	41	+ 1
Dylex	Ltd		200	$21	21	21	+ 1
Dylx		A	140149	$16½	15⅞	16⅜	+ ⅛
Dynamar			7200	47	45	45	— 5
Dynmr		105	800	$6⅜	6	6	— 1
Dynex		A	4500	35	32	32	
Echo	Bay		81651	$20⅜	19⅜	20	— ⅜
Echo	1987		w 4500	$6¼	6⅛	6⅛	
Echo	1988		w22600	$6¾	6¼	6¾	+ ¼
Echo	1989		w15400	$7	6¾	7	+ ¼
Ego	Res	o	13500	21	17	21	+ 2
Elcthom		X	7663	$9	8⅞	9	— ¼
Elcthm		Y	f 25163	$8¾	8½	8¾	— ⅛
Emco			1050	$23	22¾	23	
Empire		A	f 100	$13¾	13¾	13¾	
Energy		R	o 2504	160	150	150	—15
Enertec			1500	20	14	14	— 1
Equity		Svr	7650	$6⅞	6⅜	6⅜	— ⅜
Equity		p	2500	$19½	18⅜	18⅜	—1⅛
Erickson			8200	325	305	325	+10
Euro		o	400	180	180	180	+ 5
Evergren		o	1250	24	24	24	— 2
FCA		Intl	8300	$26¼	25½	25½	— ½
Fibrdg			948525	$23½	22⅜	22⅜	— ⅜
Flcnbrdg		w	20800	$54¾	50½	50½	—4¼
Fardy		Res	4800	290	280	280	— 5
Fathm		Ocn	2100	$6¾	6¾	6¾	
Fed	Ind	A	39200	$13⅞	13⅜	13¾	— ⅛
Fed	Ind	II	1500	$38⅜	37⅜	37⅜	— 1
Fidinam		p	200	$27½	27½	27½	
Fin	Trsco		5900	$8⅜	8½	8½	— ¼
F	Trsco	1p	5680	$9½	9⅜	9⅜	— ⅛
FTrsco		B	w 200	425	425	425	—25
Finning		A	z98	$16	16	16	
Finning		B	f 400	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
Firan			1300	135	130	135	+ 8
FCIgry		A	o 1000	67	67	67	— 3
F	Calgry		p 200	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
F	City	Fin	900	$10⅜	10½	10½	— ⅛
F	Cty	Tr	C 100	$8⅛	8⅛	8⅛	
F	Cty	Tr	D 500	$8¾	8¼	8¼	— ⅜
F	Marth	A	f12050	$6⅜	6½	6⅜	+ ⅛
F	Marthn	B	2800	$6⅞	6¾	6¾	+ ⅛
F	Mar		1500	216	216	216	+ 5
F	Mrcn	A	8150	$7½	7	7½	+ ¼
F	Mrcn	w	12500	140	125	135	— 5
Flanagan		o	1700	162	152	152	— 8
Fleet	Aero	f	3800	$18¼	18	18¼	+ ⅜
FAr		A	f 346	$17	16¾	17	+ ½
Fleet	Aro		w55500	$9⅜	8¼	9	+ ⅜
Ford	Cnda		1926	$196	192	193	+ 2
Franco		o	16500	127	120	125	— 2
Fruehauf			100	$21½	21½	21½	— ½
Futurtek		o	52100	44	41	44	

J à N

Titres			Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
JQ	Res	o	11100	40	37	37	— 3
Jamie		o	13300	75	74	75	
Jannock			30800	$23½	22½	22½	— ¾
Janock		wt	213900	$16⅛	15½	15½	— ½
Jonpol			74000	130	120	120	—20
Joutel		o	f 38000	37	35	35	— 3
Kam	Kotia		2424	180	165	170	—15
Keg	A	f	27000	225	225	225	
Kelly	DA	f	z25	$33	33	33	
Kelsey	H		34500	$18	17	17	— 1
Kerr	Add		3150	$18½	17¾	17¾	— ¾
K	Anacon	o	z59	62	62	62	
Kiena	Gld		435	$24½	24	24	— 1
LAV	w		1000	16	16	16	
LFP	Hld	o	4400	$7½	6¾	6¾	— ¾
LK	Res	A	1100	85	85	85	
Labatt			9015	$32½	32¼	32⅜	— ⅛
L	Mnr		100552	$34¼	32⅜	33½	—1⅜
Lacana			14000	$10½	10⅛	10⅜	— ⅛
Lafarge			200	$12	12	12	— ⅛
Laidlaw		A

économie

Les industriels sont moins confiants face à l'avenir

OTTAWA (PC) — Un plus grand nombre d'industriels qu'il y a trois mois prévoient maintenant que la production va baisser au pays au cours des prochains mois.

C'est le résultat d'une enquête trimestrielle qu'a effectuée Statistique Canada auprès de 8,000 industriels.

En octobre dernier, 21 % prédisaient une diminution, contre 32 % une augmentation et 47 % un état stationnaire.

Trois mois plus tard, les chiffres sont inversés: 32 % voient poindre une diminution et 21 % seulement une hausse. L'état stationnaire recueille toujours 47 % des opinions.

Selon un économiste de l'Association des manufacturiers, M. Paul Kovacs, cette évolution provient de l'incertitude des industriels devant les promesses du gouvernement de réduire le déficit, à la veille de la présentation du budget fédéral.

"On semble croire, a commenté M. Kovacs, que le gouvernement n'était pas tellement préoccupé de son déficit et qu'il n'y aurait peut-être pas grand-chose de fait dans la voie d'un plus grand nombre de restrictions ou d'un contrôle plus strict du problème du déficit."

Le ministre des Finances Michael Wilson a promis de réduire le déficit annuel, qui était l'an dernier de $36.9 milliards, dans son prochain budget.

Mais en dépit de cet engagement de M. Wilson, la valeur du dollar canadien n'a pas cessé de baisser d'un plancher record à l'autre, avec augmentation des taux d'intérêt.

"Depuis des années, a rappelé M. Kovacs, les gouvernements canadiens parlent de réduire les déficits, mais les déficits continuent de monter. Leur crédibilité n'est donc pas très bonne à l'heure actuelle."

Des profits chez Inco

TORONTO (PC) — La société Inco a déclaré pour 1985 des bénéfices de $52.2 millions, comparativement à des pertes de $77.3 millions en 1984.

Ce qui se traduit par des bénéfices de 28 cents par action l'an dernier, en regard de pertes de $1.02 par action l'année précédente.

Les profits de 1985 font suite à trois années consécutives de pertes pour le plus important producteur de nickel du monde non communiste, dont le siège social se trouve à Toronto.

Les bénéfices de l'an dernier sont surtout attribués aux nouvelles méthodes de haute technologie d'exploitation des mines et à une réduction des coûts de production.

La compagnie a d'ailleurs réduit considérablement son personnel ontarien, le faisant passer de 14,900 en 1980 à environ 10,000 l'an dernier.

• Systèmes Info Jonathan Inc.

Des logiciels sur mesure pour la PME

par Mario Lemoine

GATINEAU — Les logiciels de la quatrième génération. Cela vous dit quelque chose? A moi non plus, jusqu'à ma rencontre toute récente avec Daniel Bisier, le directeur-général de Systèmes Info Jonathan Inc., une entreprise spécialisée dans la conception de logiciels destinés à la petite et moyenne entreprise.

Les produits mis au point par Systèmes Info Jonathan fournissent une solution globale àl'informatisation du système comptable des PME, soit la conception de logiciels adaptés aux besoins particuliers de chaque entreprise, le service-conseil dans le choix du système informatique et, enfin, la formation des employés.

Rencontre du quatrième type

Pour bien comprendre les progrès réalisés par l'introduction des logiciels de quatrième génération, il est important de savoir que les logiciels de troisième génération se caractérisaient par leur faible adaptabilité à des besoins spécifiques et une relative complexité d'utilisation.

Les logiciels de quatrième génération sont conçus pour pallier à ces inconvénients. Leur introduction n'a été rendue possible que récemment, suite à l'introduction sur le marché de micro-ordinateurs dotés d'une mémoire vive accrue.

Un produit de quatrième génération type se caractérise donc par la facilité d'adaptation aux besoins spécifiques de l'entreprise à laquelle il est destiné et par le fait qu'il permet le "dialogue" avec l'utilisateur.

PME commerciales

Du point de vue de la PME, les logiciels de quatrième génération présentent le double avantage de leur donner accès à des services informatiques adaptés à leurs besoins, à des prix d'acquisition et d'opération abordables. Dans une région où les entreprises manufacturières et de service sont plutôt "branchées" sur les contrats gouvernementaux, Systèmes Info Jonathan se distingue par sa clientèle cible surtout concentrée dans les entreprises commerciales.

L'entreprise de Gatineau compte parmi ses clients des entreprises comme Théo Mineault, Armstrong, la Chambre d'immeuble de l'Outaouais, etc, soit des organisations de taille moyenne, auxquelles Systèmes Info Jonathan a offert des solutions informatiques globales, intégrant l'évaluation des besoins, la conception des logiciels, la formation du personnel et le service après-vente.

"Présentement, notre entreprise passe une phase cruciale de son histoire", a expliqué au DROIT M. Bisier. "Depuis la formation de Système Info Jonathan, en avril 1983, l'accent a surtout été mis sur le développement de nouveaux logiciels. Il nous faut maintenant intensifier notre effort de vente."

"Nous comptons aussi, dans un proche avenir, mettre en marché des produits informatiques destinés aux entreprises manufacturières", a ajouté M. Bisier. Le potentiel est grand, semble-t-il, puisque selon ses calculs, plus de 3,000 des 6,000 PME de la région peuvent tirer des avantages importants de l'informatisation de leurs activités.

R E É R A L L I A N C E

LE REÉR QUI FAIT BATTRE LES AUTRES EN RETRAITE!

Le REÉR Alliance vous rapporte plus d'argent plus rapidement.

SANS FRAIS D'ENTRÉE
SANS FRAIS DE GESTION
SANS FRAIS DE SORTIE

Intérêt quotidien — L'intérêt sur vos contributions est calculé chaque jour sur la base de votre solde quotidien. Le meilleur moyen de tirer le meilleur parti des taux d'intérêt du marché!

Gestion automatique — Vos contributions et vos revenus d'intérêts sont automatiquement investis dans des placements à haut rendement chaque fois qu'ils atteignent 500 $. Notre REÉR s'occupe de vos intérêts!

Versements mensuels automatiques — Nous pouvons prélever automatiquement votre contribution mensuelle de votre compte bancaire. Saviez-vous que pour un même montant annuel, le mode de contribution mensuelle peut vous permettre d'augmenter plus rapidement la valeur de votre REÉR?

Demandez votre calculateur Alliance — Calculez vous-même combien vous pourriez accumuler de plus jusqu'à votre retraite grâce au REÉR Alliance avec ce pratique outil de planification.

Appelez, sans frais,
du lundi au vendredi de 9h00 à 20h00,
et le samedi de 9h00 à 14h00.

1 800 361 4664

Alliance mutuelle-vie

VOTRE ARGENT AU TRAVAIL... JUSQU'À VOTRE RETRAITE.

Le placement plus qui vous permet de planifier votre avenir à l'abri de l'inflation tout en réduisant vos impôts.

SAVIEZ-VOUS

que $100 par année à 8.75% d'intérêt composé semi-annuellement rapporte à l'âge de 65 ans pour un individu aujourd'hui âgé de:

25 ans	30 ans	35 ans	40 ans	50 ans
$36,236	$23,190	$14,688	$9,147	$3,184

À VOUS DE CHOISIR

- termes flexibles (12, 18, 27 mois . . .)
- possibilité de fixer l'échéance à votre date d'anniversaire
- possibilité d'investir sur une base mensuelle
- toujours des taux très avantageux
- taux fixe ou taux flottant
- versements d'intérêts offerts semi-annuellement ou annuellement
- sans frais d'administration

LE REÉR, UN INVESTISSEMENT D'AVENIR!

* Les taux d'intérêts sont sujets aux changements sans préavis.

Fières de vous servir

les caisses populaires de l'Ontario

Vanier, St-Charles, Ste-Anne-Laurier, Notre-Dame, St-Jean-Baptiste, Champlain, Ste-Geneviève, Cyrville-Rockland, Orléans, Clarence Creek, Limoges, Sarsfield, Carlsbad Springs

Nous réunissons Ottawa

économie

Le dollar canadien coûte cher...

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien a consacré un peu plus de $800 millions, le mois dernier, pour supporter la valeur du dollar canadien, mais cela n'a pas été suffisant pour empêcher une dégringolade qui s'est poursuivie depuis, faisant tomber le dollar sous la barre psychologique des 70 cents U.S. pour la première fois dans l'histoire.

Le dollar a fermé hier à un record de 69.24 cents U.S. sur les marchés des changes internationaux et il a ouvert ce matin en grimpant de 25-100, à $69.49. Toutefois, la devise canadienne n'a pas cessé de perdre du terrain vis-à-vis du dollar américain depuis la fin des années 70. Mais la rapidité de la baisse du dollar canadien s'est intensifiée au cours du mois de janvier, au grand désarroi du gouvernement conservateur.

La faiblesse de la devise canadienne constitue en quelque sorte une épine qui s'enfonce de plus en plus profondément dans le flanc du Parti conservateur, élu avec des promesses de relancer l'économie et d'instaurer d'un climat de confiance plus favorable aux investissements étrangers et à la création de nouveaux emplois.

Bien que certains secteurs clés de l'économie tels que le chômage et l'inflation se soient légèrement améliorés depuis l'avènement des conservateurs au pouvoir, d'autres tels que la valeur du dollar, par exemple, n'a cessé de se détériorer, tandis que les taux d'intérêt, qui ont sensiblement fléchi au cours du dernier semestre de 1985, se sont remis à grimper de plus bel depuis le début de la présente année.

Il existe plusieurs moyens à la disposition du gouvernement pour supporter la devise chancelante, comme par exemple en achetant des dollars canadiens sur les marchés des changes internationaux pour en stimuler la demande. La hausse des taux d'intérêts favorise également la demande en ce que des taux élevés rendent les investissements canadiens plus attrayants pour les investisseurs étrangers.

Le gouvernement fédéral utilise ses avoirs en réserves internationales pour acheter ou vendre, selon la conjoncture, des dollars canadiens sur les marchés internationaux.

Les chiffres publiés aujourd'hui par le ministère des Finances indiquent que les réserves ont fondu de $41 millions U.S. au cours du mois de janvier, en dépit de prêts totalisant $800 millions U.S. Ce fonds de réserve s'établit à l'heure actuelle à $3.2 milliards U.S.

Tous les chiffres concernant le fonds de réserve sont en dollars américains pour la simple raison que la plus grande partie de ce compte est constituée de devises américaines.

Le ministère des Finances signale que le gouvernement a emprunté le mois dernier $550 millions U.S. auprès de banques américaines et d'autres institutions étrangères, ainsi qu'un montant de $250 millions auprès de banques à charte canadiennes. Au 31 janvier, les emprunts du gouvernement d'Ottawa auprès de banques canadiennes aux fins de la réserve totalisaient $1.15 milliard. Le montant échu auprès des institutions prêteuses américaines et étrangères atteignait $550 millions.

Ces chiffres n'incluent pas une émission d'obligations de $400 millions U.S. annoncée le 29 janvier et dont le produit servira à regarnir le fonds de réserves.

Record datant de juin 82

En tenant compte de cette dernière émission d'obligations, les emprunts du gouvernement d'Ottawa réalisés au cours du mois de janvier pour supporter le dollar ont atteint environ $1.2 milliard U.S. Bien que relativement considérable, ce montant n'est rien en comparaison du montant record de $2.35 milliards emprunté par l'ancien gouvernement libéral en juin 1982 pour soutenir le dollar, qui se transigeait alors juste au-dessus de $0.77 U.S.

Le ministère des Finances dit qu'un montant de $25 millions, puisé à même les réserves internationales, a été utilisé en janvier pour rembourser une partie de la dette de Canadair Financial Corp., que le gouvernment a assumée en 1984.

La modification dans les réserves comporte également une augmentation de $20.1 millions en avoirs constitués de droits de tirage spéciaux (DTS), l'unité monétaire du Fonds monétaire international. Cette augmentation reflète la hausse de la valeur de la devise américaine en DTS.

Les autres modifications dans le fonds de réserves sont les suivantes: les avoirs en dollars U.S. ont fondu de $105.5 millions à $1.4 milliard; les avoirs constitués en devises étangères autres qu'américaines ont progressé de $22 millions à $72.1 millions; les avoirs en lingots d'or se sont accrus de $9 millions à $782 millions; les droits de tirage spéciaux ont grimpé de $23 millions à $240.9 millions et la position du fonds de réserve auprès du FMI s'est accrue de $10.4 millions à $721.2 millions.

notre REER

RENDEMENT ET SÉCURITÉ DE PREMIER ORDRE

	PLACEMENT GARANTI	ÉPARGNE GARANTIE	
INTÉRÊTS RÉINVESTIS ANNUELLEMENT AUX TAUX EN VIGUEUR.	10% 1 AN	7½% PAR ANNÉE	FACILEMENT ENCAISSABLE. COMPOSÉS SEMI-ANNUELLEMENT. INTÉRÊTS CALCULÉS SUR LE SOLDE QUOTIDIEN DE FERMETURE.

AUCUNS FRAIS. LES TAUX PEUVENT CHANGER.

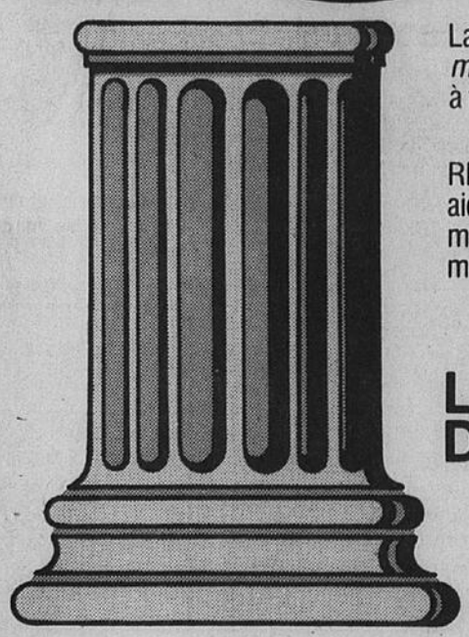
Fixez un rendez-vous à votre convenance pour discuter de vos besoins. Le café vous attend.

Ottawa: 81, rue Metcalfe (613) 563-1880
Montréal: (514) 392-1880 • Québec: (418) 681-0277 • Sherbrooke: (819) 564-1880

Crédit Foncier
FIDUCIE CRÉDIT FONCIER
Membre : Société d'assurance dépôts du Canada

MONUMENTAUX

10½%*



La Banque d'Épargne vous offre *maintenant* une gamme de 7 REÉR à taux d'intérêt remarquables.

Passez donc voir le spécialiste des REÉR de La Banque d'Épargne. Il vous aidera à choisir le REÉR qui convient le mieux à vos besoins comme à vos moyens.

La banque personnelle
LA BANQUE D'ÉPARGNE

CHOIX MULTIPLE:
LES REÉR DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

REÉR à terme fixe – REÉR à taux variable — REÉR-obligations d'épargne et 3 régimes de rentes
REÉR rachetable – REÉR à intérêt quotidien
REÉR autogéré – REÉR Fonds de placement (Les Fiduciaires)

*REÉR à terme fixe de 5 ans.
TAUX EN VIGUEUR le 3 février 1986

La Municipalité Régionale Ottawa-Carleton

AVIS PUBLIC

AVIS D'AUDIENCE

PROJET DE MODIFICATION 55 AU PLAN DIRECTEUR RÉGIONAL

UTILISATION DES TERRAINS PRÈS DE L'AÉROPORT À L'EXTRÉMITÉ EST DU PONT HUNT CLUB

Le Comité d'urbanisme de la Municipalité régionale a consenti à considérer une modification au Plan directeur régional qui propose de changer les désignations d'utilisation des terrains pour les terrains bornés par:

— le pont Hunt Club au sud,
— la rivière Rideau à l'ouest,
— la promenade Riverside à l'est, et
— la servitude du passage d'Hydro Ontario au sud de la promenade Leopolds au nord.

Cette aire est présentement désignée "aire de politique spéciale" dans le Plan directeur régional.

Le projet veut désigner:

— les terrains de la CCN à l'extrémité nord et tout le bord de la rivière "espace ouvert en bordure de l'eau" et
— les terrains au sud des terrains de la CCN et l'est du bord de la rivière "district résidentiel".

La modification a été proposée à la demande de la Ville d'Ottawa.

Dans le but d'entendre les parties intéressées, le Comité d'urbanisme a convoqué une:

AUBIENCE PUBLIQUE

à 14h 00 le mardi, 11 mars 1986
Salle du Comité exécutif, 9e étage, 222, rue Queen

Les personnes désirant soumettre des exposés écrits ou faire des représentations orales au Comité sont priées de communiquer d'ici le vendredi, 28 février 1986, avec:

Ann-Therese McEachern, Secrétaire, Comité d'urbanisme
14e étage, 222, rue Queen Ottawa (Ontario) K1P 5Z3
Téléphone: 560-1241

Pour obtenir une copie de la modification ou de plus amples renseignements, communiquez avec Nigel Brereton, Service d'urbanisme, au 560-2053 en semaine. 860002/61010

GREFFIER REGIONAL

et Toronto 22 fois par jour.

Maintenant, les Lignes Aériennes Canadien Pacifique et Nordair ont combiné leur horaire pour vous offrir plus de vols vers les villes que vous fréquentez le plus.

Liaison Ottawa-Toronto : 11 vols à l'aller, 11 vols au retour, chaque jour ouvrable. L'avantage ne s'arrête pas là. Tous les billets Canadien Pacifique et Nordair sont interchangeables.

Bien entendu, un passager détenteur d'un billet plein tarif de toute autre ligne aérienne peut bénéficier de nos vols pratiques.

6 000 POINTS-BONIS L'ALLER-RETOUR.

Avec 3 000 points-bonis pour chaque aller simple jusqu'au 28 février, vous serez surpris de voir combien plus rapidement vous obtenez des voyages gratuits avec les Bonis-Voyages. Inscrivez-vous maintenant, notre programme est gratuit.

CE N'EST QU'UN DÉBUT.

L'avenir vous réserve d'autres bonnes nouvelles : encore plus de vols, des emplacements plus pratiques, et toujours cet engagement envers les gens d'affaires qui a fait la renommée de Canadien Pacifique et de Nordair.

Appelez Canadien Pacifique, Nordair ou votre agent de voyages.

NORDAIR

Lignes Aériennes Canadien Pacifique
Le souci d'être encore meilleur.

Lignes aériennes Canadien Pacifique
Transporteur officiel EXPO 86 Vancouver

L'OPEP veut reprendre sa part du marché pétrolier...

par Jean-Léon Vandoorne

VIENNE (AFP) — Le comité spécial ministériel de l'OPEP s'est prononcé en faveur de la tenue d'une conférence ministérielle extraordinaire de l'organisation, sans fixer de date précise, et pour une hausse de la part du marché pétrolier mondial revenant à l'OPEP.

Bien que le comité n'ait pu s'entendre sur les moyens d'appliquer la nouvelle stratégie de l'OPEP pour accroître sa part du marché pétrolier mondial, il a revendiqué une part supérieure à l'ancien plafond de 16 millions de barils-jour de brut, selon les déclarations des participants faites hier à l'issue des travaux, ouverts lundi.

La conférence extraordinaire envisagée devrait se tenir le mois prochain, ont indiqué les ministres du Koweit et des Emirats arabes unis. Aucune date précise n'a été fixée, a cependant ajouté M. Arturo Hernandez Grisanti, ministre vénézuélien et président de l'OPEP et du comité (Indonésie, Irák, Koweit, Venezuela et Emirats arabes unis). M. Hernandez a souligné qu'il devait consulter les 13 pays membres à ce sujet.

Chute des cours

Confrontés aux divisions de l'OPEP, les cinq ministres ont ainsi renoncé à proposer de convoquer cette conférence avant plusieurs semaines malgré la poursuite de la chute des cours du pétrole sur les marchés libres.

D'autre part, les cinq membres du comité sont tombés d'accord pour dire que la part équitable du marché pétrolier devant revenir à l'OPEP devait être supérieure au plafond de production (16 millions de barils-jour) qu'elle s'était fixée en octobre 1984, mais ils n'ont pas proposé de nouveau chiffre précis, a reconnu M. Hernandez. Ce point devra être réglé par la conférence, a-t-il ajouté.

En attendant, les consultations tous azimuts vont se poursuivre entre pays exportateurs de pétrole. M. Francisco Labastida Ochoa, ministre du Pétrole du Mexique, pays non membre de l'OPEP, était attendu à Vienne hier après-midi, a indiqué M. Hernandez. Le ministre du Koweit, cheikh Ali Khalifa, devait pour sa part quitter hier Vienne pour se rendre à Londres, puis mercredi à Moscou.

Enfin, les ministres du Pétrole algrrien, libyen et iranien ont ouvert hier à Tripoli des entretiens destinés à élaborer une stratégie commune face à la crise qui secoue les marchés pétroliers depuis la mi-janvier. Ces pays s'opposent en effet à l'Arabie saoudite et ses alliés du Golfe, le Koweit notamment, qui ne veulent pas réduire leur production malgré la chute des prix du brut.

Interrogé à l'issue des travaux du comité, hier, le ministre des EAU, M. Al-Oteiba, a indiqué qu'il rtait satisfait. Nous ne pouvions faire plus, a-t-il ajouté.

... et le prix du pétrole continue de chuter

NEW YORK (AFP) — Les cours du pétrole brut ont clôturé en dessous des $16 par baril hier sur le marché à terme newyorkais, le plus bas niveau pour le prix de l'or noir depuis une quinzaine d'années, se rapprochant en fait du seuil des $15 dollars.

Au New York Mercantile Exchange, dans un marché extrêmement nerveux, les contrats pour livraison la plus rapprochée en mars ont terminé à $15.44, en baisse de $1.92 par rapport à la clôture de la veille, portant la baisse en deux jours à $3.39.

Lundi, le baril pour livraison rapprochée avait déjà perdu $1.47 pour clôturer à $17.36.

Tous les autres contrats pour livraison d'avril à décembre ont atteint hier leur limite maximum de baisse autorisée en une séance de $1.50 et ont clôturé au-dessus des $16 pour se situer entre $16.33 et $16.69.

A Londres, le Brent - pétrole brut britannique - s'est échangé en dessous de $16 le baril, soit à $15.50.

Ce recul, net et nouveau, porte à plus de 50% la baisse du prix du baril depuis novembre dernier et a été déclenché à la suite de l'échec apparent hier de la réunion du comité spécial ministériel de l'OPEP visant à essayer de stabiliser les prix.

Pour commenter ironiquement cette baisse, un des opérateurs du marché newyorkais, a conseillé: de mettre son casque. Le ciel nous tombe dessus aujourd'hui.

Selon l'un des analystes pétroliers de la firme d'investissement newyorkaise Shearson Lehman Brother, le marché se trouve dans une situation où tout le monde a peur d'acheter.

le rythme des affaires

Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours ont fléchi en grand nombre, hier à la Bourse de Montréal, où les échanges ont été nombreux. Les hydrocarbures ont encaissé les pires reculs, alors que l'indice du portefeuille a perdu 3.04 points à 136.47.

Le volume a été de 4,530,008 actions transigées, au regard de 4,466,913 actions durant la séance de lundi.

Le secteur des hydrocarbures a fléchi de 5.87 points à 112.50; les banques, de 5.04 points à 143.35; les minières, de 3.78 points à 125.84; les services, de 3.16 points à 129.87; et les industrielles, de 1.02 point à 125.40. Mais les produits de la forêt ont ajouté 5.04 points à 173.14.

L'industrielle la plus active du point de vue du volume a été Entreprises Bell Canada, reculant de 3-8 à $37 1-4 dans le virement de 318,336 actions.

Chez les mines et hydrocarbures, c'est Dome Mines, en baisse de 5-8 à $14 1-4, qui a été le titre vedette.

Parmi les autres titres actifs, on a noté: Imperial Oil A, moins 2 1-8 à $42 1-2; Agnico Eagle, moins 1 3-4 à $23 1-4; Banque de Montréal, moins 1 5-8 à $30 5-8; CP Ltd., moins 5-8 à $18 1-8; Banque nationale, moins 5-8 à $23 1-8; et American Resources PA, moins 10 cent à $3.85.

Il y a eu 101 titres gagnants contre 269 perdant; et 94 sont demeurés inchangés pour un total de 464; au regard de 160, 169, 113 et 442 respectivement, lundi.

Toronto

TORONTO (PC) — Les cours ont été à la baisse, hier à la fermeture de la Bourse de Toronto, où les échanges se sont suivis à un rythme accéléré.

L'indice composé des 300 a reculé de 60.75 points à 2,782.15.

Le volume des échanges a été de 24.66 millions d'actions, au regard de 18.51 millions à la séance de lundi.

Pour l'indice, c'était sa chute la plus prononcée en un seul jour depuis le 21 septembre 1981.

Au nombre des industrielles actives, il y a eu: George Weston, moins 4 à $111; Imperial Oil US, moins 3 1-4 à $30; Interprovincial Pipe Line, moins 2 à $38 1-4; Seagram, moins 1 7-8 à $66 1-4; et Canadian Pacific Ltd., moins 1-2 à $18 1-4. Mais IBM US a progressé de 2 3-8 à $155; Ford Motor Canada, de 2 à $193; et Ivaco A, de 3-8 à $21 5-8.

Chez les minières, Lac Minerals a fléchi de 1 7-8 à $33 1-8; Agnico-Eagle Mines, de 1 7-8 à $23; et Giant Yellowknife, de 1 3-4 à $22 1-4. Par contre, Tara Exploration a grimpé de 1-8 à $18 5-8; et Rio Algom, de 1-4 à $25 1-4.

Vancouver

VANCOUVER (PC) — Les titres ont généralement perdu du terrain, hier à la Bourse de Vancouver. Le marché a évolué à une allure plutôt modérée.

Le virement a été de 11,475,624 actions.

On a dénombré 165 valeurs en avance, 431 en recul et 405 sont demeurées sur leurs positions de la séance précédente.

L'indice global du marché s'est situé à 1,385.05, après une chute de 35.39 points au regard de son niveau de clôture, lundi.

Wall Street

NEW YORK (AP) — Les cours ont légèrement fléchi hier à Wall Street au cours d'une séance très active. Le Dow Jones a franchi les 1,600 à un moment donné, dans la journée.

Les banques et les titres énergétiques ont été particulièrement faibles.

Le Dow Jones a finalement perdu 1.04 point à l'égard de la veille et s'est situé en clôture à 1,593.23.

Il y a eu 798 titres en avance, contre 866 en recul et 396 inchangés pour un total de 2,060.

Le volume des échanges a été de 175.73 millions d'actions contre 145.28 millions.

Parmi les titres mouvementés, on a noté: Exxon, moins 1 5-8 à $49 1-8; Hughes Tool, moins 1-2 à $11 3-8; Citicorp, moins 1 3-4 à $48 3-8; Chase Manhattan, moins 2 1-4 à $72 1-4; ASA Ltd., moins 2 à $36 7-8.

Mais Motorola a ajouté 1 3-8 à $41 3-8.

Parmi les valeurs canadiennes, Alcan a fléchi de 5-8 à $30 1-2; Genstar, de 1-2 à $24 1-4; Inco, de 1-4 à $14 1-2; Northern Telecom, de 1-4 à $25 1-2; et Seagram, de 1 à $46.

Mais MacMillan Bloedel a gagné 3-8 à $18 1-2.

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain était en hausse de 67-100 et cotait à $1.4442 en devise canadienne, hier à la fermeture des marchés. Lundi, il avait clôturé à $1.4375.

La livre sterling était en baisse de 1 33-100 à $1.9822.

A New York, le dollar canadien a baissé de 8-25 et cotait à $0.6924 en devise américaine. La livre sterling était en baisse de 1 57-100 à $1.3725.

Pour le dollar canadien, son niveau de fermeture en devise américaine constituait un nouveau record.

les changes

NEW YORK (AFP) — Le dollar a continué son rédressement face aux principales autres devises hier en clôture du marché de New York, tandis que l'or perdait près de $10 l'once.

La devise américaine a terminé la séance à 2.4090-4110 marks contre 2.3930-40 lundi en clôture, à 7.3825-75 francs français contre 7.3325-75, à 2.0395-0410 francs suisses contre 2.0305-25, à 0.7280-85 livre sterling contre 0.7195-7200, et à 191.60-69 yen contre 190.80-90.

Le dollar canadien s'est échangé à 0.6926-30 contre 0.6966-88 dollar américain lundi.

L'or de son côté a fini la séance à $334.10 l'once, contre $343.70 lundi, en raison principalement de la chute des prix du pétrole.

Le marché a été jugé modérément actif par des cambistes qui ont attribué cette reprise de la monnaie américaine aux bons résultats affichés par les dépenses de construction en décembre aux Etats-Unis (plus 2.2), annoncée la veille par le département du Commerce.

Les remarques faites hier par le vice-président de la Bundensbank, M. Helmut Schlesinger, selon lesquelles une baisse des taux d'intérêt en Allemagne Fédérale n'aurait pas d'effets positifs ont, selon ces mêmes sources, également contribué à faire monter le billet vert.

La monnaie américaine a varié dans des écarts assez larges variant de 2.4070 à 2.4225 marks, de 7.3500 à 7.4175 francs français et de 191.55 à 192.90 Yens.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x - Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6380
All. de l'Ouest (mark)	0.5961
Arabie saoudite (rial)	0.3924
Australie (dollar)	1.0000
Autriche (schilling)	0.08477
Bahamas (dollar)	1.4322
Bahrein (dinar)	4.0840
Barbade (dollar)	0.7121
Belgique (franc cnv)	0.02912
Bermudes (dollar)	1.4322
Brésil (cruzeiro)	0.000117
x-Bulgarie (lev)	1.4322
Caraibes (dollar)	0.5314
Chine (renminbi)	0.4474
x-Colombie (peso)	0.008207
Corée (mon)	0.001610
Danemark (couronne)	0.1612
E.A.U. (dirham)	0.3899
Espagne (peseta)	0.009470
Etats-Unis (dollar)	1.4389
Fiji (dollar)	1.3019
Finlande (mark)	0.2662
France (franc)	0.1944
Grèce (drachme)	0.009706
Guyane (dollar)	0.3445
Hong Kong (dollar)	0.1843
Hongrie (forint)	0.03085
Inde (roupie)	0.1151
Indonésie (rupiah)	0.001270
Irak (dinar)	4.5330
Irlande (livre)	1.8029
Israel (shekel)	0.9593
Italie (lire)	0.000876
Jamaique (dollar)	0.2709
Japon (yen)	0.007492
Kenya (shilling)	0.08923
Koweit (dinar)	4.9833
Liban (livre)	0.05906
Malaysia (ringget)	0.5808
Mexique (peso)	0.003118
Norvège (courone)	0.1917
Nlle-Zélande (dollar)	0.7482
Pakistan (roupie)	0.09065
Pays-Bas (florin)	0.5279
Philippines (peso)	0.07480
x-Pologne (zloty)	0.008425
Portugal (escudo)	0.009194
x-Roumanie (leu)	0.3608
Royaume-Uni (livre)	1.9814
Singapour (dollar)	0.6701
Suède (couronne)	0.1896
Suisse (franc)	0.7033
Tanzanie (shilling)	0.08814
x-Tchécoslov. (couronne)	0.2238
Trinité-Tobago (dollar)	0.3984
x-URSS (rouble)	1.8484
Venezuela (bolivar)	0.08500
Yougoslavie (dinar)	0.004595

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $481 ($333 US) à l'offre et $482 ($334 US) à la demande, hier en clôture chez Deak-Perera Canada Inc., courtier en métaux précieux.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $8.394 l'once et $269.87 le kilo, comparativement à $8.635 et $277.62 respectivement, lundi.

Ces cotes sont en dollars canadiens.

carrières et professions

CENTRE D'ADAPTATION ET READAPTATION
LA RESSOURSE, HULL QUEBEC

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES PROFESSIONNELS ET DE READAPTATION

Prolongation de concours

Etablissement

Le Centre d'adaptation et réadaptation la Ressource est un centre d'accueil pour clientèles handicapées motrices et sensorielles. Son mandat s'étend à toute la région 07.

Axé surtout sur les services externes, il a des points de services dans les principales municipalités de la région.

RESPONSABILITES

Sous l'autorité du directeur général, le directeur des services professionnels et de réadaptation:

1) Définit et communique les orientations de son secteur d'activités quant à son
   - mandat
   - objectifs généraux et spécifiques
   - fonctions
   - politiques de services
2) contrôle la gestion des ressources humaines, financières et matérielles de sa direction;
3) facilite et assure la communication entre les directions et diverses ressources publiques, para-publiques et privées;
4) développe et propose des modes d'interventions respectant la personne dans sa globalité;
5) suscite les actions propres à combler l'absence de services ou à en améliorer la qualité;
6) identifie et répertorie les diverses dispositions législatives et les directives spécifiques concernant les droits et intérêts de la personne vivant avec un handicap;
7) coordonne, contrôle et répartit le travail à effectuer dans sa direction;
8) Contrôle la mise en application des normes et standards de pratique professionnelle;
9) Participe à l'élaboration et à l'application des contrats de services professionnels relatifs aux bénéficiaires et des contrats d'affiliation avec les différents organismes;
10) Exécute toutes autres tâches reliées à sa fonction.

EXIGENCES:

Les candidat(e)s devront détenir un diplôme universitaire en science de la santé ou de la réadaptation.
De plus nous exigeons cinq (5) années d'expérience clinique en réadaptation, dont deux (2) années d'expérience en gestion de services de réadaptation ou l'équivalent.

REMUNERATION

Selon la classification des postes cadres du ministère de la Santé et des Services sociaux y compris les avantages sociaux habituels. Classe 15.

INSCRIPTION

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. Jean Pierre Blais
Directeur général
Centre d'adaptation et Réadaptation la Ressource
325, rue Laramée
Hull PQ.
J8Y 3A4

Date limite: 10 février 1986

Veuillez inscrire sur l'enveloppe "Concours 85-15 ext."

ADMINISTRATEUR DE MAISONS DE SOINS INFIRMIERS (NURSING HOME)

Lamarquette et Pleasant Rest Nursing Home sont à la recherche d'un(e) individu(e) avec expérience, qui désirerait administrer 2 maisons de soins infirmiers agrémentées par le Conseil Canadien d'Agrément des Hôpitaux. Les 2 maisons n'ont qu'environ 300 mètres entre elles et sont situées à L'Orignal en Ontario.

Le(la) candidat(e) bilingue et professionnel(le) qui sera choisi(e) devra démontrer d'excellentes qualités en gestion et une fine sensibilité aux besoins de personnes malades et âgées.

Une expérience relative et des références à l'appel seront de sérieux atouts.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae et soyez assuré de toute confidentialité, à:

PLEASANT REST NURSING HOME
M. Jean-Pierre Paquette
C.P. 275
L'Orignal, Ontario K0B 1K0

City of Ottawa — Hôtel de ville Information

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 — 564-1400

nous sommes déménagés

SERVICE DES FINANCES
DIVISION DU REVENU

De: l'Hôtel de Ville, 111, promenade Sussex, 3e étage
Au: 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Ottawa, K1K 4H3
(immeuble de bureaux à l'arrière du centre commercial St-Laurent)

Après le 3 février: Les paiements suivants doivent être envoyés par la poste ou déposés en personne au:
- Impôts fonciers
- Taxes d'affaires
- Contraventions de stationnement
- Comptes à recevoir
- Remboursement d'un prêt PRDO

Le nouveau numéro de téléphone sera **564-1211 ou 564-1212.**

on déménage

DIRECTION DES APPROVISIONNEMENTS

Après le **vendredi, 7 février 1986,** les bureaux de la DIRECTION DES APPROVISIONNEMENTS ne se trouveront plus au 1480, chemin Heron.

À compter du **lundi, 10 février 1986,** la Direction des approvisionnements sera située au 6e étage, pièce 603, aux nouvelles tours de bureaux de Place St-Laurent, 1400, boul. St-Laurent.

Nous attirons votre attention sur le fait qu'à compter du 10 février 1986, tous les appels d'offres de la Ville d'Ottawa devant être reçus par la Direction des approvisionnements doivent être livrés au plus tard à la date et à l'heure stipulées dans les documents au:

Directeur des approvisionnements
Ville d'Ottawa
1400, boul. St-Laurent
Sixième étage, Pièce 603
Ottawa (Ontario) K1K 4H4

L'accès à la tour de bureaux de Place St-Laurent au 1400, boul. St-Laurent se fait depuis le chemin Coventry ou depuis le boul. St-Laurent. L'immeuble est situé dans l'angle sud-ouest du centre commercial St-Laurent, à côté de l'aire de stationnement no 9. Si vous êtes intéressés à obtenir des documents d'approvisionnements ou que vous aimeriez simplement venir vous familiariser avec nos nouveaux locaux, veuillez passer nous voir après le lundi 10 février 1986.

Renseignements généraux 563-3131

Consultez la page de la Ville samedi pour des rapports.

Des libéraux charmeurs sur le canal

par François Brousseau

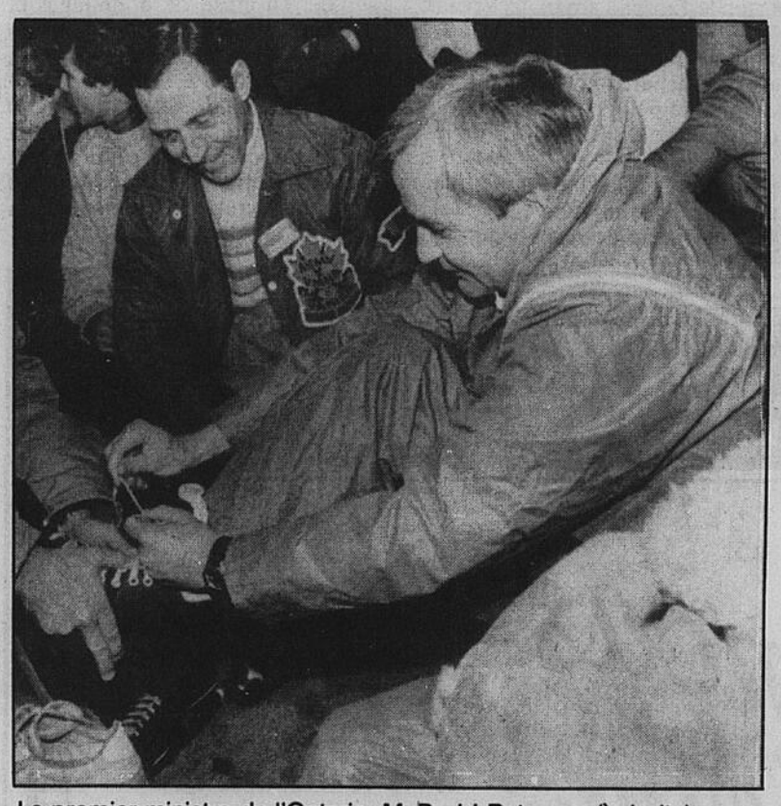
OTTAWA — Offensive de charme, hier soir, sur la glace du canal Rideau et sur les tapis du Centre national des Arts. Plusieurs centaines de personnes ont en effet répondu à l'appel lancé par le premier ministre de l'Ontario, M. David Peterson, et le ministre des affaires municipales, M. Bernard Grandmaître, et sont venues arpenter à leurs côtés la plus longue patinoire naturelle du monde, pour ensuite se frotter les coudes, quelques instants, avec les détenteurs du pouvoir à Queen's Park, dans le restaurant qui surplombe le hall de l'Opéra.

Soirée partisane, aussi, puisqu'une bonne partie des quelque 350 personnes présentes à la réception offerte par le Parti libéral ne cachaient pas leur allégeance. Les enseignes du parti étaient bien en vue, et plusieurs membres du cabinet ontarien se trouvaient un peu partout dans la grande salle, où l'on servait café, drinks et croustilles. Le cabinet doit se réunir aujourd'hui à Ottawa, et les ministres ont plusieurs rencontres à leurs agendas. Le maire Jim Durrell doit notamment voir M. Peterson cet après-midi.

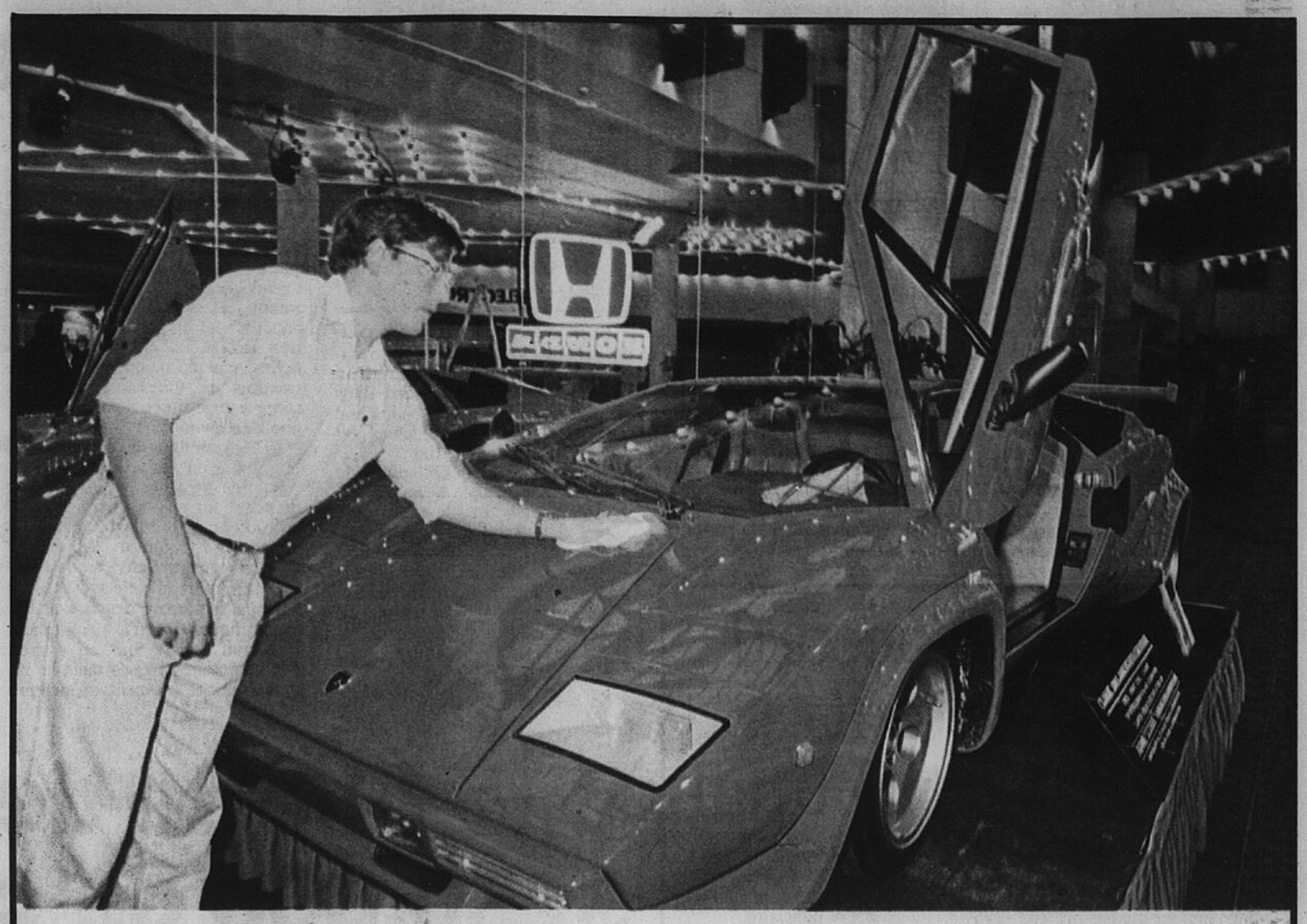
De vieux amis se retrouvaient là, mais il y avait aussi le grand public, dans plusieurs cas bien fier de pouvoir venir serrer la main de ce premier ministre jeune bien que grisonnant, vêtu pour l'occasion d'un impeccable survêtement sport rouge. "Il est très sexy", commentait d'ailleurs une analyste politique dans la fleur de l'âge, résumant bien la soirée qui baignait dans une légère atmosphère de "petersonmanie".

Présenté avec fracas par le crieur officiel de la province de l'Ontario en tenue de travail (un costume modèle loyaliste français 1784), le premier ministre y est allé d'une déclaration mettant l'accent sur "l'importance de voyager à travers la province pour aller rencontrer la population chez elle, et pour mieux comprendre sa sensibilité". "Quiconque veut entrer au cabinet peut le faire", a-t-il ajouté, rappelant avec amusement les premières réunions du conseil des ministres, où plusieurs ne se connaissaient pas et où apparemment on entrait comme dans un moulin.

Le début de cette soirée de relations publiques avait été marqué par la manifestation, sur la glace, d'une quinzaine de militants anti-avortement, qui brandissaient des pancartes enjoignant le premier ministre de "tenir les promesses faites" sur la fermeture de la clinique torontoise du Dr Henry Morgentaler. Une affaire qui traîne toujours devant les tribunaux ontariens.



Le premier ministre de l'Ontario, M. David Peterson (à droite), sous le regard de M. Bernard Grandmaître, ministre des affaires municipales, se prépare à tester la glace du canal Rideau. (Photo LE DROIT)



98 km/h en première vitesse!!! (Photo LE DROIT par Armand Legault)

Roger Patrick donne une dernière touche de beauté à la reine du salon de l'auto 86, une Lamborghini Countach de $150,000 que 12 cylindres en V développant 400 chevaux propulsent à 300 km/h. On n'a pas vraiment besoin de se fatiguer à jouer avec la boîte cinq vitesses en ville puisque qu'on peut filer à 98 km/h... en première!

60,000 visiteurs attendus au Salon de l'automobile

par Benoit Legault

OTTAWA — Soixante mille visiteurs sont attendus au 3e Salon international de l'auto d'Ottawa-Hull qui regroupe 23 manufacturiers automobiles au Palais des congrès d'Ottawa d'aujourd'hui à dimanche.

Ce salon est la seule exposition annuelle qui occupe les 68,000 pieds carrés des deux niveaux du Centre des congrès. Une journée supplémentaire a été ajoutée cette année pour éviter que les visiteurs se bousculent devant les beautés motorisées de la dernière cuvée industrielle internationale.

Les exposants donnaient hier la dernière main à des véhicules maquillés dont les pneus brillent et les carrosseries scintillent.

La plupart des voitures sont évidemment disponibles, comme le dit la publicité, "chez votre concessionnaire le plus proche". Mais plusieurs des quelque 150 modèles donneront un avant-goût aux consommateurs, comme la nouvelle Nova de General Motors ou la gamme 87 de Nissan. On compte également une vingtaine de kiosques d'information traitant de sujets connexes à l'automobile.

Malgré la connotation commerciale de ce type de salon, les organisateurs précisent que le prix d'entrée pour les adultes ($4) est bien inférieur à ce qu'il en coûte en argent et en temps pour visiter 23 consessionnaires en vue de se faire une idée juste de ce qui se passe de nouveau dans le monde de l'automobile.

Il est également moins gênant de prendre place dans une Mercedès sport de $68,000 au salon que chez un concessionnaire qui nous demande "qu'est-ce qu'on fait dans la vie".

Outre des voitures disponibles à tous les prix, on retrouve des voitures modifiées qui plairont aux amateurs de mécanique et de gadgets.

Comme on devait s'y attendre, ce sont les voitures GM qui occupent le plus d'espace au salon. Le porte-parole de cette firme, Paulette Charbonneau, a indiqué au DROIT que "les gens sont maintenant très friands de performances".

"Il y a quelques années, la consommation d'essence était la préoccupation essentielle des acheteurs d'automobiles. Les gens exigent maintenant des voitures performantes même si elles sont petites et ne consomment que peu d'essence", a-t-elle expliqué.

• Investisseurs et entrepreneurs

Durrell verrait une "agence de rencontres"

OTTAWA — Une "agence de rencontres" pour investisseurs et entrepreneurs: voilà ce que l'administration municipale pourrait bientôt créer, en collaboration avec Queen's Park.

par François Brousseau
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

Le hic, par contre, c'est que la loi provinciale interdit, pour l'instant, la mise sur pied d'un service de ce genre. C'est pourquoi le maire Jim Durrell demandera au premier ministre David Peterson, lors de leur premier face-à-face cet après-midi à l'hôtel de ville, de faire modifier cette loi.

L'administration du maire Durrell veut mettre en contact des hommes et femmes d'affaires pleins d'idées mais à la bourse légère, et des investisseurs potentiels plus fortunés mais à la recherche de suggestions concrètes. L'idée a été lancée hier par le maire-homme d'affaires devant un auditoire qui lui était des plus familiers: l'assemblée annuelle du Better Business Bureau (BBB) d'Ottawa-Hull.

Cette idée, qui a déjà été mise en application avec succès au Québec, M. Durrell voudrait la voir se répéter en Ontario et il aimerait que la région outaouaise donne l'exemple en prenant les devants. Selon ses vues, un service informatisé ("data and dating system") au coût de $50,000 à $100,000, mis sur pied et géré par la ville, "devrait permettre à du capital de risque qui ne peut pas toujours profiter de l'appui des banques de se réaliser et de prospérer".

M. Durrell a fait observer aux journalistes, hier, qui l'interrogeaient sur cette idée mentionnée à la sauvette durant son discours, que la loi actuelle qui régit la Commission de sécurité de l'Ontario, "donne des pouvoirs exorbitants" à cette dernière et doit être changée dans les meilleurs délais. Il le fera savoir aujourd'hui officiellement au premier ministre ontarien, avec qui il doit en outre dévoiler d'"importants" projets communs selon ses dires.

Le discours du maire aux membres du BBB était largement improvisé et contenait pour l'essentiel une réaffirmation de son credo, selon lequel une administration municipale doit se gérer comme une grande entreprise.

Bal de neige: le compte à rebours est commencé

par France Pilon

OTTAWA — La tente multicolore est déjà déployée au parc Jacques-Cartier et il ne reste qu'à retoucher les pistes de compétition. A la hauteur de la 5e avenue, les patineurs commencent aujourd'hui les répétitions du spectacle "Féérie sur glace". Plus loin, au Jardin de Givre du Lac Dow, les sculpteurs redoublent d'ardeur pour terminer à temps leur chef d'oeuvre de neige. Dans les hôtels, les réservations s'empilent à la réception: le compte à rebours de Bal de neige est commencé.

"Les préparatifs vont bon train et tout devrait être prêt à temps", souligne Marc Lamontagne de la Commission de la capitale nationale (CCN), 48 heures avant le lancement de la 8ième édition de Bal de Neige qui s'échelonnera jusqu'au 16 février.

Au menu de vendredi, Véronique Béliveau, Luba, l'école de Cirque de Montréal et une pluie de feux d'artifices: rien de moins pour démarrer l'événement hivernal de la région qui attire près de 600,000 visiteurs et dont les retombées économiques se chiffrent à $25 millions.

La menace de pluie aujourd'hui et un mercure tout près de 2 Celsius n'inquiètent pas outre-mesure les organisateurs de Bal de Neige. "Tout dépend de la durée de la pluie, a dit M. Marc Lamontagne. "Il faudrait qu'il pleuve plus d'une journée pour mettre en péril Bal de Neige".

Mais la CCN, qui a l'habitude des humeurs changeantes du climat, est parée au pire. Des toiles de plastiques sont toutes prêtes pour recouvrir les sculptures de neige et si le temps doux persiste jusqu'à vendredi soir, les cérémonies de lancement de Bal de Neige pourraient être reportées à samedi, comme ce fut le cas il y a deux ans.

Un festival d'envergure

Avec un budget de $1.4 million, plus de 140 activités, la complicité des villes de Hull, d'Ottawa et de l'entreprise publique, Bal de Neige est passé d'humble festival sur le canal Rideau à une célébration régionale de l'hiver.

La plus longue patinoire au monde demeure le centre nerveux des activités, avec son Jardin de Givre, son programme "Expérience d'hiver", la célèbre Classique Molson des trotteurs... Mais d'autres sites sont devenus au fil des ans des lieux de réjouissances. Le parc Jacques-Cartier à Hull par exemple accueille cette année les activités sur neige telle la course de motoneige, les compétitions de ski de fond et la course de chiens attelés Emile St-Godard.

C'est également dans ce parc que Piruvik, le terrain de jeux des enfants a été déménagé.

La ville d'Ottawa, d'autre part, ouvre pour la première fois le parc Lansdowne en y aménageant un zoo d'hiver.

Hôteliers, restaurateurs et commerçants se frottent déjà les mains: les 185,000 visiteurs de l'extérieur ont grossi les coffres de la région de $25 millions l'an dernier.

L'hôtel Elgin, par exemple, affiche complet samedi et dimanche prochains. A l'hôtel Skyline, au Château Laurier, à l'Auberge de la Chaudière et au Holiday Inn on s'attend à une augmentation de la clientèle de 15 à 20% durant les deux fins de semaine de Bal de Neige. Tous les hôtels offrent d'ailleurs des forfaits intéressants qui vont jusqu'à des rabais d'un tiers sur le prix régulier des chambres.

Un "très bon" entretien avec les médecins

par France Pilon

OTTAWA — Si elle a échoué à ouvrir la voie à une entente sur la surfacturation, la rencontre ce matin entre des médecins de la région et le ministre ontarien de la Santé Murray Elston aura au moins réussi à maintenir la communication, selon les deux parties.

Le Dr Murray Elston qui participe aujourd'hui à une réunion du caucus du Parti libéral ontarien à Ottawa, s'est dit heureux d'avoir pu rencontrer des représentants de l'Académie médicale d'Ottawa qui s'oppose au projet de loi banissant la surfacturation en Ontario.

"Nous avons établi une voie de communication qui j'espère permettra de solutionner le problème," a-t-il souligné.

Cependant la ministre a clairement indiqué à la suite de son entretien avec quatre représentants de l'AMO qu'il entendait aller de l'avant avec son projet de loi qu'il doit déposer à Queen's Park en mars prochain.

Le ministre Elston a fait savoir qu'il n'hésiterait pas à aller en court pour mettre au pas les médecins récacitrants. Il a toutefois indiqué qu'il consentirait à abaisser l'amende maximale de $10,000 prévue pour les contrevenants. "Je suis flexible sur ce point" a-t-il dit aux journalistes à l'issue de la rencontre d'une heure ce matin avec les médecins.

Le ministre a qualifié de "très bon" l'entretien qu'il a eu avec les médecins. Il les a perçu comme des" professionnels qui ont à coeur les intérêts de leurs patients."

"Je ne pense pas qu'ils veulent blesser personne", a ajouté le ministre Elston.

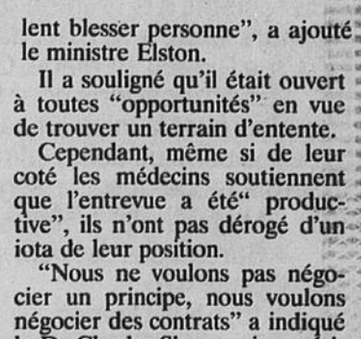
Il a souligné qu'il était ouvert à toutes "opportunités" en vue de trouver un terrain d'entente.

Cependant, même si de leur coté les médecins soutiennent que l'entrevue a été" productive", ils n'ont pas dérogé d'un iota de leur position.

"Nous ne voulons pas négocier un principe, nous voulons négocier des contrats" a indiqué le Dr Charles Shaver, vice-président de l'Académie des médecins d'Ottawa.

L'abolition de la surfacturation constitue à ses yeux une atteinte aux droits et à la liberté des médecins. Le Dr Shaver a ajouté que des procédures judiciaires pourraient être intentées en vertu de la Charte des droits et des libertés, advenant l'adoption de la loi.

L'ordre du jour de la rencontre a porté également sur le problème de la négligence professionnelle (malpractice) et sur l'accessibilité des soins de santé .



Murray Elston, ministre de la Santé de l'Ontario.
(Photo Le Droit, par Armand Legault)

ontario

Gestion scolaire: nomination

OTTAWA — Jean Comtois, directeur général de l'Est de l'Ontario au ministère de l'Education, a été nommé directeur du comité de mise en oeuvre de la loi sur la gestion scolaire, a appris LE DROIT de source bien informée.

Rejoint au téléphone hier après-midi, M. Comtois a confirmé lui-même la nouvelle, précisant qu'il avait été approché de façon formelle à la fin de la semaine dernière. Sa nomination devrait être officialisée par le ministère de l'Education au cours des prochains jours.

Le président du comité de mise en oeuvre, Albert Roy, n'a pas démenti l'information, indiquant que la présentation des personnes embauchées par son comité devait avoir lieu d'ici la mi-février lors d'une conférence de presse.

Le groupe de travail, chargé de concevoir le modèle d'un conseil scolaire homogène dans Ottawa-Carleton, est également à la recherche d'un recherchiste, d'un responsable des finances et de quelques autres personnes pour du travail à temps partiel.

Jean Comtois

• Pour permettre la construction d'un édifice dans New Edinburgh

Règlement modifié malgré les objections des citoyens

OTTAWA — Le comité d'urbanisme d'Ottawa a approuvé hier matin la construction d'un immeuble de huit étages à l'angle des rues Crichton et Vaughn, derrière le cinéma Towne, malgré l'opposition de certains représentants de l'Association communautaire de New Edinburgh.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

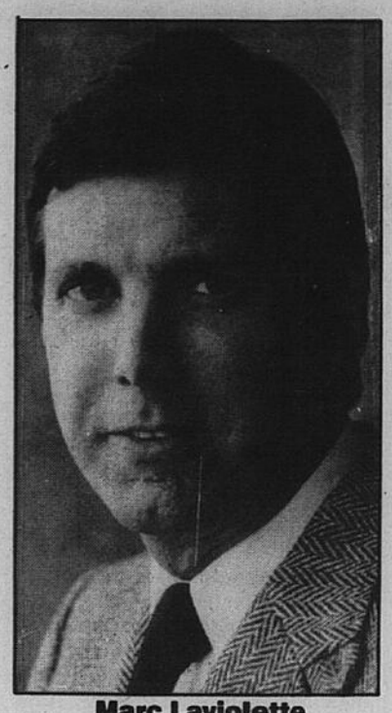
Pour ce faire, le comité propose de modifier un règlement de zonage intérimaire qui limite pour un an la hauteur des constructions dans ce secteur. Le Conseil municipal devrait se prononcer là-dessus cet après-midi.

Pour la majorité des membres du comité d'urbanisme, il aurait été injuste de débouter le promoteur immobilier, Roboak Development, parce que cette société avait déjà entrepris ses démarches et obtenu toutes les autorisations nécessaires à son projet, sauf le permis de construction, avant l'entrée en vigueur de cet arrêté municipal, le 2 octobre dernier.

La mesure avait alors été adoptée à la demande de l'échevin du quartier, Marc Laviolette. Les citoyens s'inquiétaient parce que le zonage en vigueur depuis quelques années, tout en protégeant les parties désignées comme résidentielles, n'empêchaient pas la construction de tours sur la bande commerciale située le long de l'avenue Beechwood.

M. Laviolette a mis ses collègues du comité en garde hier contre la valeur de précédent que risque de prendre leur décision en faveur du promoteur, et prédit des difficultés quand ils tenteront de refuser d'autres constructions en hauteur.

D'autre part, si cette société a pu franchir la plupart des étapes bureaucratiques jusqu'à maintenant, ce serait selon lui en raison d'échappatoires laissés dans la réglementation. L'avocat du promoteur, M. Peter Vice, s'est opposé à l'emploi du terme "échappatoire", vantant la bonne foi de son client, qui risquerait de perdre gros si on ne lui permet pas de construire sur huit étages ses 35 appartements en condominium.



Marc Laviolette

L'échevin Darrell Kent est venu à la rescousse du promoteur. Selon lui, le règlement en vigueur au moment où le promoteur a entrepris ses premières démarches constitue "un contrat entre la ville et ses citoyens". M. Kent est allé jusqu'à affirmer qu'un refus pourrait ainsi saper la confiance du public dans ses institutions.

La présidente de l'Association communautaire de New Edinburgh, Mme Amy Browell, a pour sa part reproché au service d'urbanisme d'Ottawa de ne pas avoir soumis les zones commerciales aux mêmes restrictions que les autres, avant l'adoption du règlement intérimaire en 1983. Elle a également reproché à ces fonctionnaires d'avoir retardé une étude sur le patrimoine dans ce quartier.

Un juge d'accord pour faire entrer la télé au tribunal

REGINA (PC) — Le juge Samuel Grange, de la Cour suprême de l'Ontario, estime qu'on devrait permettre à la télévision de diffuser les audiences des tribunaux.

Selon lui, la présence des caméras permettrait de contrer la mauvaise image que les médias projettent au sujet du système judiciaire.

Le juge Grange, qui parlait à Regina devant les membres du barreau de la Saskatchewan, a maintenu que pour les médias l'injustice faisait de meilleures manchettes. Il en découle une image pauvre et non méritée du système judiciaire.

Le juge ontarien a rappelé qu'un récent sondage Gallup indiquait que 75% des Canadiens sont d'avis que le système judiciaire réserve un meilleur sort aux riches qu'aux pauvres.

Le juge Grange avait autorisé les caméras de la télévision à assister à son enquête sur la mort inexpliquée de bébés à l'hôpital pour enfants de Toronto.

Une fillette de 11 ans reçoit $250,000 de compensation

OTTAWA (PC) — Un juge de la Cour suprême de l'Ontario vient d'accorder à une fillette d'Ottawa maintenant âgée de 11 ans, une somme de près de $250,000 en guise de dommages-intérêts à la suite d'une chute qu'elle avait faite il y a près de 10 ans alors qu'elle fréquentait une garderie, en octobre 1975.

Rachel Lapensée n'était alors âgée que de 15 mois quand elle a subi des dommages cérébraux permanents à la suite de sa chute à la demeure de Monique Couvillon qui s'occupait alors de trois jeunes enfants en vertu d'un contrat conclu avec Ottawa Day Nursery Inc.

Dans son jugement de 90 pages rendu public lundi, le juge Robert Sutherland, de la Cour suprême d'Ontario, insiste sur le fait que la fillette est demeurée dans le coma pendant trois jours et qu'elle est aujourd'hui moyennement retardée.

Le juge en est venu à la conclusion que Mme Couvillon avait fait preuve de négligence et que la compagnie était responsable par délégation, ce qui signifie que sa compagnie d'assurance devra supporter le fardeau financier.

"C'est un montant énorme, il n'y a aucun doute", a commenté l'avocat Richard Addelman, qui représentait la famille Lapensée dans cette cause. Il a ajouté que la mère de Rachel est "très satisfaite".

L'avocat de la famille a dit que le jugement comporte une somme de $75,000 pour dommages généraux, $100,000 pour perte de revenus futurs, $50,000 uniquement en intérêts et une somme additionnelle de $20,000 destinée à l'OHIP, l'organisme provincial d'assurance santé.

Le juge Sutherland a également accordé une somme de $127,000 à la mère de Rachel, Mme Viviane Lapensée, en guise de dommages et intérêts, y inclus un montant de $77,000 représentant le coût des frais d'entretien de l'enfant. La compensation accordée à la mère représente la perte de la jouissance de sa fille ainsi que les peines et les déboires, sans compter la perte de revenus puisqu'il lui a fallu quitter définitivement son emploi au ministère des Postes pour se consacrer entièrement à la garde de son enfant.

APPEL DE PROPOSITIONS POUR DES LITS DE MAISONS DE SOINS INFIRMIERS DANS LA VILLE D'OTTAWA (PROJET NHB-84/85-03)

Le ministère invite les intéressés à déposer leurs propositions pour la mise en service et, par la suite, l'exploitation permanente d'au plus 70 lits additionnels de maisons de soins infirmiers pour la région comprise entre le centre et le sud-ouest de la ville d'Ottawa.

Pour ce concours, on cherchera surtout à établir dans quelle mesure les proposants sont prêts à offrir des services dans les deux langues, le français et l'anglais; on accordera la préférence aux propositions d'organismes sans but lucratif oeuvrant dans la collectivité.

On pourra se procurer les instructions et les documents "Appel de propositions" et "Request for Proposals", respectivement en français et en anglais, à partir du 21 février 1986 auprès de M. Gordon McGhee, ministère de la Santé de l'Ontario, service central des achats, bureau 433A, 15, boul. Overlea, Toronto (Ontario) M4H 1A9, téléphone (416) 963-1081.

Les proposants pourront obtenir des renseignements complémentaires et demander des éclaircissements à la réunion qui aura lieu le mercredi 5 mars 1986, à 13 h 30, dans la salle Trillium, 10, rue Rideau, 8e étage, Ottawa (Ontario).

Les propositions pour le projet NHB-84/85-03 concernant la mise en service de 70 lits (maximum) de maisons de soins infirmiers dans la ville d'Ottawa, seront reçues jusqu'à 12 h, le mercredi 30 avril 1986 au

Ministère de la Santé de l'Ontario
Bureau de réception des appels d'offres
Salle 426
15, boul. Overlea
Toronto (Ontario)
M4H 1A9

Les propositions devront respecter toutes les lois et tous les règlements qui s'appliquent à l'exploitation d'une maison de soins infirmiers; les proposants choisis seront entièrement responsables de tous les frais liés à la mise sur pied et à l'exploitation de la (ou des) maison(s) de soins infirmiers, y compris l'achat des terrains, la construction des immeubles et l'exploitation des installations.

Le paiement des services de maison de soins infirmiers sera effectué selon les mécanismes prévus par le ministère de la Santé.

On est prié de noter que le ministère de la Santé ne s'engage à accepter aucune des propositions présentées dans le cadre de ce concours.

Le gouvernement se réserve le droit de retenir dans ses dossiers sur les services de santé pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton les renseignements reçus en réponse à l'Appel de propositions, sans obligation de la part du gouvernement.

Ministère de la Santé
Ontario
Murray J. Elston, ministre

En ville et en banlieue

par Claude Lévesque

Manor Park: projet approuvé

Le comité d'urbanisme d'Ottawa a approuvé, hier, le plan d'emplacement pour la première phase d'un important projet domiciliaire à l'intersection du chemin Montréal et du boulevard Saint-Laurent.

La société Financial Trustco Properties projette en effet d'y construire dans un premier temps un immeuble à apprtements de 18 étages ainsi que 32 maisons en rangées.

Au cours de chacune des étapes suivantes, le promoteur entend construire une tour de 28 étages de même que des ensembles variant entre 24 et 51 maisons en rangées.

Lorsque complété, cet aménagement résidentiel comptera en tout 1,450 nouveaux logements.

Maison de chambres

Le comité d'urbanisme a également approuvé la construction d'une maison de chambres de trois étages, rue Cambridge, dans le quartier Dalhousie.

Plusieurs citoyens, dont l'échavin Mac Harb, se sont opposé à ce projet, qui compromettrait le caractère encore familial du quartier.

Deux maisons unifamiliales devront être démolies pour faire place à la nouvelle structure.

On est satisfait des parcs

Les usagers des parcs d'Ottawa seraient en général satisfaits, selon un rapport du service du Développement communautaire, basé sur un sondage réalisé par des étudiants au cours des deux derniers étés.

Cent huit parcs ont été visités en 1984, et 106 en 1985, et plus d'un millier d'entrevues réalisées.

S'il ne chiffre pas les résultats, le rapport indique que les qualités les plus appréciées pour les parcs sont la commodité de l'emplacement, les installations (particulièrement les barbotteuses, les jeux et les courts de tennis), l'ombrage et la propreté.

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA

Remous sur la scène de la mode

Fabricland vous propose une collection printanière époustouflantes!

Tissus haute couture importés de Suisse, d'Allemagne, d'Italie et de l'Orient... Imprimés dynamiques excitants... Couleurs vives brillantes... Exclusivités et éditions limitées.

Les modes de demain aujourd'hui. Regardez de près... vous verrez nos tissus dans les collections printemps/été de certaines des meilleures maisons de haute couture au Canada.

Fabricland, le plus grand distributeur de tissus au Canada sait très bien vous offrir...

VOICI QUELQUES EXEMPLES:

L'ÉLÉGANCE À PRIX ABORDABLE!

IMPRIMÉS HAUTE COUTURE 115 cm de large, 65% polyester, 35% coton. Motifs de fruits frais, pastel, audacieux géométriques et fleuris. CHEZ FABRICLAND 5.98 le m

FIN MÉLANGE LIN-COTON 115 cm de large 52% lin, 48% coton. Un tissu tout naturel dans une exquise gamme de tons unis. POUR ROBES CHEZ FABRICLAND 8.98 le m. POUR JUPES PANTALONS CHEZ FABRICLAND 10.98 le m

CÔTELÉ CLOQUÉ 115 cm de large, 100% coton. Tons unis vifs dynamiques. CHEZ FABRICLAND 8.98 le m

SATINETTE CITY 115 cm de large, 100% coton. Tons unis vifs et gais CHEZ FABRICLAND 8.98 le m

Meilleurs choix aux premiers arrivés!

CHALLIS JACQUARD 115 cm de large, 100% rayonne, 8 superbes tons unis. Riche fini paisley. CHEZ FABRICLAND 14.98 le m

SUPER ÉCOULEMENT! Nous avons accumulé les rabais... il y a une montagne d'aubaines! Des milliers de mètres à solder... AU CHOIX 2.50 le m

IMPRIMÉS JET SET 115 cm de large, 100% rayonne. Doux et atténués ou brillants et éclatants. CHEZ FABRICLAND 7.98 le m

La plupart des articles offerts à la plupart des magasins

IMPRIMÉS DOUX 115 cm de large, 65% polyester, 35% coton. Frais, doux et pratiques. CHEZ FABRICLAND 3.98 le m

WASHER FROISSÉ 115 cm de large, 65% polyester, 35% coton d'entretien facile dans un arc-en-ciel de couleurs. CHEZ FABRICLAND 5.98 le m

Comparez notre choix et nos prix n'importe où!!!

CHERCHEZ LE CENTRE D'ÉCOULEMENT DESIGNÉ!

EXCITANTS • DYNAMIQUES • IMPORTÉS • AUBAINES

EXCLUSIVITÉS • DE L'EUROPE • COMPAREZ • C'EST MEILLEUR

HAUTE COUTURE

555, ch. Montréal, (à St-Laurent) Ottawa — 749-2734
1440, ch. Walkley, (Walkley/Albion) Ottawa — 731-2690
1980, ch. Baseline, (Shoppers City Ouest) Ottawa — 225-9884
Place d'Orléans 1101, rue Champlain Orléans — 837-4211

MasterCard VISA

FABRICLAND
PLUS GRAND DISTRIBUTEUR DE TISSUS MODE AU CANADA

Le meilleur choix et les meilleurs prix de tous

City of Ville d' Ottawa

Hôtel de ville Information

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 564-1400

Savourez l'hiver en participant aux activités familiales et nouvelles, présentées au parc Lansdowne par la Ville d'Ottawa

LANSDOWNE

Bal de Neige '86 à Lansdowne

DU 7 AU 16 FÉVRIER, 1986

LES JEUX D'HIVER INTERNATIONAUX D'OTTAWA
Le vendredi 7 février, 1986
Parc Lansdowne, centre Municipal
18h30

Venez encourager les meilleurs athlètes de la région et de par le monde qui s'affronteront dans plusieurs épreuves athlétiques. Procurez-vous vos billets le plus tôt possible au guichet du parc Lansdowne. Pour plus de renseignements téléphonez au 237-8133.

LE SENTIER DES PATINEURS

Evitez les salles de rechange surchargées. Stationnez au parc Lansdowne et enfilez vos patins à la voiture. Pour vous rendre au canal Rideau. prenez notre sentier de glace pour les patineurs. Eclairé et supervisé quotidiennement ce sentier vous mènera au travers une multiple d'activités nouvelles.

Ouvert tous les jours jusqu'à 22h.

LE VILLAGE INUIT

Explorez un élément de notre héritage canadien en visitant notre village Inuit. Une série d'activités et d'expositions démontreront les coutumes et les moeurs de nos Inuits canadiens.
Ouvert tous les jours jusqu'à 21h.

LE ZOO D'HIVER A LANSDOWNE

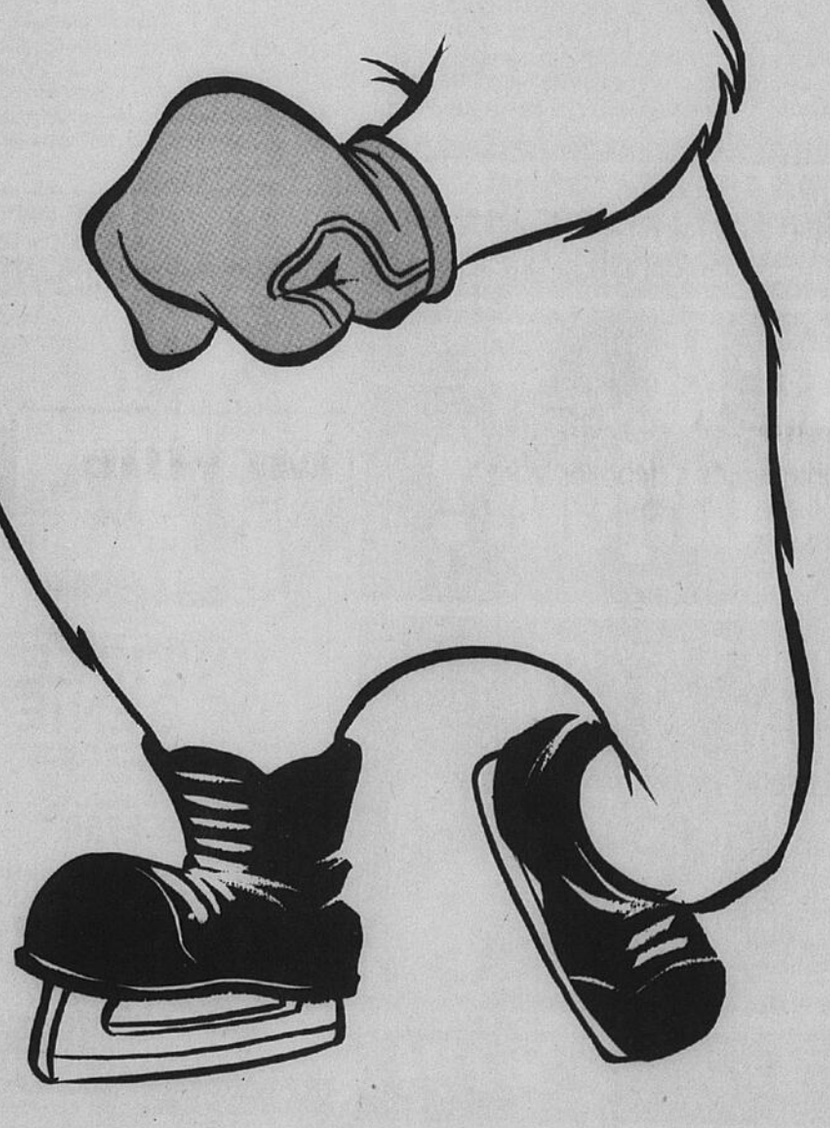
Le zoo d'hiver du parc Lansdowne s'annonce comme étant une expérience inoubliable pour tous. Des bisons. des ours polaires. des loups et bien d'autres nous viendront du grand nord.
Ouvert tous les jours jusqu'à 21h.

LA GLISSOIRE D'HIVER AVALANCHE

La glissoire d'hiver AVALANCHE nous revient pour une troisième année. Étant plus de 100 mètres de long. cette glissoire vous procurera plusieurs heures d'agrément.

Ouvert du lundi au vendredi de	10h à 15h	gratuit
	18h à 21h	1$
Ouvert le samedi et dimanche de midi à 21h		1$

Ouverture officielle du site
Samedi le 8 février. à 19h00
BAL DE NEIGE '86 AU PARC LANSDOWNE



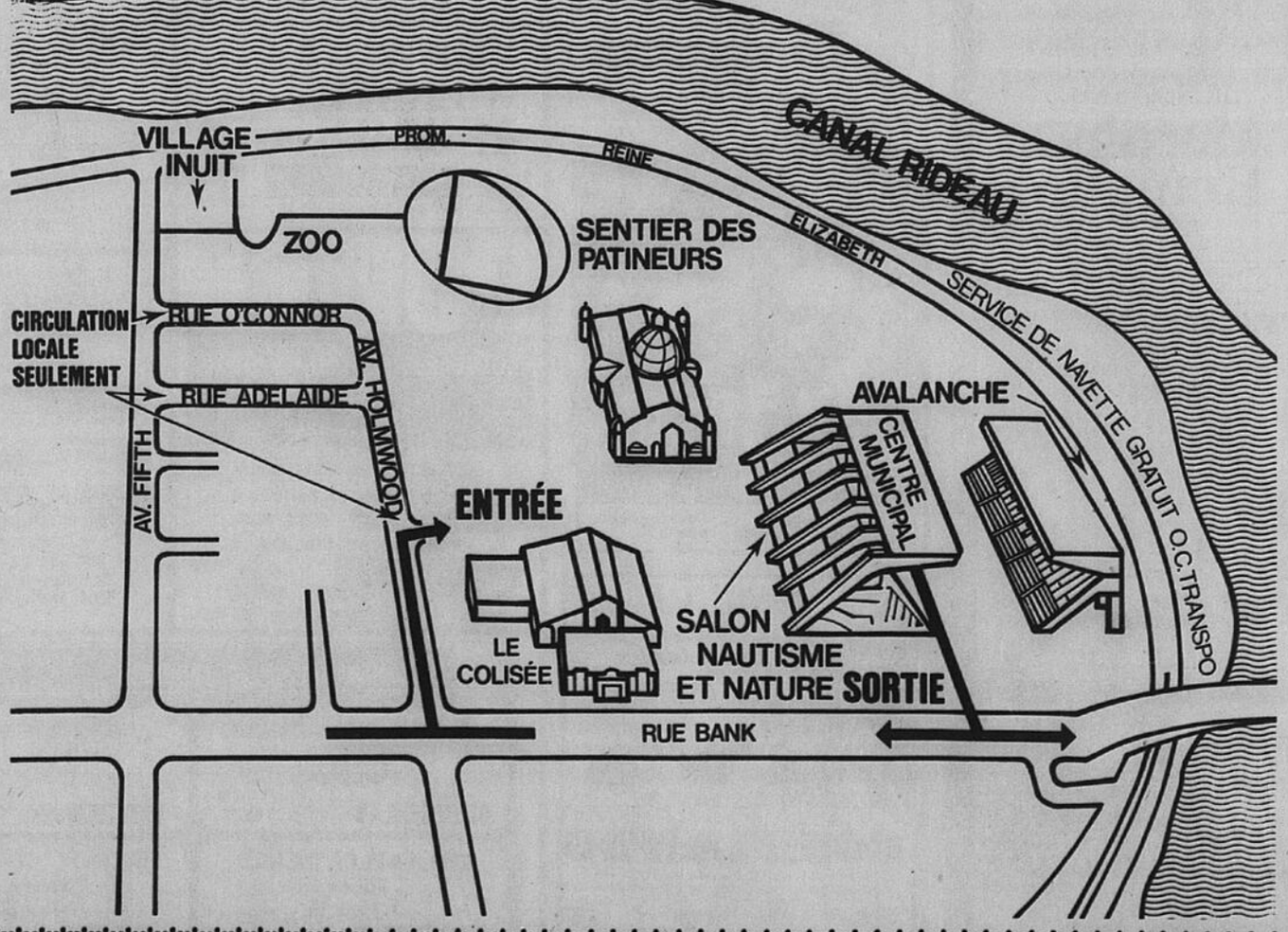
C'est un rendez-vous!

ATTENTION

À TOUS LES VISITEURS DU PARC LANSDOWNE DURANT LA PÉRIODE DU SALON NAUTISME ET NATURE ET DURANT LA DERNIÈRE FIN DE SEMAINE DE BAL DE NEIGE '86

STATIONNEMENT AU PARC LANSDOWNE

du 14 au 16 février



A COMPTER DE 18h LE VENDREDI 14 FEVRIER JUSQU'A DIMANCHE LE 16 FEVRIER, L'ACCES AU PARC LANSDOWNE SERA PAR LA AV. HOLMWOOD.

PROFITEZ DONC DU SERVICE DE NAVETTE GRATUIT O.C. TRANSPO LE LONG DE LA PROMENADE REINE ELIZABETH DU 7 AU 16 FEVRIER.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ LE 563-3451

d'un art à l'autre

edgard demers

Albertine... à Papineauville

Si l'assiduité des auditoires des Productions de la Petite-Nation a diminué un brin depuis une couple d'années, il se peut fort que la pièce de Michel Tremblay, "Albertine, en cinq temps", une présentation de tournée du Théâtre Populaire du Québec dans une mise en scène d'André Brassard, soit justement le tonique hivernal pour faire salle comble, le samedi 8 février, à 20 h 30, à la salle de la polyvalente Louis-Joseph-Papineau de Papineauville. Depuis sa création au Centre national des Arts, la saison dernière, la pièce a remporté un succès fantastique. D'ailleurs, le dramaturge Tremblay vient de décrocher le prix Chalmers attribué avec une bourse de $8,000 à la meilleure pièce présentée à Toronto l'an dernier. "Albertine..." y a été jouée en français avec Viola Léger au Théâtre du P'tit bonheur et en anglais au Taragon avec une autre distribution. Qui dit mieux?

La production que verront les spectateurs et spectatrices de la Petite-Nation dans quelques jours sera celle applaudie au CNA à une comédienne près. Qui aurait pu deviner la longévité de carrière d'"Albertine..."? Enfin, pas Amulette Garneau plus que les autres, car elle avait accepté un engagement pour 1986, un rôle dans "Chandeleur", de Francine Noël, oeuvre montée par François Barbeau pour le Théâtre d'aujourd'hui de Montréal. Mme Garneau a été remplacée par Marie-Hélène Gagnon qui se joint à l'équipe originale formée par Huguette Oligny, Gisèle Schmidt, Rita Lafontaine et Paule Marier, toutes les interprètes d'Albertine entre 30 et 70 ans, ainsi que Murielle Dutil, sa soeur Madeleine.

Lors d'une récente interview chez Michel Tremblay à Outremont en prévision de la première de "Bonjour là, bonjour", présentement à l'affiche du CNA, le dramaturge montréalais dit regretter autant qu'André Brassard le départ d'Amulette Garneau. Toutefois, il souligna l'apport de Marie-Hélène Gagnon au spectacle et au stimulant que peut être pour une équipe un changement de distribution après un grand nombre de représentations. "Albertine, en cinq temps" n'a donc rien perdu de sa fraîcheur après tous ces mois.

Pour les gens de la Petite-Nation, cette oeuvre comporte un intérêt supplémentaire. À un moment, Albertine à 30 ans, va se reposer au chalet de sa soeur près de Duhamel.

Les six comédiennes, dont cinq faisaient partie de la création, évoluent dans des costumes de François Barbeau et un décor de Guy Neveu. Michel Beaulieu a créé les éclairages.

Ce spectacle du Théâtre Populaire du Québec a commencé sa tournée de la belle province à la mi-janvier. Outre la représentation à la polyvalente de Papineauville, le 8 février, il y aura dans la région des engagements à Maniwaki et à Mont-Laurier.

Pour ce qui est des Productions de la Petite-Nation, le porte-parole Michel Séguin, joint au téléphone au café Valançay de Saint-André-Avellin, se dit confiant, car les billets se vendaient bien. Il y a près de 400 fauteuils à la polyvalente de Papineauville.

Deux des cinq Albertine

Le rôle titulaire dans "Albertine, en cinq temps", de Michel Tremblay, est interprété par cinq comédiennes. On remarque deux des interprètes, Paule Marier, à 30 ans,(à gauche) et Huguette Oligny, à 70 ans.

De ceci et de cela

En répétition... La comédie **"Le jeu de l'amour et du hasard"**, de **Marivaud**, au **Théâtre du P'tit bonheur de Toronto** dans une mise en scène de **John Van Burek**, le traducteur officiel de **Michel Tremblay...** La distribution comprend deux comédiens connus à **Ottawa-Hull**, notamment **Raymond Accolas** (Mario) et **Guy Mignault** (Orgon)... Après deux avant-premières, les 11 et 12 février, le spectacle est lancé définitivement, le 13, à la salle du 57, rue **Adélaïde est**, dans la **Ville-Reine...** Jusqu'au 9 mars...

"20 ans 20 lundis"... Pour commémorer ses deux premières décennies, le **Centre d'essai des auteurs dramatiques** a organisé des activités pendant vingt lundis de suite avec différentes compagnies... Ainsi, le 3 février, le **Théâtre Populaire du Québec,** à **Joliette** pour **"Albertine, en cinq temps"**, a organisé une lecture du **"Temps d'une vie"**, de **Roland Lepage**, avec **Murielle Dutil**, la créatrice du personnage... Le lundi 10 février, lecture de la pièce inédite **"Garochés au paradis"**, d'**Antonine Maillet**, par **Viola Léger** et **Gilles Pelletier** au **Théâtre du Rideau Vert...** Et ainsi de suite jusqu'au 21 avril...

Lutte des réseaux... Il doit y avoir des sondages quelque part avec **Joan Collins** dans **"Sins"** à la **CBS** et **Maximiliam Schell** dans un **"Peter the Great"** aux événements historiques tronqués à la **NBC...** Cette dernière mini-série permettait de voir dans son dernier rôle la regrettée et toujours belle **Lilli Palmer**, actrice, peintre et auteur à succès, décédée à l'âge de 71 ans, en janvier... Mme **Palmer**, qui avait déjà été l'épouse de **Rex Harrison**, avait tourné en français...

Hommage à Yul Brynner... Les amis et le grand public ont rendu hommage, la semaine dernière, à la mémoire de l'interprète inoubliable de **"The King and I"** au théâtre **Schubert** de **New York... Brynner** est décédé, en octobre, à l'âge de 65 ans...

Un ami d'enfance... Le grand amateur de théâtre **Jacques Brazeau**, 52 ans, un gars de l'angle des rues **Saint-André** et **Saint-Joseph**, à **Ottawa**, est décédé le 1er février... Comptable agréé, il a fait son droit à un âge mûr pour remplir le poste de surintendant des faillites... Un de ses loisirs préféré était le théâtre... Ces dernières années, nos conversations avec lui et son épouse **Denise** ont eu lieu à proximité de la scène du **Théâtre d'été de Chénéville-Lac Simon** où se jouait la pièce **"Les outardes"**, de **Gaby Déziel Hupé...** Le couple **Brazeau**, qui avait une ferme près de **Thurso**, était revenu avec le clan, c'est-à-dire leurs enfants **Murielle**, **Richard** et **Roxane**, pour une seconde représentation... Plus récemment, il y avait eu des échanges de propos aux spectacles du **Thâtre français du CNA...** Les **Brazeau** étaient d'avides abonnés bon an mal an... Ce soir, à 20 h, funérailles de Me **Jacques Brazeau**, un amateur de théâtre comme nombre de troupes en rêvent, à l'église **Notre-Dame de Lourdes** de **Vanier...**

Demain midi... Les artistes invités à **"Music Ottawa"** au foyer du **CNA** sont le baryton **Thomas Goudie** chantant en quatre langues, **Phong Mach**, violoniste, et **Charlotte Sheng**, pianiste... Il y aura engeristrement pour diffusion à **CBO-Ottawa.**

Un viol de trop

MAYENCE (AP) — Une scène de viol dans un épisode du feuilleton préféré des Allemands de l'Ouest, "La clinique de la Forêt-Noire", a déclenché lundi une vague de protestations de la part des téléspectateurs de RFA.

Vingt-deux millions de personnes ont assisté dimanche soir, à l'heure de la plus forte écoute, au viol d'une adolescente par deux hommes dans l'épisode du feuilleton diffusé par la ZDF, la deuxième chaîne ouest-allemande.

Submergée de plaintes téléphoniques de nombreux téléspectateurs outrés, la ZDF a annulé la rediffusion de cet épisode — habituellement le lundi après-midi — et a publié un communiqué dans lequel la chaîne assure qu'elle prendra toutes ses précautions à l'avenir pour éliminer les scènes violentes.

Les derniers chiffres disponibles sur la criminalité en RFA montrent qu'en 1984, quelque 6,000 viols ont été déclarés à la police dans ce pays.

DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS
«L'interprétation qu'en font les comédiens vaut à elle seule le déplacement.» LE SOLEIL
THEATRE FRANCAIS DU CNA SAISON 85-86
Bonjour là, bonjour!
une production du Théâtre du Trident de Québec
mise en scène par André Brassard
de Michel Tremblay
au Théâtre
du 30 janvier au 8 février

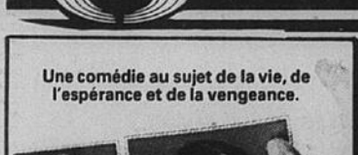
POUR L'ACHAT DE TICKETS
Centre national des Arts / National Arts Centre
LE BILLET 563-1144
Seulement Visa et Mastercard — frais de service en sus

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL LE DROIT 560-2750

UNE IDEE DE GENIE
C'est ce qu'on appelle une petite annonce classée dans Le Droit, vous serez enchantés des résultats!
Appelez dès aujourd'hui.
560-2750
Nous sommes toujours là pour vous aider.

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)

FAMOUS PLAYERS THEATRES
Les films comme on doit les voir, sur un écran plus grand que nature.
YOUNGBLOOD
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — VIOLENCE — LANGAGE VULGAIRE
CENTRE RIDEAU CINEMAS SUR LA TERRASSE — 234-3712
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades
Version française à Gatineau
Rideau: soirs à 7:00-9:30; mat. sam.-dim. à 1:45-4:15
Brit.: soirs à 7:00-9:20; mat. sam.-dim. à 2:00-4:10
Promenade de l'Outaouais: consultez le guide pour l'horaire
MACARONI — A PARAMOUNT PICTURE — SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville — RUE QUEEN. 235-9546
Soirs à 7:00-9:10
The Color Purple
Ça parle de la vie. Ça parle de l'amour. Ça parle de nous.
WARNER BROS.
Elgin — Britannia 6
ELGIN A LISGAR, 232-6101 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Elgin: tous les soirs à 6:30-9:20; sam.-dim. à 2:30-6:30-9:20
Britannia 6: vend. à 7:00-9:40; sam. à 1:30-4:10-6:50-9:30; dim. à 2:00-5:00-8:00; lun.-jeu. à 8:00
SPIES LIKE US
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Soirs à 7:00-9:20 Mat. sam.-dim. à 2:00-4:20
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Soirs à 7:00-9:20 Mat. sam.-dim. à 1:30-3:20-5:10
Nicolas Cage is THE BOY IN BLUE
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — 20th CENTURY FOX
CENTRE RIDEAU CINEMAS — SUR LA TERRACE - 234-3712
Soirs à 7:05-9:20; mat. sam.-dim. à 2:10-4:20
ROCKY IV 70MM
Violence — DOLBY STEREO
Nelson — 325 RIDEAU A NELSON, 237-4800
Prix 70 mm
Prix rég. 35 mm en vigueur
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinemas des Promenades — VERSION FRANÇAISE AUX PROMENADES
YOUNG SHERLOCK HOLMES
SURVEILLANCE PARENTALE
Mat. sam. et dim. 1:30 - 4:00 — CENTRE RIDEAU CINEMAS — SUR LA TERRACE 234 3712 — Soirée 7:00 - 9:30
POWER
Nothing else comes close.
LORIMAR
RELEASED BY TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — COARSE LANGUAGE
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655 — En soirée à 7:00 - 9:20
Mat. sam. et dim. 2:00 - 4:20
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121 — Soirs à 7:00-9:15; mat. sam.-dim. à 1:30-4:00
THE GODS MUST BE CRAZY
Capitol Square — QUEEN A BANK, 237-6655
Soirs à 7:00-9:25 Mat. sam.-dim. à 2:20-4:35
The Jewel of the Nile
Place de Ville — RUE QUEEN, 236-9546
Britannia 6 — 3090, AV. CARLING, 828-8121 — VIOLENCE
Cinemas des Promenades — VOIR PROMENADES DE L'OUTAOUAIS POUR HORAIRE
PDV: lun.-vdn. à 7:00-9:00; sam.-dim. à 2:00-4:00-7:00-9:15
Britannia: soir à 7:15-9:20
Mat. sam.-dim. à 1:45-4:00

GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX-ODÉON
Une comédie au sujet de la vie, de l'espérance et de la vengeance.

The BEST of TIMES
A UNIVERSAL Release
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE — SWEARING — Theatres Branch Ont
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
VANIER, WESTGATE, KANATA
Consultez l'HORAIRE s.v.p.

VANIER — 150 Montreal Rd., Vanier — 749-4145
""IRON EAGLE" Soirée 7:00-9:30 (AA)
""BEST OF TIMES" Soirée 7:10-9:20 (AA) Langage vulgaire
""BACK TO THE FUTURE" Soirée 7:00-9:20 (SP) Jurons
""TWICER IN A LIFETIME" Soirée 7:10-9:20 (SP) Langage vulgaire
""WHITE NIGHTS" Soirée 7:00-9:30 (SP) Langage vulgaire
""MY AMERICAN COUSIN" Soirée 7:30-9:30 (F)a
""RUNAWAY TRAIN" Soirée 7:10-9:30 (R) Violence
WESTGATE — Westgate Shopping Centre — 1309 Carling Ave. — 725-2229
""BEST OF TIMES" Soirée 7:00-9:25 (AA) Langage vulgaire
""IRON EAGLE" Soirée 7:00-9:25 (AA) Se termine mercredi
""WHITE NIGHTS" Soirée 7:00-9:30 (SP) Langage vulgaire
SOMERSET — Somerset at Bank — 236-9528
""A CHORUS LINE" Soirée 7:00-9:20 (AA) Se termine jeudi
KANATA — Town Centre 150 Katimavik Rd. — 592-5970
""A CHORUS LINE" Soirée 7:00-9:30 (AA)
""RUNAWAY TRAIN" Soirée 7:15-9:30 (R) Violence
""BEST OF TIMES" Soirée 7:15-9:30 (AA) Langage vulgaire
""OUT OF AFRICA" Soirée 8:00 seulement (SP
PHOENIX — 413 Bank Street — 230-3556
""RAN" Soirée 8:00 seulement (AA) Violence brutale
ELMDALE — Wellington & Parkdale — 728-2333
""OUT OF AFRICA" Lun. à merc. 8:00 seulement. Pas de représentation jeudi seulement (SP)
""MURPHY'S ROMANCE" Soirée 7:15-9:25 (AA)
ST. LAURENT — Queensway at St. Laurent — 745-0341
""OUT OF AFRICA" Soirée 8:00 seulement (SP)
""MURPHY'S ROMANCE" Soirée 7:15-9:25 (AA)

""Sally Field...rend sans aucun doute la plus grande performance sexée de sa carrière."
Michael Wilmington
LOS ANGELES TIMES
Murphy's Romance
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Une présentation spéciale. Pas de laissez-passer ou coupon
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
ST. LAURENT, ELMDALE,
Consultez l'HORAIRE s.v.p.

3 TROPHEES GOLDEN GLOBE 1985, y compris le MEILLEUR FILM
ROBERT REDFORD — MERYL STREEP

OUT OF AFRICA
A UNIVERSAL PICTURE
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
*ST. LAURENT, ELMDALE, KANATA
Consultez l'HORAIRE s.v.p.
Pas de laissez-passer — *Présenté en stéréo Dolby — Pas de coupon

TROPHÉE GOLDEN GLOBE 1985
Meilleure chanson originale
BARYSHNIKOV HINES
WHITE NIGHTS
SURVEILLANCE PARENTALE — LANGAGE VULGAIRE
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
VANIER *WESTGATE
Consultez l'HORAIRE s.v.p.

TROPHEE GOLDEN GLOBE 1985
MEILLEUR ACTEUR — John Voight

Runaway Train
Distribué au Canada par l'entremise de Pan-Canadian Films
VIOLENCE BRUTALE
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
VANIER, KANATA
Consultez l'HORAIRE s.v.p.

La période d'attente est terminée.

IRON EAGLE
Maintenant à l'affiche à ces cinémas
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
VANIER, *WESTGATE
Consultez l'HORAIRE s.v.p.
*Présenté en stéréo Dolby

La patinoire... L'intensité... Le combat... Pour être le meilleur.

VERSION ORIGINALE ANGLAISE
YOUNGBLOOD
PLUS
Cats Eyes
cinema de paris
185 rue LAVAL, HULL — 777-2403
CAT EYES Sem. et sam.: 7:00 Dim.: 3:20-7:00
YOUNG BLOOD: Sem. et sam.: 8:45, Dim.: 1:15-5:00-8:45

WOMEN at play
THEY DO IT RIGHT!

orgie nuptiale
PLUS!
MARILYN MON AMOUR
Plus: take my body
PUSSYCAT 771 6996 — 424 boul. St Joseph, HULL
CARTIER 777 2322 — 119 Promenade du Portage, HULL
Semaine dès 7h 00 Sam. et dim. dès 1h 00
Tous les jours dès 1h 30

Amusons-nous!
Schwarzenegger à son meilleur
(Version française)
18 ANS
SCHWARZENEGGER
COMMANDO
EN SOIRÉE 7:25-9:25
Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
1100 boul. Maloney-GATINEAU 568 1706

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Boul. Maloney Gatineau • 568-1706
YOUNGBLOOD ""V. FRANÇAISE" Soirée 7:10-9:10 — CINEMA (1) — 14 ANS
COMMANDO ""V. FRANÇAISE" Soirs à 7:25-9:25 — CINÉMA (2) — 18 ANS
THE JEWEL OF THE NILE Soirée 7:15-9:15 — CINÉMA (3) — G
ROCKY IV ""V. FRANÇAISE" Soirée 7:20-9-20 — CINÉMA (4) — G

arts

• Salle de l'OSM

Québec décrète un moratoire de 8 mois

par Rudy Le Cours

QUEBEC (PC) — Sur recommandation du ministre des Affaires culturelles Lise Bacon, le conseil des ministres a décrété un moratoire de huit mois sur la construction de la Salle de concert de l'Orchestre symphonique de Montréal et sur le nouveau foyer du Musée d'Art contemporain.

De plus, l'ouverture du Musée de la Civilisation sis à la Place royale dans la Vieille capitale est reportée d'un an, soit en 1988.

La ministre Bacon a aussi annoncé hier au cours d'une conférence de presse une republication du projet de réglementation sur la loi sur le cinéma qui nécessitera de nouvelles audiences publiques en avril.

Autre décision, la commission parlementaire de la Culture sera chargée d'examiner le statut économique de l'artiste créateur car, estime Mme Bacon, son ministère doit "tenter de rétablir l'équilibre entre le béton et le soutien à l'artiste".

En ce qui concerne le Musée d'art contemporain et la Salle de concert de l'OSM, Mme Bacon a de plus annoncé la formation d'un groupe de consultants présidé par M. Jean-Pierre Goyer, président du Conseil des arts de Montréal. Quatre autres personnes se joindront à M. Goyer dans les prochains jours, soit un représentant de la ville de Montréal, du ministère des Affaires culturelles et du milieu artistique, ainsi qu'un consultant technique.

Ce groupe devra profiter du moratoire de huit mois pour:

— Réévaluer les plans d'aménagement et de localisation dans le sens des critiques soulevées par les responsables du Musée d'Art contemporain et de proposer, s'il y a lieu, d'autres avenues;

— établir le plus précisément possible le besoin réel de la construction d'une nouvelle salle de concert à Montréal;

— préciser et détailler l'impact d'une telle construction sur les activités et le développement de la Place des Arts.

Un rapport d'étape devra être fourni à la ministre dans 60 jours.

Mme Bacon a assuré avoir reçu l'assurance de M. Michel Gaucher, président de Sofati, le promoteur de la Salle de concert, qu'un délai de 60 jours ne mettrait pas en péril la réalisation du projet si jamais on décidait d'aller de l'avant après la présentation du rapport préliminaire.

Lise Bacon

Elle a noté que le précédent gouvernement n'avait dégagé aucune somme pour la construction de ce complexe de $30 millions.

"Ce n'est qu'à la suite de cet exercice qu'il nous sera véritablement possible de prendre des décisions éclairées et responsables dans un dossier qui exige une contribution de fonds publics de l'ordre de $50 millions", a affirmé Mme Bacon.

La ministre s'est bien gardée d'expliquer ces reports par la volonté de son gouvernement de sabrer dans les dépenses publiques. Elle avait eu soin de fournir en annexe du texte de son allocution les lettres détaillées de MM. Guy Joron, président de la Place des Arts, et J.V. Raymond Cyr, président du conseil d'administration du Musée d'art contemporain. Dans ces missives, datées des 30 et 31 janvier, on retrouve une argumentation suffisamment étayée pour défendre l'imposition d'un moratoire.

A Québec, le report d'un an de l'ouverture du Musée de la civilisation fait suite à une proposition unanime de la Commission des biens culturels pour que le Musée produise des documents portant sur la politique générale du musée, sa programmation muséographique détaillée et ses concepts d'exposition permanente.

Mme Bacon a donné l'assurance que les travaux de construction se poursuivront cependant au même rythme et devraient être complétés dans un an.

En ce qui concerne finalement l'agrandissement du Musée des Beaux-Arts, un musée privé, le gouvernement maintient son offre de collaboration pour la tenue d'audiences publiques.

Cinéma et artiste

Abordant la réglementation sur le cinéma, un dossier que n'avait pu régler l'administration péquiste, Mme Bacon a annoncé la publication dans la Gazette officielle des règlements afférents aux articles 167 et 168 de la loi sur le cinéma, sanctionnée en juin 1983, et la tenue d'audiences publiques par la Régie du cinéma.

La ministre mandate de plus ses représentants "pour expliquer notre position aux 'majors' américains et pour explorer avec eux des avenues de solution".

C'est précisément les protestations des 'majors' qui avaient forcé l'ancien gouvernement à battre en retraite.

A propos du statut économique de l'artiste et du créateur, qui avait fait l'objet d'un engagement électoral du Parti libéral, Mme Bacon promet la tenue d'une commission parlementaire dès le mois de mai sur le statut socio-économique et juridique de l'artiste impliquant auteur, créateur et interprète.

Cette commission se penchera sur:

— la formation et le perfectionnement;

— les salaires, les honoraires, les droits pécuniaires liés au droit d'auteur, les contrats et les conventions de travail;

— les dispositions fiscales spécifiques, les droits moraux, les lois du travail, la sécurité sociale, la santé et la sécurité au travail;

— les conditions dans lesquelles s'exerce la profession artistique et ce qui concourt à la promotion et à la défense de la vie professionnelle.

Mme Bacon, qui est également vice-premier ministre, s'est par ailleurs refusé à commenter le conseil des ministres en cours, sinon pour confirmer qu'il y aura coupures et même coupures de programmes. Le conseil des ministres se poursuivait hier en soirée et reprenait ses travaux dès ce matin.

Neuf pays au festival de mime

MONTREAL (PC) — Le prochain Festival international de mime de Montréal (FIMM), prévu du 22 au 31 mai prochain, mettra en vedette des artistes de neuf pays: Australie, Canada, Chine, Espagne, Etats-Unis, France, Italie, Suisse et Tchécoslovaquie.

L'affiche du second festival (le premier remonte à 1983) compte au moins 23 spectacles (payants) sur scène, dont certains dans de grandes salles comme le Saint-Denis et le Spectrum, en plus de la partie animation présentée dans la rue.

Le festival, précisait mardi en conférence de presse le responsable Robert Dion, tient cette fois à souligner le travail de compagnies qui "ont opté pour l'exploration du geste, du mouvement et de l'image", ce qui n'exclut pas le recours à la parole.

M. Dion est par ailleurs directeur artistique de la Troupe Circus, qui innove actuellement au Théâtre du Nouveau-Monde avec "La lune, rien que la lune", premier spectacle où domine le geste sur cette scène vouée à l'art dramatique classique.

Le FIMM a choisi pour porte-parole officiel le comédien Jean Besré qui a rappelé l'importance d'"un instrument que personne, malgré toute sa puissance, son intelligence ou sa force n'arrivera jamais à parfaire: le corps humain. Le travail du mime, son art, est d'arriver à la maîtrise de ce corps."

Parmi les mimes représentant le Québec au festival, des artistes montréalais comme le clown Omer Veilleux, la danseuse Dulcinée Langfelder ainsi que la Troupe Circus, de Québec. La troupe du Manitoba porte un nom rappelant la rigueur de l'hiver des grandes plaines: 40 Below Mime.

De la Suisse, le clown Dimitri se double d'un musicien; acclamé depuis quatre ans en Europe avec son spectacle Séance-Friction, le Théâtre de la Mie de Pain représentera la France au FIMM.

Venu d'Australie, Los Trios Ringbarkus est censé pour sa part provoquer "le rire à grand déploiement, version australienne".

Le programme du festival, qui reçoit des subsides d'Ottawa et de Québec entre autres, n'est pas encore complet, a ajouté Robert Dion.

Rocky IV: Tass s'en prend à Washington

MOSCOU (AFP) — L'agence Tass a accusé, hier, le Pentagone d'exercer des pressions sur Hollywood afin de le contraindre à entretenir (dans ses films) le mythe de la menace soviétique et exacerber ainsi l'hystérie militariste dans le pays.

L'agence officielle soviétique s'est énergiquement élevée contre les récentes superproductions hollywoodiennes du genre Rambo, Rocky IV, Invasion USA, L'aube rouge, où le nom du Pentagone n'est pas ouvertement mentionné, mais dont elles portent profondément l'empreinte.

Dans une dépêche datée de Washington, Tass écrit que l'administration militaire américaine met à la disposition des équipes de tournage des techniques militaires dernier cri, y compris des avions chasseurs, et va même jusqu'à leur prêter son personnel.

Citant le Washington Post, l'agence a ajouté que le Pentagone accordait sa collaboration à telle compagnie de production ou à telle autre, uniquement si le scénario proposé répondait aux intérêts nationaux.

Un trésor archéologique

PEKIN (AFP) — Quelque deux mille chevaux et guerriers de terre cuite datant de plus de deux mille ans seront extraites cette année à Xi'an (Centre de la Chine) et s'ajouteront aux quelques centaines déjà exposés dans l'ancienne capitale impériale, a annoncé hier l'agence Chine nouvelle.

Ces deux mille figurines grandeur nature constituent vraisemblablement le tiers du total enterré dans la tombe de l'empereur Qin Shi Huangdi, de la dynastie des Qin (259-210 avant J.-C.), unificateur de la Chine, a indiqué l'agence.

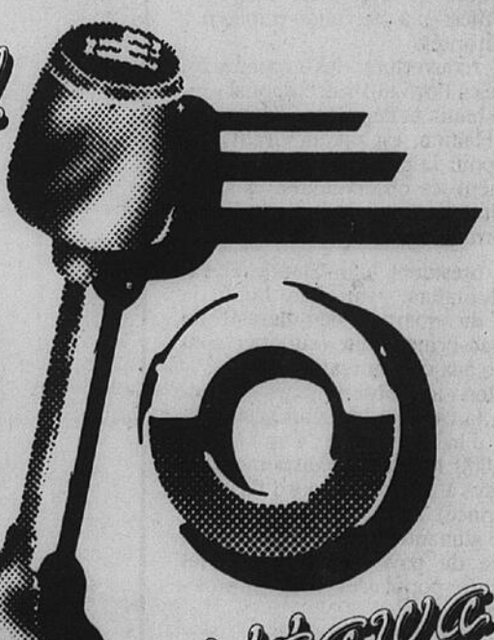
La tombe de l'empereur, dont la découverte en 1974 a fait de Xi'an l'un des hauts lieux du tourisme en Chine, recèle encore 6,000 figurines guerrières non mises au jour, selon des archéologues chinois cités par Chine nouvelle.

le Théâtre de l'île, Hull
1, rue Wellington, 771-6669

Le temps des lilas
de Marcel Dubé
mise en scène: Loïse Aubin
décor: Aldo Marleau
... Une histoire passionnante comme seul Marcel Dubé peut l'écrire.
du 22 janvier au 1er mars 1986

HÔTEL RAMADA®
HULL/OTTAWA
C'est spécial
L'Hôtel Ramada, son restaurant
Le Renaissance et son bar Le Santarno
sont maintenant ouverts
Hôtel Ramada 35, rue Laurier, Hull
778-6111

du 5 au 9 février 1986
Centre des Congrès d'Ottawa
LE PLUS GROS SALON EN VILLE
le 3e Salon International de l'AUTO
Ottawa-Hull



23 constructeurs représentés
plus de 160 voitures en exposition
Mercredi, Jeudi, Vendredi de midi à 10:30 p.m.
Samedi de 10:00 a.m. à 10:30 p.m.
Dimanche de 10:00 a.m. à 8:00 p.m.
Admission générale $4.00
3e âge et junior (10-16 ans) $2.00
moins de 10 ans Gratuit

ATTENTION:
JOUEURS DE GUITARE CLASSIQUE!
LES DISTRIBUTEURS D'INSTRUMENTS MUSICAUX TCM
1137, rue Newmarket, Ottawa, Ont.
Vient juste de recevoir une nouvelle consignation de guitares classiques de qualité supérieure avec une garantie allant jusqu'à cinq ans. Que vous soyez un musicien professionnel ou un débutant, vous aimerez les guitares TCM. Que vous jouiez la musique classique, folklorique ou espagnole, vous trouverez que TCM a la guitare que vous voulez.

MC12 ..... $119.50
MC2015 ..... $249.50
FG301 ..... $275.00
M2016 ..... $285.00
M1320 ..... $299.50
M2017 ..... $335.00
M1322 ..... $349.50
M600 ..... $369.50
M12 ..... $399.99
M2017 ..... $499.50
M18 ..... $699.50
M20 ..... $799.50
M30 ..... $899.50
M40 ..... $999.50
M50 ..... $1500.00
MB60 ..... $1999.50

CLASSIQUES ÉLECTRIQUES TCM
29 DESGAC .. $699.50
290E $1099.99

CES SUPERBES INSTRUMENTS MUSICAUX SONT OFFERTS PARTOUT AU CANADA, DANS LES MEILLEURS MAGASINS DE MUSIQUE AU DÉTAIL SEULEMENT, Y COMPRIS:
CONTINENTAL MUSIC
299, ch. Montréal
Qui dispose d'un stock de toute la série d'instruments musicaux TCM et maintenant, durant leur vente d'inventaire, offre ces instruments à des bas prix, en plus du financement sur les lieux, sans aucun intérêt ou paiement avant mars 1986. Donc avant d'acheter tout instrument musical, assurez-vous que ce soit un TCM. Après tout, c'est votre argent et vous voulez ce qu'il y a de mieux!

le monde

● L'état de l'Union: protection sociale, politique monétaire, conquête de l'espace...

Reagan déborde d'optimisme

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a présenté, hier soir, lors de son message solennel sur l'état de l'Union, un tableau résolument optimiste de l'Amérique, prête à "aller de l'avant, à la conquête des étoiles".

M. Reagan a entamé son discours télévisé en rendant hommage aux astronautes de la navette spatiale Challenger, dont l'explosion, mardi dernier, l'avait conduit à reporter d'une semaine son allocution.

"J'ai le plaisir de vous dire que l'état de notre Union est plus vigoureux qu'il y a un an, et plus vigoureux chaque jour. (...) L'amérique va de l'avant", a déclaré le président, qui fête demain son 75e anniversaire.

M. Reagan a présenté plusieurs initiatives nouvelles et a notamment annoncé qu'il demandait à son gouvernement d'entreprendre des études visant, l'une à examiner l'opportunité d'une conférence monétaire internationale et l'autre à présenter des idées de réforme du système de protection sociale aux Etats-Unis.

Pour bien montrer que la conquête de l'espace allait se poursuivre malgré le drame de Challenger, le président a également annoncé que les Etats-Unis entreprendraient des recherches pour mettre au point d'ici la fin des années 1990 un avion spatial capable de rallier Washington et Tokyo en deux heures et d'atteindre 25 fois la vitesse du son.

"Ce pays demeure complètement dédié au programme spatial américain. Nous allons de l'avant avec les vols de la navette spatiale. Nous allons de l'avant pour construire notre station orbitale. Et nous allons de l'avant avec des recherches sur un nouvel Orient Express qui pourrait, d'ici la fin de la prochaine décennie, décoller de l'aéroport de Dulles (à Washington), atteindre 25 fois la vitesse du son sur orbite basse et rallier Tokyo en deux heures", a-t-il déclaré.

Dans le domaine monétaire, M. Reagan a relevé que la hausse du dollar avait nui aux exportateurs américains, qui font face à un déficit commercial record de 148,5 milliards de dollars.

"Nous ne devons jamais permettre que des fluctuations incontrôlées des devises nuisent à nos fermiers et à nos exportateurs (...). Nous avons commencé à coordonner la politique économique et monétaire avec nos principaux partenaires commerciaux. Mais il y a davantage à faire et aujourd'hui, je demande au secrétaire au Trésor, James Baker, d'examiner si les nations du monde devraient se réunir pour discuter du rôle et des rapports entre nos devises".

Le président, qui présente demain son projet de budget pour l'exercice 1987, a d'autre part souligné la nécessité de réduire le déficit de plus de $200 milliards sans remettre en cause l'augmentation prévue des dépenses militaires et sans nouveaux impôts.

M. Reagan a réaffirmé que les programmes sociaux mis en place au cours des dernières décennies ont couté "des centaines de milliards de dollars" sans empêcher que "le sort des pauvres devienne encore plus pénible".

En vue de réformer le système de protection sociale, il a annoncé qu'il demandait au gouvernement de présenter d'ici le 1er décembre prochain des recommandations visant à "émanciper véritablement" les défavorisés de l'assistance gouvernementale. M. Reagan a souligné que les nouvelles mesures devraient favoriser la famille et a préconisé une nouvelle assurance fédérale visant à couvrir les frais dûs aux maladies les plus graves.

Le président a enfin repris les thèmes habituels de sa politique étrangère en soulignant la nécessité d'aider les "combattants de la liberté" dans le monde, "en Afghanistan, en Angola, au Cambodge et au Nicaragua".

Il a insisté à nouveau sur son Initiative de défense stratégique visant à mettre au point du bouclier anti-missiles dans l'espace. "L'Amérique a relevé un défi historique et est allée sur la lune. Maintenant, elle doit en relever un autre : faire de nos défenses stratégiques une réalité pour les citoyens de la planète Terre".

M. Reagan a également exprimé l'espoir que son "sommet au coin du feu", à Genève, en novembre dernier, avec M. Mikhail Gorbatchev, et la prochaine visite du numéro un soviétique aux Etats-Unis "amèneront une relation plus stable" entre les deux superpuissances.

"Si le gouvernement soviétique souhaite un accord qui réduise véritablement les armes nucléaires, il y aura un accord", a-t-il déclaré sous les applaudissements des parlementaires.

Sur un budget de $1.000 milliards, la défense l'emporte sur le social

WASHINGTON (AFP) — Le budget 1987 de quelque $1,000 milliards que le président Ronald Reagan devait présenter aujourd'hui au Congrès prévoit une augmentation de $16 milliards des dépenses militaires compensée par le gel, la réduction ou l'élimination de presque tous les autres programmes de l'Etat fédéral.

Selon des fonctionnaires qui ont requis l'anonymat, ce budget, qui doit entrer en vigueur le 1er octobre prochain et qui se heurte déjà, avant même d'être rendu public, à une vive hostilité du Congrès, ramènerait à un peu moins de $144 milliards un déficit budgétaire dépassant actuellement $200 milliards.

Ce chiffre de 144 milliards de dollars est l'objectif fixé par la loi Gramm-Rudman, qui vise à équilibrer le budget en 1991. S'il n'est pas atteint dans le budget finalement adopté par le Congrès, des coupes automatiques seront effectuées dans les dépenses gouvernementales, pour moitié dans les programmes civils et pour moitié dans le budget du Pentagone.

Le budget présidentiel prévoit une augmentation de plus de 6 pour cent du budget du Pentagone, qui atteindrait $282 milliards en 1987. En revanche, le gel, la réduction de crédits ou l'élimination de programmes civils doit permettre d'économiser près de $30 milliards.

Comme M. Reagan l'a constamment promis, ce budget ne comporte aucune augmentation d'impôts, mais prévoit quelque $10 milliards de nouveaux revenus, grâce à l'augmentation des recettes fiscales résultant de la croissance économique et à la vente au secteur privé de biens gouvernementaux.

Parmi les rares programmes civils épargnés, le budget de la NASA, l'agence spatiale américaine, augmenterait de $400 millions, selon des sources au Congrès, pour atteindre 7.7 milliards de dollars. Un peu plus de $400 millions sont prévus pour la poursuite des travaux sur une station orbitale permanente, un programme que l'Office du budget avait initialement souhaité geler pendant trois ans.

Ce budget reprend diverses propositions que M. Reagan avait déjà présentées l'an dernier, mais que le Congrès avait ignorées, notamment la suppression de plusieurs subventions fédérales, comme celles dont bénéficie la compagnie ferroviaire Amtrak.

Ce projet prévoit aussi la vente ou la "privatisation" de propriétés gouvernementales d'une valeur de $4 milliards. Plusieurs usines hydro-électriques seraient ainsi vendues, mais la Tennessee Valley Authority, symbole du New Deal de Franklin Roosevelt et de l'interventionnisme fédéral, serait épargnée.

Haïti: les commerces restent fermés

PORT-AU-PRINCE (d'après AFP) — Les commerces de Port-au-Prince et de Cap-Haïtien, les deux principales villes d'Haïti, étaient toujours fermés, hier, malgré l'appel lancé par le gouvernement, qui les garantissait de tout pillage.

La situation était calme dans le pays, secoué ces derniers jours par des troubles violents. Le bilan non-officiel établi à partir d'informations de sources sûres fait état de 50 morts et 127 blessés depuis le 28 novembre dernier, mais aucun bilan officiel n'a été rendu public par les autorités.

La réouverture des commerces, fermés à Port-au-Prince depuis vendredi matin et depuis le 27 janvier à Cap-Haïtien, est un impératif majeur pour le gouvernement haitien, estiment les observateurs, et signifierait qu'un pas a été accompli vers la normalisation.

Le président Jean-Claude Duvalier lui-même avait fait, lundi, le tour du quartier commercial de Port-au-Prince pour redonner confiance aux commerçants.

Selon les observateurs cependant, la capitale haïtienne (un million d'habitants) et Cap-Haïtien (100,000 habitants, deuxième ville du pays à 260 km au nord de Port-au-Prince) ne risquent pas la pénurie alimentaire: tout le petit commerce du pays fonctionne et les marchés populaires sont approvisionnés.

Le pilote se trompe d'aéroport

AUGUSTA, Georgie (AFP) — Le pilote d'un Boeing 737 transportant 111 personnes s'est trompé d'aéroport lundi soir et a quelque peu brutalement posé son appareil sur une piste deux fois plus courte que la norme, à une dizaine de km de celle d'Augusta (Georgie) où il était attendu, a-t-on appris mardi.

Selon M. Don McGuire, un porte-parole de la compagnie américaine Piedmont Airlines, le pilote s'est aperçu de son erreur alors que l'avion se trouvait à quelques centimètres de la piste et a décidé de se poser parce qu'il ne savait pas s'il aurait assez de puissance pour redécoller.

Le contact avec le sol a été plutôt violent, selon les passagers, mais le 737 s'est finalement arrêté en bout de piste, réacteurs inversés à la puissance maximale.

Les passagers, auxquels les hôtesses ont offert des boissons gratuites, ont encore du attendre une heure à bord du 737. Réservé aux avions de tourisme, l'aéroport était en effet dépourvu d'échelles suffisamment longues pour faire débarquer les voyageurs.

Dès aujourd'hui, la Baie vous offre

SA GRANDE PRÉSENTATION DE FOURRURES

4 JOURS SEULEMENT

Achats exceptionnels sur des fourrures magnifiques

Ne manquez pas cette collection de fourrures à la Baie.
Vous pouvez maintenant vous permettre de vous offrir cette luxueuse et chaude fourrure dont vous avez toujours rêvé. La sélection comprend: vison, chat sauvage, renard, castor et beaucoup d'autres fourrures de qualité à des prix imbattables grâce à notre grande présentation de fourrures. Venez voir nos manteaux et nos vestes, vous ne serez pas déçue. Nos experts vendeurs seront là pour vous assister. La Baie compte parmi les marchands de fourrures les plus anciens et les plus expérimentés au monde. Venez profiter sans tarder de ces prix très spéciaux, la grande présentation de la fourrure ne dure que 4 jours.

Voici des exemples de quelques achats spéciaux!
Manteau de vison femelle, **$2999.** Manteau de renard, **$1799.**
Manteau de chat sauvage, **$1899.**

Mise de côté: Verser 10% et nous mettrons votre fourrure de côté pendant une période maximum de 4 mois. Achats en magasin seulement.

Les spécialistes de la fourrure depuis plus de 300 ans. **Centre Rideau seulement.**

Fourrures, rayon 156

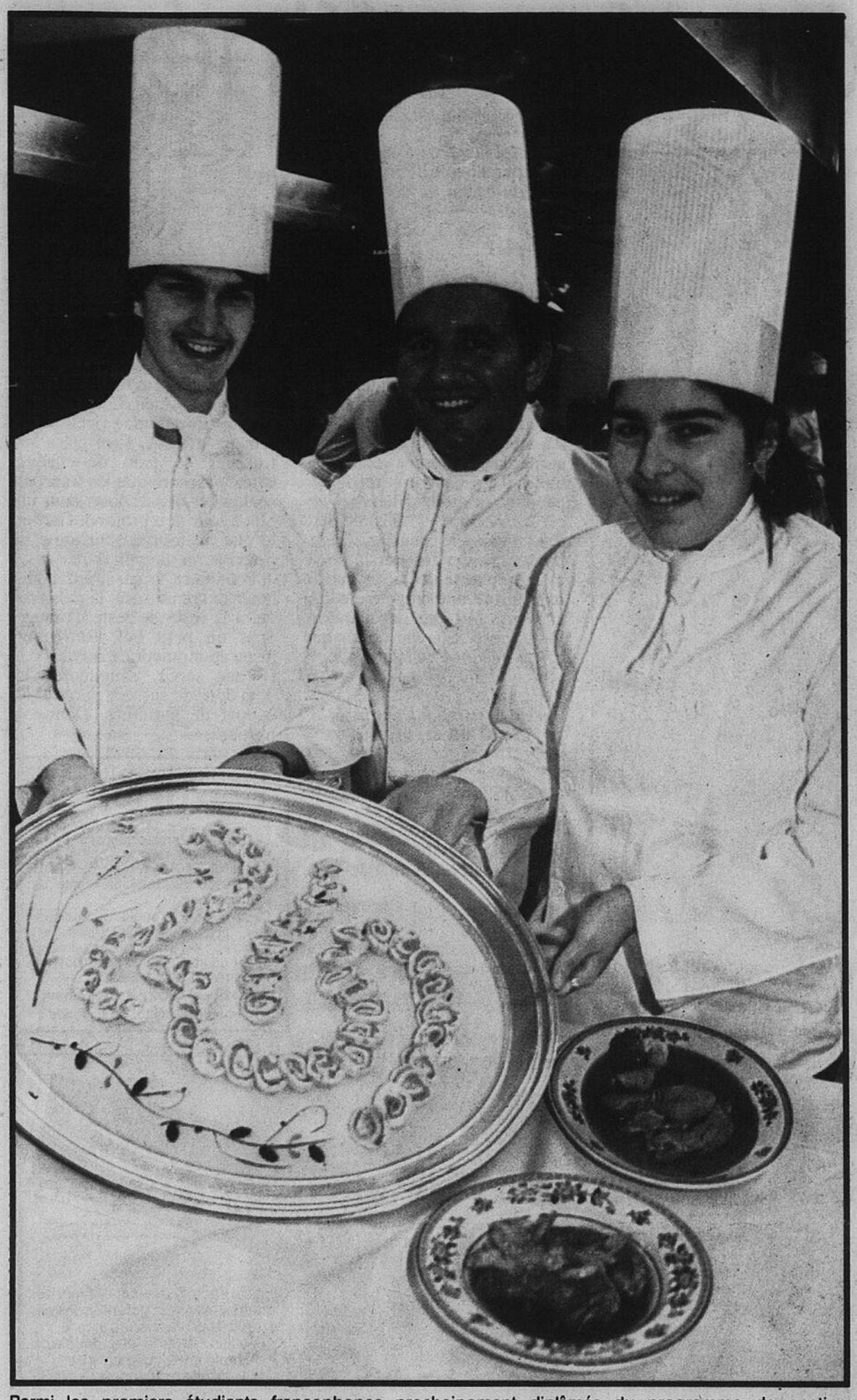
C'est MOINS CHER que vous pensiez à la Baie

Magasinez à Rideau: lun. à merc., sam., 9h 30 à 6h 00. Jeu., ven., 9h 30 à 9h 00. St-Laurent: lun. à merc., sam., 9h 30 à 6h 00. Jeu., ven., 9h 30 à 9h 00. Bayshore: 10h 00 à 10h 00, sam., 9h 30 à 5h 30. Centre du foyer, Centre d'écoulement de meubles: 10h 00 à 9h 00, sam., 9h 30 à 5h 30. Téléachat 236-7511 (Rideau), 748-6105 (St-Laurent), 596-9810 (Bayshore) ou 741-4211 (Centre du foyer).

la Baie

Hudson's Bay Company

alimentation



Parmi les premiers étudiants francophones prochainement diplômés du programme de gestion alimentaire et hôtelière du collège Algonquin, Luc Renaud et Lise Pilon entourent le chef André Pagès, montrant quelques-unes de leurs réalisations servies au grand public, au Restaurant International, situé sur le campus Woodroffe. (Photo LE DROIT par François Roy)

Du collège à l'hôtellerie...

par Claude-Sylvie Lemery

OTTAWA— Le collège Algonquin verra, cette année, ses premiers finissants francophones au programme de **Gestion alimentaire et hôtelière** prendre le chemin du travail.

Ils étaient une vingtaine d'étudiants en septembre 84, à la mise sur pied du service francophone, et en avril prochain, ils seront 17 à obtenir leur diplôme après deux années d'études dans ce programme, destiné à les orienter vers une carrière dans l'industrie hôtelière et alimentaire.

Agés d'environ 18-19 ans, les étudiants ont suivi ce cours dans le but d'assumer à peu près toutes les fonctions reliées à l'industrie hôtelière ou alimentaire, du serveur de table au gérant d'une chaîne d'hôtel.

Comparable au programme de l'Institut d'hôtellerie et de tourisme de Montréal, le cours donné à Algonquin existe du côté anglophone depuis presque dix années, tandis que du côté francophone, il a vu le jour il y a à peine deux années. Dans la région de la capitale, il est le seul cours de niveau collégial offert par une institution d'enseignement, alors que d'autres cours, en art culinaire surtout, sont donnés dans des établissements d'enseignement secondaire.

"L'industrie hôtelière est en constante évolution et nos finissants seront là pour répondre à la demande d'emploi. En plus, ils sont très avantagés par rapport aux étudiants anglophones parce qu'ils sont pratiquement tous bilingues", précisait un de leurs professeurs, Michel Savard. Des statistiques du collège Algonquin stipulent qu'environ 80% des finissants anglophones du même cours se sont trouvés un emploi à la fin de leurs études.

La formation donnée compte, pendant la première année, des cours de contrôle des aliments et boissons, administration de bar, service de table, hygiène et restauration. La deuxième année, les cours sont destinés à approfondir les connaissances de l'administration avec des cours comme la planification des menus, technologie de l'alimentation, marketing et gestion d'équipement.

Le programme est toutefois contingenté et la proportion de francophones acceptés par rapport aux anglophones est d'environ 1 pour 3. Ainsi, une trentaine d'étudiants francophones ont commencé en première année, en septembre dernier, et l'institution espère en accueillir autant, sinon plus, l'an prochain. "Nous devons travailler avec les moyens techniques mis à notre disposition, même s'ils sont parfois restreints", constate pour sa part Michel Savard en parlant des installations physiques.

Sur place, le Restaurant International est un genre de laboratoire où les étudiants ont la chance de mettre en pratique les connaissances acquises en classe. Ils y font tout, de la préparation des aliments en compagnie du chef André Pagès à la préparation des boissons alcoolisées, en passant par le service à table ainsi que toutes les autres tâches à accomplir pour le bon fonctionnement d'une salle à dîner.

La cuisine française y est à l'honneur, mais comme son nom l'indique, une incartade vers la cuisine internationale ou la nouvelle cuisine a sa place. Le service se fait avec un grand "S", les cuisines sont reluisantes de propreté (certains restaurants en rougiraient de honte!), les plats délectables et les clients quittent le restaurant la panse bien remplie.

Projet spécial

Présentement, les étudiants de deuxième année ont de quoi mettre en pratique leurs connaissances puisque pour leur dernière session, ils doivent concevoir un projet d'industrie hôtelière réalisable.

Ainsi, les étudiants ont dû trouver un emplacement réel pour localiser leur établissement, développer les plans physiques, élaborer les opérations intérieures, la publicité, la mise en marché, concevoir les menus, etc.

Le travail final sera présenté aux professeurs à la fin de l'année scolaire et si des gens de l'industrie hôtelière sont intéressés, ils seront les bienvenus.

Les étudiants ne se dirigeront pas tous dans le même domaine, explique M. Savard. "Les affinités se développent au fil de l'enseignement; quelques-uns se dirigent vers l'art culinaire, quatre ou cinq préfèrent l'accueil, un petit nombre en gestion administrative et le reste s'oriente vers le service en salle à manger", poursuit le professeur.

La plus grande lacune pour les étudiants francophones est le manque de matériel didactique. "Nous devons pratiquement écrire les volumes nécessaires ou traduire ceux déjà existants qui ne sont pas toujours adaptés à notre réalité", explique M. Savard.

Une auberge à Gatineau

Lise Pilon et Luc Renaud sont parmi les premiers finissants francophones du programme. Ils sont très enthousiasmés et optimistes quant à leur future insertion sur le marché du travail parce que, précisent-ils, "nous avons touché à tous les aspects du travail en hôtellerie".

En attendant la fin des cours, leur projet d'entreprise exigé pour la dernière session va bon train. Pour les besoins de la cause, ils ont choisi comme emplacement le terrain situé après le pont des Draveurs, sortie Archambault. Ils ont dû contacter le ministère de la Voirie pour obtenir les coordonnées du terrain, effectuer une étude de marché faite aux Promenades de l'Outaouais, aménager les plans physiques, consulter le gérant de l'Auberge des Gouverneurs à Gatineau, élaborer des états financiers pour une période donnée, concevoir les menus; enfin tout est à faire!

Pour ce projet spécial, les étudiants ont à accorder une dizaine d'heures de recherche et de travail par semaine, en plus des quelque 25 heures de cours données.

Février, mois de la viande

par Judy Creighton de la Presse canadienne

L'industrie canadienne de la viande rouge, dans un effort pour courtiser le consommateur méfiant, à qui on a reproché de consommer trop de gras et de sel, ce qui contribue à augmenter le cholestérol dans l'organisme, a entrepris une campagne de promotion d'une durée d'un mois pour promouvoir la viande de boeuf, de porc et d'agneau.

Février a donc été proclamé le Mois canadien de la viande et le Conseil canadien de la viande — constitué du Centre d'information du boeuf, du Conseil canadien du porc et du Conseil canadien de l'agneau — a élaboré une campagne publicitaire pour convaincre les consommateurs de manger plus de viande rouge.

C'est d'ailleurs ce qui explique que depuis quelque temps, les magasins d'aliments, les propriétaires de services alimentaires et les médias reçoivent une avalanche de dépliants publicitaires, de recettes, de messages sur la nutrition, d'affiches et voire des ballons ventant les repas légers à base de viande rouge.

Dans un communiqué de presse, le Conseil canadien de la viande explique que le but de cette campagne de promotion est "de communiquer aux consommateurs les bonnes nouvelles au sujet des bienfaits de la viande rouge dans un régime bien équilibré et un mode de vie sain".

Baisse sensible

L'industrie de la viande rouge a de quoi s'inquiéter. La grande popularité des programmes de conditionnement physique s'est traduite par une baisse sensible de la consommation de viande et des études ont démontré qu'environ un tiers des consommateurs sont plus conscients qu'autrefois de l'importance pour la santé de la consommation de boeuf, surtout en ce qui a trait au gras et au cholestérol.

Dans une allocution devant l'industrie de la viande rouge, l'année dernière, le professeur Thomas Pierson, de l'Université du Michigan, avait signalé que les problèmes de santé ne sont pas les seuls auxquels l'industrie de la viande rouge doit faire face.

Il avait recommandé à l'industrie d'améliorer les normes de qualité, d'empaquetage, des services de vente, de goût, de variété et de valeur.

La nutritionniste Charlotte Bonds, de Toronto, dit que l'industie donne l'impression que la viande est bonne universellement. "Mais il vous faut faire preuve de discernement", soutient-elle. Au lieu de bombarder les consommateurs avec toutes sortes d'astuces publicitaires et de recettes, Mme Bond suggère que l'industrie de la viande rouge devrait plutôt s'appliquer à éduquer les consommateurs sur la façon de choisir de la viande de qualité supérieure, de morceaux en basse teneur de gras et en leur offrant des conseils sur la façon de préparer la viande sans lui ajouter du sel et du gras.

Les viandes en conserve

La nutritionniste affirme que la viande en conserve telle que les pains de viande et les viandes froides servant aux lunchs est bourrée de sel, de gras et d'agents de conservation. "Ce genre de produit renferme une grande quantité de gras et de céréales", soutient-elle.

Mary Eadie, porte-parole du Conseil canadien de la viande, s'est portée à la défense de la campagne de promotion de $200,000.

"Les gens sont mal informés au sujet de la viande rouge, affirme-t-elle. Elle attribue la plus grande partie des malentendus concernant la viande rouge et les dangers pour le cholestérol à des tables nutritionnelles démodées.

En 1984, le chercheur Stephen Jones, maintenant directeur du Centre de recherche Lacombe, dans la ville albertaine du même nom, a rendu publiques les conclusions d'une étude qu'il a menée sur la teneur en gras dans une grande variété de morceaux de boeuf vendus dans les magasins d'aliments.

Son étude a démontré que les statistiques utilisées par les professionnels de la santé pour mettre les Canadiens en garde contre la haute teneur de gras dans leur diète sont de 30 à 50 pour cent gonflées.

M. Jones soutient également que les statitiques concernant le gras dans la viande de porc sont également exagérées parce que les études antérieures tenaient compte d'une écorce de lard entourant le morceau de porc. Or, toute cusinière avisée peut enlever ce gras avant de faire cuire sa viande.

Dernière fois à ce bas prix
POMMES DE TERRE
d'hiver prod. du Québec
Can. no 1 1.99 sac 50 lb

Top Banana

RAISINS ROUGES
sucrés — Prod. des É.-U. — Can. no 1 49¢ lb

RAISINS VERTS
sucrés sans pépins prod. du Chili 1.99 lb

ASPERGES
prod. des É.-U. — Can. no 1 1.99 lb

BROCOLI
prod. des É.-U. très grosse botte 99¢ ch.

PRUNES
sucrées
DE NOUVELLE RÉCOLTE
prod. du Chili — Can. no 1 99¢ lb

ABRICOTS
DE NOUVELLE RÉCOLTE
prod. du Chili 99¢ lb

CHOU-FLEUR
prod. des É.-U. — Can. no 1 très grosse tête
gros 99¢ ch.
extra gros 1.49 ch.

FROMAGES ANCO
Brie l'Extra St-Paulin 8.59 kg
Hanarti à la crème ou aux fines herbes 7.29 kg

YOGOURT DELISLE
à la suisse
toutes les saveurs
1.29 500 g

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'au 8 février ou tant qu'il y aura de la marchandise.

581, boul. St-Joseph, Hull — Ouvert dimanche
1900, rue Bank, Ottawa — Ouvert dimanche
1526, ch. Merivale, Ottawa — Ouvert dimanche

Des mets aux oeufs raffinés

Les oeufs sont tout indiqués comme plat de résistance pour un déjeuner-lunch. Avec quelques apprêts spéciaux, ils peuvent aisément devenir un mets raffiné, un somptueux soufflé au homard, par exemple, ou une omelette décorée de rosettes de crème sûre et de lamelles de saumon fumé. L'oeuf est une denrée de base inestimable — et économique — pour préparer une foule de mets élégants.

Planifiez le menu de votre déjeuner-lunch de façon à pouvoir préparer à l'avance le plat de résistance. Les crêpes cassolettes garnies d'épinards et de fromage sont spectaculaires et donnent au repas la note recherchée adaptée à la circonstance. Les crêpes pourront être préparées et congelées à l'avance, la garniture combinée la veille et le mets terminé quelques heures avant l'arrivée des convives. Complétez le menu avec une salade verte et des fruits frais.

Le Pain doré à l'orange garni de crème sûre est une version raffinée d'un classique favori. La pâte à base d'oeufs et la garniture à la crème sûre et à l'orange peuvent facilement être préparées à l'avance. Le pain pourra être rapidement trempé, grillé et garni pendant que les convives dégusteront des cocktails au champagne.

Pour d'autres délicieuses recettes à base d'oeufs, écrivez à la Fédération des producteurs d'oeufs de consommation du Québec, 1355, boul. Graham Bell, Parc industriel Edison, Boucherville, Québec, J4B 6A1, ou à l'Office canadien de commercialisation des oeufs, Suite 507, 116 rue Albert, Ottawa, Ontario, K1P 5G3.

Des crêpes cassolettes garnies d'épinards et de fromage.

Crêpes cassolettes aux épinards

12 crêpes cuites, 4 pouces (10 cm) de diamètre

1 tasse (250 mL) de fromage suisse râpé.

1 tasse (250 mL) d'épinards, cuits et hachés

1 tasse (250 mL) de champignons, légèrement sautés

¼ tasse (50 mL) d'oignon vert haché

3 oeufs, bien battus

2 c. à soupe (25 mL) de mayonnaise

2 c. à soupe (25 mL) de farine

¼ c. à thé (1 mL) de sel

1 tasse (250 mL) de lait

Une pincée de poivre

Une pincée de muscade

Placer soigneusement les crêpes, endroit dessus, dans les alvéoles d'une tôle à muffins graissée, en arrangeant le bord en feston. Dans un petit bol, combiner le fromage, les épinards, les champignons et l'oignon vert. Répartir également ce mélange dans les crêpes. Mélanger les oeufs, la mayonnaise, la farine, les assaisonnements et le lait. Verser ce mélange sur les ingrédients dans chaque crêpe. Faire cuire au four à 350 F (180 C) de 25 à 30 minutes ou jusqu'à consistance ferme. Servir chaud ou froid. Donne 12 cassolettes format hors-d'oeuvre.

Variante: Substituer du jambon, du bacon ou du crabe aux épinards.

Pâte à crêpes

2 oeufs

¼ c. à thé (1 mL) de sel

¾ tasse (175 mL) de farine

1 tasse (250 mL) de lait

2 c. à soupe (25 mL) de beurre fondu

Dans un bol moyen, combiner les oeufs et le sel. Ajouter alternativement la farine et le lait, en battant jusqu'à consistance lisse. Ajouter le beurre fondu. Pour garder la pâte lisse et réduire les bulles d'air, couvrir et réfrigérer pendant au moins 1 heure. Verser 2 c. à soupe (25 mL) de pâte dans une poêle chauffée, légèrement graissée. Incliner la poêle et la déplacer de façon que la pâte forme une crêpe d'environ 4 pouces (10 cm) de diamètre. Faire cuire la crêpe de chaque côté jusqu'à ce qu'elle soit légèrement dorée. Donne 12 crêpes de 4 pouces (10 cm)

Pain doré à l'orange garni de crème sure

6 oeufs

2 oranges moyennes ou ⅔ tasse (150 mL) de jus d'orange

¼ tasse (50 mL) de lait

⅓ tasse (75 mL) de liqueur à l'orange, facultatif

2 c. à soupe (25 mL) de sucre granulé

¼ c. à thé (1 mL) de vanille

¼ c. à thé (1 mL) de sel

8 tranches de pain français ou autre pain en tranches

Huile pour frire

1 tasse (250 mL) de crème sure

2 c. à soupe (25 mL) de cassonade

Sucre à glacer pour garnir

Faire chauffer le four à 200 F (100 C). Râper finement le zeste d'une orange; réserver. Battre les oeufs dans un grand bol. Ajouter le jus des oranges, le lait, la liqueur d'orange, le sucre, la vanille, le sel et la moitié du zeste râpé. Tremper chaque tranche de pain dans ce mélange, en la retournant pour l'enrober des deux côtés.

Dans une grande poêle légèrement graissée, faire cuire les tranches de pain de chaque côté. A mesure que les tranches sont cuites, les disposer dans un plat à four peu profond. Garder le plat au four durant toute la préparation du pain doré.

Pour faire la garniture, combiner la crème sure, la cassonade et le reste de zeste d'orange dans un petit bol. Réfrigérer jusqu'au moment de servir.

Pour servir, saupoudrer le pain doré de sucre à glacer et le napper de garniture. Donne 4 portions.

RECTIFICATIF

L'annonce pour le Concours de la Ligue des Pamplemousses de la Floride parue dans ce journal le 8 janvier donnait incorrectement le 31 mars 1986 comme date limite de participation.

Cette annonce aurait dû indiquer que, pour être admissibles, les formules de participation doivent porter un cachet de la poste daté au plus tard du 13 mars 1986.

Nous nous excusons de cette erreur.

Département des citrus de la Floride

L'IMPÔT SANS CALCUL

"C'est facile, rapide ... et efficace."

REVENU QUÉBEC vient de mettre au point un formulaire de déclaration de revenus qui ne nécessite absolument aucun calcul de votre part.

C'est le nouveau FORMULAIRE SANS CALCUL de Revenu Québec.

Au-delà de 850 000 contribuables québécois sélectionnés par ordinateur le recevront par la poste. Ce formulaire est destiné aux contribuables qui ont peu de renseignements fiscaux à transmettre à Revenu Québec.

C'est facile!
Si vous l'avez reçu, N'HÉSITEZ PAS À VOUS EN SERVIR. . .

C'est rapide!
En HUIT lignes tout au plus, vous aurez rempli votre déclaration de revenus 1985.

C'est efficace!
Pour vous simplifier la tâche, Revenu Québec fera tous les calculs pour vous.

Revenu Québec

Québec

Optical Factory et vous - voyant du même oeil! Nous garantissons nos services professionnels, qu'il s'agisse de lunettes à double ou simple foyer ou encore de lentilles cornéennes. Qualité exceptionnelle. Et prix réguliers modiques! Pour avoir un meilleur choix de lunettes, jetez un coup d'oeil Optical Factory. Parce que nous voyons du même oeil!

Un an de garantie

LUNETTES D'ORDONNANCE A SIMPLE FOYER
A PARTIR DE SEUL. 39.99

DOUBLES FOYERS
A PARTIR DE SEUL. 59.99

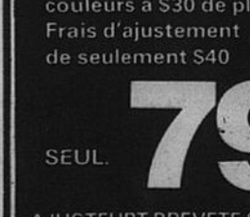
VERRES SOUPLES GARANTIS
Garantie de bon ajustement avec politique de remboursement de 30 jours - choix de couleurs à $30 de plus
Frais d'ajustement de seulement $40
SEUL. 79.99

AJUSTEURT BREVETE SUR PLACE

- Garantie d'un an contre le bris de la monture
- Changement de lentille gratuit sur ordonnance médicale
- Lentilles conformes aux normes ANSI de précision et de qualité

OPTICAL FACTORY

L'OEIL OUVERT SUR LA QUALITE, LE SERVICE, LES AUBAINES



CENTRE COMMERCIAL MONTREAL SQ.
Heures d'affaires:
Lun. à merc. 9h a.m. à 5h 30 p.m.
Jeu., 9h a.m. à 8h p.m.
Ven. 9h a.m. à 5h 30 p.m.
Sam. 9h a.m. à 4 h p.m.

99, RUE BANK
Heures d'affaires:
lun. à ven.
9h a.m. à 5h 30 p.m.
Sam.
9h a.m. à 4h 00 p.m.

EXAMENS DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS

au fil des ans

C'est aujourd'hui le mercredi 5 février 1986, 36e jour de l'année.
Fête à souhaiter: Agathe (martyre à Catane, en Sicile, morte en 251).

Anniversaires historiques:

1985 — Rétablissement des communications entre l'Espagne et Gibraltar.
1983 — Extradé de Bolivie, Klaus Barbie, ancien chef de la Gestapo de Lyon, arrive en France pour répondre de crimes contre l'humanité.
1976 — Un tremblement de terre au Guatemala fait près de 23,000.
1971 — Les astronautes de la cabine américaine "Apollo 14" se posent sur la Lune.
1955 — Chute du gouvernement Mendès-France.
1918 — Proclamation de la séparation de l'Eglise et de l'Etat en Russie.
1811 — A la suite de la maladie mentale de Georges III, le prince de Galles — futur George IV — devient régent d'Angleterre.

Ils sont nés un 5 février:

Sir Robert Peel, homme d'Etat anglais (1788-1850).
John Lindley, botaniste anglais (1799-1865).

NETTIE RAHN

ACHETEZ CHEZ VALDI

BAS PRIX CHAQUE JOUR

"Je fais mon marché régulièrement chez Valdi, parce que le prix des produits de grande marque comme les céréales, les jus, les collations et les conserves est beaucoup moins cher. Je fais beaucoup d'économies que j'utilise pour d'autres choses" nous a dit Nettie Rahn

MOUCHOIRS EN PAPIER KLEENEX
200 - 2 Épais.
PRIX VALDI .89
PRIX AU SUPERMARCHE 1.19
ECONOMISEZ 30¢

PAPIER HYGIENIQUE DECOR
8 Roul. - 2 Épais.
PRIX VALDI 1.99
PRIX AU SUPERMARCHE 3.09
ECONOMISEZ 1.10

ESSUIE-TOUT PRESTIGE
2 Roul. - 2 Épais.
PRIX VALDI .69
PRIX AU SUPERMARCHE 1.19
ECONOMISEZ 50¢

SAUMON ROSE ADMIRAL
220 g
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 1.87
ECONOMISEZ 88¢

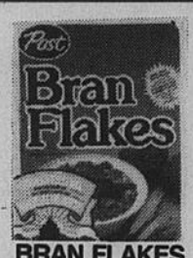
PURE CONFITURE EXTRA
Saveurs assorties
375 mL
PRIX VALDI .59
PRIX AU SUPERMARCHE 1.65
ECONOMISEZ 1.06

CREVETTES POUR SALADE ADMIRAL
113 g
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 2.49
ECONOMISEZ 1.50

SAUCE A SPAGHETTI CHEF BOY-AR-DEE
Régulière
796 mL
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 1.69
ECONOMISEZ 70¢

PATES PRIMO SPAGHETTI, SPAGHETTINI OU MACARONI
900 g
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 1.65
ECONOMISEZ 66¢

RIZ CLASSIQUE STOVE TOP
800 g
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 2.19
ECONOMISEZ 1.20



BRAN FLAKES POST
400 g
PRIX VALDI 1.09
PRIX AU SUPERMARCHE 1.63
ECONOMISEZ 54¢

MIEL LIQUIDE BILLY BEE
500 mL
PRIX VALDI 1.69
PRIX AU SUPERMARCHE 2.39
ECONOMISEZ 70¢

VINAIGRETTE KRAFT
Catalina ou Italienne
250 mL
PRIX VALDI 1.29
PRIX AU SUPERMARCHE 1.55
ECONOMISEZ 26¢

JUS DE POMMES GRANNY SMITH
Fait de Concentré
3 x 250 mL
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 1.71
ECONOMISEZ 72¢

CRAQUELINS ET FROMAGE KRAFT
Paquet de 3
PRIX VALDI .73
PRIX AU SUPERMARCHE 1.03
ECONOMISEZ 30¢

POUDDING AU RIZ OU TAPIOCA LAURA SECORD
425 g
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 1.55
ECONOMISEZ 56¢

COCA COLA CLASSIQUE, COCA COLA REGULIER, COCA COLA DIETE, ou NOUVEAU COCA COLA CERISE
(Si disponible)
Caisse de 24 boites de 280 mL
Bouteilles de 1.5 L disponibles au prix régulier plus consigne.
PRIX VALDI 5.99
PRIX AU SUPERMARCHE 8.99
ECONOMISEZ 3.00

CROUSTILLES SCHULER'S
Assortiment varié,
Fait par Humpty Dumpty
200 g
PRIX VALDI .99
PRIX AU SUPERMARCHE 1.49
ECONOMISEZ 50¢

GINGER ALE, TONIC ou EAU GAZEUZE SCHWEPPES, ORANGE MINUTE MAID, ROOT BEER A&W, TAB, SPRITE ou FRESCA
Caisse de 24 boites de 280 mL
Bouteilles de 1.5 L disponible au prix regulier plus consigne.
PRIX VALDI 5.99
PRIX AU SUPERMARCHE 8.99
ECONOMISEZ 3.00

DETERGENT LAVE VAISSELLE ELECTRASOL
1.8 kg
PRIX VALDI 3.99
PRIX AU SUPERMARCHE 4.87
ECONOMISEZ 88¢

DETERGENT LIQUIDE A VAISSELLE SUNLIGHT
1 L
PRIX VALDI 1.89
PRIX AU SUPERMARCHE 2.85
ECONOMISEZ 96¢

NETTOYANT LIQUIDE PINE SOL
800 mL
PRIX VALDI 2.89
PRIX AU SUPERMARCHE 3.39
ECONOMISEZ 50¢

CASH for KIDS

Remettez vos coupons "Cash For Kids" chez

CHEZ VALDI, REMBOURSEMENT GARANTI SANS PROBLÈMES
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, Valdi vous remboursera votre argent sans problèmes!!

Les prix "PRIX AU SUPERMARCHE" sont les prix courants de produits identiques au analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 6 Janvier 1986. Valdi se réserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable.
Prix Valdi valides jusqu'au 8 Fevrier 1986.
Prix en vigueur seulement aux adresses indiquées.

OTTAWA
- 555 Montreal Rd.
- 1624 Rue Mérivale (Près de Viewmount) à Coté Du Centre Mérivale
- 1430 Prince Of Wales Dr. (a Meadow Lands) Dans Le Centre Rideauview
- 5959 Boulevard Jeanne D'Arc, Orleans

Heures d'ouverture: Lun à Mer. 10 à 6; Jeu et Ven 10 à 9; Sam 9 à 6

VALDI DISCOUNT FOODS
A STEINBERG CORPORATION

alimentation

Vous recevez des amis?

Un plan soigneusement mûri d'avance vous aidera à assurer le succès de votre réception. Faites en sorte que les mélanges de boissons soient simples et choisissez d'avance les hors-d'oeuvre que vous allez servir. Faites-vous aider par les membres de la famille pour faire les emplettes et décorer la maison.

Offrez à vos invités des punchs avec et sans alcool. Le punch à la canneberge fera bonne impression par sa vive couleur rouge et donnera un éclat particulier à votre réunion. Servez-le dans une haute cruche en verre ou dans un grand bol à punch en cristal. Ajoutez-y un soupçon de cognac pour marquer l'occasion. Le punch fruité à la canneberge est un mélange de jus de fruits relevé par la saveur acidulée de la canneberge. Pour éviter qu'il soit trop dilué, faites congeler le cocktail de canneberges dans des bacs à glaçons; vous pourrez ainsi conserver fraîches les boissons en leur ajoutant un "rubis" glacé.

Pour souligner une occasion, les hors-d'oeuvre prennent une importance toute particulière. Un congélateur bien garni de délicieuses petites bouchées aussi diverses que variées vous permettra de présenter en peu de temps un appétissant plateau à vos invités. Préparées d'avance, les boulettes de viance glacées aux canneberges confirmeront votre réputation de bonne hôtesse. La sauce aux canneberges et une pointe de moutarde de Dijon donnent un glaçage parfait pour les boulettes de viande ou les saucisses détaillées en bouchées.

Boisson rafraîchissante à la canneberge

1 boîte (14 oz-398 ml) de cerises dénoyautées, équeuttées
2 c. à s. (25 ml) de sucre
1 ½ tasse (375 ml) de cherry-whiskey ou de cherry-brandy
1 bouteille (40 oz-1,14 l) de cocktail de canneberges rafraîchi OU 1 boîte (275 ml) de cocktail de canneberges concentré congelé, reconstitué
1 bouteille (750 ml) d'eau gazeuse (ou au goût) rafraîchie

Mettre les cerises dans un grand bol. Les saupoudrer de sucre. Ajouter le cherry-whiskey et laisser reposer une heure au moins. Faire rafraîchir. Ajouter en remuant le cocktail de canneberges. Verser le mélange sur des glaçons dans un bol à punch et ajouter l'eau gazeuse en remuant délicatement. Donne approximativement 20 verres de 4 oz (125 ml).

Punch fruité à la canneberge

1 bouteille (40-1,14 L) de cocktail de canneberges OU 1 boîte (275 ml) de cocktail de canneberges concentré congelé, reconstitué
2 tasses (500 ml) de jus d'orange
1 tasse (250 ml) de jus d'ananas
¾ tasse (175 ml) de jus de citron
½ tasse (125 ml) de sucre
1 ½ tasse (275 ml) d'eau

Combiner les ingrédients dans un bol à punch et bien mélanger. Ajouter des glaçons et servir. Les ingrédients peuvent être combinés aussi dans un bol à mélanger et servis sur des glaçons ou de la glace pilée dans des verres individuels. Donne approximativement 20 verres de 4 oz (125 ml).

Boulettes de viande glacées aux canneberges

¾ lb (375 g) de boeuf haché moyen
½ lb (250 g) de porc haché
¾ tasse (175 mL) de chapelure
2 gousses d'ail finement hachées
½ c. à t. (2 mL) de sel
½ c. à t. de gingembre broyé
¼ c. à t. (1 mL) de poivre
1 oeuf
½ tase (125 mL) de sauce aux canneberges entières

Mélanger les viandes hachées, la chapelure, l'ail, le sel, le gingembre, le poivre et l'oeuf. Incorporer la sauce aux canneberges. Former environ 55 boulettes dse viande de 1 pouce (2,5 cm) de diamètre. Les faire cuire au four à 400 F (200 C) de 10 à 12 minutes en les retournant une fois. Egoutter les boulettes sur une essuie-tout en papier et, pour les servir immédiatement, les mettre dans un caquelon ou un plat-casserole. (A ce stade, les boulettes peuvent être congelées, à découvert, et non superposées, disposées sur une tôle à biscuits, puis rangées dans un récipient hermétiquement clos et conservées au congélateur. Ne pas décongeler avant de réchauffer.

Sauce

1¼ tasse (300 mL) de sauce aux canneberges entières
¼ tasse (50 mL) de vin blanc
2 c. à s. (25 mL) de moutarde de Dijon
1 c. à thé (5 mL) de raifort
½ c. à thé (2 mL) de gingembre broyé
Pincée de poivre

Mélanger tous les ingrédients dans une petite casserole. Faire mijoter 10 minutes à feu doux.

Pour servir: Verser la sauce sur les boulettes et faire chauffer au four ordinaire ou à micro-ondes jusqu'à ce que la sauce bouillonne. Servir avec des cure-dents pour sortir les boulettes de la sauce. Si les boulettes sont congelées, les faire chauffer au four à 425 F (220 C) non superposées, sur des tôles à biscuits pendant 15 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient chaudes. Les mettre ensuite dans un caquelon et les napper de sauce aux canneberges; réchauffer jusqu'à ce que la sauce bouillonne. La sauce peut être servie aussi sur des saucisses cuites, des saucisses de Francfort coupées en dés, ou autres.

Un punch aux canneberges et des boulettes de viande glacées du même fruit.

La MAISON du TISSU
BouClair

COUPONS BONIS ET CARTES DE MEMBRE
La maison Bouclair accepte tous les coupons, bonis et cartes de membres des autres marchands aux mêmes conditions et en marchandise égale. Il suffit de les présenter à l'une de nos trois maisons Bouclair de la région.

995, rue River 745-0391
2946, rue Baseline 820-6920
304, boul. St-Joseph 776-6202

5 février au 8 février

SUPER SOLDE
Nouvelle collection du Printemps

WINDSONG 115 cm — Tissu idéal pour vos ensembles légers du printemps. Tissé légèrement fileté. Lavable à la machine. 50% polyester, 50% rayonne. Rég. $8.99 $7.19

TROPICAL 150 cm — Magnifique toile souple dans un choix incomparable de couleurs pastel et vives. Entretien facile, 65% polyester, 35% viscose. Rég. $7.99 $6.39

RÉFLECTION 115 cm — Tissu de couleurs assorties, imprimé de fleurs ou rayures pour confection de blouses, robes, etc. Rég. $4.99 $3.99

IMPRIMÉ MÉMOIRE 115 cm — Grande sélection d'imprimés et de tissus teints dans les mélanges de coton polyester. Pour la décoration et des vêtements. Rég. $3.99 $2.99

SIERRA UNI ET IMPRIMÉ 115 cm — 65% polyester, 35% coton. Tissu à l'allure frippé. Une belle gamme de teintes pastel unies ou imprimées. Rég. uni $5.99 $4.79 Imprimé $6.99 $5.59

TOILE "BON TEMPS" 115 cm — Belle toile d'épaisseurs variées. Choix de 40 teintes mode. Reg. $4.49 $3.59

BON BON FRIPPÉ 115 cm — Un seersucker à rayures fines disponible en agencements de couleurs brillantes. 65% polyestger, 35% coton. Rég. $9.99 m $7.99

VELOURS EXTENSIBLE 150 cm — Extensible, ultra-douce de belle qualité. Grand choix de couleurs 80% coton 20% polyester. Reg. $13.99 $6.49

LAINAGES ASSORTIS 150 cm — Vaste choix de couleurs et de motifs dans de belles teintes, disponibles dans plusieurs épaisseurs. Pour vos ensembles, vestons, manteaux et autres. Rég. $5.99 — $2.99; Rég. $7.99 — $3.99; Rég. $9.99 — $4.99; Rég. $11.99 — $5.99

LAINES — LAINAGES ASSORTIS
LAINAGES IMPORTÉS 150 cm — Du tweed de tous les jours, des flanelles importées, des crêpes des tissus à manteaux. Avec cette sélection vous pouvez vous permettre une nouvelle garde-robe d'hiver. 25% DE RABAIS

VELOURS CÔTELÉ 90 cm — 115 cm — Côtelé fin ou moyen, teintes unies en grande variété beige, noir, royal, kaki, brun, bourgogne, etc. 25% À 50% DE RABAIS

RIDEAU ET DÉCORATION DE MAISON

Tissus à rideaux TERGAL en magasin, disponibles dans les couleurs blanc et beige. 30% DE RABAIS

VERTICAUX EN MAGASIN ALPHA — Stores en tissu, disponibles dans les couleurs chameau, ivoire, gris.

	Rég.	Spécial:
75 x 84	$109.99	$99.99
Valance	$15.99	$14.99
84 x 84	$129.99	$119.99
Valance	$18.99	$16.99

STORES VERTICAUX HORIZONTAUX sur commande — Recherchez la garantie de qualité de marques prestigieuses telles que: STORES DRACO (VALANCE GRATUITE) Draco seulement. LEVELOR BERGEMONT SIESTA PAR DRACO JUSQU'À 45% DE RABAIS

COLOMBIA — Rideau de douche et accessoires Colombia sont disponibles dans les couleurs bleu, gris, jade, beige. RÉDUCTION DE 25%

PVC STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX (en magasin) — Maintenant en magasin. Stores verticaux P.V.C. Comparez nos prix 1ère qualité au plus bas prix. Disponibles dans les couleurs: blanc, blanc cassé, gris. $39.99-$79.99. Grandeurs: 36 x 48, porte-patio, grandeur 75 x 84 et 84 x 84. Valance $7.99 - $16.99 Stores vénitiens en aluminium avec lamelles de 1'', grandeurs en magasin.

DOVES — Couvre-lits, rideaux, oreillers, coussins, nappes, disponibles dans les couleurs rose, gris, bleu pâle et grandeur simple, double, reine. RÉDUCTION 25%

TAPIS DE BAIN PAR MARTEX — Disponible dans les couleurs et grandeurs assorties. 30% DE RABAIS

Entière sélection de DOUILLETTES ET DRAPS Percale (en magasin) — Grand choix de sélection dans les douillettes. Disponible dans un assortiment de motifs et de couleurs. RÉDUCTION DE 33⅓ %

SERVICE D'ACHATS A DOMICILE — Un conseiller en décoration se rendra chez vous, avec des échantillons de dentelles, stores, draperies, tentures, couvre-lits, douillettes, papiers peints, etc. GRATUIT sur un simple appel à l'un de nos trois magasins BouClair.

995 ch. River 745-0391 — 2946, rue Baseline 820-6920 — 304, boul. St-Joseph, Hull 776-6202

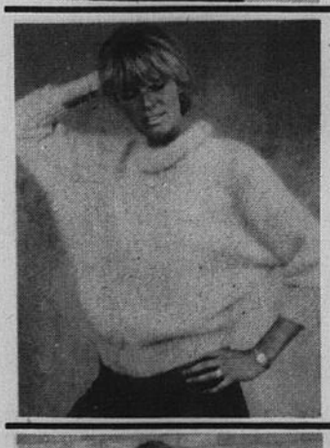
La MAISON du TISSU
BouClair

995, rue River 745-0391 — 2946, rue Baseline 820-6920 — 304, boul. St-Joseph 776-0202

Département de laine
Mohair sport

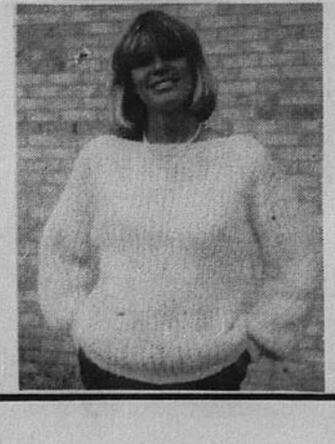
20% mohair, 80% acrylique. Fibre à la mode qui se prête très bien aux tricots doux et souples de la saison. Couleurs assorties.
Rég. $2.29
1.79 50 gr

Galaxia



40% polyamide, 60% acrylique. Disponible dans plusieurs couleurs.
Rég. $2.49
SPÉCIAL 1.59

Tara



36% acrylique, 40% viscose, 12% mohair, 12% polyamide. Vaste choix de couleurs.
Rég. $2.98
1.95 50 gr

5 février au 15 février

BLITZ Métro

DÔLE
BANANES, GROS FRUITS
importées du Honduras
59¢ /kg
27¢ /lb

COCA-COLA SPRITE
COCA-COLA, SPRITE
régulier, classique, diète, bouteilles consignées 750 mL
limite: 2 par client
6/3,49

BROCOLI
BROCOLI
produit des États-Unis
gr. 14
99¢ /ch.

4,4 à 5,5 lb (2 à 2,5 kg)
GROS POULET
surgelé, Canada catégorie "U"
2,14 /kg
97¢ /lb

MÉRITE
BOLOGNE RÉGULIER OU CIRÉ
morceau 2,2 lb (1 kg) et plus
2,18 /kg
99¢ /lb

marque METRO
ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉE
2,40 /kg
1,09 /lb

MLLE MEW
NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
bte 170 g
3/99¢

AYLMER
SOUPE
tomates, légumes
bte 284 mL
3/99¢

marque METRO
MOUCHOIRS DE PAPIER
blancs, beiges, jaunes
bte 200
69¢

5¢ TIDE
ÉPARGNEZ 50¢
à l'achat de
DÉTERSIF EN POUDRE TIDE
bte 6 L
4,49 sans coupon
3,99 avec coupon
Limite: un coupon par client
Valable du 3 au 8 février 1986, chez Métro seulement.
Au détaillant: pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à:
Herbert Watts
C.P. 3246
Succursale A
Toronto, Ontario
M5W 1H1
Procter and Gamble vous remboursera 50¢ plus 0,09¢ pour les frais de manutention.
50¢ 50¢ 50¢
WGC

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 3 février au samedi 8 février 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands.

METRO
LE SPÉCIALISTE *par excellence*

CONSULTEZ CES MARCHANDS	LES ENTREPRISES G.A. LEBLANC INC. 99, rue Principale, Chénéville, Qué.	MARCHE JEAN RENAUD INC. 79, ch. Montreal, Masson, Qué.	LES ENTREPRISES GILLES LEBLANC LTEE 145, rue Papineau, Papineauville, Que.	LES ENTREPRISES LEBLANC, INC. 3, rue Principale, St-André-Avellin, Qué.	MARCHE JEAN RENAUD INC. 265, rue Victoria, Thurso, Qué.	BERNARD ST-JACQUES INC. 27, rue Principale, C.P. 302, Gracefield, Qué.	MAURICE LAPOINTE FILS INC. 187, rue Commerciale, Maniwaki, Qué.
O. MAHEU & FILS LTEE 372, rue Notre-Dame, Embrun	SUPER MARCHE MANIWAKI INC. 117, boul. Desjardins, Maniwaki, Qué.	FORDHAM GROCETERIA Route 34, Alexandria Ont.	ALIMENTS ANDRE LAMOUREUX INC. 213 Ste-Catherine St-Isidore-de-Prescott, Ont.	SHIPS INN INC. Kemptville, Ont.	ARMAND LACROIX INC. 242, rue Principale, Buckingham, Qué	JEAN-PAUL ISABELLE LTEE 914, rue Principale, Limbour, qué.	ALIMENTATION J. ST-PIERRE INC. 914, boul. Maloney, Templeton, Qué.

alimentation

Le détournement d'un avion civil par des réactés israéliens

La Libye veut un "châtiment dissuasif"

PARIS (AFP) — La Libye a réclamé, aujourd'hui, un "châtiment dissuasif" pour les responsables du détournement, la veille, d'un avion civil libyen sur un aéroport militaire israélien, rapporte l'agence libyenne d'information JANA, reçue à Paris.

Dans un message adressé au secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar et publié par JANA, M. Ali Abdessalam Triki, secrétaire du Bureau populaire (ministère) libyen des Relations extérieures, a par ailleurs formellement accusé les Etats-Unis de "complicité dans l'acte de piraterie terroriste, en fournissant une assistance directe" à la chasse israélienne.

L'aviation israélienne avait contraint, hier, un avion civil libyen, qui ramenait de Tripoli une délégation officielle syrienne, à se poser sur un aérodrome israélien. L'avion, qui transportait neuf passagers, dont le secrétaire général adjoint du parti Baas, au pouvoir en Syrie, M. Abdallah al Ahmar, avait ensuite été autorisé à repartir .

Selon M. Triki, les bâtiments de la sixième flotte américaine, qui ont effectué récemment des manoeuvres aéro-navales au large des côtes libyennes, ont joué un rôle essentiel dans cette opération, en fournissant à l'ennemi sioniste toutes les données concernant le vol de cet avion".

"Si de telles pratiques terroristes, qui menacent la sécurité de l'aviation civile, restent sans châtiment dissuasif, tout pays pourra, en se prévalant du droit de réciprocité, intercepter des avions civils dans l'espace aérien international. Le monde se transformera ainsi en une jungle", a souligné M. Triki.

Précisant que l'avion libyen a été intercepté pendant qu'il se trouvait dans l'espace aérien international, M. Triki a également mis l'accent sur "la situation dangereuse découlant de l'agression israélienne, qui, dit-il, constitue une violation flagrante des lois internationales et des traités garantissant la liberté et la sécurité de l'aviation civile".

Les Etats-Unis, quant à eux, ont nié, hier soir, avoir joué un rôle dans l'interception par l'aviation israélienne d'un appareil civil libyen et pris une certaine distance par rapport à cet incident, sans toutefois condamner l'état hébreu.

"Par principe, les Etats-Unis sont opposés à l'interception d'avions en temps de paix. De telles interceptions sont extrêmement risquées et ne peuvent être justifiées que dans des cas très exceptionnels", a déclaré hier soir le porte-parole du département d'Etat, M. Bernard Kalb.

Les autorités israéliennes pensaient que l'avion civil libyen qu'elles ont contraint à atterrir transportait des terroristes.

Les Israéliens sont déçus de l'échec de l'opération

JERUSALEM (AFP) — Une vive déception prévaut en Israël après le détournement d'un avion civil libyen, hier, sur la base d'informations erronées selon lesquelles plusieurs dirigeants palestiniens se trouvaient à bord.

Selon la radio de l'armée israélienne, les informations recueillies ont laissé croire que Georges Habache, chef du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP), Ahmed Jibril, chef du FPLP-commandement général, et Abou Moussa, chef de la fraction dissidente du Fatah, avaient pris place à bord de l'avion en provenance de Tripoli.

La décision d'intercepter l'appareil a été prise conjointement par le premier ministre, M. Shimon Peres, le ministre de la Défense, M. Yitzhak Rabin, et le chef de l'état-major, le général Moshé Levy, sans que le gouvernement soit consulté.

C'est par pure coïncidence que le ministre des Affaires étrangères, M. Yitzhak Shamir, a déclaré quelques heures avant le détournement que "Israël allait capturer tôt ou tard Abou Nidal", a indiqué la radio.

La déception est d'autant plus grande qu'il s'agit du deuxième échec du Mossad, le service secret israélien, dans ce domaine: le 13 août 1973, la chasse israélienne avait obligé un avion de ligne libanais à atterrir en Israël sur la base d'informations selon lesquelles M. Habache se trouvait à bord.

Seuls le secrétaire général du Parti communiste, M. Meir Vilner, et le député Matti Peled, de la Liste progressiste judéo-arabe pour la paix, ont condamné cet "acte de piraterie aérienne".

Le député Ehud Olmert (Likoud) a souligné pour sa part que "la Libye, qui s'est mise au ban des nations en pratiquant un terrorisme tous azimuts, doit s'attendre à des opérations de ce genre".

Justifiant le détournement, M. Yitzhak Rabin a reconnu devant le parlement que l'opération "n'avait pas eu les résultats escomptés".

"Bien que l'opération, très compliquée, ait comporté des risques énormes avec des résultats très aléatoires, nous sommes très déçus", a déclaré un responsable des services de renseignement israéliens, cité par le Jerusalem Post (indépendant). Selon le quotidien, les responsables israéliens ne s'attendent pas "à une réaction internationale très hostile".

Citant également des milieux du renseignement israélien, Yedioth Aharonoth (indépendant) estime que "bien qu'il s'agisse d'un échec cinglant, l'opération a été utile. Plus que jamais, les terroristes se sentent harcelés, savent que les services israéliens sont à leurs trousses, et ne se sentent nulle part en sécurité".

"Une guerre aussi impitoyable ne comporte pas uniquement des victoires", écrit pour sa part Davar (travaillistes-syndicats) qui exprime l'espoir que "l'opération ratée n'aura pas un effet boomerang".

Coiffure laver-porter avec ordinateur

La permanente de vos rêves a enfin été découverte!

Maîtrisée par une équipe dynamique, afin de l'adapter à votre personnalité. Vous donne une boucle volumineuse dans la direction voulue. Vous permet de peigner vos cheveux, simplement en les humectant ou en les peignant avec vos doigts et laissez sécher naturellement. Pour seulement $45.00

Nouveau! Coiffeuse spécialisée en coupe et permanente pour hommes. Nous avons aussi des permanentes à partir de $25.00

AVEC CE COUPON

Rabais de $10.00 sur permanente P.C. 2000 avec ordinateur.

Valide du 22 janvier 86 au 8 février 86 seulement.

Salon Blue Doll

59 rue Eddy HULL, 777-2853

Ouvert 6 jours par semaine. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 hres.

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

LE FANTOME

FERDINAND

M ABERNATY

PHILOMENE

BLONDINETTE

PEANUTS

SAVATE

Feuilleton LE DROIT

ESSAI DE **Germain Dion**

©Les éditions Asticou, 1985

UNE TORNADE DE 60 JOURS

L'Opposition baissait pavillon, faute de nouveaux arguments. Ce ne fut qu'une question d'heures avant que la mini-désescalade par rapport aux mesures de guerre ne devint réalité.

De plus, les premiers signes d'un retour à la normale apparaissaient, et l'otage Cross venait tout juste d'être libéré. Cette première victoire donnait un avant-goût de l'issue finale et dénouait considérablement la Crise à Ottawa, surtout dans les milieux parlementaires.

Seuls — ce qui n'était pas négligeable — , les frères Rose et les présumés assassins de M. Laporte restaient toujours en liberté.

Un débat à retardement

En résumé, la seule opinion possible sur tout cet épisode est que le véritable débat sur les mesures de guerre eut lieu non pas en octobre 1970, mais un mois après, et qu'il eut pour thème la Loi sur les mesures d'urgence provisoires, appelée à succéder à la Loi sur les mesures de guerre. Les politiciens, comme les contribuables, voyant que la deuxième loi revendiquait à peu près les mêmes pouvoirs, et aguerris par les nombreux exemples d'application de la première, ont profité de la période d'accalmie relative avant l'adoption de la deuxieme loi pour examiner à fond toute la notion d'"insurrection appréhendée". En un mot, le Canada s'est ému en octobre; mais, le climat se précisant, le sommet de la secousse passé et les événements étant mieux connus (ou l'absence d'événements), on n'a pu maintenir longtemps le même diapason artificiel d'émotivité. En conséquence, la crainte diminuant, les "*pourquoi cé-ti?*", les doutes, les interrogations sont réapparus aussi.

Ce n'est pas caricaturer que de conclure par l'existence de trois phases dans l'attitude de l'Opposition face aux mesures d'octobre: accueil sceptique, le 16 octobre; résignation béate (après la mort de M. Laporte), le 17 octobre; critique retrouvée et revigorée, dès novembre.

Le Parlement reprenait ses droits.

Chapitre 11

Les procès d'octobre

Normalement, les derniers ravisseurs arrêtés, la Crise d'octobre aurait dû être terminée à la fin de décembre 1970. Mais elle ne l'était pas; il restait encore la comparution des accusés du Front de libération du Québec et tous les accusés en vertu des lois sur les mesures de guerre ou des mesures d'urgence. Car la Loi sur les mesures de guerre exigeait toujours, à la fin, une condamnation en bonne et due forme en justice. Or, cette comparution allait en faire voir de toutes les couleurs aux autorités et leur réserver plus souvent qu'autrement des déceptions dans les verdicts. D'autres circonstances entrèrent aussi bientôt en jeu.

La Crise d'octobre connut donc, pendant six mois, peut-être même un an après, un "deuxième âge" avec les procès, même si le député de Joliette, M. Roch LaSalle, émettait dans un commentaire privé au printemps de 1971 qu'il n'était pas d'accord pour que "les juges soient traités comme des cochons..."

Accusé et libéré pendant ces procès, M. Jacques Larue-Langlois affirmera, à Montréal, à l'automne 1971, qu'il en sera ainsi tant que le pays sera exposé "à la dictature du capital".

Le procès des cinq

La "guérilla judiciaire" est l'opération par laquelle les suspects du FLQ, même arrêtés et accusés, ont tenté — et souvent réussi — pendant les nombreuses semaines de leur procès à capter l'attention du public en ridiculisant le tribunal qui les jugeait.

Mots orduriers, blasphématoires, actes de lèse-majesté (rester assis quand le juge entre ou sort...), poings levés, cris de "Vive le FLQ!", Paul Rose congédiant ou reprenant son avocat, Rose fouillant dans le passé des juges et des avocats, Rose essayant de faire de la philosophie politique alors que le juge veut lui parler de son procès...n'ont été que quelques uns des moyens déployés. Les résultats obtenus ont dépassé les expectatives quand les juges, entrant eux-mêmes dans la tourmente, après le début des comparutions, ont commencé à distribuer à gauche et à droite les condamnations pour outrage au tribunal contre ceux qui portaient atteinte à leur prestige et aux autres. Suivant cette vieille institution du droit britannique, le juge offensé devient alors juge et partie. D'autres personnes ont mérité leur condamnation d'outrage pour refus de témoigner, notamment Lise Balcer et Lise Rose, qui ne veulent pas incriminer l'une un ami, l'autre son frère. Me Robert Lemieux écopera lui-même, en 1973, de plusieurs "outrages" pour sa conduite prétendument irrespectueuse pendant le procès de Jacques Rose, dont il était le procureur.

Les procès, sous quelque critère que l'on se place, évoquent donc des passions particulièrement vives et renvoient à une période troublée dans l'administration de la justice canadienne. Par contre, à cause de la variété des accusations, il est aussi faux de considérer tous ces dossiers sur le même pied.

Les cinq principaux accusés sont: MM. Michel Chartrand, président du Conseil central de la Confédération des syndicats nationaux à Montréal, et orateur bouillant à toutes les manifestations; Pierre Vallières, celui qu'on a appelé le philosophe du FLQ à cause de son livre **Nègres blancs d'Amérique**, qui lui a valu plusieurs démêlés avec la justice; Charles Gagnon, compagnon de combat et de fortune de Vallières de 1966 à 1971; Jacques Larue-Langlois, journaliste de Montréal et président-fondateur du Mouvement québécois pour la libération des prisonniers politiques, qui s'était appelé d'abord, dans un début plus modeste, Mouvement pour la libération de Vallières-Gagnon; enfin, Me Robert Lemieux, avocat montréalais qui avait défendu antérieurement plusieurs des accusés felquistes et qui a servi d'émissaire du FLQ pendant la Crise d'octobre.

A elles seules, ces cinq personnes écrouées parmi les premières, le matin du 16 octobre 1970 (jour de la proclamation de la Loi sur les mesures de guerre), ont vite été désignées par le gouvernement comme le sujet d'une cause type lors de leur comparution devant les tribunaux.

Les "Cinq", comme les désigne la presse, sont accusés de conspiration séditieuse, en vertu du Code criminel (article 60), pour avoir tenu des propos tendant présumément à renverser le gouvernement du Québec. Mais ils doivent aussi répondre à l'inculpation d'avoir appartenu au FLQ, telle que formulée dans le Règlement issu de la Loi sur les mesures de guerre. Si l'on exclut les auteurs de l'attentat contre M. Laporte, leurs complices avant ou après le fait, et les Cinq, seulement quelques autres présumés felquistes eurent à répondre à des accusations en vertu du Code criminel. A l'exception des précédents, le gros des felquistes sera accusé en vertu de la première loi d'exception ou de la Loi Turner de décembre 1970. Car le gouvernement, face à tous les accusés d'octobre, avait toujours un choix qui était de se servir uniquement et exclusivement du Code criminel. L'accusation de "conspiration séditieuse" est non seulement importante, mais elle est censée, du point de vue gouvernemental, constituer la pierre d'assise de tout le dossier judiciaire du FLQ.

Les Cinq sont supposés avoir conçu leur dessein de conspiration séditieuse entre le 1er janvier 1968 et le 16 octobre 1970, période très longue donc, et les arguments qu'invoque Me Lemieux pour obtenir le renvoi de l'accusation de conspiration séditieuse sont la durée de l'infraction et le caractère vague des crimes reprochés aux Cinq par ceux qui ont rédigé l'acte.

Moqueur, Me Lemieux pose ainsi toutes sortes de questions dans sa requête au juge Roger Ouimet, le 8 mars 1971: "Nous ne savons pas de quel acte nous sommes accusés. Où ai-je conspiré avec mes quatre coaccusés? Est-ce lorsque je suis allé à Matagami pour enquêter sur une commission scolaire? au Palais de Justice, à la prison de Montréal? en négociant avec le représentant du gouvernement en octobre dernier? en rédigeant une opinion contre le règlement anti-manifestation du maire Drapeau? Quand ai-je conspiré? Est-ce au printemps 1968? en octobre 1969? Me Lemieux, qui conclut à un vice de fond, demande ensuite au tribunal de casser l'acte de conspiration séditieuse contre les Cinq et, à la surprise générale, voit le juge Roger Ouimet acquiescer, quatre jours plus tard, à son opinion et conclure que l'acte d'accusation, tel que rédigé, ne permet pas une défense pleine et entière en droit.

— à suivre

• Greffe du coeur

Etat critique de la patiente

TUCSON (AP) — Bernadette Chayrez, qui a reçu lundi le mini coeur artificiel Jarvik-70, était toujours hier dans un état critique, ont annoncé les chirurgiens de l'Hôpital de Tucson où elle a subi l'opération.

Mme Chayrez est la seconde femme à recevoir ce mini Jarvik-70, un coeur artificiel plus petit que le Jarvik-7, déjà implanté sur une dizaine de personnes.

Cette opération avait duré 45 minutes et avait permis de doubler immédiatement l'apport d'oxygène dans "son coeur extrêmement malade", a déclaré le professeur Jack Copeland.

La deuxième greffe d'un coeur artificiel sur une femme s'est bien déroulée.

Avant l'opération de Mme Chayrez, un seul autre exemplaire du Jarvik-70 — de taille réduite et destiné aux malades de petite corpulence — a été greffé, sur une autre américaine, Mme Mary Lund, 40 ans, qui l'a porté pendant 45 jours avant de recevoir un nouveau coeur humain.

Les médecins de la patiente estiment qu'elle devrait être apte à recevoir un coeur humain dans deux à trois semaines, s'ils constatent une amélioration de son état de santé, notamment du fonctionnement de ses reins et de son foie.

Par ailleurs, à Pittsburgh (Pennsylvanie), un homme de 39 ans, qui avait subi dimanche soir l'implantation — également temporaire — d'un coeur Jarvik-7 lors d'une opération d'une durée de cinq heures, a ouvert les yeux et à répondu aux commandes verbales qu'on lui faisait, a indiqué un porte-parole de l'hôpital universitaire presbytérien où l'intervention a été effectuée.

FRUITS DE MER CAPITAL
Au prix du gros — Directement de l'entrepôt

PATTES DE CRABE D'ALASKA
12.95 lb

FILET DE DORÉ CONGELÉ
4.95 lb

FILET D'AIGLEFIN FRAIS
4.95 lb

PÉTONCLES FRAÎCHES
9.75 lb

FRUITS DE MER CAPITAL
160, rue Adrien-Robert
Parc Industriel Richelieu
Hull — 778-1892
de 8h a.m. à 5h p.m.
Samedi de 10h a.m. à 5h p.m.

Dominion

Saumon rouge Oceans 213 g 1.99

Pain blanc Homestead 675 g .69

Bacon étiquette rouge 500 g 1.79

Détersif Sunlight 12 litre 7.99

Essuie-tout Atlantic 2 roul. .99

Légumes assortis Aylmer, 19 oz .69

Champignons entiers Success, 10 oz .79

Tomates Aylmer 28 oz .99

FRUITS ET LÉGUMES
Brocoli .69
Choux verts .79
Nectarines 1.96/kg / .89 lb.

CHARCUTERIE
Rôti de boeuf côtes croisées, cat. "A" 4.81/kg / 2.18 lb.
Viandes assorties Canadian Queen, 175 g .78
Jambon cuit tranché 100 g .55

LE FOURNIL
Pain blanc 450 g 2/$1.
Petits pains "Hot Cross" pqt de 6 1.28

Thé Salada 227 g 2.99

Jus Del Monte assortis 3 x 250 ml 1.39

Sirop de table Old Time 750 ml 1.99

Jus pomme étiquette rouge 48 oz .99

Ketchup Heinz 1 litre 2.99

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
LES SPÉCIAUX CI-INCLUS SONT EN VIGUEUR DU MERCREDI 5 FÉVRIER AU MARDI 11 FÉVRIER INCLUSIVEMENT.

PÂTISSERIE 568-0348
920 MALONEY, GATINEAU

VENTE JUSQU'À 1/2 PRIX

GAGNEZ LE SOLEIL!

20 CROISIÈRES!

Coupons et détails sur les sacs d'emballage ... et VIVE LE SOLEIL-STEINBERG!

ms Caribe I!

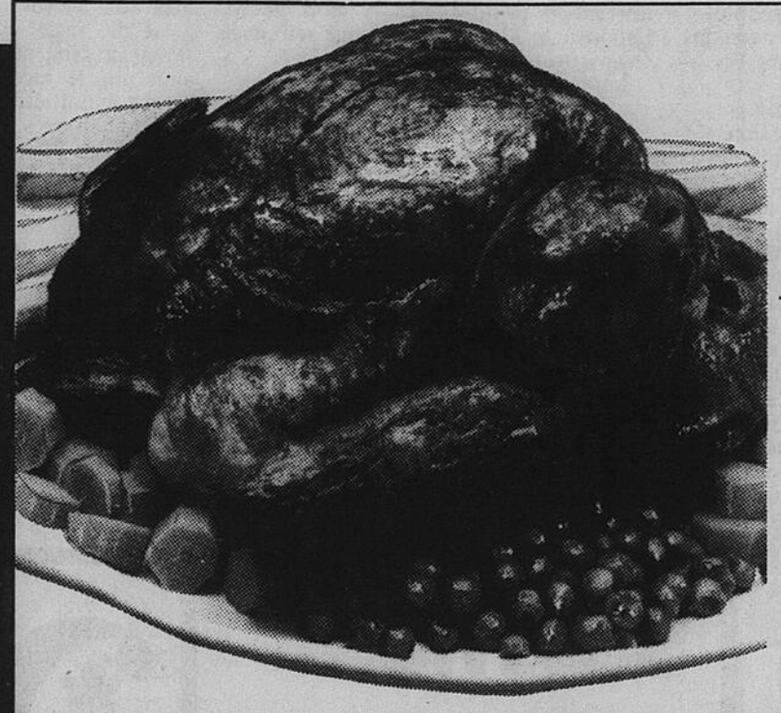
Tirages hebdomadaires de croisières vers St-Thomas, San Juan, Puerto Plata, à bord du prestigieux ms CARIBE I incluant le vol Air Canada vers MIAMI.

TOURAM

1/2 PRIX

JUS DE TOMATES HEINZ
1.36 L

87¢



POULET FRAIS
CATÉGORIE "A"
1 À 2 kg

84¢/lb
1.85/kg

1/2 PRIX

SAUMON ROSE CLOVER LEAF
213 g

98¢

1/2 PRIX

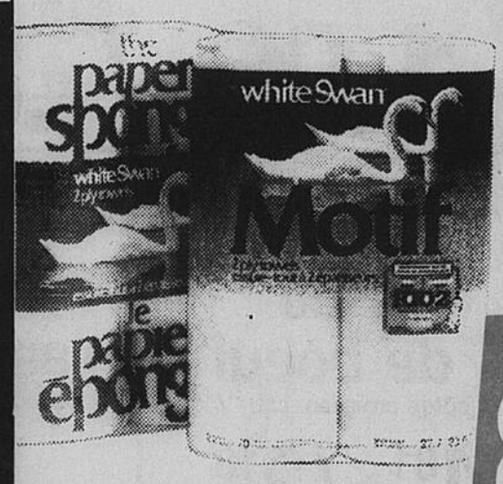
PÂTES ALIMENTAIRES LANCIA
AU CHOIX
500 g

2/1.00

1/2 PRIX

BEIGNES STEINBERG
AU CHOIX - PQT DE 12

64¢



ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
AU CHOIX
PQT DE 2 ROUL.

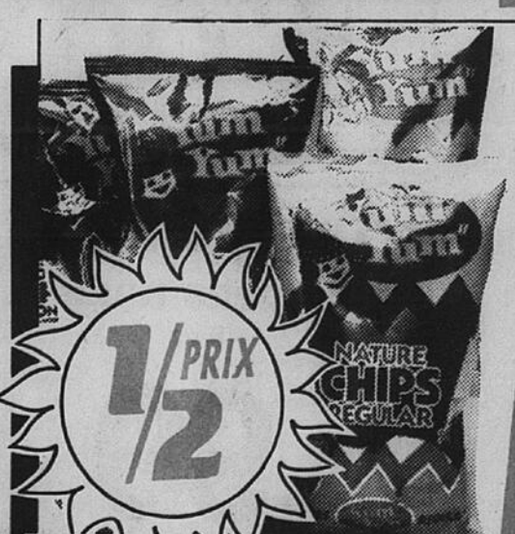
88¢

1/2 PRIX

SACS À ORDURES STEINBERG
AU CHOIX
20 x 22"
PQT DE 12

39¢

1/2 PRIX



CROUSTILLES YUM YUM
AU CHOIX
200 g

89¢

1/3 DE RABAIS

BROCOLI
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA N° 1
GROSSEUR 14

99¢
PIÈCE

1/3 DE RABAIS

RAISIN THOMPSON SANS PÉPINS DOLE
PRODUIT DU CHILI
CANADA N° 1

1.79/lb
3.95/kg

Février est le mois du coeur

Donnez
À LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du lundi 3 février au samedi 8 février 1986 inclusivement.

naissances et nécrologie

Naissances

BORGIA — Christian et Christine (Paquin) sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième enfant, une fille, née le 2 février 1986 à 11h a.m., Mélissa pesait 6 livres et 2 onces. Yan est très fier d'avoir une belle petite soeur. Un gros merci spécial au docteur Grégoire Barrette aux infirmières Luce et Sylvie ainsi qu'au personnel du Centre Hospitalier de Gatineau.

CHAMPAGNE — Luc et Line (Bérubé) sont heureux d'accueillir Lisanne, une petite soeur pour France. Elle est née le 31 janvier et pesait 9 livres 1 once. Merci au docteur Barrette.

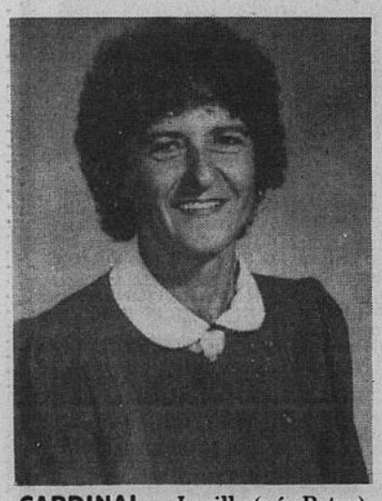
CLOUTIER — Pierre et Micheline sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, Marie-Eve, née le 30 janvier 1986.

FRIEL-BELEC — Brian et Linda sont heureux d'annoncer la naissance le 20 janvier 1986 de Véronika Asha, qui pesait 7 livres et 12 onces. Elle est la première petite-fille de Denise et Germain Belec et de Jeannine Tracy. Félicitations aux arrière grands-parents: Rosina Belec et pour Aurélia et Roméo Mathurin il s'agit de leur arrière première petite-fille. Nos remerciements au docteur Grégoire Barrette et au personnel du Centre Hospitalier de Gatineau.

Nécrologie

ALBERTI — Irène, est décédée à sa résidence, lundi le 3 février 1986, à l'âge de 82 ans. Irène Alberti, mère de: John d'Ottawa; soeur de: Louis, Mary Brady tous deux de Vanier; prédécédée par 3 frères: Joseph, Bernard, Jean et 3 soeurs: Alma, Alice, Ellen. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeur de funérailles, 300 rue Olmstead Vanier. Célébration eucharistique jeudi le 6 février, en l'église l'Assomption, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: de 13h à 17h et 19h à 22h.

BEAUDIN — Mme Lumina (née Levert), de Lefaivre, Ontario, est décédée lundi le 3 février 1986, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de feu Adélard Beaudin. Fille de feu Charles Levert et de feue Emma Portelance. Elle laisse 2 fils: Gérald de Lefaivre, Philippe (époux de Ginette Lanthier) de St-Joseph du Lac; ainsi que 2 petits-enfants: Stéphane et Denis; 1 frère: Jean-Paul (époux de Pierrette Gommier) de Hawkesbury; 1 soeur: Mme Lucien Léonard (Simone) de Hawkesbury. Elle reposera au salon funéraire Lamarre et Fils, d'Alfred, mardi à compter de 19h. Service religieux jeudi le 6 février à 11h en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial.



CARDINAL — Lucille (née Patry), est décédée accidentellement lundi le 3 février 1986, à l'âge de 45 ans. Elle était enseignante à l'école Reboul de Hull. Fille de Léo Patry et de feu Jeannette Morin. Epouse en première noce de feu Gilles St-Jacques en en secondes noces de Bernard Cardinal. Outre son père et son époux, elle laisse un fils: Denis St-Jacques; pré-décédé par un fils: Marc. Elle laisse ses beaux-enfants: Suzanne, Michel, Sandra et Jean-Bernard Cardinal; 5 frères: Louison (époux de Gilberte Patry), Jérôme (époux de Cécile Lefebvre), Charles (époux de Nicole Patry), Jean-Roch (époux de Huguette Jean) et Collin (époux de Lise Canuel); 6 soeurs: Françoise Patry, Agathe (épouse de Raymond Jean), Louise Patry, Marie-Claire Patry, Thérèse (épouse de Jean Canuel) et Roxanne (épouse de Paul Brisson) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu jeudi le 6 février 1986 à 13h en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière de Bouchette. Pour de plus amples renseignements 770-1300.

FUNÉRAILLES
JEUDI

ALBERT — Mme Irène
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 11h en l'église de l'Assomption.

BEAUDIN — Mme Lumina
Départ du salon Lamarre et Fils d'Alfred, pour service religieux à 11h en l'église St-Thomas de Lefaivre.

CARDINAL — Mme Lucille
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull, pour funérailles à 13h en l'église Sacré-Coeur de Hull.

DUPUIS — M. Jean-Louis
Un service religieux sera chanté en l'église St-Jean L'Evangéliste à 10h.

GERVAIS — M. Anastase
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 549 rue Notre-Dame, Embrun, pour célébration eucharistique à 14h en l'église St-Jacques d'Embrun.

MORISSETTE — M. Mario
Les funérailles auront lieu à 11h à Longueil.

ROZON-MORIN — Mme Antoinette
Départ de la Coopérative funéraire Brunet, 153 rue Principale nord, Maniwaki, pour funérailles à 15h15 en l'église de Montcerf.

Nécrologie

CHARRON — Emilien, est décédé à l'hôpital, le lundi 3 février 1986, M. Emilien Charron à l'âge de 71 ans. Outre son épouse Estelle Larivière, il laisse 3 fils: Gaston d'Ottawa, Bernard de Rockland et Denis d'Orléans; 1 fille: Sonia Charron de Gloucester; 7 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant. Il laisse aussi 3 frères: Georges de Val-Tétreault, Québec, Florent et François de Hull et 2 soeurs: Thérèse Canuel de Hull et Fernande (Rév. Sr. St-Félix de Valois) p.s.s.f. de Mont Ste-Famille, Sherbrooke, Québec. Prédécédé d'un fils: André et de 4 frères: Lionel, Adelpha, Evrard et Gérard. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, mardi à compter de 14h. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Notre-Dame-des-Champs à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

DUPUIS — M. Jean-Louis, est décédé à Ottawa, le dimanche 2 février, à l'âge de 50 ans. Outre sa mère: Mme Rose-Alma Dupuis de Thurso, il laisse son amie: Louise Poisson de Gatineau et 2 filles: Sylvie et Geneviève de Gatineau; 3 frères: Henri (époux d'Anita Labelle) de Hull, Daniel (époux d'Yvonne Bernier), Léo (époux de Monique Blais) de Thurso; 7 soeurs: Mme Léo Bernier (Cécille), Mme Rollande Beaulne de Buckingham, Mme Maurice Richer (Jeanne) de Gatineau, Mme Omer Bernier (Thérèse), Mme Réginald Bernier (Huguette) de Thurso, Mme Clément Langtôt (Marie-Claire) de Papineauville, Mme Léo Grangrignon (Simone) de Thurso; nombreux neveux et nièces. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Un service religieux sera chanté en l'église St-Jean L'Evangéliste jeudi le 6 février à 10h. Direction: J. Hubert Villeneuve, Thurso.

GERVAIS — M. Anastase, est décédé le 3 février 1986, à l'âge de 90 ans. Il laisse son épouse: Alda Murphy de Ville LaSalle; un fils: Bruno de Ville LaSalle; 2 filles: Mme Fernande Patenaude (Joffre), Mme Addy Landry (Jacques) toutes deux de St-Albert, Ontario. La direction des funérailles est confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 549, rue Notre-Dame, Embrun. Heures de visites mercredi: 13h à 17h et de 19h à 22h., jeudi à compter de midi. La célébration eucharistique aura lieu jeudi le 6 février à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au printemps au cimetière paroissial.

HAYES — Mme Ulysse, née Yvonne Nadon, de Buckingham, est décédée le mardi 4 février 1986, à l'âge de 77 ans. Epouse en première noce de feu Léo-Paul Patry et en deuxièmes noces d'Ulysse Hayes. Elle laisse 1 fils: Henri de Buckingham; 3 filles: Annette (Max Lescot) de Buckingham, Mme Yvette Duval de Oklaoma et Mme Lilianne Charrette de Masson; 2 frères: Philias de Buckingham et Aimé de Val-des-Monts; 1 soeur: Mme Berthe Hamel de Templeton ainsi que 13 petits-enfants et 6 arrière petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles vendredi le 7 février 1986 en l'église St-Grégoire à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 13h à 17h et de 19h à 22h, vendredi de 10h à 14h.

Remerciements

REMERCIEMENTS
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
A.C.

Nécrologie

LACHAINE — M. Jean-Marie, décédé le dimanche 2 février 1986, à l'âge de 48 ans. Il était le fils bien-aimé d'Arthur Lachaîne et de Marie Tessier. Il laisse 4 frères: Paul-Emile (époux de Linda Labelle) de l'Orignal, Serge (époux de Rachelle Raby) de Gatineau, Gabriel et Ghyslain tous deux de Chûte à Blondeau; 4 soeurs: Mme Réjeanne Petersen d'Ottawa, Mme Suzanne Rushforth de Oakville, Mme Ghyslaine Marier de Valleyfield et Mme Myriam Dumont de Chûte à Blondeau ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée au salon funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, Ontario. IL y aura un service commémoratif samedi le 8 février 1986 à 11h en l'église St-Joachim de Chûte à Blondeau. Incinération au crématorium Beechwood.

MORISSETTE — Mario, de Greenfield Park, Montréal, est décédé le 3 février 1986, à l'âge de 37 ans. Il était époux de Marguerite Cousineau. Il laisse 3 frères et 2 soeurs; 2 beaux-frères: Jean-Pierre et Benoit Cousineau de Gatineau; 4 belles-soeurs. Les funérailles auront lieu jeudi le 6 février à 11h à Longueuil. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

PLANTE — Mme Rachel (née Descarreaux), d'Ottawa, est décédée subitement dimanche le 2 février 1986, à l'hôpital, à l'âge de 77 ans. Epouse de Ernest Plante. Mère de: Eveline (Mme Ronald Clow) d'Ottawa et Louise (Mme Michel Mercier) de Hull; soeur de: Mme Fernande Beaumont de Québec, Joseph de Amos et Guy de Québec; 4 petits-enfants: Patrick et Chantal Clow, Luc et Anne Mercier. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead Vanier, lundi le 3 février de 19h à 22h et mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Funérailles mercredi le 5 février en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier à 14h.

ROZON-MORIN — Mme Antoinette, est décédée au Centre Hospitalier de Maniwaki, le lundi 3 février 1986, à l'âge de 75 ans. Elle était épouse d'Isaï Morin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 7 enfants: Claude (époux de Mildred Lapratte), Raymonde (épouse d'André Saumure), Maurice (époux d'Isabelle Saumure), Marcel (époux de Lise Landreville), Gérard (époux d'Alice Emond), Monique (épouse de Jean-Guy Côté; et 1 fils à la maison: Philippe; 3 soeurs: Mme Alfred Paquette (née Rose Rozon) de Montcerf, Mme Théophile Ménard (Cécile Rozon) de Montcerf, Mme Olivier Ménard (née Aurélia Rozon) de Maniwaki; 1 frère: M. Odilon Rozon de Val-d'Or. La dépouille mortelle repose à la Coopérative Funéraire Brunet, 153, rue Principale nord, Maniwaki. Les funérailles seront chantées, le jeudi 6 février, à 15h15, en l'église de Montcerf et l'ihumation suivra au cimetière du même endroit.

TURGEON — Soeur Marie-Louise, religieuse Adoratrice du Précieux Sang, est décédée le 3 février 1986, à l'âge de 86 ans dont 62 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Cyrille Turgeon et de Marie Leclerc. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. Une veillée de prières auprès de la défunte aura lieu au parloir du monastère, le mardi 4 février, à 19h. Les funérailles seront célébrées en la chapelle du monastère, 774 Promenade Echo, le 5 février, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Les arrangements ont été confiés à la maison funéraire Kelly.

In memoriam

IN MEMORIAM

CHATELAIN — A la douce mémoire de celui qui fût un époux et un père extraordinaire, Bernard, décédé le 5 février 1981. Ton départ qui s'est fait trop vite hélàs n'a pu te faire connaître ton premier petit-fils, Jean-François, qui aurait aimé avoir un grand-papa tel que toi. Ceux qu'on a aimés peuvent nous quitter de corps, mais demeurent constamment dans notre mémoire. Tu ne laisses que de bons souvenirs derrière toi. En ce 5e anniversaire, nous demandons une pensée, une prière, à tous ceux qui t'ont connu et aimé. Juliette, Sylvie, Joanne et Jocelyne.

IN MEMORIAM

LEMIEUX — Edouard, le 5 février 1985, tu nous quittais mais nous n'oublierons jamais ce jour là. Nous savons que tes souffrances ont enfin cessées et là où tu es, c'est la paix. Le grand vide que ton départ a creusé dans nos vies, a laissé dans nos coeurs depuis ce jour, une plaie profonde. Tu as été un époux qu'on peut chérir avec fierté, tendre, doux mais ferme, courageux et surtout charitable. Dans ton chez vous, là haut, exerce ta force inébranlable et veille sur nous ici bas.
Ton épouse Doris et tes 6 enfants.

In memoriam

IN MEMORIAM

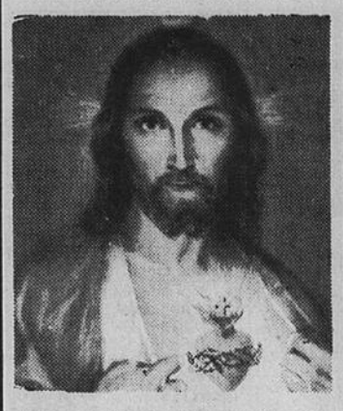
MAYER — Murielle décédée le 4 février 1985. Il y a déjà un an que tu es partie. On pense toujours à toi, surtout moi Margot. Une messe fut célébrée pour toi hier.

Remerciements

REMERCIEMENTS

LAURENT — Noëlla et Claude Lacroix désirent remercier les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, à l'occasion du décès de Mme Joséphine (Diana) Laurent, survenu le 21 décembre 1985, soit par messages de condoléances, offrandes de messes ou assistance aux funérailles. Des remerciements s'adressent également au personnel du Centre d'Accueil de Gatineau; infirmiers et infirmières du poste 5ième nord du Centre Hospitalier de Gatineau.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
R.M.B.

Remerciements

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur et à Ste-Thérèse pour faveur obtenue.
Marie C.

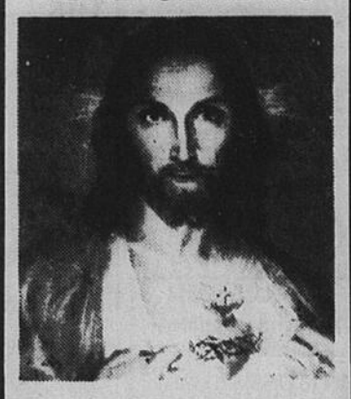
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues.
J.M.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS a St-Jude pour faveur obtenue.
L.A.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
C. SEGUIN

le cancer agit... réagissez
Société Canadienne du Cancer

La direction et le personnel du journal *Le Droit* offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi, de 8h 30 à 20h 00, fermé le samedi

A votre service de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi

COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $5.00, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maisons: réparations, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminées
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebénistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Pavage
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Imprimerie
284—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maisons, réparations, rénovations
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Réparation, petits appareils
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garderais bébés
350—Offres d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur
400—Logements à louer
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandés
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons seules demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traineau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

104 PERDU

BERGER — Allemand, mâle, 8 mois, récompense, Cantley, 827-1319.

BOURSE — grise, Parc de La Marina, Aylmer 684-7109.

101 AVIS LEGAUX

CONCESSION
Salon de coiffure pour hommes
BFC d'Ottawa (Uplands)
Pour détails composez 998-3382
Présentez vos soumissions avant le 7 février 1986:
Edifice 347, Chambre 210
BFC d'Ottawa (Sud)
Ottawa, Ontario
K1A 0K5
101

COMMISSION RÉGIONALE DE LOGEMENT D'OTTAWA-CARLETON

APPEL D'OFFRES

TC-86-631 ENTREPRENEURS EN ÉLECTRICITÉ
Installation d'appareils fluorescents et au sodium à OH 27 — 415, rue MacLaren

TC-86-632 ENTREPRENEURS EN ÉLECTRICITÉ
Entretien préventif du système électrique dans 68 maisons en rangées à OH 3 — Confederation Court

TC-86-633 ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
Restauration des salles de bains dans 19 maisons en rangées à OH 7 — Russell Heights

La Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton recevra des soumissions jusqu'à 11:00 A.M., heure locale, le 18 février 1986 où elles seront dépouillées en public. Les devis et formulaires de soumission sont disponibles, au coût de $10.00 non remboursables pour chaque ensemble de documents, à la Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton, 1545, avenue Carling, chambre 103, Ottawa, Ontario ou téléphonez au (613) 728-1600, poste 256. La plus basse ou toute autre soumission peut être refusée.

Directeur des Finances et de l'Administration

Parcs Canada Parks Canada

Appel d'offres

No de contrat: CR86-01

Projet: Reconstruction des écluses 4 et 5, Canal Rideau, Ottawa (Les travaux comprennent la reconstruction des écluses en béton et maçonnerie de pierre).

Des soumissions cachetées, portant indication de leur contenu seront reçues par le Chef du service des contrats à Cornwall jusqu'à

15h (heure locale) le 11 mars 1986

Les documents de soumissions peuvent être obtenus contre un dépôt de $500 sous la forme d'un chèque visé établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, en s'adressant au Chef du service des contrats, Parcs Canada, Région de l'Ontario, 111, rue Water est, Cornwall (Ontario) K6H 6S3, 938-5876/5777/5778; ou, au Surintendant, canal Rideau, 12 avenue Maple nord, Smiths Falls (Ontario) K7A 1Z5, tél.: (613) 283-5170.

Les documents de soumissions peuvent être examinés aux bureaux ci-haut mentionnés et aux bureaux de l'Association de la Construction de Toronto, Ottawa, Hamilton, Kingston (Ontario) et Montréal (Québec).

Parcs Canada ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

101

Canada

104 PERDU

ENFANTS — tristes, perdu Prince, Colley 4 ans, 24 janvier, rue Lotbinière, récompense. 568-1949.

105 AGENCE DE RENCONTRE

AGENCE — De rencontres sérieuses. 776-4790.

106 TROUVE

CHIEN — Epagneul environ 1 à 2 ans, trouver boul. Labrosse, 663-6785.

COLLIE — trouvé secteur avenue Du Dôme, Hull. 776-4579.

TROUVE — lunette, double foyer, près Sacré-Coeur et Laval, 776-1045.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes.663-1606

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE DE RENCONTRE
BUT — Sérieux. Cherchez-vous quelqu'un distingué et cultivé? La vie à deux. 778-7808 12h 20h.

AU BEAUJOLAIS — piano bar, lieu de rencontre pour gens seul, musique du mercredi au samedi, 174 rue St-Louis, Pte-Gatineau. 561-2614.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393 .

ENSEIGNANTE — Dynamique désire "adopter" veuf dans quarantaine avec jeunes enfants désirant une maman. Pré-requis: bon caractère, sobriété, être non-fumeur. Ecrire à case A63 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

ILY — A encore quelques places pour voyage en Espagne. Du 18 mars au 20 avril. Gens intéressées, 663-5610. Faites vite!

IMPOSSIBLE — A trouver! Homme libre, cultivé, aimant nature, bien établi, 40 ans et plus. Ecrire à case A58 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

INVITATION CELIBATAIRES
PERSONNES — Libres. Groupe de rencontres continues axées à la connaisance de soi et la communication. Faisons connaissance avec des personnes de l'autre sexe. Apprenons ensemble des façons neuves et plus satisfaisantes de vivre des relations hommes-femmes. Climat agréable de discussion, d'échanges et de réflexions avec l'aide de professionnels pour rendre les rencontres simples comme bonjour. A compter du 14 février. Invitation spéciale aux hommes. Denise et Gaétan, 561-1201, 749-8563.

102 ENCANS

Troupeau de 30 vaches à lait Holstein
fraîchement vêlées, sera vendu
le jeudi
6 février à
2h 00 p.m.
chez
Leo's Livestock & Exchange
Greely, Ontario
Pour information, composez le 821-2634

101 AVIS LEGAUX

CANTON DE TOWNSHIP OF Cumberland

CENTRALE DE POMPAGE DES EAUX D'ÉGOUT DU PARC INDUSTRIEL DU RUISSEAU TAYLOR

DES SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues dans des enveloppes clairement libellées quant à leur contenu par le Greffier-Administrateur du Canton à son bureau à l'hôtel municipal du Canton, C.P. 15, R.R. 3, Navan (Ontario) jusqu'à 11h 00, heure locale:

LE VENDREDI, 14 FEVRIER 1986

pour la construction d'une centrale de pompage des eaux d'égout et travaux accessoires dans le parc industriel du ruisseau Taylor.

Les installations sont décrites comme suit:

Fosses d'égouttement	In situ, en béton - 6m x 6m x 12m de profondeur
Pompes	2 pompes submersibles Flygt Série CP-3300
Autres	Génératrice de secours, tuyaux, bâtiment, travaux de chantier, etc.

On peut obtenir les plans, devis et bordereaux de soumission au bureau des ingénieurs-conseils moyennant la somme de cinquante dollars ($50.00), laquelle ne sera pas remboursée.

Les soumissions seront dépouillées à 11h 15, heure locale, le vendredi, 17 février 1986, dans les bureaux du Canton.

On prévoit que la construction commencera le ou vers le 24 février 1986.

Le Canton ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

DS-LEA ASSOCIATES LTD.
Ingénieurs, urbanistes et directeurs de projets
116, rue Lisgar, Suite 409
Ottawa (Ontario) K2P 0C2
101

109 MESSAGES PERSONNELS

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement, 770-2932.

PENSEE — Par les cartes, 9 à 16h30. 568-3601.

RENCONTREZ — Quelqu'un de spécial. Bienvenu à tous de tout âge. 820-7709.

SEPARE — 44 ans, sobre, 5 pieds 8 pouces, 190 livres, désire rencontrer dame de 35 à 44 ans, aimant la vie. Ecrire à: B.P. 662, Chemin Mer Bleue, Orléans, K1C 1T1.

VEUVE — Autonome, 46 ans, 5'3", belle apparence, distinguée aimerait rencontrer veuf, 44 à 50 ans. Sérieux seulement. Ecrire à case A29 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

116

PHARMACIES SHAS PHARMACIE
1428 CHEMIN — Wakley, ouvert les dimanches et jours de congés, de 10h à 6h, 737-4106.

120 AMEUBLEMENT

2 SOFA-LITS — (Hide-A-Bed), 663-6669 ou 568-0943.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon. Achetons et vendons meubles et appareils électriques. 777-9855, 73, boul. St-Joseph, Hull.

ACHETONS ET VENDONS
MEUBLES usagés de qualité. Brocanstock, 391, boul. Taché, Hull, 777-3931. Achetons aussi contenu de maison.

AMEUBLEMENT — St-André, achetons et vendons à bon prix, meubles et accessoires, 663-3915.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS — Et vendons appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau. 561-2156.

DIVAN — lit, brun, chaise style moderne, rouille. Après 16h 568-0349.

DIVAN — Lit et chaise, $350, 684-3714.

DIVAN-LIT — vert/beige, très bon état. Après 16h, 568-5798.

ENSEMBLE — de cuisine style colonial, bois naturel, 561-4271.

ENSEMBLE — de cuisine en érable, table et 6 chaises. Buffet en pin. $500 l'ensemble. Armoire à fusil, $200. Le tout fait à la main. 643-4661.

ENSEMBLE — de salon, divan 4 places, fauteuil, bon état, $150, 568-8677.

ENSEMBLES — de salon, de cuisine et chambre à coucher, cause: séparation, 777-8928.

JEUNE — antiquité, ensemble de chambre à coucher, 40 ans, très bon état. $800. 643-5714.

MOBILIER — De chambre complet, $200. 771-5060.

MOBILIER — de salle à manger, antique, 10 morceaux, meilleure offre, 777-4509, avant 11h

101 AVIS LEGAUX

120 AMEUBLEMENT

SALLE — à manger, table et 6 chaises, 1 ans, $700 valeur $1,400. 771-0300.

TABLE — 2 buffets antique. 770-4575.

TRANSFERT — meubles et objets divers, 568-0829.

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 .

124 APPAREILS MÉNAGERS

300 LAVE-VAISSELLES encastrés, à $75, chacun, 30 jours garantie sur pièces, 748-3385.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ATTENTION! ATTENTION!
ACHETONS — Et vendons appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables. Garantie écrite. Livraison gratuite. Aubaine Gatineau, 104 St-Antoine, Gatineau. 561-2156.

BRIC-A-BRAC — de Hull-/Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — Admiral, couleur or, comme neuf, 14 pieds cubes, $350, 643-4508.

CONGELATEUR — vertical, prix à discuter, 663-1994.

FOUR — micro onde, Hitachi, assiette tournante, comme neuf, 561-4271.

124 APPAREILS MÉNAGERS

GROSSE — sécheuse, couleur or, $200 ou meilleure offre, 568-8829.

LAVEUSE — sécheuse, $150 chaque, 643-4620.

LAVEUSE — sécheuse, 1 an d'usage, valeur $1,250 pour $650, 778-1605.

LAVEUSE — sécheuse, or, $225, 776-3969.

LAVEUSE — Simplicity, très propre, $135. 663-1428.

LAVE — vaisselle à encastré, Kenmore, $100. 684-8998.

MINI-LAVEUSE — automatique, Hitachi, $250 ou meilleure offre, 770-9256.

MINI-SECHEUSE — Kenmore, un an d'usage, $300, 561-0236.

POELE — combiné bois et électrique de marque Bélanger $250, lave-vaisselle portative Westinghouse, $125, 643-3210.

POELE — laveuse, table de cuisine avec chaise, 684-9024 après 18h.

SECHEUSE — $100. 561-3713.

REFRIGERATEUR — 17 pieds cubes, or; cuisinière, auto-nettoyant, or, après 17h, 561-4424.

REFRIGERATEUR — Modèle de luxe, 17 pieds cubes, avocat, $400. 568-0954.

SECHEUSE — Inglis gaz propane ou naturel, $250, neuve, 663-9471.

132 ORDINATEURS

CHESS — Challenger, $125, 771-4519.

ORDINATEUR — Atari 800 XL avec disk dive 1050 et télécouleur comme neuve $400. 777-9343 après 17h.

134 MUSIQUE

ACCORDEUR — de piano diplomé. Pierre Duchesne. 671-0062.

BASSE — Greco, fait par Ibanez, $320. Jean, 568-0154.

BATTEUR — chanteur, cherche musiciens, pour former groupe rock & roll et commercial. Claude entre 18h30 et 20h30, 456-2841 .

CHAINE — stéréophonique Technics, complet avec meuble et 150 albums divers, valeur $2,800 demande $1,000 ou meilleure offre. 777-9343 après 17h.

DISCO Gilles et Bob, tous genres de musique, Hull. 771-9297, Gatineau: 568-7440 .

DISCO — Les Dynamiques, 778-0597 et 778-3077.

DISCO — M & M. Musique tous genres, son et lumières. Très bon prix. 778-3435 778-1527 demandez Michel.

DISCO — Mobile Horizon, Sylvain, 778-7969.

DISCO RL — Musique toutes occasions. Après 18 heures, 771-7227.

DISCOTHEQUE — Mobile pour toutes occasions, 8 ans d'expérience. 561-1335, 770-4485.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg., 777-5996 ou 777-6506.

EFFETS BOSS — Effectron, ferrures de tambours, Gibson, Fender, etc. Achetons, vendons, échangeons. Song Bird Music, 388 Gladstone à Bank, 594-5323.

LOCAUX — à louer pour musicien. Service audio J.M.L. 561-7282.

134 MUSIQUE

ORCHESTRE — pour toutes occasions, 771-3798, (819) 986-7598.

ORGUE — "Keyboard-"Technics, avec accessoires, et amplificateur, Roland, 100 watts, valeur $1,900 demande $1,200, excellent état, 663-3910.

PIANO — droit, Evans Bros, $1,200, 568-5169.

SYNTHETISEUR — Roland Juno-6, impeccable, François, 771-9188.

138 SOUFFLEUSES A NEIGE

SOUFFLEUSE — à neige Massey Ferguson, 8 forces, largeur 26 pouces, 2 phases, très bon état, $475. 770-3695 après 18h.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

VESTES — et manteaux de fourrurs, $75 et plus. Très bon état. Waserman Furs, 729-1411.

148 VETEMENTS A VENDRE

2 ROBES — de mariée, grandeur 7 et 9 ans, Suzanne, 986-6007.

MANTEAU — de vison, pastel, neuf, grandeur 6 ans, petite, valeur $3,000 cause: décès $1,500. 771-4685.

MANTEAU — Rat Musqué, long, grandeur 7-8, très bon état, $800, 771-0923.

MANTEAUX — fourrure renard bleu Norvégien et léopard, grandeur 7-8, $1200 chacun; Autre vêtements divers, comme neufs, 7-8, 561-4644.

ROBE — de mariée, grandeur 7-8, 684-6238.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE — de mariée avec jupon, chapeau et ombrelle, de boutique France, grandeur 9 ans, demande $400, (valeur $800), 685-1908.

ROBE — de mariée en satin et accessoires, grandeur 5 ans. Christianne 663-1853, 997-6417.

150 COIN DU BEBE

MEUBLES — et autres. 561-8895 après 18 heures.

152 DIVERS A VENDRE

1 MACHINE — CCM pour affutage de patin, 819-463-2978.

250 CHAISES — empilables. $3.50 chacune. 568-2846.

AMEUBLEMENT — complet de maison, 777-9296 entre 11h et 21h.

ARMOIRE — De cuisine, comptoir, lavabo acier inoxydable, robinets. 771-3807

ARMOIRES — de cuisine, environ 25 portes, bon état, 561-2736.

ASPIRATEUR — et lave-tapis, Electrolux, comme neufs, 771-6093.

BAR — de coin, avec 5 tabourets, parfait état, vente rapide, 643-4955.

BELLE — Collection de bouteilles, carafes, vieux journaux datés 1930-1957 et table de Mississipi. 568-8973.

CLOWN — Magicien, animation de toutes sortes. Livres, bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

DIVAN-LIT — humidificateur, aspirateur Electrolux, divers. 568-2990.

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

OUELLETTE — Réfrigération. Bon prix! 561-0727, 777-9855.

REPARATION — Laveuse, sécheuse, poêle, 643-4620

REPARATIONS — cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, 777-2914

SERVI-SECOURS 663-1414 - 776-1414
APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

COUTURE

REPARATIONS — Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREURS

LES TOITURES — Athanasse Trépanier Enrg., 30 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Déneigement complet. Estimation gratuite, 777-8591 .

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

DEMENAGEMENT — et Entreposage Economique. Service complet de déménagement et d'entreposage, estimation et conseil gratuit. 561-4313.

DEMENAGEMENT J.L.T. — pour local et longue distance, 568-3040, 741-6418.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

FAISONS — déménagement complet. Demandez Robert ou Guy 663-3915, 777-9758. Ameublement St-André.

DENEIGEMENT

PAR CONTRAT ou autre, 561-3254.

DIVERS

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 .

ELECTRICITE

FERAIS — tout genres de travaux en électricité dans l'Outaouais et Ottawa. 776-4881.

TOUS GENRES — de travaux électriques, entrée et chauffage. 568-7559.

IMPOTS

AVEC — services à domicile, impôt personnel. R. Gauthier 777-3745.

POUR — vos rapports 684-4936. Soir.

MACHINES A COUDRE

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074 .

MACONNERIE

BRIQUES — Blocques, cheminée, etc. Estimation gratuite. André, 561-8093.

FORTIN — et Fils Maçonnerie. Spécialité pierre naturelle et tous genres de réparations en maçonnerie. 561-3798 .

MENUISERIE

AAZ — Menuiserie de tous genres. Estimation gratuite. 671-3556.

MENUISERIE

CONSTRUCTIONS — Rénovations: armoires, meubles, finition intérieure et sous-sol. Marcel 663-5401, Paul 663-4780.

FINITION — Intérieure, pose de gyproc et joints, ébénisterie, après 17h, 827-3631

J.M.R. MENUISERIE
FINITION — De sous-sol, rénovation de tous genres. Estimation gratuite. Jacques, 568-2143.

MENUISERIE — Générale. Estimation gratuite. 568-9283.

MENUISERIE — Peinture, finition de sous-sol, 778-3240.

MENUISIER — d'expérience, armoires de cuisine, finitions de sous-sol. Estimation gratuite. 770-4805.

MENUISIER — Offre ses services en rénovations de tous genres.770-8636.

MENUISIER — toutes réparations intérieures, finition de sous-sol, 663-6486.

SPECIALISTE — en construction, rénovation et finition de tous genres. Estimation gratuite, 663-1401,561-1211 ou 778-0163.

TOUS — Genres rénovations. Estimation gratuite. 663-2092.

NETTOYAGE MENAGE

SERVICE — d'Entretien de l'Outaouais Enrg. Nettoyage de tapis et meubles, à la vapeur, entretien de bureaux, estimation gratuite, 771-0559.

VAPONET — nettoyage de tapis, divan, chez-vous, estimation gratuite, 561-0716, 685-0885.

PLATRIERS PEINTRES

1 PLATRIER — Peinture, gyproc, plafonds texturés. Garantie. 663-7322, pagette: 561-3222 code 353.

PLATRIERS PEINTRES

AVEC NOUS — Vous épargnez des $$$. Les peintures A & M enr. Rénovation complète. 561-9176, 771-5540.

FERAIS — peinture intérieur, demandez Lucie: 684-7104.

FERAIS — peinture intérieur, demandez Denis 643-9473.

FERAIS — Petite et grosse réparations de gyproc, finition de joint, plafond texturé, 568-1650.

PEINTRE — 12 ans d'expérience, intérieure, estimation gratuite, 671-2586.

PEINTURE — à bon prix, ouvrage garantie, estimation gratuite, 771-0559.

RESIDENTIEL — commercial, gyproc, joints, plafonds décoratifs, stucco, peinture, 770-6182

TIRAGE — De joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, 561-7298

PLOMBIERS

MAC'S PLOMBERIE — Réparations, 568-2614

SERVICE — de réparation de plomberie et chauffage à l'eau. Service de 24 heures. 561-1326 et pagette 778-4686.

RENOVATIONS

ALUMINIUM — vinyle, finition extérieure, porte acier, stanley, corniche, etc... Dunryte Aluminium Enrg. Michel Guité, estimation gratuite. 643-4661.

MENUISERIE — générale et de finition, fondation de bois traité, charpente, addition, rénovation intérieure, sous-sol, installation de portes et fenêtres. Travail de qualité et références, 684-7325.

SIM RENOVATIONS estimation gratuit, après 16h: 663-7808.

RENOVATIONS

PLAFONDS — Soufflés "shootés" et autres rénovations, travail garantie. 771-3956. Michel ou Denis: 684-3933.

PLAFOND — suspendu et acoustique, plafond décoratif (spray), pose de gyproc et joints. En tout temps 684-0398.

REPARATIONS — De briques et pierres, 561-0691

TOUS GENRES — Rénovations. Menuiserie, finition. Estimation gratuite. 561-6625.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE — Roberto, 462, boulevard St-René est, 663-6669 . Rembourrage de tous genres, moderne et antique.

TOUS — Genres, estimation gratuite, 771-4424

REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

PROBLEME — de freins, appelez Jean-Paul 561-5437 entre 18h et 22h.

REPARATIONS DE PETITS APPAREILS

RASOIRS — électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511 .

SERVICE 24 HEURES

Kennedy Remorquage (1 divison de Ottawa General Towing). (Québec, Ontario). 234-4522, 733-1203, 234-5282.

TAPIS, TUILES CERAMIQUES

TAPIS — F. L Enregistré. Installationtapis, tuiles, prélard et céramique. 986-1839.

152 DIVERS A VENDRE

DOUCHES — fibre de verre; escaliers en fer forgé. (613) 764-3372.

EQUIPEMENT — De coiffure, meubles, 561-8075.

EQUIPEMENT — de ski, bicyclette, bâtons de golf, fourniture pour bureau, calculatrice, etc. 777-9343 après 17h.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Grouix MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GENERATRICE — 3,000 watts, industrielle, 120-240 volts, $700. 446-4237.

GUITARE — avec étui, et amplificateur, le tout, $200; machine à coudre, avec meuble, "Morse", modèle 5401, $200; déhumidificateur, G.E., $125; 778-1768.

LIT — Capitaine, bois naturel; bottes de ski, dame, grandeur 6; patins, dame, grandeur 6 1/2; 568-0557.

LITS — superposés, sofalit, tapis, sommier et matelas, aspirateur, 777-7915.

MOBILIER — de cuisine, comprenant 4 chaises et un banc, $150; stéréo $100; convertisseur pour télévision $30; 777-7079.

MOMPRESSEUR — 5 forces, 671-2620.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2'', $5.10, 4'X8', épinette, 5/16'', $9.30, 3/8'', $9.65, 1/2'', $13.75, 5/8'', $16.25, 3/4'', $19.95, 5/8'' sapin embouveté, $16.45, aspenite 7/16'', $6.95. Spécial sur peinture. (613) 764-2876 .

POELE — allant dans un foyer, (Enfert), à combustion lente, marque Chaleureux, 561-0691.

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

PRESSOIR — à vendre, poussette de bébé et lampe pour chambre d'enfant, 776-2691.

RADAR — sonore Eagle, $225. 663-1994.

SECURITE

GRILLES — de sécurité, ajustable pour fenêtres, à bon prix, Quincaillerie Desjardins, 777-5275.

STEREO — cassette, radio, valeur $600 demande $400; convertisseur valeur $180 demande $100. 236-9574.

SYSTEME — De son; tapis Orient; table et commode. 837-7385.

TELEVISEUR — noir et blanc; ensemble cuisine 2 chaises et plusieurs articles de maison 233-4116.

VENTE A MI-PRIX 26e ANNIVERSAIRE

VITALITY II — la meilleure batterie de cuisine d'acier inoxydable chirurgical 19-9 à 3 épaisseurs pour cuisson sans eau. 16 pcs plus rôtissoire. Rég. $798.00 pour $399. Garantie à vie exclusive au Cookware Center, 180, rue Bank, 235-6020. Livraison gratuite. Visa, MasterCard. Téléphonez à frais virés ou passez au magasin sans engagement.

154 DIVERS A LOUER

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ATTENTION!

MEILLEUR — Prix payé pour réfrigérateur, poêle, et ameublement complet de maison. 561-2156

RAMASSONS — radios, téléviseurs fonctionnant ou pas, gratuitement, 777-4271.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC A POULIE — 40 à 70 livres de pression, idéal pour chasse et pratique, $250; grosse lumelles avec zoom électrique, $100, 233-2486, 778-0692.

CARABINE — Husqvarna, modèle Mauser 96, calibre 6.5 X 55, demandez Ben: 568-2067, soir.

SKI — alpin Atomic LS, Can-Am 180 avec fixations et botte, Lange 8 1/2, $160, 671-2710.

174 ANIMAUX

AIREDALE — 6 semaines, enregistrés, femelles, $350. 568-3180.

BULL TERRIER — Femelle enregistrée, 4 mois, $350. 568-3180.

CANICHE — noir, mâle, gentil, enregistré, 2 mois, $175, 684-2387.

CHEVAUX — très bien domptés pour les sucres et autres, avec attelage, 766-2251.

CHIOTS — Berger Allemand sur commande. Pour de plus amples renseignements: M. Noel Lanthier (819) 986-7530.

CHIOTS — Boxer, 1 mâle, 2 femelles, $200 chacun. 770-3978.

CHIOTS — Epagneul blonds, très doux pour enfants, parents enregistrés, mâle $225, 463-3368.

COCHONS — D'Indes, $8.00, 778-6574 après 17 heures.

DANOIS — mâle, pure race, 1 an, beige, propre, $125, 568-3180.

GROS — chien Colley, femelle, 568-4704.

HUSKY — chiots, 8 semaines, purs, vaccinés, mâles, 230-7008.

IRISH SETTER — A donner, femelle 18 mois, vaccinée. 749-9358.

JEUNES — Doberman, noirs, 6 semaines, pure race, queues coupées, 671-2624.

PERSAN — femelle, dégriffé, opéré, tranquille, prix à discuter. 777-4063.

PERSANS — enregistrés, mâle, 1 an, blanc, $250, femelle 1 an noire, $150, 568-3180.

PETIT — chien de maison, bon pour enfant. Après 17h 568-7169.

TERRIER — Pure race, 3 1/2 mois, $100. 561-7718.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

1,500 BALLES — De paille, 20 tonnes d'avoine, (819) 766-2281.

20 TONNES — de grains, pour chevaux ou vaches, et aussi 4,000 balles de foin, 819-427-5932.

182 PHOTOGRAPHIE

COPIEUR — de diapositives Polaroid de marque Vivitar, $50. Projecteur à diapositives de marque Kodak $75. 5 Trépieds de studio de marque Manfrotto, $250. 777-9343 après 17h.

196 ENSEIGNEMENT COURS

DEVENEZ — commis-comptable, cours débutant le 10 février, durée 6 à 7 mois, jour et soir. Pas de pré-requis. Nous donnons la base. Diplôme à la fin du cours. Renseignements et inscriptions: 231-4856.

NOUVELLE — carrière très profitable en analyse de couleurs. Devenez un(e) consultant(e) diplomé(e). Le Look en Couleur donne cette formation à Ottawa en février. Pour plus d'informations téléphonez au 234-5748.

PIANO — guitare, théorie. Adapté tous niveaux, cours établi. 771-0836.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

A — vendre 2 chaises d'esthétique, $200 chacune, jour: 771-2902, soir: 776-4189.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A BAS PRIX

$47 — Erable, chêne, sec, garantie, livraison 7 jours semaine, 233-2486, 778-0692.

BOIS — de chauffage: érable sec, bois d'allumage disponible, livraison gratuite, 778-7135.

BOIS — de chauffage, érable, chêne et merisier, livré, 455-2553.

BOIS — de foyer, à vendre, 819-457-4056.

BOIS — de foyer, fendu et livré, $34 la corde, bois 4 pieds, livré, $54 la corde. 673-5448.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

BOIS — de première qualité, 4 pieds $60, 16 pouces $38 la corde, 456-3100.

ERABLE — et Hêtre, bois vert, $40 la corde livrée, environ de Perkins et Gatineau, 671-2002.

ERABLE — Sec, $45. Vert: $40. 827-0494.

FOURNAISE — à l'huile, centrale, à vendre, 446-5191 ou 446-4756.

POELE — à bois, cuisinière, marque Gurney, jaune fève, $200, 819-428-3440.

212 EQUIPEMENTS DE BUREAU

UN — photocopieur Xerox 2,300 et une dactylo IMB Selectric à vendre, 236-9689.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

EQUIPEMENT — de dépanneur: tablettes, caisse etc... Equipement de boucherie, etc... Prix à discuter. 663-8545.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE — De cuisine, aide-serveur(euse)s bilingues. Se présenter entre 14h et 16h au 141, rue George, Ottawa.

ATTENTION

Un hôtel de Hull est à la recherche de téléphonistes bilingues pour faire promotion avec ou sans expérience, de 15h à 21h, exigences requises: bon langage, voix agréable, politesse, initiative. Salaire à discuter. Téléphonez entre 15h et 21h: 777-6662.

AVON

NOUVELLE — Venue dans le voisinage? Faites-vous des amis et gagnez de l'argent en vendant les produits Avon. Composez 232-8585.

AYLMER — Serveur (euse) avec connaissance de bar demandez pour salle à manger le soir. Expérience nécessaire. Après 18h, 684-6453.

BARMAN/BARMAID — demandé(e). Bilinguisme et expérience essentiels. Se présenter au 141, rue George entre 2h et 5h p.m.

COORDONNATEURS — (TRICE) pour le bingo Mohawk. 568-7743 ou 1-800-267-9772.

COUPLE — Avec expérience demandé comme gérant de pourvoirie dans la région du Témiscamingue. Emploi à plein temps de mai à octobre. Logé, nourri et bon salaire. Appelez 1-819-979-6744

CUISINIER(E) — expérience 3 ans, 171 rue Bank, 2ième niveau.

CUISINIER(ERE) — avec expérience, cuisine italienne et Canadienne, ainsi que serveur(euse) demandé(e), appelez entre 10h et midi au: 643-9227.

HOMMES — Femmes, ambitieux (euses), travail immédiat. Possibilité de gagner $400 par semaine pour débuter. Formation incluse. Rémunération selon le rendement. Importante société canandienne. Voiture un atout. Renseignements: demandez l'administration 663-5328.

INTERVIEWEUR — (H.F.) bilingue, avec auto, travail à temps partiel, soir et samedi, téléphonez à 771-0203 entre midi et 18h.

LA SOCIETE — De l'Aide à l'enfance à besoin de familles d'accueil francophone et anglophone dans la région d'Ottawa-Carleton pour accueillir des enfants de tout âge. Pour plus de détails signalez 737-1722.

LIVREUR — demandé pour pizzeria, travail de 16h à 2 a.m., $5.25 de l'heure. 568-1534.

PORTIER — pour fin de semaine, Martin, 684-6378.

SERVEUR (EUSE) — demandé (e) à temps plein, avec expérience. 663-8415.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

SERVEUSE — de fin de semaine, pour Disco Bar, Martin 684-6378.

URGENT — besoin de charpentiers, Giulio, 692-4889, Maurino 225-3620.

VENTE — par téléphone. Parfaitement bilingue, travail temps partiel le soir, $5.50 de l'heure plus boni. 230-0238.

$75/JOUR comptant

Nous avons besoin d'aide dans notre bureau d'entrepôt. Si vous avez 18 ans ou plus et aimez travailler fort,

contactez SUZANNE 745-1982

* 8 personnes requises

311

311 AIDE DEMANDEE

VENDEUR(EUSE) — demandé(e), bijoux, Michèle Lynn. 663-5851.

314 EMPLOI DEMANDE

RETRAITE — Fait tenue de livres, pour petite entreprise. 568-8621.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEURS(EUSES) — Pour homme et dame avec clientèle. Demandez Yves ou Murielle. 776-9961.

DEMANDONS — Coiffeur (euse) expérimenté (e), à temps plein ou partiel, différents avantages sociaux, 777-8547.

ESTHETITIENNE — d'expérience avec clientèle demandée pour salon d'esthétique, secteur Promenade du Portage, 770-4545.

PROFESSEUR — de coiffure demandé(e) à temps plein. Salaire de base $225. 771-7709.

320 GARDIENNES DEMANDEES

CHEZ-MOI — 5 jours semaine, non-fumeuse, 2 garçons: 5 mois et 5 ans. Secteur Rivière. 561-6362.

CHEZ-MOI — 5 jours semaine, personne fiable, aime les enfants, pour une fillette de 5 et un garçon de 1 an, de 7h30 à 17h, reçu d'impôt exigés, secteur rue Asselin, près de Montée Paiement, 663-0481 soir.

CHEZ-MOI, 5 jours, semaine, 2 enfants 5 et 2 ans, rue Hétu. Après 17h, 663-8552.

CHEZ-MOI — Le jour, recherche gardienne pour 10 semaines, garçon 2 1/2 ans, secteur Freeman. Références exigées. 771-2676 après 17h.

CHEZ-MOI — près chemin d'Aylmer, bébé 4 mois, travaux domestiques, expérience et références, 684-4412.

CUMBERLAND Estates Recherchons dame avec expérience, pour garder 2 garçons (3 1/2 - 2 1/2 ans), de temps en temps, le soir ou fin de semaine, 833-2226.

GARDIENNE — 3 jours par semaine, pour fillette d'un an, expérience et références nécessaires, 40 ans et plus, non fumeuse. 776-3582.

GARDIENNE — demandée, chez-moi secteur Mont-Bleu, mature avec expérience, pour garder bébé de 4 mois, environ 2 à 3 jours semaine, commençant en mars. 776-4485.

GARDIENNE — demandée pour fillette d'âge scolaire, près école Parc de la Montagne. Contactez Huguette entre 8h et 16h30 236-7281 ext. 257.

GARDIENNE — fiable pour le 3 mars, boul. La Verendrye, 643-3967 avant 15h.

JE — suis à la recherche d'une gardienne fiable pour 2 enfants, 5 jours semaine, reçu impôt, secteur St-Jean Bosco, Hull. 777-6703.

NAVAN — Ontario, 3 enfants, lundi au vendredi, 7h30 à 17h, expérience et références requises. Chambre et pension disponible. 835-2923.

NOTRE — maison, Ontario Stonehenge crescent, 2 1/2 jours, 2 enfants, expérience demandé, non fumeuse, 746-1630.

322 GARDERAIS BEBES

2 1/2 ANS — et plus, pour jouer avec Pascal, 3 ans, reconnue par agence de garde, bons soins, 643-2009.

350 OFFRE D'EMPLOI

AIDES — Infirmières avec expérience, langue française, Casselman, (613) 764-3372.

AGE — pré-scolaire, à compter du 24 février, secteur Mont-Bleu, 7h30 à 16h 778-7829.

AIMERAIS — Garder enfants le jour, $65 semaine. Près école St-Raymond. 771-6041.

AIMERAIS — Garder enfants chez-moi, rue Maricourt, du lundi au vendredi, expérience, 827-3717.

AYLMER — Secteur Des Cèdres, bons soins et références. 685-0528.

CHEZ-MOI — bons soins, rue Mutchmore, 778-6536.

CHEZ — moi, rue Charron, Hull, jour. 776-5433.

CHEZ-MOI — Secteur Le Baron, du lundi au vendredi, 568-2401.

DAME — mature avec expérience et références, garderais enfant de tout âge, du lundi au vendredi, rue Mutchmore, 778-1769.

DAME — Mature garderais enfants, naissance à 10 ans. Projet LeBaron. 568-2451.

GARDERAIS — enfants chez-moi, lundi au vendredi, 568-1255.

GARDERAIS — enfants, rue Isabelle, 778-2632.

GARDERAIS — enfants à la semaine, Val-Tetreault, près école Jean-de-Bréboeuf, 770-6829.

GARDERAIS — enfants chez moi, près école Du Vieux Verger, 684-2791.

GARDERAIS — enfants, près école La Sablonnière, lundi au vendredi, 663-9675.

GARDERAIS — enfants, jour ou soir, du lundi au vendredi, références. Demandez Lucie 568-5749.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — enfants, chez moi, lundi au vendredi, Gatineau, bilingue, références, 663-1760.

GARDERAIS — enfants, chez-moi, Touraine, 561-9232.

GARDERAIS — enfants chez moi, près Montée Paiement, 643-3081.

GARDERAIS — enfants de 1 1/2 à 10 ans, $50 par semaine, reçu d'impôt. 568-4598 jour, 568-8139 après 18h.

GARDERAIS — petite fille 5 ans et plus, près école Côte du Nord, autobus pour maternelle, expérience et référence. 778-2019.

GARDIENNE — d'expérience, garderais enfant 1 1/2 an, Projet Pilon Domaine Seigneurie, 684-1588.

GENTILLE — maman, garderais enfant, pour se faire des amis, 568-3838.

HULL — Garderais enfants chez-moi, 1 an et plus, lundi au vendredi. 771-0881.

LA — Pré-Maternelle Rêves D'Or, ouvre ses portes au 150 avenue Mann (Côte de Sables) pour inscription immédiate, composez 594-9090.

MONT-BLEU — Chez-moi, lundi au vendredi, 776-6724.

PRES MCARTHUR — et St-Laurent, 746-2570.

RECHERCHE — Amies pour enfant de 3 ans, petite cour arrière, garderais du lundi au vendredi, rue Garneau. 770-1439.

RUE — St-Raphaël, secteur Côte d'Azur, 2 ans et plus, 561-1056.

WRIGHTVILLE — Garderais enfants de tout âge, donnerais dîner le jour et à temps partiel. 777-6168.

350 OFFRE D'EMPLOI

AJUSTEUR (h. ou f.)

FABRICANT — de métaux divers recherche poseur d'escalier avec expérience complète en fabrication d'escaliers et rampes, de la lecture des bleus au montage. Capable de diriger une petite équipe et d'assumer la responsabilité de la production. Seuls les gens d'expérience doivent faire leur demande chez Raymond Steel Ltd., 3419, chemin Hawthorne, Ottawa, 521-8644.

ATTENTION

EMPLOIS — A temps plein, pour 5 candidats(tes) dynamique âgée entre 18 et 30 ans. Téléphonez M. Richard 770-6675.

ATTENTION!

RECHERCHONS — 3 jeunes filles, bilingues, pour remplir nos postes, temps plein ou partiel, pas de vente. Appelez maintenant! 729-3404.

"BUS-BOY(GIRL)" — un à temps plein et partiel, serveur(euse), à temps partiel, avec expérience, auto nécessaire, 827-1255 entre 13h et 15h.

COMPAGNIE — Internationale, est à la recherche de 5 représentants(es) à temps plein, 3 à temps partiel, salaire très intéressant, auto nécessaire. Pour de plus amples renseignements, demandez le gérant des ventes à: 778-2882.

CONCIERGE — résident, couple plein temps. Immeuble à logements multiples. Expérience requise. Entre 9h et 17h, 568-4477.

FLEURISTE — Avec expérience demandé(e). Se présenter au: 265 Dalhousie, Ottawa.

Offre d'emploi
BARMAN ET SERVEURS(EUSES)
AVEC EXPÉRIENCE
demandé(e)s
Se présenter au
9 rue Aubry, Hull

Nous voulons embaucher
GERANT DE VIANDE
GERANT DE FRUITS ET LEGUMES
Nous recherchons des candidats pour remplir les positions mentionnées ci-haut dans un magasin agrandi et à quelques minutes de Hull. Les candidats idéaux devront avoir une bonne expérience comme gérant car ils seront responsable de l'opération d'un département bien marchandé et profitable. Les personnes intéressées devront faire leur demande en personne à:
NATIONAL GROCERS
2625, CHEMIN SHEFFIELD
OTTAWA
ou écrire à:
CASE 238, LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa K1N 5Y7
350

SUCCÈS ASSURÉ

L'avenir est au traitement de textes. (Word processing)

LEXICA

Le seul centre voué exclusivement à la formation en WP.

- cours personnalisés
- 4 étudiants par classe
- en français, en anglais
- jour et soir
- MICOM, AES, XEROX

Pourquoi payer davantage? Informez-vous sur nos prix.

LEXICA
205-325 DALHOUSIE
234-2637

DEPUIS 1935

Notre réputation est faite, nous faisons la vôtre.

Comptabilité
Secrétaire juridique
Secrétaire d'administration
Secrétaire 8 mois - 10 mois
Commis/réceptionniste
Traitement de textes
Techniques en garderie
Formation d'agents de voyage

Flexibilité d'horaire; heures de classe concentrées; possibilité d'aide financière; programme de jour et programme de soir.

Renseignements: **613-236-0443**

COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE

447 PROMENADE SUSSEX, OTTAWA, ONTARIO K1N 6Z4

AIDE-CUISINIER(E)
DEMANDÉ(E)

Se présenter au

ST-HUBERT
225 Maisonneuve
HULL
tous les jours après 14 heures

horoscope

Jeudi 6 février 1986

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Vous devez veiller à ne pas succomber à vos illusions, et surtout évitez de subir la nonchalance qui peut être la vôtre actuellement. Surveillez les risques de refroidissement et souvenez-vous que l'eau et l'humidité sont dangereuses.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne vous prenez pas pour le centre du monde. D'autres que vous ont également droit à leur place au soleil. Acceptez sans renâcler le rôle du second. N'hésitez pas à donner votre aide à ceux qui vous la demandent.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Notez scrupuleusement les courants et les circonstances économiques dans la mesure où ils concernent votre fortune personnelle. Vous avez du flair dans vos achats et tombez sur des occasions inespérées.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Evitez les malentendus. Ne sollicitez aucun prêt. Vous n'avez pas intérêt à faire des plans dans le domaine marital. Renoncez à entreprendre des projets qui vous tiennent à coeur. Surveillez votre santé.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vos plus grandes chances pour réaliser de fructueuses transactions se présenteront en fin d'après-midi. Vous feriez bien d'attendre pour prendre des décisions sérieuses. En effet, aujourd'hui, les astres dans votre signe sont un présage.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous pourrez obtenir des résultats concrets par le biais des relations sociales. Les dispositions astrales donneront une inclination favorable à vos dessins. Sachez en profiter. En cas de conflit, un habile dosage de concessions réciproques.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Votre égoïsme sera assez prononcé, aujourd'hui. Vous passerez votre soirée en agréable compagnie. Les astres peuvent vous inciter à négliger un peu vos affaires pour les distractions les plus diverses.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Ne vous montrez pas brutal. Coopérez de bon coeur avec votre entourage et ayez des vues objectives. Si vous écoutez ce qui se dit autour de vous et ne réclamez pas à tout prix le poste de commandement, vous obtiendrez de bons résultats.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous trouverez de bonnes solutions à vos difficultés financières. Votre vie affective sera favorisée. Vous approfondirez vos liens et songerez peut-être même à vous marier. Prenez garde aux déceptions sentimentales.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Gardez-vous de quitter le poste que vous occupez actuellement. Evitez de voyager. Ne vous laissez pas séduire par des propositions mirobolantes sur le plan financier. Montrez-vous conciliant avec l'être cher.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév

Prenez garde aux accidents. Montrez-vous entreprenant et dynamique, et résistez à une aventure sentimentale qui ne vous procurerait que des désagréments. Vous aurez l'occasion de faire valoir vos projets personnels.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Si vous avez accepté un accord avec des amis, ne vous inquiétez pas et surtout ne faites pas marche arrière. Vous aurez de bons arguments pour faire entendre raison à la personne aimée.

S.O.P.

350 OFFRE D'EMPLOI

IMPRIMERIE — Recherche pressier (h.ou f.) 3 ans expérience, avec Multilith, 684-0167.

LIVREUR — demandé(e) avec expérience, 25 ans et plus. Se présenter au: 755, boulevard St-Joseph, Hull, 778-0880.

MESSAGERIE S.P.L. — est en expansion et a besoin de messagers avec petite voiture. Bonne apparence, bilingue. Bon revenu. Présentez-vous à 67 Victoria, entre 8h30 et 12h (midi).

NETTOYEUR — Avec expérience, pour travaux légers d'entretien d'édifices à bureaux, ouverture immédiate à temps partiel et à temps plein, salaire entre $4 et $4.50 de l'heure. S'adresser en personne au: 220 Rideau, Ottawa, entre 9h et midi.

Pour une carrière en Secrétariat juridique

Collège Larocque - Lafortune
447 prom. Sussex, Ottawa
236-0443

Commis junior aux achats

Rechercé pour 9 magasins de matériaux de construction dans la région d'Ottawa-Hull. Le candidat(e) idéal(e):

- aura 2 années d'expérience dans le domaine des matériaux de construction
- aura un diplôme d'études secondaires ou plus
- sera bilingue

Faire parvenir votre résumé ainsi que vos demandes salariales à

M. Gilles Legault,
Les entreprises P. Bonhomme Ltée.,
1021 ch. Cyrville, Ottawa, Ontario. K1J 7S3.

COMMIS
à temps plein et temps partiel
BOULANGER
pour nouveau magasin
BEIGNES FINS
Veuillez vous présenter au
481, BOUL. TACHE, HULL
entre 10 heures et 6 heures
le 5 février 1986

350 OFFRE D'EMPLOI

NETTOYEURS (EUSES) — demandés (es). Pour renseignements: Tony Crêtes 233-9962.

NOUVEAU! — Parfums importés d'Europe. Vente directe. Profits très intéressants. 778-1672.

SERVEUR (EUSE) — demandé (e), expérience requise, demandez Marielle 663-6854.

URGENT BESOIN

PERSONNEL — bilingue avec code sécuritaire et pouvant opérer les systèmes de traitement de textes AES, Micom ou IBM Displaywriter. Envoyer votre à: C.V. Services de Placement S.T.T.S, 256 boulevard St-Joseph, Hull, Québec, J8Y 3X8.

Pour une carrière en Traitement de textes

Collège Larocque - Lafortune
447 prom. Sussex, Ottawa
236-0443

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANTE DENTAIRE

REQUISE — pour bureau à Hull, expérience obligatoire. 771-3161.

BESOIN — urgent d'opérateur(trices) de Micom, bilingue ou unilingue française. Travail à long terme. 236-9689.

RECEPTIONNISTE BILINGUE

DACTYLO — demandée immédiatement pour emploi contractuel. Local bien éclairé près du boulevard St-Laurent. Appelez N. Prout, Intera Technologie Ltée, 563-4343. Pas d'agence s.v.p.

SECRETAIRE LEGALE

AVEC — Expérience pour bureau d'avocats à Gatineau. 663-9211.

373 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN — licencié, pour emploi permanent, bonne condition de travail et bénéfice de la compagnie. Salaire garanti plus boni. Jour 733-2000, soir 830-0470.

VOUS ETES INGENIEUR OU CHEF MECANICIEN RETIRE?

BELLE — Opportunité de travail dans la région. Contactez: M. Joanisse au 725-9510 du lundi au vendredi.

374 PERSONNEL DE VENTE

A — temps plein, avec expérience, gérante et assistante, boutique de bijoux mode. Vous présentez à la Boutique Fabbi, Billings Bridge Plaza, demandez Manon.

BOUTIQUE — de linge unisexe, expérience si possible, personne bilingue, mature, 778-6103.

COMMIS — vendeur(euse). Se présenter à Astral Photo, Place du Centre, Hull.

GERANT(E)

DEMANDE(E) — avec minimum 3 ans d'expérience dans un magasin de matériaux de construction et cour à bois. Exigences: expérience dans le domaine de la construction, lecture de plan et dans la vente. Envoyez curriculum vitae avant le 15 février. Ecrire à case A60 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

REPRESENTANT DES VENTES

FABRIQUANT — de fenêtres, situé à Toronto, désire une personne bilingue pour la région d'Ottawa. Expérience dans la vente des fenêtres serait un avantage. Rénumérations: Salaire de base, boni et automobile. Faire parvenir Curriculum Vitae (confidentiel) à: M. Ben Knoester, Gérant des ventes, Guardline Industry Inc. 366 Signet drive, Weston, Ontario. M9L 1V2.

SECRETAIRE — Réceptionniste avec expérience, bilingue pour bureau d'avocats. 663-9211.

390 SERVICES SPECIALISES

L'INFORMATIQUE? SIMPLE COMME 778-0077

DEBUT DES COURS
10 FEVRIER

VITE, PASSEZ À L'ACTION DANS 12 MOIS, VOUS AUREZ PLUS QU'UNE FORMATION PROFESSIONNELLE VOUS SEREZ PRÊT POUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL!

INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE
490, Boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3Y7

400 LOGEMENTS A LOUER

1-2-3 CHAMBRES — Jardins du Château, libre, chauffé, éclairé, appareils ménagers, tapis, stationnement intérieur, service de sécurité, à partir de $565, 770-9910, 777-4150 soir.

1-2 CHAMBRES — Gatineau, près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, voisin de plusieurs services, 561-6374, 643-5548.

175 MUTCHMORE — immédiatement et mars, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision. 778-3449.

1 APPARTEMENT — Moderne, 2 chambres à coucher, tapis, tapis, poêle, réfrigérateur, balcon, eau chaude fournie. Stationnement. $425. 770-4617.

MASHAM — 1 chambre à coucher, neuf, tapis mur-à-mur, pas chauffé, ni éclairé, 2 patios, cour individuelle, stationnement, accès au lac Gauvreau, chemin Richard, 561-1975, soir: 663-2690.

1 — CHAMBRE à coucher, libre immédiatement, tous services inclus. 238-1310, 746-5621.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, $350 par mois, 777-7219.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, près des Promenades, $350 mois, 561-2469 et 777-2354.

1 CHAMBRE — à coucher, poêle, réfrigérateur, Pointe-Gatineau, 778-2740 entre 19h et 23h.

1 CHAMBRE — à coucher, balcon, grand salon, cuisinette, chauffé, poêle, réfrigérateur inclus, $415, libre immédiatement, Val-Tétreault, 777-9261 ou 777-4195.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, $325 par mois, 568-0418 ou 561-0362.

1 — Chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, laveuse, $250, non chauffé, non éclairé, pour personne âgée. 778-0598.

1 CHAMBRE — Neuf, pour personne tranquille, $360, 561-5512.

1 CHAMBRE — Touraine, neuf, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, installation laveuse sécheuse. Le jour: 776-5000, soir et fin de semaine 561-5512.

1ER AVRIL — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $415 par mois, adultes responsables et tranquilles seulement, 771-0600.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu
2 chambres à coucher
$475
2 MOIS GRATUIT
TOUT EQUIPÉ
sauf éclairé. Environnement tranquille. Entretien et gestion de qualité.
777-8857
400

GATINEAU
LIBRE IMMEDIATEMENT
2 chambres à coucher, très moderne, tout neuf, tapis, stationnement.
$475
663-7441 — jour
663-3827 — soir

TRAVAIL PAR TÉLÉPHONE

Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS

- salaire de base
- possibilité de bonis
- atmosphère de travail agréable.

EXIGENCES:

- propreté
- voix agréable
- facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiant(e)s et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:

560-2504

EQUIPEMENT

PATIN — pour toute la famille. Figure 8 Boutique Ltd., 1729 Bank, 731-4007.

VENTE — et service de motoneiges Bombardier. Le plus ancien concessionnaire de l'Outaouais. Ouvert 7 jours par semaine. Gauvreau Ski-Doo, Ste-Cécile de Masham, 456-2500.

VISIONNEZ — tous vos sports extérieurs préférés dans un manteau de fourrure de chez Alanna's Used Furs, 733-0017.

HEBERGEMENT

AUBERGE DES PINS Messines. Chalets, motoneige, ski de randonnée, (819) 465-2080.

PECHE SUR GLACE

LE — septième tournoi Roméo Bélisle, $3,000. 8 et 9 février, à partir de 8 heures. 33 heures sans arrêt, Black Bay Luskville. Pour le plus gros doré voyage pour 2 en Floride ou $500, plus 150 autres prix. Pour plus d'informations, 455-9528.

PROMENADE EN TRAINEAU

D & G RANCH — Promenades en traineau, repas, divertissements, Quyon, 819-458-2738.

RESTAURATION

MOTEL — Café Alpengruss. Spécialisée: Cuisine Européenne. Réservation préférable, (819) 459-2885, Wakefield, Québec.

SPORTS INTERIEURS

MCCARTHUR LANES — Quilles au clair de lune, vendredi et samedi de 23h30 à 2h au: 175 McArthur, 745-2117.

THE GAMES ROOM Ouvert les dimanches et jours de fêtes, 202 Bank, 272 Rideau, Ottawa.

WALKLEY BOWLING — Jeu libre les samedis, dimanches, 2092, chemin Walkley, 521-0132.

MOT MYSTÈRE 90

A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

8 Lettres	Le mot clef — Les chefs

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aga	Caid	Doge	Laird	Pape	Rajah	Suzerain
Ame	Calife	Duc	Leader	Patron	Rana	
Archiduc	Captal			Père	Ras	Titre
	Chah	Edile	Major	Pharaon	Reine	Tsar
Bélisaire	Chef	Efendi	Mikado	Président	Reis	Tyran
Bey	Curé	Emir	Ministre	Prêtre	Roi	
Boss				Prévot	Rude	Vite
Brenn	Dauphin	Géant	Nabab	Prieur		
	Dey			Prince	Shah	
Cadre	Dieu	Infant	Outre		Sultan	

Solution du problème précédent: Ballade

E	P	A	P	U	E	I	D	S	H	E	N	I	E	R
O	N	A	R	Y	T	I	U	I	A	B	R	E	N	N
D	T	T	E	H	A	H	C	E	J	H	E	O	M	D
A	N	O	S	C	N	O	A	R	A	H	P	I	I	R
K	A	V	I	M	A	E	P	H	R	R	D	E	N	I
I	F	E	D	R	E	L	S	R	E	N	A	A	I	A
M	N	R	E	C	U	I	I	T	E	S	G	S	S	L
P	I	P	N	R	Y	D	R	F	R	A	A	E	T	C
E	A	I	T	I	I	E	E	E	E	E	E	R	R	U
U	R	T	T	E	H	A	B	H	D	R	R	Y	E	D
P	E	E	R	N	R	P	S	C	A	U	T	D	V	I
S	Z	T	P	O	A	E	U	I	E	C	I	I	A	H
S	U	L	T	A	N	E	M	A	L	A	T	P	A	C
O	S	R	O	J	A	M	G	I	D	E	G	O	D	R
B	A	B	A	N	R	U	E	I	R	P	B	E	M	A

400 LOGEMENTS A LOUER

1er AVRIL — secteur Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-4177 ou 561-0764.

1ER FEVRIER — 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, $395 mois. 824-7993.

1ER FEVRIER — Studio chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, idéal pour personne âgée, appartement tranquille. $310 par mois. 568-8216.

1 ET — 2 chambres, boulevard Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 568-1210, 561-2766.

1 et 2 — chambres, chauffé, éclairé, stores verticaux, demi sous-sol, mars, Gatineau, 561-7466, 561-3767.

1 MOIS GRATUIT AVEC FOUR MICRO-ONDES

1,2,3 chambres à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

1 MOIS GRATUIT

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, balcon, tapis, stationnement, près sortie St-René, $450, libre. 663-1890.

1 MOIS GRATUITS

GATINEAU — Construction neuve, entrée individuelle, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $475 par mois, 777-0191, 771-8707.

240 — Taché, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle réfrigérateur fournis, février, mars, $400, 777-9261.

2 CHAMBRES — 5 minutes de la 550, installation laveuse-sécheuse, tapis neuf, cour clôturée, grande remise, chauffé, éclairé, $450, demandez Louise, jour: 997-3799, soir: 663-3288.

2 CHAMBRES — à coucher, 1er février, $320 par mois, pas chauffé, ni éclairé. Appelez Gaston Labelle, 643-2588.

2 CHAMBRES — à coucher, $360 par mois, pas chauffé ni éclairé, 770-3715.

2 CHAMBRES — à coucher, Mont-Bleu, spacieux, chauffé, buanderie, stationnement, balcon, parc en face, rue tranquille, mars, avril, mai, $485, après 16h 777-4329.

2 CHAMBRES — à coucher, libre 1er mars, $420 mois, 770-4067.

2 CHAMBRES — à coucher, $450 par mois, chauffé, éclairé, 561-4862.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, pour personne travaillant le jour, prise laveuse, sécheuse, proximité d'arrêt d'autobus, $370 mois, 827-3061.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, tapis mur à mur neuf, installation laveuse sécheuse, grand salon, grande cuisine, édifice complètement rénové, libre immédiatement, $518, 770-0097.

2 — Chambres, chauffé, semi sous-sol, $450, libre 1er avril, pour adulte, 663-2846.

2 CHAMBRES — Hull, $405, pas chauffé, ni éclairé, 663-4497.

2 CHAMBRES — tapis mur à mur, installation laveuse sécheuse, stationnement, non chauffé non éclairé, $465, soir: 561-4673, jour: 568-3133.

2 GRANDES — chambres, rue Champlain, Hull, immédiatement, $365, 771-0081.

2 LOGIS — neufs, à louer, 1er mars, 51 Charlevoix, $490 par mois, pas chauffé ni éclairé. S'adressez au 67 Papineau, Hull.

3 APPARTEMENTS — neufs, 5 1/2 pièces, prêt le 1er janvier 1986, janvier gratuit, insonorisés, soir: 663-7218, 663-6413.

3 CHAMBRES — à coucher, Wrightville, 194 Richer, chauffé, moderne, adulte, $500, 777-5811.

3 CHAMBRES — à coucher, $475, poêle et réfrigérateur fournis, 1er mars, 561-9413.

3 — chambres, secteur GRC-River road, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse-séchesue, mars 1er mars, $590. 741-2745.

6 — Logis neufs à louer, 2 chambres à coucher, $425 par mois, 128 rue Nelligan, Gatineau. 663-8585 643-2848.

72 MATAPEDIA — Immédiatement et mars, 2 chambres, avril 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

75 — Lesage Hull, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, remise, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, occupation immédiate, $463 par mois. 771-4612.

A APPARTEMENT — Deux chambres à coucher, stationnement, libre 1er mars, 561-5950, 561-0563.

A — louer, demi sous-sol, 1 chambres à coucher, grand salon avec poêle à bois, grande cuisine, entrée privée, 1er mars. 776-1049 jour, 684-7311 soir.

ANGERS — 2 et 3 chambres à coucher, 663-0479.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, foyer, patio, stationnement fourni, $350 mois. 827-1131.

APPARTEMENT — 1 et 2 chambres, luxueux, Mont-Bleu, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, adulte, 741-2519 749-3672.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $350 par mois, libre 1er mars, après 17h 770-7893.

APPARTEMENT — 2 chambres, chauffé, non éclairé, $450, 1er mars, 16 Rouville appartement 2, 771-0867 après 18h.

APPARTEMENT — A louer, 2 chambres à coucher, adultes, de 9h à 20h 777-1998.

APPARTEMENT — Luxueux, centre-ville, nouvellement rénové, plancher parqueterie, chauffé, 2 chambres à coucher, cuisine-dinette, $800. 236-6689 jour, 234-5223 soir.

APPARTEMENT — Luxueux, centre-ville, nouvellement rénové, plancher parqueterie, chauffé, 1 chambre à coucher, salle à manger, $750. Jour, 236-6689, soir, 234-5223.

APPARTEMENT — neuf Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, à quelques pas des Promenades, libre 1er février ou 1er mars, $485 mois non chauffé, non éclairé. 561-1918, 568-1457.

APPARTEMENTS — 2 et 3 chambres à coucher, disponible 1er mars, après 18h, 663-5110.

APPARTEMENTS — Luxueux de 2 chambres à coucher, complètement remis à neuf, tapis neuf partout, prise laveuse-sécheuse, balcon, intercom, stationnement, secteur Mont-Bleu, environnement rue Daniel Johnson. $375 et $395 mois. 1er février, 1er mars, 1er avril. 771-4724, 771-5169.

APPARTEMENTS — Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 3 mois gratuit. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

ATTENTION 1 MOIS GRATUIT

GATINEAU, La Seigneurie. Appartements neufs, dans un édifice luxueux habité en majorité par personnes du troisième âge incluant ascenseur, 2 chambres à coucher, grand balcon, privé, installation laveuse/sécheuse, concierge résidant, stationnement avec prise, a partir de $460, 568-6705

ATTENTION — 2 chambres à coucher, neuf, poêle réfrigérateur inclus, installation laveuse sécheuse, entrée privée, libre immédiatement, $475 par mois. Paul-André 663-0722.

AYLMER — 1 chambre à coucher, entrée privée, stationnement, $350 mois, chauffé, éclairé. 684-4499.

AYLMER — 1 chambre, chauffé, éclairé, $350, après 16: 684-8234.

AYLMER — 4 1/2, eau chaude, stationnement, prise laveuse sécheuse, 1er mars, $400. 685-1938.

BOUL. GREBER

NEUF — 2 chambres, libre 1er février. Après 17 heures, 568-4971.

BOULEVARD — Des Trembles, condo de luxe, 2 chambres, solarium, sport, $625, février. Soir: 235-7175.

BOULEVARD — Hopital, Gatineau, 6 logis, grand 2 chambres, intercom, insonorisé, balcon, stationnement, mai et juin, $465. 561-0094.

BOULEVARD — St-Joseph. 2 appartements: 1 chambre et 1 chambre avec studio, chauffé, non éclairé, stationnement, 770-1300.

BOUL — Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, $515 mois. 1er mars. 776-4343.

CENTRE-VILLE — Hull, 3 1/2, jour: 776-9216, soir: 776-6685.

CENTRE-VILLE — Hull, 1 chambre à coucher, $250, pas chauffé ni éclairé, 561-0472.

CITE — Des Jeunes. Spacieux 2 chambres à coucher, dans un 6 logis, chauffé, éclairé, stationnement, $495. 771-7703, 561-6463.

CONDO — Neuf, 2 chambres, près hôpital Gatineau, libre 1er mars, $550 par mois, 771-4423.

DEUX — Chambres à coucher. 643-1151.

DEUX — chambres, adulte tranquille, chauffé, éclairé, balcon, mai, juin, $465. 777-4175.

DEUX — Chambres, neuf, prise laveuse-sécheuse, stores verticaux, poêle et réfrigérateur en option. Un mois gratuit. $435. 568-3029, 561-4838.

DUPLEX — Gatineau, 3 chambres à coucher, stationnement, cour, remise, chauffé, éclairé, $650. 833-2295, 830-3504, 643-2989.

ELMVALE ACRE — Spacieux appartement de 1 chambre à coucher, animaux acceptés, $424 par mois plus utilités, 1er mois gratuit. Appelez 733-7318.

GARCONNIERE — $250, chauffé, équipé, Homelocators vous offre la plus large sélection 238-8323.

GARCONNIERE — $275, libre 1er mars, 777-0039.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, équipée, non meublée, libre, $280. 771-3291.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près Université Québec, $300, 777-6547 après 16 heures.

GARCONNIERE — Hull, pour personne seule, non chauffée, non éclairée, poêle réfrigérateur inclus, 1er mars, $325 par mois. 770-6026.

GARCONNIERE — pas chauffé, pas éclairé, libre 1er mai, $295, 777-6805.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, disponible maintenant, jour: 663-2035.

GARCONNIERE — Poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, libre 1er mars. 776-4995.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, câblovision, $325 mois, 663-8124 demandez Yvan.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, superbe, tapis, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, libre, 663-7812, 824-7514.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $290, 829-1562.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, $375 mois, chauffé, éclairé, 1er mas. Après 18h, 643-2068.

GATINEAU — 1er mars, 1 chambre, chauffé, $335, 771-0467.

GATINEAU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, balcon, 470 par mois, 561-3652.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près des Promenades, 568-6035, 561-6463.

GATINEAU — 2 chambres à coucher, 233-5012.

GATINEAU — 2 chambres, à l'étage, duplex jumelé, prise laveuse, sécheuse, stationnement 3 autos, proximité de l'église St-René, libre 1er avril, $415, 746-8883.

GATINEAU — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, balcon, stationnement avec prise, jour: 745-7011, soir: 749-9496, 568-2510.

GATINEAU — 2 chambres, neuf, $425 par mois, 770-7339.

GATINEAU — 2 chambres, prise laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $380. Après 17h 643-5383.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, équipé, balcon, stationnement, libre, $430. Après 17h, 746-3349, 741-7797 jour.

GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, 1 mois gratuit, 568-6182.

3 GRANDES — chambres, chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, $500 par mois, Gatineau, libre immédiatement. Après 16h 643-1117.

GATINEAU — 5 De L'Acadie, appartement 2 chambres à coucher, prise laveuse et sécheuse, logis tranquille pour personne sérieuse, libre 1er mars, 663-0656.

GATINEAU — 6 logis, tranquille, demi sous-sol, pas chauffé, pas éclairé, 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, 1er avril ou 1er mai. 663-0956 ou 643-1920.

GATINEAU — 807 Maloney, 1 chambre à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $385, 1er mars, 568-8331 après 17h.

GATINEAU — 8 logis, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, installation laveuse sécheuse, stationnement, $370 par mois, libre 1er mars et 1er avril, 181 Duquette ouest. 663-6850.

GATINEAU — appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, libre 1er mars, 663-6592.

GATINEAU — Appartement 2 chambres à coucher, $450 mois. 561-5204.

GATINEAU — boul. De l'Hôpital, pour 1er mars, 2 chambres à coucher, 1,040 pieds carrés, luxueux, entrée et balcon privés, stationnement, prise laveuse, sécheuse, tapis, espace de rangement. 663-0058 ou après 18h, 643-2566.

GATINEAU — complètement meublé bonne location, garçconnière, libre immédiatement, entrée privée, chauffé et eau chaude fournis, stationnement, $340. Diane, 663-3633.

GATINEAU — Libre 1er mars. Appartement 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $460 mois. 663-9923, 776-1822.

GATINEAU — logement neuf, 1 chambre, salon, cuisinette et salle à manger, salle de bains complète avec prise laveuse, sécheuse, câblovision inclus, personne tranquille, 663-4536.

GATINEAU — logi neuf, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, libre, $425, 568-8420.

GATINEAU — logis 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $360 par mois, de midi à 13h et de 17h à 21h, 663-0183.

GATINEAU — logis neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre. $350 mois, 663-1896.

GATINEAU — mars, avril, Le Nelligan, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, $410, 1 mois gratuit, 568-8592, 643-3174.

GATINEAU — nouveau, 2 chambres, immédiatement, 643-9519, 741-3820.

GATINEAU — (rue O'Brien), 2 chambres, spacieux, à l'étage, tranquille, proximité: autobus, magasin, église St-René; $425/mois, chauffé; disponible février ou mars; réduction perssonne d'âge d'or, 663-2326 ou 728-0035.

GATINEAU — Secteur Le Carrefour, 6 logis de 1 an, grand 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, immédiatement, $425 incluant chauffage et éclairage pour février-mars, 824-2641, 824-7591.

GATINEAU — (Templeton), secteur tranquille, 1 chambre à coucher, prise laveuse, sécheuse, chauffage électrique, remise, stationnement, 1er mars, 663-4887, 663-0699.

GRAND — 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, câblovision. Place Bédard, 1er mars, bail jusqu'au 1er septembre, $425, 776-5858.

GRANDE — Chambre, grand salon, tapis partout, salle de lavage, 663-3235.

GRANDE — garçonnière, poêle, réfrigérateur, 1er février, près de l'hôpital Gatineau, 568-2606.

GRAND — Logis, 1er mars, chauffé, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $600 mois, 568-8431 ou 771-0709.

HAUTES — Plaines, spacieux 2 chambres, 1er mai, $465, 778-3050.

HIGHLANDS — 2 chambres à coucher, très propre, magnifique vue, grand balcon, tout inclus, $675. 833-2608.

HULL — 15, Marquette, 1er mars, 2 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $375/mois, 771-5249.

PTE-GATINEAU IMMEDIATEMENT

Studio

2 chambres à coucher

Avril, 2 chambres à coucher

Chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur

A partir de **$299**

568-0660

TOUR NOTRE-DAME

Synonyme de tranquillité

Environnement spectaculaire

Activités extérieures à votre porte

Nous vous offrons des appartements de 1 chambre à coucher à partir de $410.00, 2 chambres à coucher à partir de $575.00, ainsi que des penthouses de 2 chambres à coucher avec 1½ salle de bains à $750.00 par mois.

Emplacement stratégique à 2 minutes de la colline parlementaire face à la rivière des Outaouais. Offrez-vous une visite, vous serez convaincu...

Pour informations: **770-8711** 400

HULL

Village Cité-des-Jeunes

Immédiatement

1 et 2 ch. à coucher

Chauffé, éclairé, stationnement, câblovision

à partir de $370.

du lun. au ven. 13h à 16h, et 18h à 20h — sam. et dim. 13h à 17h.

771-4299

HULL

(Immédiatement, **mars, avril)**

1, 2 et 3 chambres à coucher

Chauffé, éclairé, câblovision, cuisinière, réfrigérateur.

A partir de **$360**

au: **778-1340**
777-4462
771-4604 400

G.R. BOUZON

Les APPARTEMENTS ALEXANDRE

462, boul. Alexandre-Taché, Hull (Québec)

Nous vous offrons
- 1 ou 2 chambres à coucher
- balcon
- tapis
- laveuse et sécheuse
- réfrigérateur & cuisinière
- arrêt d'autobus à la porte
- Stationnement gratuit

Nous sommes
- à 10 minutes de jogging du centre-ville Hull-Ottawa
- à trois minutes de marche du parc de la Gatineau
- à 7 minutes d'automobile de la Marina d'Aylmer

À partir de 395 $ jusqu'à 535 $ par mois.

Venez visiter les appartements-modèles de ce luxueux projet de condominiums maintenant ouvert aux visiteurs.

Lundi au vendredi, 13 h à 20 h
Fin de semaine, 11 h à 17 h

Téléphonez maintenant: 777-9900

AYLMER

450 W.-LAVIGNE

2 et 3 ch. à coucher

$460-$525

UN MOIS GRATUIT

Chauffé, stationnement, cuisinière et réfrigérateur

684-7676-777-0117

SUDAK

Excellent choix de 1-2-3 chambres à coucher disponibles

IMMÉDIATEMENT

- Appartement neuf
- Grande remise à même l'appartement
- Salle de lavage
- Service d'autobus
- Stationnement

* **Quelques appartements conçus pour handicapés**

A deux pas du centre-ville Hull

Heures d'ouverture: 12h à 21h lundi au vendredi
11h à 5h samedi et dimanche

770-4503 771-4440 400

Jardins Maisonneuve

Disponible immédiatement

10 spacieux appartements, condo de 2 ch. à c., salle de lavage, remise et stationnement chauffés.

2 mois gratuit

S'adresser au 778-1421 400

LE DOMAINE BEL-AIR

LUXUEUX CONDOMINIUMS À LOUER

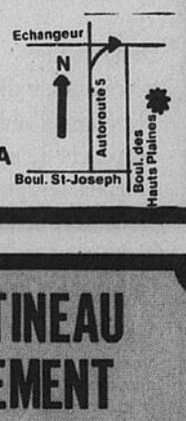
à partir de **$430.**

— insonorisation supérieure
— entrée individuelle, pas de corridor
— emplacement pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
— 10 minutes des centre-villes de Hull et d'Ottawa
— autobus à la porte
— petits édifices
— appareils ménagers disponibles
— Offre d'achat disponible

MODÈLE OUVERT AUX VISITEURS

Lundi au jeudi, 18h30 à 20h30. Samedi et dimanche, 13h00 à 17h00

seulement 3 unités disponibles

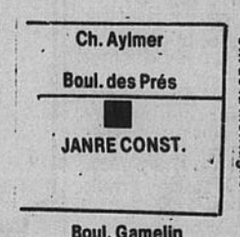


CONSTRUCTION MIRA
561-6373

"LES VOIR, C'EST LES VOULOIR"...

★ ★ ★ ★ APPARTEMENTS **BOISES**

ATTENTION!
"Personnellement vôtre"...
un LAVE-VAISSELLE



Un site enchanteur et exceptionnel...

1-2-3 CHAMBRES A COUCHER

- Réfrigérateur (couleur amande)
- Cuisinière (couleur amande)
- Câblovision
- Salle de lavage
- Stationnement
- Conciergerie
- Service d'autobus
- Votre cadeau personnel
- **Salle d'entreposage dans l'appartement.**

★ A l'arrière du projet, vous y trouverez d'ici peu, un merveilleux parc pour piétons.
★ Centre d'achats à proximité en perspective.
★ 5 minutes d'Ottawa
★ 3 minutes des pentes de ski et ski de fond

BUREAU DE LOCATION:
Lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi, 12h à 17h
Dimanche, 12h à 15h

JANRE CONSTRUCTION 776-3411 776-3040

MAISONS-JARDIN

Nouveau projet à Aylmer, 3 c. à c., 1½ salle de bains, tapis mur à mur.

À partir de **$550 par mois**

Cité Nouvelle

684-6266

Le seul endroit à Hull qui vous offre

Cuisinière, réfrigérateur, télécâble, air climatisé, remise à même l'appartement, tapis, chauffage et éclairage, service de sécurité et autres avantages.
De plus, en exclusivité aux Jardins, nous vous offrons une carte de membre pour notre club sportif/récréatif, Le Club Radisson.

Studio, 1, 2 et 3 ch. à coucher

Attention! Futurs locataires

SPÉCIAL
SUR LES 1 ET 2 CH. À COUCHER
*1 MOIS GRATUIT *Sujet à certaines conditions
PLUS UN FOUR MICRO-ONDES OU VIDEO CASSETTE GRATUIT
Stationnement, dépanneur et salon de coiffure en sus.

Les Jardins Radisson

HULL — 771-7441

Bureau ouvert lundi au vendredi, 9h à 20h
Samedi et dimanche de midi à 17h
Gestion Bureaucan Inc.

2 Radisson, app. 106

2 MOIS GRATUIT SUR UN BAIL D'UN AN

HULL ENDROIT CENTRAL

PAYEZ MOINS CHER LOUEZ À HULL!

Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher

À PARTIR DE $349 /mois

- **piscine intérieure, bain giratoire, tapis, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur**
- **gardien de sécurité, service d'autobus, dépanneur, salle de lavage, terrasse, stationnement intérieur, club d'âge d'or.**

De 9h à 21h **777-7410**
Entre 9h et 17h **568-4498**
700, boul. St-Joseph, Hull 400

POINTE-GATINEAU IMMEDIATEMENT

Garçonnières 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER

2e MOIS GRATUIT

Chauffées, éclairée, poêle, réfrigérateur,

561-1734 — 568-4498

POINTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT

Immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.

561-0204 — 568-4498

POINTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT

Immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.

568-6702 — 568-4498

POINTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT

Immédiatement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement.

568-4099 — 568-4498

400 LOGEMENTS A LOUER

HULL — 1 chambre, 1er mars, tout inclus, $425/mois, après 20h30, 770-3514.

HULL — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, de 10h à 19h, 643-2294.

HULL — 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $300 mois, personne seule, libre immédiatement, pas d'animaux, 776-0748.

HULL — 1 chambre, pas éclairé ni chauffé, $350, 776-4622.

HULL — 1 chambre, rénové, chauffé, non éclairé, $350, à 2 rues du Centre hospitalier régional, 33 rue Montpetit. Jour: entre 9 et 17h, 777-9099, 776-6485, 776-3915.

HULL — 1er mars. 2 chambres à coucher, $395, non chauffé, non éclairé, stationnement, 777-0117, 771-8641.

HULL — 1er mars, spacieux 2 chambres, avec foyer, semi sous-sol, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $520, 778-7009.

HULL — 200 Cité des Jeunes, mars et avril, garçonnière, mai et juin garçonnière et 1 chambre; juillet garçonnière; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bain sauna. 778-1614, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 2 chambres à coucher, installations laveuse sécheuse, grand appartement, stationnement, libre immédiatement, un mois gratuit, de 9h à 17h: 771-7177, 778-6661, après 17h: 778-6407.

HULL — 2 chambres à coucher, tapis mur à mur neuf, installation laveuse-sécheuse, grand salon, grande cuisine, édifice complètement rénové. Libre 1er février. $518. 770-0097.

HULL — 2 chambres à coucher, $410, avant 17h, 996-6694, après 17h, 778-7314.

HULL — 2 chambres, chauffé, $425, 643-5413.

HULL — 2 chambres, neuf, foyer, près boulevard St-Joseph, libre, $600. 778-3664.

HULL — 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $450 par mois. Pour adultes avec un enfant seulement. Pour visiter s'adresser à 111, rue Dollard, Hull, Ap 2, après 16 heures.

HULL — 3 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, stationnement. $475. Libre 1er mars. 523-4957.

HULL — 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, prise laveuse, sécheuse, $450, 777-7673.

HULL — 45 Bédard, immédiatement 2 chambres à coucher; mai 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur; stationnement, bain sauna, 770-3315, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — 55 Bédard, immédiatement, 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, bain sauna. 777-3154, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — boul. Des Hautes-Plaines, 2 chambres à coucher de qualité. Venez comparer. A partir de $425, tapis et stationnement. 563-0873.

HULL — Boul. Montclair. 2 chambres à coucher, $440. Libre immédiatement. Soir, 770-9475.

HULL — centre-ville, rez-chaussé, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 745-7665.

HULL — centre-ville, 2 chambres, 1er plancher, prise laveuse, sécheuse, stationnement, libre, non chauffé, non éclairé, $400, 778-0890, 643-5287.

HULL — Centre ville, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $450. 235-1723.

HULL — Centre-ville, luxueusement rénové, grand 2 chambres à coucher, $595 chauffé, 169 Champlain, 770-6281.

HULL CHEMIN FREEMAN

NEUF — 2 chambres, très spacieux, 1,050 pieds carrés, vue panoramique, prise laveuse, sécheuse, espace de rangement, non chauffé, non éclairé, $450-$485, 1er mars ou avril, 770-3898, 568-4205.

HULL — Cité des Jeunes, spacieux 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 771-7703, 561-6463.

HULL — Deux chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, jour 778-6613, soir 568-3654.

HULL — disponible central, 1 grande chambre à coucher, très moderne, $399, 521-8554.

HULL — Hautes Plaines, 49 du Côteau, duplex neuf, 3 chambres, $525. Libre. 568-8557.

HULL — immédiatement, 1 chambre, équipé, chauffé, stationnement, $400. Après 17h30 237-6025.

HULL — Immédiatement garçonnière, 1, 2, et 3 chambres; mars garçonnière et 3 chambres, avril 1 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine intérieure, gardien de sécurité. 2 mois gratuits. 777-7410, 568-4498 entre 9h et 17h.

HULL — Le Baronet, libre, studio, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350, 770-5530.

HULL — libre 1er mars, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $380 mois, 777-6805.

HULL — libre immédiatement, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $350, 777-0117.

HULL — Près des Galeries, 1 chambre à coucher, libre, 778-2323. Après 17h, 568-2329 ou 770-7874.

HULL — Près Place du Portage, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $300 par mois, non chauffé, non éclairé, 663-5977.

HULL — Rue Archambault, près de hôpital, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, $455, 561-3554.

HULL — Rue Desjardins, petit logis, sous-sol, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, libre maintenant, $310. 770-2121.

HULL — Rue Laramée, 3 chambres à coucher, 1er février, $450, près des autobus, secteur tranquille. 778-7950.

IMMEDIATEMENT — Hull,1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $325. 459-3090.

IMMEDIATEMENT — studio, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, idéal pour personne âgée, appartement tranquille, $310 mois, 568-8216.

INCROYABLE — Immédiatement, 2 chambres, $385, Homelocators est un centre d'informations, 238-8323 Frais.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — Appartement 1 chambre à coucher. A partir de $350. Libre. 777-8835

UNE ET DEUX — Chambres à coucher, mai, juin, juillet, Le Carillon, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis neuf, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, $510, chauffé, éclairé, 771-7149, 770-6907. 230 Mutchmore.

JARDINS — du Château, 1 chambre à coucher, stationnement, occupation immédiate, $565, jour seulement 777-5173 ou 770-6113.

LAC DES FEES — 1 chambre, $350 non chauffé, eau chaude fourni, 776-3245.

LE CARILLON

POSSESSION — Immédiate, février, mars. Garçonnière, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, tapis. Sauna. $380. 770-6907, 771-7149. 230 Mutchmore.

LE MONT-ROUGE

BOUL St-Joseph — Hull. Autobus à la porte, 1 et 2 chambres, 770-0384.

LIMBOUR — Garçonnière, chauffée, éclairée, câblovision, poêle, réfrigérateur, $325. Après 17h, 561-3539.

LOGEMENT — 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, $360 par mois. Libre 1er mars. 684-7235.

LOGEMENT — Coopératif à louer, 2 et 3 chambres à coucher, $415, $455, non chauffé, non éclairé, pour 1er mars. 568-5317 568-5393.

LOGIS — 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, libre 1er février, pour adulte, $275. Boulevard Maisonneuve Hull. 561-3876.

LOGIS — neuf à louer, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $450 par mois, février gratuit. 661 boul. Labrosse, 663-6159.

LUCKSVILLE — logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, 455-2744 ou 455-2523.

MASSON — 1 chambre à coucher, $315, édifice neuf, 561-5415.

MONT-BLEU — 1 chambre; 2 chambres; grandes cuisines équipées, tapis, salle de lavage, stationnements, à partir de $355, non chauffé. Après 17h, 778-2004.

MONT-BLEU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, 1 stationnement, 1er Avril, $390, 770-0960, 776-4389.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, $375, 1er mars, 225-7124.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, tranquille, près de tout, $460 par mois, soir: 776-0617.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, non éclairé, stationnement, $400 mois, 777-2922.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, 1er mars, $465, 770-0960, 776-4389.

MONT-BLEU — 4 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, tapis mur à mur, $510 par mois, pas chauffé ni éclairé, stationnement compris, 776-1784.

MONT-BLEU — construction 1985, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $470, 777-9381 ou 770-9148.

MONT-BLEU — Février, mars ou mai, 1 chambre, $365, 770-3478.

MONT-BLEU — Libre, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, stationnement, $485. Après 18h 770-0755.

MONT-BLEU — Libre immédiatement, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $465, 770-0960, 776-4389.

MONT-BLEU — rue Albanel, 2 chambres, chauffé, balcon, $485. Libre 1er mars, 776-3419.

NEUF — 1er février. 2 chambres à coucher. $475 mois. Câblovision fourni, pas chauffé, ni éclairé. 53 La Savanne, ap 7. 568-2742, 561-4178.

PAPINEAUVILLE — 1 logis de 2 chambres à coucher, libre immédiatement, (819) 427-5953.

UNE CHAMBRE — A coucher, mars, mai, Parc de la Montagne, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement gratuit. $385. 59 Lanctôt, 771-0086, 770-9215.

PERKINS — 1 et 2 chambres, libre immédiatement. Après 17h, 671-2739. Claude ou Mary.

PERKINS — Février, 2 chambres, installation laveuse, sécheuse, balcon, $325. 745-6507.

POINTE-GATINEAU — 170 La Savanne, 1 chambre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, $390 et $410. 561-4902.

POINTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $455, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, 568-7912, 568-9420, 568-5916.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $425, jour demandez Lyne: 563-4141, après 18h: 568-7281.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, $350, $440 et $460. Bien-être accepté. 741-2728.

POINTE-GATINEAU — 1 mois gratuit, neuf, 2 et 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, 568-8059.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $430, 568-3961, 561-6463 .

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, à partir de $430, près des Promenades. 568-3961, 561-6463.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400, 1er mars, 561-9010 soir.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $380, 561-9010 soir.

POINTE-GATINEAU — 49 La Savanne, 2 chambres, chauffé, éclairé, $470, 568-0137.

POINTE-GATINEAU — 452 Gréber, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre, bon prix. 561-6580, 568-7412.

POINTE-GATINEAU — appartement neuf, spacieux, 2 chambres à coucher, grande salle de bains, pas chauffé, ni éclairé, boul. Gréber. Pour renseignements: R. Roy 568-3860.

POINTE-GATINEAU — appartement neuf, 1 chambre, prise laveuse sécheuse, stationnement, $350, libre 1er mars. 561-9877.

POINTE-GATINEAU — Côté de maison, 1 chambre à coucher, plus grand sous-sol, $385 mois, 568-0718.

POINTE-GATINEAU — Grand condo neuf, 2 chambres à coucher, libre, bon prix, 771-1205.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement mars et avril, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

POINTE-GATINEAU — libre immédiatement, 2 chambres à coucher, à partir de $425, chauffé, éclairé, 568-7342.

POINTE-GATINEAU — Moderne, 2 chambres, chauffé, éclairé, résidentiel, 1er février, $435. 827-2230, 561-6509.

POINTE-GATINEAU — mars, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, $437. Entre 13h et 16h 568-6351.

POINTE-GATINEAU — Mars, avril, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $416. 561-0840.

POINTE-GATINEAU — neuf, 2 chambres, mars, $450, chauffé, éclairé, 770-3478.

POINTE-GATINEAU

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, sauna, piscine, un mois gratuit, 561-3324, 561-6463.

POINTE—GATINEAU — Une chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur compris, un mois gratuit, 771-7177, après 17h 561-5924.

PTE-GATINEAU — 1er mois gratuit. Deux chambres à coucher à partir de $425; Trois chambres à coucher, $500. Chauffé, éclairé. 568-7342, 568-8696.

PTE-GATINEAU — 1er mars, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, $405, 568-6035, 561-6463.

PTE-GATINEAU — 1er mars, logis 2 chambres, $350 chauffé, pas stationnement. 561-2151.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 568-6920.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 1er mois gratuit. Après 17h, 776-3079.

PTE-GATINEAU — 4 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, $360. 561-4040.

PTE-GATINEAU, Chemin de la Savanne, près des Promenades, 2 chambres à coucher, construciton récente, 568-5609, 778-0233, après 17h.

PTE-GATINEAU — Dans maison privée, sous-sol 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, $300 mois, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er mars. Après 17h, 568-3682.

PTE-GATINEAU — Immédiatement, 2 et 3 chambres à coucher, $450 à $500. Stationnement, chauffé, éclairé, 561-0148.

PTE-GATINEAU — Immédiatement garçonnière, 1, 2, 3 chambres; avril 1, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Deux mois gratuit. 561-1734, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — immédiatement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PTE-GATINEAU — libre immédiatement. 1er mois gratuit, 2 chambres à coucher. A partir de $425; 3 chambres à coucher, $500. Chauffé, éclairé. Stationnement. 561-2609, 568-7342.

PTE-GATINEAU — logis au sous-sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse fourni, $450, libre, 561-7560.

REDUIT

GRAND — 2 chambres à coucher, libre ou 1er mars, demandez Anne 994-1530 (Jour). 778-0048 après 18 heures ou message 770-7135.

SECTEUR — Mont-Bleu, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, stationnement privé couvert, $325 mois. 771-3723.

SECTEUR — Val-Tetreau, 3 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé, $475 par mois, libre immédiatement, appelez entre 10h et 17h, 770-6688, entre 19h et 21h, 684-4998.

SUPERBE — $290, 1 chambre à coucher, stationnement inclus, cour arrière, Homelocatos, 238-8323 Frais.

TEMPLETON — 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $260. 523-3717 ou 663-5450.

TEMPLETON — 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, chauffé, non éclairé, $440, libre 1er février. 744-3176.

TOURAINE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470, 2 chambres, premier mois gratuit, 561-0938

TRIPLEX — neufs, domaine La Lorraine, Angers, (950 pieds carrés), appartement 2 chambres à coucher, près de l'autoroute 50, non chauffé, non éclairé, $395 et $405 par mois. Avec cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, four micro-onde: $425 et $435 par mois. Prêt pour 1er mai 1986. 663-2712.

VAL-TETREAULT — avril, mai, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $390 chauffé, 79 Prévost, 777-4758.

VAL TETREAULT — garçonnière, chauffée, éclairée, $275, mars, 663-9707.

VANIER — 1 chambre, équipé, février, $390, 13 Marier, 748-6308.

VANIER — 2 chambres à coucher, sous-sol inclus, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $510, mars, 745-2500.

VANIER — immédiatement 3 chambres, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur, adulte $550, 561-4365.

VANIER — Rue Bradley, chauffé, 2 chambres, $450, occupation immédiate. Après 17h, 830-2899.

VIEUX — Hull, 1 chambre à coucher, $275 pas chauffé pas éclairé, libre 1er mars, 456-3614, 456-3655.

VISA MASTERCARD

PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 .

WRIGHTVILLE — 3 1/2 pièces, chauffé, stationnement, libre 1er mars, 777-5995.

WRIGHTVILLE — grand 2 1/2, moderne, cuisinière, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, personne seule, 1er avril, $335, 771-7084.

401 LOGEMENTS A LOUER

LIBRE IMMEDIATEMENT

LOGEMENTS — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé et incluant chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, câblovision et tapis. A partir de $475 par mois. Les Appartements Parc de la Montagne, 776-1717.

POINTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, frais peint, 1 mois gratuit, stationnement, tapis neuf, 561-6091.

POINTE-GATINEAU - 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, 561-6091.

DEUX - Chambres à coucher, possession immédiate, 1 mois gratuit, possibilité de poêle et réfrigérateur neufs, fraichement peinturé, buanderie, stationnement. $420. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

432 MAISONS A LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, Pte-Gatineau, $435, 561-3269, 561-0685.

3 CHAMBRES — à coucher, avec sous-sol fini, à sous-louer, $550 par mois, 777-3435.

3 CHAMBRES — à coucher, garage double, air climatisé poêle à bois, libre 15 février, près de l'hôpital, $625, après 18h, 671-3430, 663-6085.

A BUCKINGHAM — Maison en rangée, 2 chambres à coucher, libre 1er avril, $365 par mois, 986-6933, 986-8811.

A LOUER — Mars ou avril, maison en rangée, Pte-Gatineau, $555, 568-1686.

AYLMER — 1er mars. Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, $675 mois. 684-2748.

AYLMER — 3 chambres à coucher, vue de la rivière, à sous-louer immédiatement. $575. 684-4931.

AYLMER — Bungalow, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, cour arrière, $730, bail un an, 684-1766.

AYLMER — En rangée, 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $525. 1er mars. 568-6271 soir.

AYLMER — grande maison 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, refaite à neuf, sous-sol fini, garage double, grand terrain, $695, jour 778-7357, soir 685-9129.

AYLMER — maison jardin neuve, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis partout, prise laveuse, sécheuse, $550 mois, 684-6266.

AYLMER — semi-détaché, très propre, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, tapis, avec ou sans piscine, références, disponible, 827-2890.

AYLMER — Un mois gratuit. 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, Alain Dussault, 684-2767 ou 684-6363.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, $420 mois, 1er mai. 663-3837.

GATINEAU — Libre, $600, stationnement, belle grande cour, 663-6761.

GATINEAU — Près de Montée Paiement, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, remise extérieur, 777-0117.

GATINEAU — Quadrex 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $550 mois. 824-5656.

GATINEAU — maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, lave-vaisselle, sous-sol, $550, 568-6895 après 17h.

GATINEAU — semi-détaché très propre, 3 chambres, $500. 663-5140 643-2444.

GRAND — Semi-détaché, sous-louer 1er mars, 3 chambres, cour, patio, sous-sol, $575. Meubles à vendre. 684-7915.

HERON — Bank, maison 3 chambres à coucher, garage, salle de jeux, 8h 30 à 4h 30, 560-1218.

HULL — 1er avril. Bungalow 31 Walker. 2 chambres à coucher, garage, non chauffé, non éclairé, $500. Après 16h 771-5637.

HULL — 4 appareils ménagers, $695, libre 15 mars négociable, 777-2482 ou 770-4769.

HULL — Chemin Freeman, semi-détaché neuf, 3 chambres, garage, $675, soir: 776-6530, 771-6491.

HULL — Maison avec garage, libre 1er mars, $500 mois. Après 17h, 777-2560.

HULL — Ravin Bleu, maison en rangée, condominium, 3 étages, 3 chambres, sous-sol fini, face au boisé, garage double, $700, libre 1er février. Denis, 777-1103.

HULL — Semi-détaché, 30 Des Erables, 3 chambres à coucher, très propre, $625 mois, 771-0388, soir, 561-1720.

HULL — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, très propre, cour clôturée, beau secteur, près de la voie rapide et arrêt d'autobus, $600 par mois, chauffage très peu dispendieux, appelez: 594-3626.

J.P. CHENIER LTEE

HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $510, libre, 777-8835.

JARDINS — Du Chateau, grande maison jardin, 4 palliers, 3 chambres à coucher, garage, sous-sol fini, bien décorée, balcon sur le toit, $850 par mois. Denis, 777-1103.

LIMBOUR — 3 chambres à coucher, salle à manger, $525 par mois, libre 15 février, 568-5625.

LUSKVILLE — maison à louer, après 18h, 455-2359.

MAISON — à louer, sous-sol, foyer, tapis, salle à manger, $510. Laissez les professionnels Homelocators, 238-8323 Frais.

MAISON EN RANGEE — 3 chambres à coucher, $495, pas chauffé, ni éclairé, 663-0127.

MAISON-JARDIN — 3 chambres à coucher, garage, près centre-ville Ottawa-Hull. Immédiatement. $650. Soir, 731-4493.

MAISON — neuve à louer, près hôpital Gatineau, 3 chambres à coucher, $595 non chauffé, non éclairé, 663-5098.

HULL — Manoir Trembles, semi-détaché, neuf, abri d'auto, 3 chambres, 4 appareils $660, 771-2044.

ORLEANS — 3 chambres à coucher, maison en rangée, stationnement gratuit, frais peinturé, poêle, réfrigérateur, occupation 1er mars, mars gratuit, $650 avec bail jusqu'au 30 juin 1987. 830-5420.

POINTE-GAITNEAU — Bungalow, 31 Des Voyageurs, sous-sol fini, avec option d'achat, $629. 737-3390, 568-3173.

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, $575, non chauffé, non éclairé, 1er février, 1er juin. 745-1567.

PROMENADE — Riverside, immédiatement, 3 chambres à coucher, $658, hydro supplément, près Lycée Claudel, 523-9650 entre 11h à 19h.

PTE-GATINEAU — Duplex, chauffé, éclairé, tout meublé, 2 chambres à coucher, stationnement privé. Prix négociable. 771-8348.

PTE-GATINEAU — neuf, 3 chambres, garage, 3 appareils, $650, 561-7516, 998-5869 Richard.

ROCKLAND — Cercle Lemay, bungalow neuf, 3 chambres, foyer, salle à manger, garage, immédiatement, $695, 833-3442, 833-2973.

ROTHWELL — Heights, bungalow, 3 plus 2 chambres à coucher, salle familiale, 2 foyers, toit cathédrale, $1,050 par mois, 744-3728.

TOURAINE — 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 foyers, grand terrain, $695, 243-0168.

TRES — beau 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, garage, Orléans, libre 1er avril, $675, 234-0783 entre 8h et 18h.

435 LOGEMENTS DEMANDES

AIMERAIS — partager avec dame appartement. Homme 35 ans, sérieux qui travaille. 663-4996.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1ER MARS — Près Galeries de Hull, boulevard Montclair, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adultes, 771-2462.

1 GARCONNIERE — Touraine, 1er mars, sous-sol maison, services inclus, bonnes références, $300. 561-5164.

2 1/2 GARCONNIERE — chauffée, éclairée, $300. Après 17h: 771-1542.

3 1/2 PIECES — Meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, hommes de préférences, $375, libre, 568-9357.

CHAUFFE — Meublé, éclairé, laveuse, sécheuse, $420. Après 18h, 663-3066.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, $350 par mois, pour personne seule. 777-8141.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, jour: 776-4304 demandez Serge ou Rolande.

GARCONNIERE — Hull, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350 par mois, 770-4691.

GARCONNIERE — libre, chauffée, éclairée, câblovision, télévision, $360, 776-5789.

GARCONNIERE — libre immédiatement, $300, meublée, chauffée, éclairée, 561-1325.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $350, 776-2794.

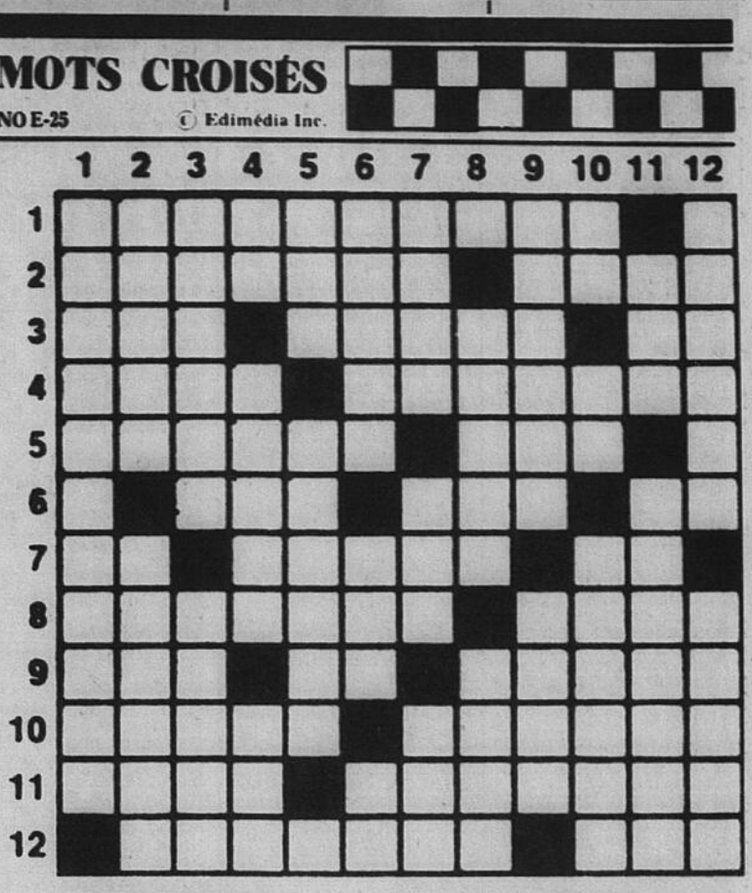
GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, rue Notre-Dame Gatineau, stationnement, libre, 663-1365.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $300. 643-1388 apres 17h.

GARCONNIERE — Neuve, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, poêle, cuisinière, salle de bains complète, pas de stationnement, personne seule, $250, 1er février, 561-1307.

MOTS CROISÉS

NO E-25 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Remplir les joints de mortier.
2—Attache d'un câble à un point fixe. — Jeune fille.
3—Prem. page d'un journal. — Ragoût de lièvre. — Patrie d'Abraham.
4—Filet pour prendre les oiseaux. — Celui qui fabrique des objets en verre.
5—Dame toulousaine du XIVe s. — Préf. signifiant nouveau.
6—Général américain (1807-1870). — Grande quantité de liquide. — Adj. dém.
7—Coups de baguettes. — Non réalisée. — Fl. d'Italie.
8—Balustrade légère. — Sens qui permet de discerner les saveurs.
9—Unité mon. de la Suède. — Largeur d'une étoffe. — Passereau voisin du merle.
10—Conforme au bon sens. — Premiers officiers municipaux des villes.
11—Poème d'Hésiode. — Poussent des talles.
12—V. de Tunisie. — Sainte.

VERTICALEMENT

1—Arbuste de la famille des apocynacées (2 m.).
2—Acquis à la naissance. — Quantités de gerbes mises sur l'aire.
3—Nom générique de corps obtenus par action des aldéhydes. — Etoile de la constellation du Cygne.
4—Infinitif. — Etat de l'Europe sept. — Dans la rose des vents.
5—Sorte de poche. — Qui existe effectivement, fém.
6—Arc diagonal de renfort. — De qui tout dépend. — Double consonne.
7—Plaque de neige en été. — Changement dans le plumage. — Calamité.
8—Ch.-l. de c. de la Mayenne. — Grande fête.
9—Etre un élément de. — Ustensile de cuisine.
10—Coups de baguettes. — Fille d'Inachos. — Fruits.
11—Nuage. — Préparent.
12—Nettement tranchée. — Fait son testament.

SOLUTION DU PROBLEME NO E-24

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	U	T	U	R	O	L	O	G	U	E	S
2	U	S	I	T	E	S	■	R	E	V	U	E
3	S	E	N	■	G	E	N	T	■	E	T	A
4	T	E	T	E	■	R	E	I	N	E	■	N
5	I	S	E	R	E	■	S	E	A	■	A	C
6	B	■	R	O	T	E	S	■	G	A	R	E
7	A	S	■	D	A	N	■	A	E	R	E	■
8	L	O	G	E	M	E	N	T	■	A	C	E
9	L	U	I	R	E	■	O	R	E	S	■	N
10	E	R	S	■	U	S	U	E	L	■	I	T
11	S	I	■	C	R	U	E	■	N	O	N	E
12	■	S	A	S	S	E	■	D	E	C	O	R

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
• Studio, 1-2 chambres à coucher
• Chauffés, éclairés • Ascenseur
• Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine
561-3324 A partir de $375

Face au parc de la Gatineau — Construction neuve
RÉSIDENCES JOIE de VIVRE
• 2 chambres de grande superficie
• Poêle et réfrigérateur si désirés
• Petits bâtiments (6 à 12 logis)
• Emplacement pour laveuse et sécheuse
• Entrée individuelle, pas de corridor
• Armoires de mélamine et chêne
• Emplacement pour lave-vaisselle
• Grandes fenêtres "Thermos" de qualité supérieure
Face au parc de la Gatineau, Boul. Cité des Jeunes
à partir de $430
Appartement témoin ouvert aux visiteurs
Boul. Cité des Jeunes — Boul. Des Hautes-Plaines — Boul. Riel — Boul. Mont-Bleu
771-8666

A 2 MINUTES DU CENTRE-VILLE DE HULL PRÈS DU CEGEP
A MOINS DE 10 MINUTES DE CENTRE-VILLE D'OTTAWA
Chauffé, éclairé, poêle, refrigérateur, bain sauna, piscine extérieure, stationnement, gardien de sécurité, service d'autobus, salle de lavage
45 BEDARD
Immédiatement 2 chambres à coucher mai 1 chambre à coucher
2 MOIS GRAGUIT Entre 9h et 21h 770-3315
55 BEDARD
Immédiatement, 2 chambres à coucher
2 MOIS GRATUIT Entre 9h et 21h 777-3154
200 CITE DES JEUNES
Mai, garçonnière juin, garçonnière
778-1614
A PARTIR DE $349

La Seigneurie
Centre-ville de Gatineau
UN MOIS GRATUIT
—Edifice luxueux —Ascenseur
—Installation laveuse/sécheuse —espace de rangement.
A partir de $460.00
Stationnement avec prise
568-6705

Appartements Tasse
3 MOIS GRATUITS
(pour un temps limité)
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera.
• Voisin de l'autoroute
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• 2 chambres à coucher
• Tapis mur à mur
• Stationnement
• A partir de $465.00
Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2186 • 568-2105 • 561-3778
561-9389

Val Boisé
OBTENEZ UN MOIS GRATUIT ET UN FOUR MICRO-ONDES
EN LOUANT AUX APPARTEMENTS VAL BOISÉ
• Loyer à partir de 370 $ par mois
• Chauffé et éclairé, frais peint
• Intercom, grand balcon
• Édifice à l'épreuve du feu
• Piscine extérieure, garage couvert
• Dépanneur sur place
VISITEZ NOS APPARTEMENTS RÉNOVÉS
Cuisine et salle de bain refaites à neuf
Éclairage indirect, tapis mur à mur
101, SACRÉ-COEUR, BUREAU 20, HULL
TÉL: 778-3266

HULL & AYLMER
STYLE CONDO
2 CHAMBRES À COUCHER
Possibilité de
2 MOIS GRATUITS
Pour rendez-vous
770-2217
Du lundi au jeudi
16h 30 à 20h 30 Fermé vendredi
Sam.-dim. 13h 00 à 16h 00

CHÂTEAUX DE LA MONTAGNE
TOUTE UNE INAUGURATION
LA VIE DE CHÂTEAUX À VOTRE PORTÉE
LOYER GRATUIT JUSQU'AU 1er MAI 1986
NOUVELLES MAISONS EN BANDE À DEUX ETAGES, DEUX ET TROIS CHAMBRES À COUCHER
Situés dans un cadre magnifique, près de la Gatineau, à peine à dix minutes du centre-ville d'Ottawa, les Châteaux de la Montagne sont l'idéal pour ceux qui aspirent à la vie de châteaux.
CARACTÉRISTIQUES:
Conception attrayante et innovatrice
Salon avec foyer
Cinq appareils électroménagers
Court de tennis
Piscine creusée
Moquette de première qualité
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi à jeudi: 11h à 19h.
Samedi et dimanche: midi à 17h
FERME LE VENDREDI
A PARTIR DE SEULEMENT 540$ PAR MOIS
ITINERAIRE: Pour vous rendre, empruntez la Promenade Outaouais jusqu'au pont Champlain près du chemin Island Park. Tournez à droite, sur la route 148, puis à gauche sur le chemin de la Montagne.
Pérez CORPORATION

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIERES — partiellement meublées, éclairées, chauffées, avec câblovision, $300 et $325, boulevard Taché, Hull. Après 18h 771-0026.

GATINEAU — 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, $400. 568-6590 663-3760.

GATINEAU — garçonnière, disponible, chauffée, éclairée, stationnement, moderne, $295, 521-8554.

GATINEAU — garçonnière meublée, chauffée, $350. Après 17h 663-0682.

GATINEAU — près des Promenades, libre, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $395. 561-5108.

HULL — belle garçonnière, avec balcon, non chauffé, non éclairé, $300, 777-7673.

UNE GARCONNIERE — Meublée, février gratuit, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorée, buanderie et stationnement, tapis, sauna, piscine, $420, location semaine ou par mois. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-6907.

LIMBOUR — 2 1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 561-5572.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tranquille, $350. 771-0467.

UNE GARCONNIERE — meublée, possession immédiate, nouvellement décorée, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350, 76 Richard, 770-6907, 776-3300.

GARCONNIERE — Pointe-Gatineau, chauffée, éclairée, $300. 561-0998.

VANIER — 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, stationnement et services, $425, 731-2860.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

AYLMER — Dame aimerait partager avec homme ou dame. Moitié du loyer: $185. Immédiatement. 684-3204.

CONDO — avec jeune femme sérieuse, $280 par mois, tout compris, Vanier, après 17h, 749-4618.

FEMME — 30 ans et plus travaillant au gouvernement, maison 3 chambres à coucher, prix à discuter, 561-2616.

FEMME — intéressée, non-fumeuse, maison 3 chambres à coucher, $285, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, câblovision, 663-1478.

MAISON — Hull, 1 chambre, chauffé, éclairé, $260 par mois, 770-6658.

SANDY HILL — Appartement meublé, 2 chambres à coucher, tout comprix, $250 par mois, après 18h, 230-6855.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, 240, boulevard Taché, face à l'Université du Québec, libre immédiatement, $350. 771-5177, après 18h.

1 CHAMBRE — chauffé, $370, libre du 1er avril 1985 au 1er avril 1986, 777-3483.

1er JUIN — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $440, Hull, 771-2574.

1ER MARS — 2 chambres, $460, chauffé, éclairé, 561-5490.

2 CHAMBRES — à coucher, $395 par mois, (819) 986-9238.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, $430 par mois, 778-2771 ou 778-1252.

3 PIECES — 1/2, Hull, chauffé, éclairé, câblovision, sauna, piscine extérieure, $408, jour: 994-6909 M. Chénier.

AUBAINE — grand 2 chambres à coucher, mars à septembre, réduction de $100 par mois, 776-9718.

AYLMER — maison 3 chambres à coucher, stationnement, $530 par mois, 1er avril, après 17h, 684-1452.

GARCONNIERE — rue Bédard, Hull, 1er avril chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $349, 770-1805 après 17h30.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, $394, libre 1er mars, 561-5669.

HULL — 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, près Université, stationnement, salle de lavage, remise, très propre, prix réduit, 777-6533.

HULL — 2 chambres à coucher, $395 par mois, pas chauffé ni éclairé, buanderie, 770-6873.

HULL — Boul. Taché, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $450. 778-3419.

HULL — grand 1 chambre à coucher, neuf, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, satellite, $450, eau chaude fourni, libre 1er avril, 777-7661.

HULL — Tour Notre-Dame, 1 chambre, vue panoramique, libre, $359 mois, 770-8711 jour.

LIBRE — Immédiatement, 2 chambres, $450. 663-1890.

LOGIS — 2 chambres à coucher, secteur Du Barry Gatineau, février gratuit, réduction sur 3 prochain mois. Après 16h 778-6291.

MONT-BLEU — 4 1/2, pas chauffé, ni éclairé, $395 par mois, après 13h, 776-6696, 778-0466.

MONT-BLEU — Grand 4 1/2, libre immédiatement, eau chaude fourni, câblovision, $400 par mois, 86 Lucien Brault, appartement 5, après 17h, M. Guy Lemieux, 561-3402.

MONT-BLEU — Très grand 3 1/2, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, câblovision, très propre, $355, 1er mars, 776-4038, après 17h.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre, $340 chauffé, éclairé, après 18h 561-4221.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, appareils, casier intérieur, stationnement, $476, libre, 561-2742. Travail: 568-5298.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $374.70, chauffé, stationnement, Peggy Normandin 568-7001, 771-0487.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, équipé, câblovision, stationnement, balcon, $365. Après 20h, 561-3068 Pierre.

PTE-GATINEAU - Deux chambres, pas chauffé, pas éclairé, immédiatement, $385 par mois. 561-9827 soir, jour, 727-7241.

PTE-GATINEAU — Libre immédiatement, 2 chambres à coucher, $450 par mois. 568-5678.

SECTEUR — Mont-Bleu, libre 1er mars. 2 chambres à coucher, grandes pièces, pas chauffé, ni éclairé, prise laveuse-sécheuse, stationnement. $395 mois. 771-5640.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE — literie, permis de cuisson, $55 semaine, 776-3609.

A GATINEAU — entrée privée, 643-1097, 663-0194.

AU MONT-BLEU — $50 semaine, literie, accès maison, 771-6930.

AYLMER — idéal pour étudiant (te) ou travailleur (euse), $200, privilèges. soir 684-3756.

BEACON HILL — Chemin Montréal et Ogilvie dans maison propre et tranquille, $200. Pour fille qui travaille. Accès à la cuisine. Après 16h, 745-9080.

BEACON HILL — Nord, entrée privée, meublée, tranquille, femme. Soirée, 741-9999.

CHAMBRE — à louer, dame 40 à 60 ans, droit à tous les privilèges. 741-9163 soir.

CHAMBRE — à louer, Hull, 771-7809 soir.

CHAMBRE — A louer pour jeune fille, permis cuisson, 771-2765.

CHAMBRE — meublée, non fumeur(se), honnête, avec savoir vivre dans famille avec enfant, chat et chien. Références requises, 776-0543.

CHAMBRE — meublée, pour personne sérieuse qui travaille, $200 par mois. 749-0389.

CHELSEA — Chambre à louer avec ou sans pension. 777-7268.

FEMME — qui travaille, 568-1389.

GATINEAU — Chambre avec réfrigérateur, personne qui travaille, références, après 17h, 663-1608.

GATINEAU — Près CIP, pour homme mature qui travaille, 663-3102.

GRANDE — Chambre, bien éclairée, rue Gamelin, 749-7447.

GRANDE — maison, stationnement, chemin Freeman, 778-7321.

HOMME — Sobre, propre, 771-3724.

HULL — 152 St-Raymond, chambres, 770-7328.

HULL — Belles grandes chambres, partagent salon, foyer, cuisine, bar, buanderie, entrée privée, $250 par mois, 777-2219.

HULL — boul. Gamelin, grande chambre, accès à la cuisine, salle de lavage, après 17 heures 777-3582.

HULL — chambre à louer $55 semaine, accès à toute la maison, près de tout, 568-8542, 770-4627.

HULL — Chambre meublée, libre 8 février 86, pour fille ou femme mature qui travaille. Partage salon, cuisine, salle de bains et buanderie. $50 semaine. 776-5067.

HULL — étudiant(e), non fumeur(se), atmosphère paisible et chaleureux, très propre, accès cuisine, laveuse, sécheuse, près de tout, $190 par mois. 594-0505 778-2626.

LITERIE — fournie, centre-ville de Hull, 777-0267.

MEUBLEE — Poêle, réfrigérateur, 99 Fontaine, Hull, stationnement, pour homme.

MEUBLEE — réfrigérateur, câblovision, accès à la maison, 776-2015.

MONT-BLEU — Accès à la cuisine, $55, références. Ecrire à case A25 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

MONT-BLEU — accès à la cuisine, pour fille, 770-2691.

MONT-BLEU — Meublée, stationnement, près autobus et Cegep. Maison tranquille. $50 semaine. 777-2003.

OTTAWA — Est, confortable, tous les services, libre, $180, 521-2587.

OTTAWA-EST — meublée, travailleur ou étudiant, propre, accès cuisine, stationnement, $50 semaine, 824-5394.

OUEST DE LA VILLE — Chambre meublée, immédiatement. 729-6852.

PARTAGER — cuisine, très grand, 130 Cousineau, Pte-Gatineau, 561-1056.

PERSONNE — qui travaille, homme seulement, rue Berri, 770-2136.

POINTE-GATINEAU, — $150, 778-6038 ou 568-0657.

POINTE-GATINEAU — Boulevard Gréber, chambre meublée, privilèges, $50 par semaine. Soir: 568-1928.

POINTE-GATINEAU — près du MacDonald, très central, 561-2577.

POUR — homme, $170 par mois, 771-4048.

POUR — homme, chambre à louer $45. 771-5688.

POUR — Homme seulement, avec permis de cuisson, après 15h 776-3651.

PRES — Cegep, chambre, buanderie, 770-7770, 776-1639.

PTE-GATINEAU — Entrée privée, stationnement, cuisine commune, pour homme. 561-4040.

TRES — belle chambre, pour homme qui travaille, 663-9842, soir.

VANIER — Meublée, cuisine équipée, fille seulement. 745-5850.

VIEUX HULL — Chambre dans maison propre et tranquille, soir 456-3655, 456-3614.

WRIGHTVILLE — meublée, cuisine, entrée privée, femme seulement, semaine, 777-6148, 778-6574 après 17h,

466 CHAMBRE ET PENISON

GATINEAU — Pour deux dames, accès à la maison. 663-3882.

IMMEDIATEMENT — chambre meublée, sur ferme, accès à tout, 1-819-985-3326.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

OTTAWA EST — garçonnière, meublée, équipée, personne qui travaille, référence. Après 17h 741-1474.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER MARS — Split level, foyer, 2 chambres, salle à manger, espace rangement, près hôpital Gatineau, $525 par mois, 777-4459.

2 CHAMBRES — Hull, neuf, 1,144 pieds carrés, foyer, 7 minutes du centre-ville Ottawa, près de tout, $595, 684-6244, après 18h.

CONDO — 5 1/2 à sous-louer, face Place du Portage. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Garage chauffé. $600 mois. 778-3145 entre 17h et 20h.

GATINEAU — 2 chambres, 1,035 pieds carrés, neuf, libre 1er mars. $525. 749-5324 après 18h.

GATINEAU — 2 étages, 3 chambres, tapis, stationnement, $595, 745-8227.

HULL — boul. Hautes Plaines, neuf, 2 grandes chambres, non chauffé ni éclairé, pas d'appareils, $525, 776-2203.

HULL — luxueux condo 2 chambres, foyer, 10 minutes du centre-ville, libre immédiatement. Après 17h, 830-2608.

HULL — Place des Sorbiers, 3 chambres à coucher, 2 étages, 1350 pieds carrés, stationnement compris, 776-6245

HULL — Terrasses du Parc, 2 chambres, foyer, tapis, face au Parc, $595, 733-4128.

JARDINS — du Château, luxueux, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, tapis, stationnement intérieur, soir et fin de semaine, 770-3622.

MONT STE-ANNE — Condominium luxueux, au pied de la montagne, libre du 15 au 29 mars. 613-231-3535.

VILLAGE — Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, vue panoramique, 776-0909 ou 777-2777.

VILLAGE — Normandie, neuf, 2 chambres à coucher, très luxueux, $500, un mois gratuit. Jour 771-6261, soir 643-3368.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

A — la Place des Sorbiers, près du Cégep, condo 2 chambres à coucher, unité de coin au rez-de-chaussée, porte patio de 8 pieds, 1 pièce pour rangement, armoires plaquées chêne, prise laveuse, sécheuse, tapis partout, plancher cousiné. Bail échéant le 31 mai 1986, $495 par mois, pas chauffé, pas éclairé, taxes $1,200, subvention municipale à venir $500 transférable. Hypothèque à $35,000 à 9 1/2% échéant en mai 1988. Prix: $59,500. Propriétaire transféré à Montréal. 561-9844. S.V.P. Pas d'agent.

AVEZ-VOUS — $6,500, pouvez-vous payer $596 par mois, C.I.T. Cette maison neuve de 2 chambres, peut être la vôtre. Située au 663 Main, Gatineau. 663-2467

AVIS — Bricoleur! Gatineau, bungalow, 3 chambres, grand terrain, demande $54,000. Pierre Robert, J. Dan Brunet Courtier, 663-2828.

AYLMER — Bungalow neuf, 3 chambres, salle de jeux, chauffage électrique, sous-sol fini, 2 ième salle de bains complète, tapis neuf, possession immédiate, $85,000. Très bon financement. 770-0144.

AYLMER — joli bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, refait à neuf, sous-sol fini, prix à négocier, jour 778-7357, soir 685-9129.

479 CONDOMINIUM EXTERIEUR

CONDO — Miami, à louer, semaine du 15 au 22 mars, 684-3092.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

145 St-Antoine, 6 chambres, 561-7739.

1984 — Hull, semi-détaché, garage, clôturée, très beau secteur, Claude Lachapelle, Royal Lepage, 568-3487.

1 — Bon prix! Gatineau, 275 Cédar, 3 chambres, salle familiale, $63,500. 770-0834.

2 BONAVENTURE — Pointe-Gatineau. Semi-Détaché 3 chambres à coucher, unité de coin, entrée pavée, haie de cèdres, clôturé, $58,500. Possession printemps ou été, 568-3141.

3 CHAMBRES — à coucher, 2 salles de bains, sous-sol complètement fini, demande $60,000, secteur résidentiel, 986-6046.

Immeubles G.R. LAUZON
561-2445 684-4420
771-6661 986-1230

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

$5,400 COMPTANT! $459 par mois capital et intérêt. Semi-détaché de 3 chambres à coucher, chauffage électrique, grand terrain de coin, cour clôturée. Secteur Gatineau. Immeubles Trans-Action CJD, René Cossette 568-0049.

$67,900 — MOINS cher qu'un semi-détaché pour ce bungalow avec beaucoup d'extra (salle à manger, porte patio, deck, salle familiale). Ghislaine Périard-Landey 827-3829, Roger Bavay 561-6655 Trans-Action C.J.D.

$68,900 — BELLE demeure, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, très grandes pièces, bien décorées. Ghislaine Périard-Landry, 827-3829, Roger Bavay, 561-6655, Trans-Action C.J.D.

A GATINEAU — Boulevard Labrosse, au nord de l'autoroute 50, bungalow, secteur paisible, grand terrain paysagé, 135X150, 4 chambres, salle à manger, salon, salle familiale avec bar et foyer, fraîchement décoré, garage double, piscine exceptionnelle, $89,200. Pas d'agents. Après 16h, 663-8213.

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. Prix à partir $71,800. Près de la 50. 986-3472.

ATTENTION! — Duplex complètement rénové, sous-sol fini, chauffage électrique individuel, bon placement. Louise De Carufel, Royal Lepage Limitée, 771-3462.

AUBAINE! — Vente privée. Bungalow, 3 chambres, sous-sol très bien fini, poêle à combustion lente, garage, cuisine avec plaque Jen-Air, plusieurs extra. 663-0221.

AU VILLAGE — Cote d'Azur. 208 Canadel, Gatineau. Construction 1985. Québecoise, briques et cannexel, 26X24X37 sur un terrain de 37X105, porche 4 pieds et 11 pouces. 2 chambres à coucher (16X10.6) et (10X8.8), salle à manger et dinette, porte patio, tapis partout et plancher coussiné. Sous-sol à la grandeur, finition mi-mur, plancher ciment peinturé, toilette installée. Remise 8X12 en bois fini cannexel, carré de sable, entrée asphaltée, goûttières, turbine. Hypothèque à $64,000 à 9 1/2% échéant en juin 1988, taxes $1,500, subvention municipale à venir $500 transférable. Prix $78,500, possession immédiate ou à discuter, propriétaire transféré à Montréal. 561-9844. S.V.P. Pas d'agent.

AVEZ-VOUS — $6,500, pouvez-vous payer $596 par mois, C.I.T. Cette maison neuve de 2 chambres, peut être la vôtre. Située au 663 Main, Gatineau. 663-2467

AVIS — Bricoleur! Gatineau, bungalow, 3 chambres, grand terrain, demande $54,000. Pierre Robert, J. Dan Brunet Courtier, 663-2828.

AYLMER — Bungalow neuf, 3 chambres, salle de jeux, chauffage électrique, sous-sol fini, 2 ième salle de bains complète, tapis neuf, possession immédiate, $85,000. Très bon financement. 770-0144.

AYLMER — joli bungalow 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, refait à neuf, sous-sol fini, prix à négocier, jour 778-7357, soir 685-9129.

SUJAK
L'ORÉE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun.-ven. 12h-9h
Sam.-dim. 11h-5h
770-4503

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
561-2808
Lun-vend. 12h-9h.
Sam. Dim. 11h-5h

ROYAL LEPAGE
Pour vendre ou acheter une maison. C'est bon de connaitre des connaisseurs de l'Outaouais.
NOUVEAU
PRÊT HYPOTHÉCAIRE PRÉAUTORISÉ
Un prêt hypothécaire de ROYAL LEPAGE est maintenant disponible. Les taux sont garantis et les options sont nombreuses. Informez-vous auprès de notre équipe d'agents immobiliers.
5 bureaux pour mieux vous servir
Gatineau 561-0223 | Hull 770-9221 | Aylmer 684-2260
Buckingham 986-3187 | Wakefield 776-2152

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Joli bungalow, propre, bien décoré, plusieurs extra. Vaut une visite! Agents, s'abstenir. Après 18h, 685-1847.

AYLMER — maison en rangée, unité de coin, clôturée, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Vente privée, 685-1329.

AYLMER — maison Héritage, rénovée, près Marina, 3 chambres, 25 Dalhousie. 684-2729.

AYLMER — uni-familiale, 2 étages, 2 chambres à coucher, cour clôturée, intérieur tout rénové, grand terrain. $63,700, 38 boulevard Aylmer. 685-0866.

BEAU — 3 logis, près Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, Ghislaine Périard Landry, 827-3829, Roger Bavay, 561-6655, Trans Action CJD.

BON — Investissement. Semi-détaché 4 chambres à coucher, libre immédiatement, très propre, avec logis neuf au sous-sol dont revenu $450 par mois avec bail. Cour clôturée. Chauffage électrique à l'eau chaude. Beau secteur, près de la voie rapide et arrêt autobus. 770-3946.

BUCKINGHAM — Bungalow, tout brique, 4 chambres, 41X26, sous-sol fini, chauffage électrique, foyer, plancher chêne, paysagé, gros arbres, remise, rue tranquille, $75,000. 986-3143.

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine, air climatisé, après 16h, 684-4094.

BUNGALOW — duplex, pierre et brique, 1er plancher 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol 1 chambre à coucher, salon, cuisine. Foyer, salle de lavage, garage, 770-8245 ou 776-2143 après 17h.

BUNGALOW — en rénovation, prêt 1er mars, 393 Giroux, Gatineau, $71,500, 568-5594 et 568-9115.

BUNGALOW — tout brique, 5 chambres, 2 salles de bains, salle à manger, privée à l'arrière. Doit vendre, Gatineau, Trans Action, Elie Souligny, 568-3164.

CANADIENNE — pièces sur pièces, à quelques minutes de la 550, terrain boisé d'un acre. Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

CARREFOUR — bungalow 28X34, 3 chambres, foyer, piscine, très propre, prix à discuter. 568-3816.

CARREFOUR — bungalow, $7,500 comptant, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, poêle à combustion lente, vente rapide, 1er avril 1986. Michel Barrette, Trans Action CJD, 561-3576.

CONSTRUCTION C.DIONNE
TOURAINE — secteur Mont-Luc, modèle Québecois de 38X30 en construction, 3 chambres à coucher, près pour le 15 février, $73,000. 568-3466.

Les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
A partir de $54,900
6% FINANCEMENT 1 an
• abri d'auto • solarium
• foyer • split level.
568-0999

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les Jardins Lavigne
A AYLMER
Agent exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRES INC. COURTIER
561-4555
"Membre de la Chambre d'Immeuble de l'Outaouais"
Dans l'Outaouais 3% c'est du PROGRÈS

MEME SERVICE PROFESSIONNEL
DAN L'immeuble No 1
J. DAN BRUNET & Fils Ltée 777-9550
3% exclusif
Pour vendre votre propriété

RUE DEAUVILLE, HULL — Magnifique condo 2 ch. à c., foyer, patio. Village Normandie. Immaculé. Faut voir!
Claude Paradis, 777-4776

GATINEAU, RUE LABINE — Maison-Jardin (bout). 4 ch. à c. S. à m. S. familiale. Garage. Très propre.
Georges Benoît, 568-8621

RUE LEMAIRE, PTE-GATINEAU — Quadrex en alum. Très propre de 3 ch. à c. et remise. Nécessite des réparations mineures.
Gérard Lavigne, 777-7685

503 ST-LUC, GATINEAU — Maison de Ville. 3 ch. à c., présentement louée à $480/mois. Demande $44,900.
Pierre Robert, 663-2828

AYLMER, RUE THÉRIEN — Const. 85. Unifamiliale 2 étages, s. à manger, 3 ch. à c. Garage. Secteur de choix. Soyez les premiers.
Yvon Caron, 778-1714

HULL, JARDINS DU CHÂTEAU — Investissez dans un MURB. Loué jusqu'à août 1987, une chambre, étude, (3) accessoires inclus, stationnement et remise.
Richard Saumur, 777-7696

PARC GRÉBER — Terrain plat. Cadastré. Plus d'une acre. Prêt à y construire. Zoné industriel.
Bella Joanisse, 827-0315

BEACH GROVE — Chalet (4 saisons), 2 ch. à c., hiverisé, 100 pieds sur la rivière des Outaouais. Chauf. élect. Inclut petit chalet visite.
Hortense-P. Roy, 684-2920
480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

COTE D'AZUR
VENTE — Privée, résidence de qualité supérieure, 2,100 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle à manger, cuisine, dinette, salon, salle de séjour avec foyer, blancher de chêne, entrée en céramique de qualité supérieure, portes françaises, 3 balcons, air climatisé central, pompe à chaleur et filtreur électronique, aspirateur central, garage double, décoration professionnelle. $199,900. 568-3453, jour: 568-3433. Visite sur rendez-vous.

DEUX — Logis de 3 chambres à coucher chacun, très grand logis du propriétaire, lave-vaisselle, garage, autre logis loué à $600 par mois. Clôturé. Evaluation professionelle $68,000 sur papier, demande $67,500 pour vente rapide. 130 Cousineau, Gatineau.

DOIT — vendre, maisonliardins, 2 étages, 1 1/2 salle de bains, garage, très propre, Gatineau, Trans Action Elie Souligny, 568-3164.

EDELWEISS — 2 étages, cèdre, garage, 3 chambres, sauna, foyer central, jen-air, 459-2447.

GAITNEAU — Le Carrefour, Canadienne 2 étages, (2 ans), 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, salle familiale avec bar, chambre froide, etc... Sous-sol 95% fini, lave-vaisselle, cour clôturée, près école et parc, $103,500, pas d'agent s'il vous plait, 568-2487.

GATINEAU — Bungalow sur-élevé, construit en 1976, sous-sol fini, 3 chambres, grande chambre des maitres, 2 salles de bains, planchers de bois franc au 2 niveau, foyer, grand terrain. Pour renseignements: 663-9811, 561-7491 après 18h.

GATINEAU — bungalow style québécois, construction 1985, 3 chambres 2 salles de bains, plusieurs extras, vente privée, 663-6778.

GATINEAU
COQUETTE — Maison en rangée, 3 chambres à coucher. Unité de bout, grand terrain avec remise, 10X16, propre. Vaut une visite! $54,900, après 18h, 663-5419.

GATINEAU — revenu au sous-sol. Votre propre maison pour moins de $320 par mois, 663-1945.

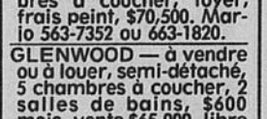
GATINEAU — rue Généreux, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, frais peint, $70,500. Mario 563-7352 ou 663-1820.

GLENWOOD — à vendre ou à louer, semi-détaché, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, $600 mois, vente $65,000, libre début avril, 684-5294 après 16h.

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE
Courtier en immeuble
218, boul. Maisonneuve, HULL — 771-2121

PTE-GATINEAU — Bungalow, 3 ch. à c., plancher de bois franc, aspirateur central, sous-sol fini et plus. $73,900, négociable.
Carole Lafrance, 593-5001

HULL — Boul. St-Joseph, 4 logis plus local commercial. Faites une offre.
Carole Lafrance, 593-5001



HULL — Semi-détaché, construction de 6 mois, 3 ch à c., 1½ salle de bains. Abri-d'auto. Prix fixé pour vente rapide.
Carole Lafrance, 593-5001
480

HULL — bungalow, 3 chambres à coucher, près Université, location du sous-sol fini possible. Maurice Bouvier, Trans-Action G.B. 561-3222 poste 176.

HULL — bungalow, 4 chambres à coucher, plus 2 logis, 2 foyers, bon prix, Danielle Béland, Royal Lepage, 778-7600.

HULL — Vente privée, secteur Mont-Bleu, $73,000, maison en rangée, en brique, unité de coin, 3 chambres, prise de possession rapide, 770-0725.

IDEAL — pour couple seul, 1 chambre à coucher, pièces spacieuses, possibilité de revenu au sous-sol, $55,000, Yvonne Guindon, G.R. Lauzon, 561-5222.

INVESTISSEURS! — 2 Maisons en rangée, louée $480 par mois, demande $44,900 chacune. Pierre Robert, J. Dan Brunet Courtier, 663-2828.

INVESTISSEURS — et bricoleurs, bon petit duplex, centre-ville de Hull, $50,000. Immeubles Phenix, Germain St-Amour, 778-0406.

JARDINS — du Château, appartement 2 chambres à coucher, penthouse, vue sur rivière et Ottawa. Aussi appartement à partir de $79,900. Pierrette Lacroix, Royal Lepage, 778-2133.

JOLI — bungalow (split), neuf, Aylmer, boulevard Lavigne, $93,900. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

MAGNIFIQUE — style Québécois, 1,500 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, porte patio, armoires en chêne, sous-sol partiellement fini, grande cour clôturée, entrée double toute pavée, $96,000, 663-6217.

MAISON-JARDIN — 3 chambres, $4,500 comptant, $425 par mois plus taxes. R. L. Bertrand, Trans/Action, 561-3434.

MAISON NEUVE — 3 chambres à coucher, avec abri d'auto, très grand terrain, $79,900, 827-3975.

MONT-BLEU — 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 salles de bains, salle de lavage et familiale, rez-de-chaussée, grand terrain, clôturée, garage. J. Gravelle, Trans/Action, 777-0552.

MONT-BLEU — Boulevard Riel, redécoré, salle familiale avec foyer en pierre, réduit pour vente rapide, 771-2232.

MONT-BLEU
BOULEVARD RIEL — 2 étages, 4 chambres, salle familiale avec foyer, salle à manger avec mur de miroir, sous-sol fini, garde-robe de cèdre, armoires de rangement, garage double avec portes électriques, climatisation et humidification centrals, terrain paysagé, nombreux extra, état impeccable, libre 1er août, vente privée, 776-2676 après 19h.

MONT-BLEU
BUNGALOW — en brique, abri d'auto, plafond cathédrale, plancher en chêne, foyer au salon, salle de jeux avec poêle, fournaise au gaz, $115,900, 778-6434.

MONT-BLEU — en bas, bungalow rénové, 28X42, beaucoup d'avantages, prix réduit, $92,000, 778-0287.

MONTEBELLO — Vente privée, 3 chambres à coucher, 2 étages, $32,000, 819-983-7777.

NOUVEAU
JOLI — Bungalow, très propre, sous-sol fini, piscine, abri auto et entrée pavée double. Près écoles et garderies. $76,500. Re/Max Gatineau, Serge Lemay, 561-1616.

NOUVEAU — Secteur de choix, Touraine, bungalow brique, piscine, cuisine rénovée, tapis neuf, paysager, prix abordable, Paul Boisvenu, Trans-Action C.J.D., 561-9497.

NOUVELLE — Inscription, bungalow tout brique 42 X 25, abri d'auto, très propre, secteur St-Rosaire, $74 000. Ne tardez pas! Royal Lepage, Michel Robillard, 776-4182.

PRIX — Réduit, Bungalow, Touraine, piscine creusée, sous-sol fini, remise extérieur avec salle de déshabillage et salle de bains, $79,000, 827-3096, 238-6482.

PRIX REDUIT — Maison de ville, condo, fraichement décorée, 685-1135 après 17h.

PRIX REDUIT
MASSON — Maison neuve, 104, rue Dugal, près de l'aréna, taxes minimes, possession immédiate, 643-3907.

PTE-GATINEAU — Rue Thibault. Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Armoire en chêne, lave-vaisselle. Piscine, deck, abri auto. $84,900. 561-6723.

PTE-GATINEAU — Secteur St-Rosaire. Près écoles. Bungalow 1,200 pieds carrés, garage, piscine, deck, sous-sol fini, atelier, pièces spacieuses, lave-vaisselle, four encastré et beaucoup plus. Vente privée. 568-0785.

QUADREX — vente privée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, armoires en chêne, tapis, lave-vaisselle, paysagé. 561-3265 après 17h.

SEMI-DETACHE — Briques, clôturé, remise, super propre, $56,900. Liliane Touchette, Trans/Action C.J.D., 561-9859.

SEMI-DETACHE — Le Carrefour, 3 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur, piscine hors terre, terrain paysagé et clôturé. Trans-Action G.B. Associé Inc. Marcel Chartrand 771-5827.

SUPERBE — Duplex, entièrement rénové, grand terrain, secteur central, revenu substantiel. Faut Voir! Jean Thérien, Immeubles Phenix, 778-1324, 777-8888.

TRUST GENERAL
GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
MONT-LAURIER 632-5065
MANIWAKI 449-4922
SHAWVILLE 647-3357

JARDINS DE LA BLANCHE
Maisons de 2 et 3 chambres a coucher
Robert Morin
Paulette Savage
Gilberte Chatelain
Trans-Action C.J.D.
Associe inc
663-9491
Gervais Belanger
Construction Ltee

Le Carré Arthur-David
• 52 semi-détachés luxueux présentement en construction vous sont offerts
• A la moitié des unités de la Phase I sont déjà vendues. Réservez dès maintenant pour le printemps prochain
• Pour renseignements, téléphonez au 778-7840 ou venez voir nos modèles au 490, boul. Taché à Hull
Foyer gratuit aux 10 prochains acheteurs (valeur de $2,500)

trans-action
G.B. ET ASSOCIES, COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH — 776-5564

$52,900 — Semi-détaché, 3 c.c., cuisine, s. à manger. Très propre. Grand ter. Qualifié pour subvention. (86-037)
Vincent Bertrand, 663-9737

CHALETS ET MAISONS EN CAMPAGNE — Dans St-Pierre-de-Wakefield. Beau choix, été-hiver ou été seul. Prix divers. Près du lac. Panoramique. (85-558, 85-561)

TOURAINE, RIVIERA — 2 bung. brique, 4 c.c., sous-sol bien décoré. Poêle à comb. lente. Aussi luxueuses prop. dans le Carrefour et la Côte d'Azur. (86-017, 85-564)

TER. BOISÉS, HULL — Face au parc. Près du Cégep et des pentes de ski. Excellents pour résidence de qualité, de 8,000 à 11,000'c. Services.
Maurice Bouvier, 561-3222, poste 176

DU BARRY — Bungalow avec garage, 3 c.c., foyer mur à mur. Seulement $79,900. (86-047)

CÔTE D'AZUR — Split-level et maison 2 étages. Garage double. 3 et 4 ch. à c., s. à manger. Doit être vue. (85-412, 86-012)

S.-DÉTACHÉ, TEMPLETON — 2 c.c. au r.-de-c., cuisine-dînette, armoires en chêne, s.-sol fini. Seul. $62,500. (86-021)
Denis Labonté, 568-3031

HULL — Rue Du Vallon, 2 étages, const. 1985, 3 c.c., chauf. élect. Terrain de golf à l'arrière. (85-529)

SECTEUR ST-RAYMOND — 2 étages, 4 c.c., 2 salles de bains. Possibilité de 2 logis. $64,900. (86-023)

HULL, WRIGHTVILLE — Unifamiliale avec garage, 3 c.c., s. familiale. Très propre. (86-016)
Rose Ouimet, 771-3392

VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE? — Beau bung. de brique et alum., 3 c.c., dînette, tapis mur à mur. Faites une offre! (86-051)

UNE BELLE MAISON NEUVE POUR VOUS! — Choisissez vos tapis, armoires en chêne, 3 c.c. S. à manger, garage. Contactez-moi. (85-544)

POUR VOTRE PREMIÈRE MAISON — Visitez et achetez ce quadrex de 3 c.c., salle fam., cloturé. Vrai investissement! (86-052)
Mignonne Despatie, 568-1703

GATINEAU, RUE MAPLE — 5 logis avec revenu mensuel de $1,700. Prix $123,900. (85-557)

GATINEAU, RUE DUQUETTE — 7 logis de 2 ch. à c. Revenu mensuel $2,350, pas chauffé, ni éclairé.

HULL, 6 LOGIS — 5 1 c.c. et 1 garçonnière. Revenu mensuel $1,940, pas chauffé, ni éclairé.
Marchel Chartrand, 771-5827

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES — Pour l'achat, la vente ou la location;

562 FERMES

50 ACRES — maison complètement rénovée, chemin Filion à Masson, bâtiments et machineries agricoles. $135,000, après 17h, 986-8710.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

GLENDALE — 14X68, 2 chambres, 5 appareils ménagers, 2 air climatisés. Très bon état. Après 17h, 561-7666

575 TERRAINS

A 20 MINUTES — du parlement, 60,583 pieds carrés, boisé, $9,400, Perkins 671-3325, 568-3819.

AVENUE — Beaumont, 11,045 pieds carrés, pas de service, meilleure offre. Doit vendre. Rhéal 777-1809.

BEAU — terrain, près pentes de ski, golf. Edelweiss. A partir de $6,500. 459-2583.

BUCKINGHAM — 20 à 140 acres semi-boisées, vue panoramique, ruisseaux, 722-4389.

CANTLEY — Projet Elie, lot 100X294, terrain boisé, $8,000. Après 18h 526-4143.

CARREFOUR — 4 terrains, 50x100, services payés, prêt à construire, secteur résidentiel de choix, 561-9794.

CARREFOUR — 52X100, rue Beloeil, $26,500. 568-4605.

COMMERCIALS — Terrain 1/2 acre, avec services, angle Gréber et St-René, grand choix, prix variables, (H85-408), Claude Bourdeau, Royal Lepage, 770-9221.

COTE — D'Azur, Phase 2, 60X100, demande $9,000 négociable, 568-1934.

DOMAINE — Mont-Cascades, terrain viabilisé pour construction, A622, 4,200 mètres carrés, 55 mètres face à la rue Cortina. Possibilités de construction restreintes, pente face au sud surplombant un petit lac. $16,000. 722-9217.

ENDROIT — très calme et retiré, 5 acres boisées, région Edelweiss, $17,500 négociable. 746-4736.

GATINEAU — rue Achbar, 50X100, commercial, $19,500, 568-5594 ou 568-9115.

GATINEAU — rue Leblanc, voisin des Promenades de l'Outaouais, terrains prêt à construire pour semi-détaché ou maison seule, services payés. Claude Tessier, Trans-Action G.B. 776-5564 771-6372.

LOT — 150X200, sur chemin pavé, 5 milles d'embrun, 4 milles du 417, $15,000 négociable, (613) 443-5307.

LOT — à vendre, très beau site. Domaine St-Pierre. Ripon, 819-428-3157.

MONT-CASCADE — 1 acre avec vue du centre de ski, 15 milles d'Ottawa, accès aux 3 lacs privés, la rivière Gatineau et terrain de golf 18 trous. 827-1017.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égout pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Chatelain, 824-2623.

TERRAIN — à Côte d'Azur, 70X100, seulement $21,000. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

TERRAIN — Résidentiel, Côte d'Azur, 100X100, avec services, 561-5415, 568-0687, 819-428-7107.

TRES — beaux terrains, pour bungalow à Hull. Près des Hautes Plaines, prêt pour la construction. Maurice Bouvier, Trans Action, 561-3222 poste 176.

TERRAINS

Secteur Mont-Luc, 50x100 et plus, prix $7,500.00, comptant $400.00, $85.00/mois, intérêt 8%.

Coin Boul. St-René et Boul. Labrosse, industriel et commercial, 60x150, à partir de $4,500, $45.00/mois, intérêt 8%, $100.00 comptant.

Boul. St-René et Guigues 60x100, à partir de $5,500, $55.00/mois, intérêt 8%, $100.00 comptant.

Aéroparc Industriel de Gatineau 50x280, prix $3,500.00, $35.00/mois, intérêt 8%, $100.00 comptant.

Lac Ste-Marie, pour chalet ou résidence 1.2 acre et plus, $4,700.00, $57.00 par mois, 8% intérêt, $100.00 comptant.

Tél.: 561-3404 568-5585
fin de semaine 685-0748
Financé directement par propriétaire.

580 BUREAUX

ESPACE — pour boutique ou bureau, à louer, approximativement 650 pieds carrés, 9 St-Joseph, Hull, 746-9980.

GATINEAU — Boul. Maloney, lot commercial de 5,000 pieds carrés. Prix avantageux. R. Hap McKenzie, courtier 771-7426.

GATINEAU — bureaux à louer, complexe professionnel. Pour informations, 643-9337.

HULL — 23 Bourque, près Galeries, pour professionnels (les), rez-de-chaussée, 1,307 pieds carrés, sous-sol: 250 pieds carrés, air climatisé, chauffé, éclairé, stationnement, 745-1979.

HULL — 73 Laval, 800 pieds carrés, 749-3333.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

585 COMMERCES

A — louer, centre ville de Hull (Parc Industriel Urbain). Espace commerciale et Industrielle, 7,000 pieds carrés pour entrepôt, atelier, incluant 1,200 pieds carrés subdivisé en bureau. Chauffé au gaz naturel. Occupation immédiate. Informations M. Hotte 771-2111.

A — louer, salon de coiffure existant, partiellement aménagé, boulevard St-Joseph Hull. 777-7470.

AUBERGE — à louer, 36 chambres de luxe, bar, restaurant, tout équipé, bon revenu, 568-2345.

A VENDRE — Bar-salon avec logement, Ripon, Québec, prix à discuter, (819) 983-7301.

A — Vendre, inventaire d'un magasin de tissus et articles de couture, 819-427-5888.

BUCKINGHAM — dépanneur avec boucherie, logis de 3 chambres à coucher. Centre-ville, site idéal. Très bon chiffre d'affaire. Bilan disponible pour acheteur sérieux. Gilles Turpin (819) 986-2052.

CAMION — à patates frites, tout équipé, prix à discuter, 426-2319.

COMMERCE — d'isolation à vendre, comprenant camion Chevrolet 1981, boîte 22 pieds, 5 tonnes, avec équipement d'isolation et de bureaux. Personnes intéressées seulement. 568-9309.

DEPANNEUR — avec livraison, bon chiffre d'affaire, beaucoup de potentiel. Ron 770-7339.

DEVENEZ PATRON
COMMERCE — de restauration bien établi à Thurso, $129,000 inclus terrain, bâtiment et équipement. Trans-Action C.J.D. Marcel Malo 561-4976.

EDIFICE — de 7 ans, façade 144X60, terrain 225X221, Motel de 8 unités, 265 places au restaurant, tout équipé, $595,000. Pour renseignements: Joe Pasqua 235-4711.

GARAGE — commercial, bien situé, avec logement de 6 pièces et maison adjacente de 5 pièces, équipement complet avec remorque. Cause maladie, 819-449-2786 ou 1-819-449-3479 après 21h.

HOTEL — Gros chiffre d'affaires, excellent profit. Renseignements sur rendez-vous seulement: 777-9512.

LINGERIE — Place du Portage, Hull, location superbe, $20,000 plus inventaire. Comptant. Vente privée. Roger: 771-2514.

MAGASIN — de bébé à vendre, Promenade de l'Outaouais, 568-8245.

MANUFACTURE — d'armoires de cuisine et d'ébénisterie, bon chiffre d'affaire, équipement inclus. Ecrire à case A15 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PIANO-BAR — et 3 salles de réception. Terrain 36,000 pieds carrés, bâtisse 9,675 pieds carrés, Pointe-Gatineau, cause maladie, 568-9280.

POUR — personne intéressée dans le nettoyage résidentiel et commercial, équipement et contract inclus. Personne intéressée seulement. Informations entre 17h et 18h30 561-1385.

RESTAURANT — situé au centre-ville de Hull, 120 places, bar, tout équipé. Bon chiffre d'affaire. Pour renseignements: 771-1041 entre 14h et 19h.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT — A louer, 2,400 pieds carrés et plus, 14 pieds libre, porte de garage 12x14, secteur Freeman. Libre. Batisse neuve.771-8458 demandez Gaétan.

595 LOCAUX

1013 — Maloney est, Gatineau, 4,560 pieds carrés, $6.00 le pied, 663-1215.

ESPACE — pour boutique ou bureau, à louer, approximativement 650 pieds carrés, 9 St-Joseph, Hull, 746-9980.

GATINEAU — 555-B boulevard Maloney est, chauffé, idéal pour bureau ou commerce, libre 1er avril. 326-6906 (819).

GATINEAU — 600 pieds carrés, 179 Achbar, $400 mois. 663-8774 663-9729.

HULL — St-Joseph, parfait pour professionnel,-commerce 820 pieds carrés, 561-3981.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL M.U.R.B.
SITE — merveilleux, produit luxueux. Jusqu'à 1,785 pieds carrés, piscine, sauna, salle d'exercice et de rencontre. Déduction fiscale 1985 plus de $8,000, 1986 plus de $15,000, 1987 plus de $12,000, 1988 plus de $10,000. Garantie de loyer, liquidité, gestion 3 ans. Pour renseignements: 777-4150 soir, 771-8920 ou 770-9911 jour.

ASSOCIE — demandé qui connaît la vente et l'installation d'armoires de cuisine, pour la région de l'Outaouais. Clientèle établie, gros potentiel. Investissement minime. Ecrire à case A27 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaétan 771-8458.

ENTREPOT — A louer, 2,400 pieds carrés et plus, 14 pieds libre, porte de garage 12x14, secteur Freeman. Libre. Batisse neuve.771-8458 demandez Gaétan.

FLORIDE — Commerce de croissants à vendre, St-Petersburg, très bon revenu. 568-2345.

POSSIBILITE 1 MILLION ET PLUS EN 3 ANS
FRANCHISE — disponible à Ottawa, capital requis $300,000. Informations, 1-514-689-6724.

RECHERCHE — personne intéressée a prêter argent sur hypothèque, $5,000 et plus, bon taux d'intérêt. Ecrire à case A65 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RESTAURANT — Pizzeria à louer, construction 1985, bon chiffre d'affaire, 776-4807 après 16h.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL
DISTRIBUTEURS — indépendants pour compagnie nationale, pas d'investissement spécifique, revenu de $400 à $900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, sans frais 1-800-361-9625

597 PROPRIETES COMMERCIALES

AYLMER QUEBEC
1 ACRE — pour terrain commercial, sur route 148, $45,000, 684-0224.

AYLMER QUEBEC
TERRAIN — commercial avec édifices, sur route 148, présentement utilisé comme garage, pour mécanique et débossage et terrain pour vente d'auto usagé, $152,000, 684-0224.

BATISSE — commerciale, 2,500 pieds carrés, grand stationnement, à louer. Après 18h 663-7307.

605 AUTOS A VENDRE

1973 TOYOTA — Célica GT, pas de rouille, automatique, 69,000 milles, excellent état, certifiée Ontario, Québec, demande $950, 777-4271.

1974 RENAULT — 12, bon état, $450. 778-6430.

1975 — Chevrolet, 4 portes, peinture et pneus neufs, stock: X218. Marc Danis Automobile, 771-9039.

1975 DODGE — Dart, 6 cylindres penchés, $300, manuelle,770-3856.

1975 DODGE — Monaco, peinture neuve, 2ième propriétaire, $1,800, 457-2205.

1975 — Ford LTD, bon moteur, bon état, demande $425. 776-6269.

1975 IMPALA — très bon état, $1,300, Nathalie: 643-3685.

1975 TOYOTA — Celica, certifiée, $750 ferme, jour: 777-2741 demandez Denise, 771-1712.

1976 ASPEN — V8, très propre, 54,000 milles, telle quelle $600, après 17 heures 727-9688.

1976 DATSUN — B210, très bon état, peinture neuve, 2 tons, 4 pneus neufs, $1,500 ou meilleure offre, 526-5935 ou 771-4726.

1976 HORNET — excellent état, $1,200, 561-5085.

1976 PINTO — très bon état, 56,000 milles, $1,000 ferme, 685-0088.

1976 TOYOTA — Célica; 1976 Camaro Lt; 1977 Dodge Aspen familiale; 1979 Horizon; 1980 Citation; prix à discuter, 778-1848.

1977 BUICK — Skylark, V-6, excellent état, meilleure offre, 235-9301 après 19h.

1977 CHRYSLER — Newport, très propre, certifiée, $995, 835-2183.

1977 FIREBIRD — 69,000 milles, 8 cylindres, automatique, parfait état, $1,700, 561-2160.

1977 — Firebird, état A-1, après 16h 778-1527 demandez Michel.

1977 — Ford Pinto, 4 cylindres, automatique, excellent état. 89,000 km, 561-3530.

1977 LINCOLN — Continental, très propre, bon état, tout équipée, $1,000, 561-8077.

1977 NOVA — 6 cylindres, $500 ou meilleure offre, 778-2771.

1978 CAMARO — Bas millage, bon état, $2,300; 1978 Impala, bon état, $2,150, soir: 777-3002.

1978 CHRYSLER — LeBaron, intérieur en velour, radio am/fm stéréo, pneus d'hiver Michelin, très propre, 69,000 kilomètres, $1,850. 561-5887.

1978 CORVETTE — 25ième anniversaire, bleue foncée, tout équipée, bon état, $9,800. 643-2377.

1978 — Firebird, couleur bronze, 90,000 km, bon état, $3,000. 663-5363.

1978 JEEP — Cherokee, 59,000 milles, mécanique très bon état, $2,000, 561-5912.

1978 — Mercury Mornarch, 671-2620.

1978 — Pontiac Grand Prix, am-fm caseite, toit soleil, très belle, $2,400. 568-4236.

MONT-BLEU FORD Inc.,
22, boul. Mont-Bleu,
Hull, 776-1571
"La qualité passe avant tout"
605

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL
Le Village de la Montagne
Unités 2 et 3 ch. à c. avec foyer et 5 appareils ménagers.
Dépôt total requis $1,000.
Avantages:
—garantie 5 ans - loyer, gestion et liquidité.
—financement sur 5 ans - intérêt seulement.
—octroi 3 ans, $1,000/année de rabais sur taxes foncières.
J. PEREZ CORP.
M. K. Arsenault
771-8920 (jour)
777-4150 (soir)
596

605 AUTOS A VENDRE

1978 VOLARE — familiale, V-6 penché, très bon état, $1,000, 663-9441.

1979 BUICK — Regal, équipée, $2,900 négociable, 561-1244.

1979 — Chevette, 4 cylindres automatique, parfait état, stock: X-230. Marc Danis Automobile 771-9039.

1979 CHEVETTE — Scooter, manuelle, 4 vitesses, mécanique et carrosserie en bon état, $1,300, 561-4608.

1979 CHEVROLET — Bel-Air reconditionnée, $2,500. Doit vendre! 777-1879, 224-2411.

1979 DATSUN 210 — En excellent état, 4 vitesses, $2,900, 770-2240 ou 235-2683.

1979 FAIRMONT — familiale, bon état, 568-8576.

1979 FAMILIALE — Chevelle Malibu Classic, bleue, V8, 267, très bon état, 99,000 kilomètres, prix à discuter, 568-5791.

1979 FIREBIRD — Esprit, 64,000 milles, en bon état, prix à discuter, 643-3403.

1979 — Granada, très propre, très bon état, 1 seul propirétaire, prix à discuter, 663-5063.

1979 — Mustang coupé sport, automatique, stock: X-229. Marc Danis Automobile 771-9039.

1979 — Oldsmobile Delta, $1500, 777-0548.

1979 OMNI — 4 vitesses au plancher, 2 portes, $1,795 négociable, 777-6905.

1979 RENAULT — 5 GTL, bon état, prix à discuter. Après 18h, 770-7052.

1980 — Cadillac Céville, 4 portes, bijoux, seulement 65,000 km. Garantie 36,000 ou 60,000 km. 770-7768.

1980 CHEVELLE — V6, 231, 59,000 km, 30 milles au gallon, comme neuve. Listé $4,495 demande $2,900, 1 an garantie. 204 Gamelin. 778-0609.

1980 — Chevrolet Impalla, 2 portes, peinture et pneus neufs, stock: X198. Marc Danis Automobile 771-9039.

1980 CITATION — 4 cylindres, automatique, bon état, $2,300, 771-4341.

1980 — Mustang, 2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, garantie 24 mois ou 40,000 km. Le Spot 770-7768.

1980 OMEGA — Très bon état, $2,200 ou meilleure offre. (819) 986-2933.

1980 — Pontiac Acadian, 4 portes, peinture neuve, 50,000 km, 663-0925.

1980 RABBIT — manuelle, diesel, $1,500, 778-6329.

1981 — Acadian 4 portes, 4 cylindres, automatique, impeccable, un seul propriétaire, garantie 24 mois ou 40,000 km. Le Spot 770-7768.

1981 — Buick Le Sabre Limitée, 4 portes, bleu marin, tout équipée, garantie 12 mois ou 20,000 km. Le Spot 770-7768.

1981 — Caprice Classic, 4 portes, tout équipée, peinture neuve, garantie. Le Spot 770-7768.

1981 — Chrysler Le Baron familiale, moteur 318, automatique, servofreins, servodirection, radio, air climatisé, bijoux. Garantie 24 mois ou 40,000 km. Le Spot 770-7768.

1981 FORD — Escort L, 4 cylindres, automatique, $2,900, 561-3254.

1981 HORIZON — Excellent état, automatique, 2.2., 68,000 milles, $2,795, certifiée, 744-1338, 827-2473.

1981 MONTE CARLO — moteur 267, sièges baquets, condition A1, 51,000 milles, $5,795 négociable. 561-2254.

1981 — Riviéra blanc, intérieur rouge, air climatisé, garantie 24 mois ou 40,000 km, impeccable. Le Spot 770-7768.

DEMERS
CHEV. OLDS. INC.
868, boul. Maloney, ouest
GATINEAU
568-5811

A tout point de vue, le meilleur achat au Canada
$6,595 et plus
Transport et préparaton en plus
Le seul concessionnaire exclusif d'Ottawa
ACACIA MOTORS LTD.
595, boul. St-Laurent au ch. Montréal
745-2311

touring cars OF CANADA LTD.
AMC Jeep
RENAULT
218, ch, Montréal, Vanier
741-5511

VOITURE OU CAMION NEUF
Consultez-nous d'abord! Salle de montre des plus modernes.
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltée
1666 Carling à Clyde

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

PONY
STELLAR
EXCEL
CANAKOR
Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Gréber
Gatineau, Québec
561-7331

605 AUTOS A VENDRE

1982 FORD — Escort, 47,000 kilomètres, très bon état, 770-7130.

1982 HONDA — Civic, 55,000 kilomètres, très bon état, $4,500. 561-1807 après 19 heures.

1982 — Lada 4 portes, spéciale $995. Le Spot 770-7768.

1982 — Pontiac Acadian, parfait état, prix à discuter, stock: X-228. Marc Danis Automobile 771-9039.

1982 — Renault 5, GTL, 34,000 milles, 5 vitesses, manuelle, am-fm stéréo, comme neuve, 1 an de garantie, stock: 401, $3,295. Lecompte Automobiles, 568-6885.

1982 RENAULT — Fuego, toît ouvrant, 49,500 km, $6,000. Soir, 568-6163.

1983 — Buick Park Avenue, 2 portes, Maron, intérieur velours bourgogne, tout équipée, bas millage, faut voir. Garantie 36 mois ou 60,000 km. Le Spot 770-7768.

1983 — Camaro Berlinetta, tout équipée, 643-4376.

1983 CHRYSLER — E Class, air climatisé, 69,000 kilomètres, très propre, $9,000, 643-3326.

1983 — Horizon, 4 vitesses, excellent état, $3,900. 568-2181.

1983 RENAULT — Alliance DL, 72,500 km, automatique, am/fm stéréo, servofreins, servodirection, 4 Pirelli d'hiver, 4 Michelin d'été, $5,500. Après 18h30, 561-3615.

1984 BMW — tout équipée, encore complètement garantie, 561-8750.

1984 CAMARO — en parfait état, beaucoup d'extra, meilleure offre. 778-7311, 663-7566.

1984 — Ford, Escort L, hatch back, $5,900. Comme neuve. 770-8121, 663-2467.

1984 FORD — EXP, 33,000 kilomètres, équipée, $9,200. 568-6117.

1984 — Honda CRX, 50,000 km, $7,500. 986-5374.

1984 NISSAN — Sentra, 4 cylindres, automatique, 15,000 milles, encore 3 ans 1/2 de garantie, demande $7,700, entre 14h et 20h 771-4169.

1984 PONTIAC — Phoenix, PJ, beaucoup d'accessoires, bas millage, après 18h, 771-0564.

1984 RENAULT — 5 GTL, 31,500 km, bon état, am/fm stéréo cassette, $4,800 ou meilleure offre. 684-8668.

1985 CHEVETTE — de luxe, 2 portes, automatique, radio am, chauffe-moteur, sièges en matériel, 5,400 km, excellent état, $7,400, 663-1734.

1985 — Escort, manuelle, hatchback, 5,200 km, cause départ, prix à discuter. Après 16h30 778-2928.

1985 PONY — GLS, 11,000 km, 5 vitesses. Entre 9 et 15h, 778-7558.

ALLIANCE LTD — 1983, 50,000 km, après 18h 643-5366.

AUBAINE
40 VOITURES — 4 et 6 cylindres, a liquider, prix à partir de $500 et plus, Lecompte Auto, 568-6885.

AUTOS — Usagées avec garantie de 90 jours pour voitures de 1977 à 1980. Autobec 770-7777.

BUICK — Skylark LTD, 1981, 90,000 km, couleur ambre, très propre, $3,400, 561-7264.

CAMARO — 1978, pas d. rouille, très propre, $2,000 ferme, 568-7120, 744-6439.

CHEVETTE — 1978, 4 vitesses, bon état, $900, 777-6916.

CHEVROLET — Nova 1973, 6 cylindres, $350, 663-6244.

CHEVY — Nova 1977, en bon état, demande $1,000, appelez Peter, après 18h, 777-6211.

CUTLASS 1970 — bon état, 771-8319.

DEMERS — Chevrolet, P334, 1984 Corvette, automatique, 24,000 km, équipée, rouge, 568-5811.

DEMERS — Chevrolet 5713, 1983 Cavalier familiale, 4 cylindres, automatique, 38,000 km, $6,995, garantie 12 mois, 568-5811.

DEMERS — Chevrolet 5347, 1982 Pontiac Grand Lemans, 4 portes, 305 automatique, (garantie), 568-5811.

HONDA — Accord 1979, tout équipée, Mags, Scoop, $900, bon état, Pierre 663-2701.

MERCURY — Topaz 1984, bon état, demande $5,000, 663-2696.

MONTE-CARLO — 1979, noire, 43,720 km, demande $2,300, 663-9116.

NISSAN — Micra GL 1984, 4 pneus hiver neufs, am/fm cassette, bon état, 70,000 km. Raison auto fournie. $3,800. 561-1019.

NOTRE-DAME AUTOMOBILE
292 NOTRE-DAME GATINEAU - 643-4341
VOITURES — d'occasion disponibles de votre choix. Financement sur les lieux. Un service personnel à 100%. Norm Prescott, propriétaire.

PONTIAC — Lemans 1979, peinture neuve, 2 tons, excellent état, $3,500, 986-1900.

RENAULT 5 — 1985, radio am-fm, 4 vitesses, très bon prix, après 16h, 986-8398.

RENAULT 5 — GTL, 1979, $1,800 ou meilleure offre, très bon état, après 16h, 561-8783.

TOYOTA — Corolla 1981, 4 portes, manuelle, bon état, 55,000 milles, 771-0787 après 18h.

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750 é

VOITURES — D'occasions en vente de $500 à $4,500. Autobec 770-7777.

VOLVO — 1982, très bon état, $10,000 ou meilleure offre. 824-1271, 771-7294.

Excellent choix de véhicules d'occasion!
Cyrville
900, boul. St-Laurent
745-7051
605

620 AUTOS DEMANDEES

ACHETONS — automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

BESOIN — d'argent comptant pour votre auto? Denis Auto, 643-5262.

NOUS ACHETONS — autos accidentées et autres pour recyclage, 777-6185.

NOUS — ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

NOUS REMORQUONS — votre vieille auto sans frais pour ferraille, 777-7107.

625 CAMIONS A VENDRE

1973 CHEVROLET — C-10, bon état, demande $500. Informations, 561-4284.

1975 GMC — pour pièces, moteur en très bon état, demande $175, 561-0190.

1975 — Kenworth, différentiel et transmission refaits, freins et "cam shaft" neufs, moteur 350 Cumming, 120,000 milles, essieux 16-44 avec remorque 43 pieds, pour billots ou bois en longueur, vendrait séparément. 428-7476 (819).

1977 VAN — Automatique, $1,000. 771-2702.

1978 CHEVROLET — Blazer, bon état, am/fm cassette, $1,200, 561-3254.

1978 DODGE — Super Cab, 318, automatique, pneus neufs Michelin, bon état, $2,700 ferme, 671-2710.

1979 — Dodge, moteur 318, bon état, $1,900 ou meilleure offre. Roger 835-3113.

1979 — Ford Van Club Wagon 3/4 tonne, moteur 351, peinture bleu métalique neuve, 12 personnes assis, vitres teintées, 84,000 km, $3,300, très bon état, 770-3695 après 18h.

1980 FORD — F150, très propre, excellent état, demande $4,500. 663-7415.

1980 — Ford pick-up, avec boite, propre, $4900. 561-9229.

1980 GMC — Série 6000, 5 vitesses, moteur 366 pouces cubes, avec boite 14 pieds fermé mesurant 750 pieds cubes, bon état, prix à discuter, 986-8925.

1981 FORD — Van Château, vitres teintées, peinture neuve, parfait état, $6,500. 561-2086.

1982 CHEV C-10 — Pick-up, équipé, pas sorti l'hiver, comme neuf, 568-6987.

1982 PICK-UP — S-15, HighSierra, King Cab spécial. Soir 770-3781.

1985 NISSAN — King Cab, automatique, tout équipé, 4 mois garantie, 663-4427 après 17 heures.

ACHETONS — camions et autos pour pièces et ferrailles, payons meilleur prix.777-7107

BRONCO — 1981, très bon état, 827-1024 après 17h.

CAMION — GMC 1975, 76,000 milles, $1,050. 770-6804.

DEMERS — Chevrolet 5994, 1985 Astro Van, 6 cylindres, automatique, couleur grise, garantie, $10,995, 568-5811.

DEMERS — Chevrolet, 12 camions usagés, prix variés, 568-5811.

DODGE — 10 roues, dompteur avec V.R., 671-3340.

FORD F-100, Custom, 1976, 1/2 tonne, moteur 302, en bon état, 729-2632.

INTERNATIONAL — 1968, parfait état, $500, 456-3553.

VAN DODGE — 1979, intérieur fini, $3,700, soir: 561-9827, jour: Michel 746-7070.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 RAMCHARGER — 4X4, auto, V-8, 360, idéal pour chasse et pêche, $1,500, 568-8553.

1984 TOYOTA — en très bon état, 2 ans de garantie, cabine fibre de verre, support à bâteau, prix à discuter. (819) 986-9141.

DEMERS — Chevrolet 5973A, 1984 Ford Bronco, 6 cylindres, 14,000 km, balance de garantie, 568-5811.

REMORQUE — 1 tonne, 440 Holmes, GMC, avec pelle à neige, 746-6576.

SUZUKI — SJ 410, 1982, tout équipé, excellent état, demande $5,300, jour: 568-0048, soir: 561-7374.

TOYOTA — 4X4, 1983, 60,000 km, après 16h, 663-8220.

663 MACHINERIE

1971 BACHO — Case, 580 CK, diesel, 456-2556.

CHARGEUR — "Looder" Trojan, modèle 1700, 1974, 2 verges, excellent état; camion 6 roues, dompeur, 1971, excellent état, 663-9613.

CHARGEUSE — 345, John Dear, avec cabine, installée sur Chevrolet 6 roues. Excellent état. Soir (819) 423-6643.

TRACTEUR — de jardins, Yard Men, 7 h.p., avec souffleuse, moteur neuf, besoin réparation sur conduite, $800, 671-2710.

665 MOTOCYCLETTES

1978 — Honda cb 750-K, très bon état, 663-5807.

1983 ASPEN GATE — Grise, tout équipée, 32,000 km, comme neuve. 561-1990.

1984 — V-65 Honda, très bon état, avec vitre et dossier, $3,500 taxes comprises, 643-3489.

HONDA — Interceptor 1000 1984, parfait état, 11,000 kilomètres, prix à discuter, soir 771-4492.

SCOOTER — Elite, 125cc, $1,200, parfait état. 778-2187.

670 MOTONEIGES

1977 — Artic Cat 5000, $1,450. 457-2874.

1979 — 440 Everest, presque neuve, $875, 663-4597.

1980 BLIZZARD — poignée chauffante, toile, très bas millage, excellent état, faut voir, après 17h, 568-1935.

1981 BLIZZARD — 9005, 7005 Blizzard avec moteur 9005, prix à discuter. Jour 663-4384, soir 561-0885 demandez Gaetan ou Gabriel.

2 MOTONEIGES — Evinrude, 1 banc de scie à métal, 457-2222 après 17h, 457-4152.

ARTICAT — Pentara 5000 1979, avec moteur neuf 440, bon état, $1,600, 777-4288.

BLIZZARD — 9500 plus, 1980, très bon état, $2200. ou meilleure offre. 770-8600.

KAWAZAKI — 1980, 340, free air, $700, 568-4428.

MOTONEIGES — usagées, plus de 30 modèles, vaste choix. S'adresser à F. Constantineau et Fils Inc. 1117 boulevard Paquette, Mont-Laurier (819) 623-1724.

MOTOSKI — Futura 500 1980, bon état, $1,600. 449-5095 (819).

PL SUPER SPORT
NOUVEAU — concessionnaire Bombardier, Buckingham, 1-819-986-3712.

POLARIS — Cutlass 440, 1982, achetée en 1984, bas millage, $2,600. 613-673-5795.

YAMAHA — ET 250, très bon état, $300. 671-3407.

YAMAHA — SS 440, 1980, excellent état, $1,500. 986-7922.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

CABINE — fibre de verre, pour petit camion (Datsun), $300, 568-4428.

MOTEUR — 350, avec "Timing chain", neuve, prix à discuter, 771-5470.

PIECES — mécaniques pour Trans-Am 1981, Headers pour 403, 778-1848.

673 REMORQUES

REMORQUE — 16 pieds, 2 essieux. 777-2660.

REMORQUE — pour motoneige, $200, 568-4428.

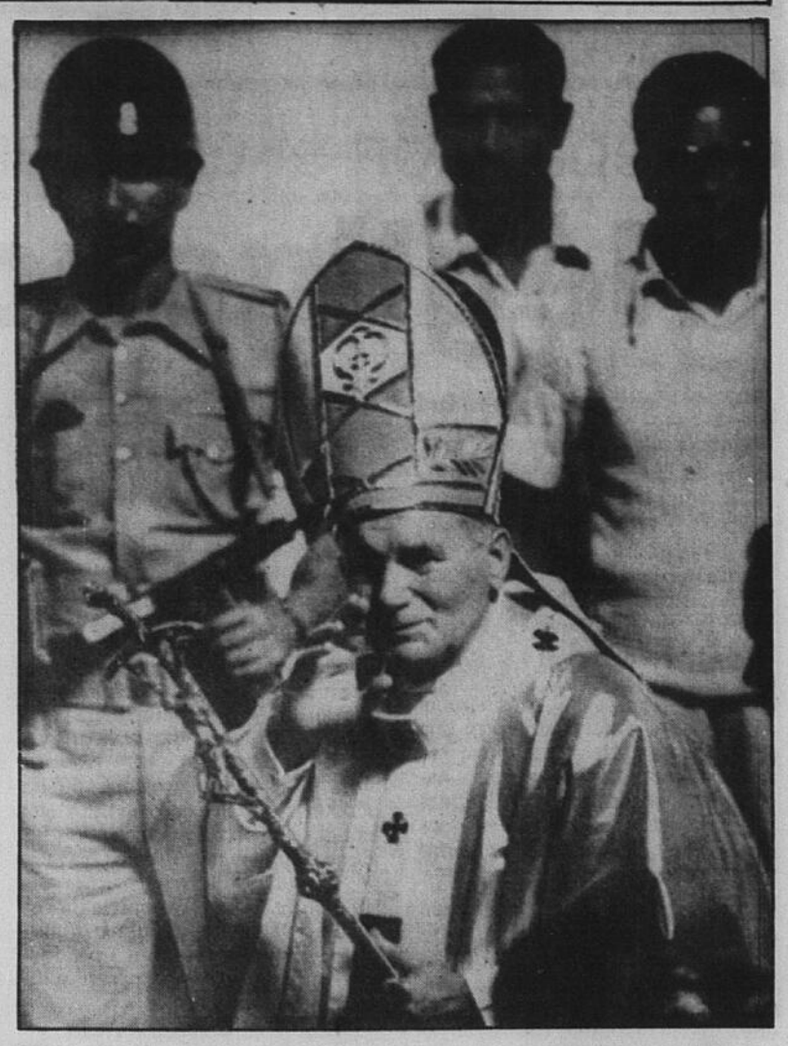
677 ROULOTTES

1974 BENDIX — Corsair, 21 pieds, bon état, mécanique A-1, canapé neuf, 73,000 milles, $11,500, 663-1010 entre 8h et 17h.

1980 EAGLE — pour échange. 663-3743.

685 YACHTS ET BATEAUX

VISA MASTERCARD
PAYEZ — Vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte Visa ou Mastercard à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.



Le pape rend hommage à Mère Teresa

CALCUTTA (d'après AFP) — Jean-Paul II a rendu un hommage tout à fait exceptionnel à Mère Teresa en déclarant, mardi, que son action en faveur des pauvres était une affirmation particulièrement éloquente du programme messianique de Jésus de Nazareth.

Le pape a consacré à la religieuse lauréate du prix Nobel de la paix un long passage de son homélie prononcée, mardi soir, à Calcutta lors d'une messe en plein air célébrée devant près de 200,000 personnes. La veille, le Souverain Pontife avait rendu visite aux pauvres moribonds de Mère Teresa que sa congrégation des Missionnaires de la charité ramasse dans les rues de Calcutta pour qu'ils puissent mourir dignement dans leur hospice, la maison du coeur pur.

De nos jours, a dit le pape, le programme messianique de Jésus de Nazareth, le programme de l'Evangile, a trouvé précisément ici, en Inde, et en particulier à Calcutta, une affirmation qui est spécialement éloquente et en même temps un témoin. C'est un témoin que regarde le monde entier, un témoignage qui bouleverse la conscience du monde.

Rappelant que Mère Teresa avait fondé les Missionnaires de la charité, Jean-Paul II a affirmé que ce service évangélique rendu aux plus pauvres des pauvres a donné au monde une leçon de compassion et d'amour véritable du prochain dans le besoin.

Par amour du Christ

Une telle charité, un tel sacrifice, a encore dit le pape, accomplis par amour du Christ, défient le monde, un monde trop accoutumé à l'égoisme et à l'hédonisme, avec la course à l'argent, au prestige et au pouvoir. Face à ces maux de notre temps, ce témoignage proclame, non en parole mais par des actes et des sacrifices, la valeur supérieure de l'amour, celui du Christ notre rédempteur.

Jean-Paul II a cité encore à deux reprises Mère Teresa dans son homélie pour faire l'éloge de son action profondément prophétique et évangélique.

Le Souverain Pontife a prononcé son homélie alors que la nuit était déjà tombée sur Calcutta. Pour la foule, assise à même le sol, sa silhouette blanche se découpait sur la flamme orange, au centre de l'immense podium blanc construit en forme de main tenant une lampe à huile.

Aujorud'hui, le pape a quitté Calcutta pour Madras et Goa. Dans la capitale du Tamil Nadu, il rencontrera beaucoup de catholiques. L'Etat en compte deux millions et demi et l'on attend à la messe qu'il doit célébrer sur une plage près d'un million de personnes. Il visitera également la Croix de St-Thomas devant laquelle l'apôtre aurait été tué puis sa tombe à la cathédrale.

Dans la soirée, après avoir survolé tout le sous-continent dans le sens de la largeur, il arrivera à Goa, Rome de l'Orient, ville dont St Francois-Xavier a fait un centre missionnaire rayonnant sur toute l'Asie.

Hier dans la matinée, le Souverain Pontife avait été à la rencontre des tribus du nord-est de l'Inde. A Shillong, devant une foule de plus de 200,000 personnes, il a rendu un hommage appuyé "aux entreprenants missionnaires catholiques" venus il y a plus de cent ans dans cette région pré-hymalayenne aux confins de l'Inde.

le monde

● Préparation et entretien des navettes spatiales à Cap Canaveral

Négligence chez les employés

par Hervé Guilbaud

WASHINGTON (AFP) — Les employés chargés de la préparation et de l'entretien des navettes spatiales au Cap Canaveral (Floride) faisaient preuve de laxisme et de négligence, indiquent des documents officiels reproduits hier par la presse américaine.

D'autre part, selon une source informée au Centre de contrôle de Houston (Texas), les ordinateurs de la NASA avaient enregistré une série d'anomalies quelques secondes avant l'explosion de la navette Challenger, mais ces données ne sont pas apparues sur les consoles et les sept astronautes n'ont pu être prévenus.

Au lendemain de la nomination d'une commission d'enquête présidée par l'ancien secrétaire d'Etat William Rogers, une majorité d'experts mettent en cause l'une des deux fusées d'appoint (boosters) — celle de droite — dans la catastrophe survenue 74 secondes après le lancement de Challenger, le 28 janvier.

Fabriqués par la firme américaine Morton Thiokol, ces boosters sont des propulseurs à poudre, par opposition aux moteurs cryogéniques, qui brûlent de l'oxygène et de l'hydrogène liquides. Hauts de 45.46 mètres, ils développent ensemble 2,650 tonnes de poussée et assistent la navette lors de son lancement.

Deux minutes après leur mise à feu, ils sont largués automatiquement et retombent dans l'Atlantique au bout d'un parachute, pour être récupérés par des navires spécialisés et ré-utilisés.

La NASA, qui a rendu public pendant le week-end un film sur lequel on aperçoit distinctement un jet de flammes fusant de ce booster et attaquant l'énorme réservoir supplémentaire (ET) comme un véritable chalumeau, continue toutefois à souligner qu'elle n'a pas formellement identifié l'explication du drame.

Selon une source informée au Centre de contrôle de Houston, l'apparition de cette sorte de torche sur le flanc du booster — une quinzaine de secondes avant l'explosion de l'ET — a été immédiatement détectée par un mouchard électronique. Ce dernier a enregistré une chute de 5% de la pression interne de la fusée d'appoint, automatiquement corrigée par une réorientation de sa tuyère pour éviter un déséquilibre du train spatial en pleine phase ascensionnelle.

Ces données mettent en général entre 4 et 5 secondes pour apparaître sur les consoles et autant de temps pour être interprétées par un spécialiste, ajoute-t-on de même source, soulignant que le délai nécessaire pour avertir l'équipage était donc extraordinairement court.

Mise en garde à la NASA

Selon le Washington Post, un expert américain — le Pr Gary Flandro, de l'Institut de technologie de Georgie — aurait à plusieurs reprises mis en garde la NASA contre les variations brutales de poussée à l'intérieur des boosters. La NASA, poursuit le Pr Flandro, n'aurait cependant pas tenu compte de ses observations.

La presse américaine accorde d'autre part une large place hier à un rapport d'une commission d'enquête de la NASA, daté du 13 décembre dernier, faisant état de plusieurs cas de non-respect des règles de sécurité et de problèmes de personnel dans le hall d'assemblage des fusées d'appoint au Cap Canaveral.

Les principaux employés affectés à l'entretien et à la maintenance des boosters manquaient de vigilance, de discipline et de formation, affirme notamment ce document, qui rappelle un certain nombre d'incidents qui se sont produits au cours des derniers mois.

Au large des côtes de Floride, les recherches se poursuivaient hier pour tenter de retrouver des débris du cargo de l'espace mais sur une moins grande échelle qu'au cours des derniers jours, a indiqué un porte-parole des garde-côtes, le capitaine de frégate Jim Simpson. Il a expliqué que les fragments récupérés étaient plus petits et dispersés. Plusieurs tonnes de débris ont déjà été retrouvées.

Une des deux fusées aurait été retrouvée

CAP CANAVERAL (AFP) — La NASA a déclaré, hier soir, qu'elle avait "peut-être" localisé l'une des deux fusées d'appoint (boosters) de la navette Challenger, une découverte qui pourrait se révéler capitale dans l'enquête sur l'explosion du "cargo de l'espace".

"Des sondages aux sonars indiquent qu'un booster a peut-être été localisé", indique un communiqué de la NASA. Le texte ne précise pas le lieu exact où il se trouverait.

L'agence spatiale américaine ne dit pas non plus de quelle fusée d'appoint il pourrait s'agir. Un film de la NASA rendu public le week-end dernier montre un jet de flamme s'échappant tel un chalumeau du booster de droite, fusant pendant une quinzaine de secondes contre le gros réservoir supplémentaire (ET) de la navette avant qu'il n'explose.

Quelques secondes après la destruction de Challenger, la NASA avait dû stopper la course des deux fusées d'appoint, celles-ci menaçant de retomber sur des zones habitées. Pour ce faire, elle avait simplement commandé l'éjection de la coiffe des fusées, entraînant l'échappement des gaz par le haut et par le bas.

La récupération du booster suspect serait d'une extrême utilité pour la NASA car cela pourrait permettre de confirmer la thèse selon laquelle la torchère décelée sur le film est à l'origine de la catastrophe du 28 janvier.

Par ailleurs, un porte-parole de la NASA a catégoriquement démenti, aujourd'hui, les informations de la télévision américaine CBS selon lesquelles une partie de la cabine de la navette Challenger aurait été localisée.

Le porte-parole, Sarah Keegan, s'est par ailleurs réfusée à tout commentaire sur d'autres informations, diffusées par le réseau NBC, au sujet de la récupération de restes humains provenant des corps des sept astronautes disparus. La NASA a en effet décidé de ne rien dire sur les éventuelles découvertes de restes ou d'effets personnels des astronautes par respect pour leurs familles, a-t-elle rappelé.

SteadyRider®

TENDEURS ET CARTOUCHES CHARGES DE GAZ POUR APPRIVOISER LES ROUTES RUDES

Cartouches installées

159,98

la paire, la plupart des autos

Tendeurs installés

199,98

la paire, la plupart des autos

Garantis aussi longtemps que l'auto vous appartient.

Achats en personne seulement, s.v.p. Passez aux Centres de l'auto Sears à Carlingwood et aux Galeries de Hull seulement. Carlingwood ouvert du lun. au merc. de 7h 00 a.m. à 6h 00 p.m., les jeu. et vend. de 7h 00 a.m. à 9h 00, le sam. de 8h 00 a.m. à 6h 00 p.m.; Hull ouvert du lun. au merc. de 7h 30 a.m. à 5h 30 p.m., les jeu. et vend. de 7h 30 a.m. à 9h 00 p.m., le sam. de 8h 30 a.m. à 5h 00 p.m. Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. "Rég."" ou "était"" s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 15 fév.

Les produits et services automobiles ne sont pas offerts à St-Laurent

SEARS

pour votre argent...et plus

Défi 86 Emploi d'été Expérience de travail

Employeurs,
en offrant à des étudiants
un emploi d'été relié à leur domaine
d'études, vous leur donnerez un travail
dont ils ont besoin et une expérience
dont ils tireront profit au cours de
leur future carrière.
En échange, ces étudiants vous donneront
leur détermination, leur goût d'apprendre
et de travailler et leurs connaissances.
De plus, vous pourrez bénéficier, dans
le cadre du volet Emploi d'été / Expérience
de travail du Programme Défi 86,

d'une aide financière plus qu'intéressante:

• Secteur privé:	50 % du salaire jusqu'à 3 $ l'heure
• Municipalités et institutions d'enseignement:	jusqu'à 100 % du salaire minimum
• Organismes sociaux:	jusqu'à 100 % du salaire minimum plus une partie des frais d'administration

Pour obtenir plus de renseignements,
communiquez avec un
Centre d'Emploi du Canada.
Les demandes devront être postées au plus tard le 8 mars 1986.

Donnant, donnant!

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada

Canada Défi 86

Résultats surprenants au tournoi midget

HULL — Il est encore un peu tôt pour parler de surprises, mais le moins que l'on puisse dire c'est qu'on a eu droit à du bon spectacle et à des résultats surprenants lors des quatre premières parties de la 21e édition du tournoi de hockey midget Kiwanis, hier, à l'aréna Guertin de Hull.

par François Drapeau
chef de l'équipe des sports

Mais voyons d'abord les performances des deux formations locales de la division Coca-Cola. Dans l'ordre, ce sont les Ambassadeurs de Gatineau qui ont été la première équipe locale québécoise à faire leur entrée et ils ont tout fait... sauf remporter leur match contre St-Jean (Nouveau-Brunswick). Ils se sont inclinés 3-2 même s'ils ont dominé 47-19 dans les lancers. Au premier tiers, par exemple, ils ont pratiquement passé les 15 minutes à bourdonner dans la zone de leurs adversaires, dominant 19-6 dans les lancers, mais c'est St-John qui a pris les devants 1-0.

Les Gatinois ont rapidement, enfin, profité d'un double avantage numérique, puis d'un simple, pour prendre les devants 2-1 au début du second engagement, mais St-John n'a jamais lâché pour retourner à nouveau la situation en sa faveur avant la fin de la même période. Il n'y a pas eu de but au dernier tiers. Steve Purdy a cependant raté une chance unique de pousser la rencontre en prolongation avec deux minutes à faire lorsqu'avec le filet largement ouvert, dans son anxiété, il a remis la rondelle au gardien plutôt que de la lancer dans le filet.

"C'est l'histoire de notre saison," commentait l'entraîneur Gatinois Michel Charron. Nous dominons largement la première période mais on n'achèterait pas un but. Les gars se disent alors que la rondelle ne veut pas rentrer. Ils recherchent trop le jeu parfait. Il faut dire aussi que ce soir ils étaient très nerveux. Depuis longtemps ils rêvent de jouer dans ce tournoi et ça paraissait. J'espère qu'ils vont se replacer pour les prochaines parties. Heureusement, les deux premières parties ne veulent rien dire par rapport à l'élimination, même si on préférerait évidemment les remporter.

"Il faut aussi donner le crédit à St-John. Ils ont su fermer le jeu devant leurs filets. On n'a jamais réussi à prendre les retours de nos lancers. Ils ont aussi su profiter de leurs occasions de marquer. En tout cas, on peut dire une chose, c'est que gagne ou perd, on donne un spectacle."

Effectivement, les Ambassadeurs n'ont jamais cessé de travailler. C'est leur manque d'opportunisme qui leur a coûté la victoire.

Du côté de St-Jean, Danny O'Brien, Robert Ward et Rick Alward ont touché la cible tandis que Robert Lalonde et Paul Collette ont riposté pour les Ambassadeurs. A signaler dans le camp de St-John, même s'il n'a pas marqué, le brio de Andrew McKim. Ce petit joueur de 5 pieds 6 pouces contrôle le jeu à sa guise. Sa petite taille ne lui vaudra probablement pas d'être repêché, mais il vaut le spectacle.

Par ailleurs, les Citoyens de Hull ont suivi les Ambassadeurs sur la patinoire et eux-aussi se mesuraient à une formation des Maritimes, soit Antigonish (Nouvelle-Ecosse).

Les Hullois étaient visiblement nerveux eux-aussi en début de partie et ils tiraient de l'arrière 2-1 après le premier tiers, mais ils ont progressivement réussi à se libérer pour remonter la côté et ils ont terminé la rencontre avec trois buts sans riposte pour l'emporter 6-3. Claude Benoit, Richard Racette, Chris Wrinn, Corey Smart, Sylvain Brazeau et Jean Francoeur ont touché la cible pour les Citoyens.

L'entraîneur Fernand Dicaire n'était pas plus heureux que cela de la performance de ses joueurs, mais il l'attribue à la nervosité: "Il n'y a pas de doute qu'ils étaient impressionnés au début, mais plus le match a progressé, mieux ils ont joué. C'est toujours bon d'entreprendre un tournoi avec une victoire, ça fortifie la confiance, surtout contre une équipe qui était plus grande et plus lourde que nous. Tous savent cependant qu'ils peuvent faire mieux et je pense que nous pourrons le démontrer d'ici la fin du tournoi, même si la pression de la compétition ira certainement en s'intensifiant."

Une chose est certaine, le prochain match ne devrait pas manqué de piquant puisqu'il opposera les Citoyens à nuls autres que les Ambassadeurs de Gatineau jeudi à 13h. Ce second match ne sera pas important en ce qui concerne une élimination éventuelle, mais on connaît la rivalité naturelle qui existe toujours lors de matches opposant des équipes des deux villes et on peut être certain que l'intensité y sera.

Dans les autres parties au programme, les Raiders de Nepean n'ont fait qu'une bouchée de Peterborough 5-1, tandis que Gloucester a dû sérieusement faire appel à ses ressources pour finalement neutraliser Rayside-Balfour 6-3.

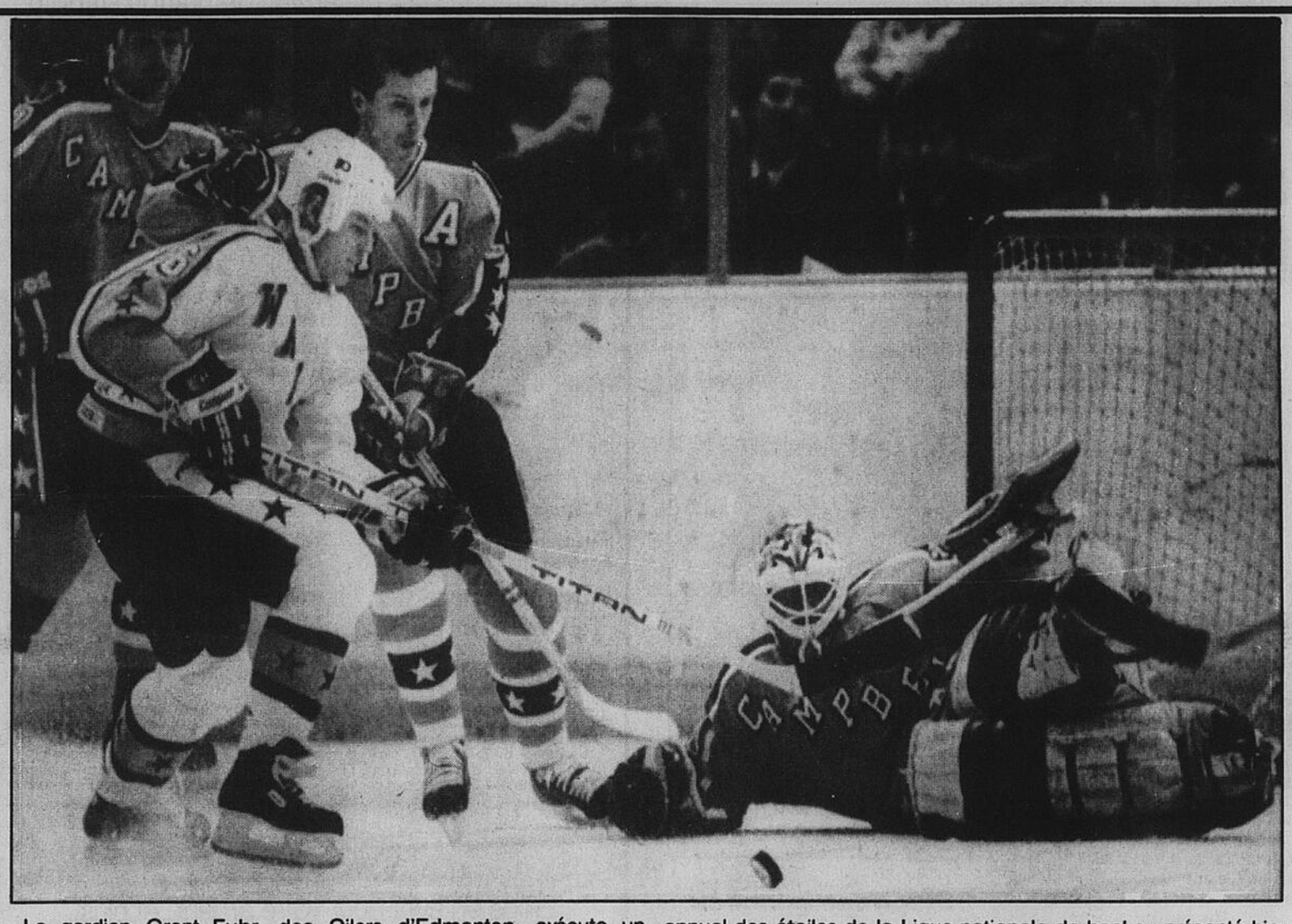
On sait que Nepean constitue toujours une bonne formation, mais on s'attendait à mieux de la part de Peterborough. Il s'agissait peut-être simplement d'une mauvaise partie pour les Petes, mais on a été habitué à mieux de leur part dans le passé.

Quant aux Rangers de Gloucester, ils ont rapidement pris les devants 4-0 après seulement six minutes de jeu, profitant de l'inertie de la formation de la région de Sudbury, beaucoup plus petite en moyenne, mais la situation a changé au fur et à mesure que le match progressait. Gloucester a même porté son avance à 5-0, mais les visiteurs ont graduellement amélioré leur jeu pour revenir à 5-3 et il aura fallu un but dans un filet désert en fin de match pour consolider la victoire de Gloucester.

L'action continue aujourd'hui avec quatre autres parties à compter de 15h avec le match opposant St-John à Antigonish, et à 17h on verra Nepean contre Rayside-Balfour. En soirée, à 19h on verra le premier match de la division Canada Packers qui mettra aux prises les Little Caesars de Détroit contre Oshawa puis à 21h les Frontaliers de l'Outaouais contre Hamilton.

Evidemment les organisateurs savent bien qu'ils devront compétitionner avec le match télévisé opposant les Canadiens aux Nordiques, mais le spectacle qu'ils présentent, avec des formations de niveau AAA, n'est pas à dédaigner non plus.

Par ailleurs, les organisateurs sont toujours à la recherche de quelque 25 foyers d'accueil pour héberger des jeunes de l'extérieur. Les personnes intéressées peuvent se faire connaître en composant l'un des numéros suivants: 778-8763 ou 777-2791, ou encore se présenter à l'aréna Guertin.



Le gardien Grant Fuhr, des Oilers d'Edmonton, exécute un spectaculaire arrêt aux dépens de Brian Propp, de l'équipe de la conférence Prince-de-Galles, en première période du 38e match annuel des étoiles de la Ligue nationale de hockey présenté hier soir à Hartford.

(Photolaser Pa)

Trottier s'est arrangé pour que ce ne soit pas trop long

par Bernard Cyr

HARTFORD, Connecticut (PC) - La ligue nationale de hockey a un règlement assez étrange pour le match des étoiles qui dit que si les équipes sont toujours à égalité après une période de prolongation de cinq minutes, on doit jouer une nouvelle période de 20 minutes pour trouver un vainqueur.

Quand l'annonceur-maison a rappelé ce règlement au moment où la troisième période se terminait par une égalité de 3-3, les journalistes ont tous sursauté, puis l'un d'eux a déclaré: "Soyez sans crainte, Bryan Trottier va s'arranger pour que ça ne soit pas très long".

Le prophète avait vu juste.

Trottier a marqué à 3:05 de la "première" période de prolongation, pour procurer à la conférence Prince-de-Galles une victoire de 4-3 sur la conférence Clarence Campbell, hier soir à Hartford, lors de la 38e édition du match des étoiles de la LNH.

"Je me suis senti bien, après avoir marqué, puis je me suis dit que le match était terminé et qu'on n'aurait pas à poursuivre la prolongation. Nous avons entendu l'annonceur-maison expliquer le règlement et je pense que personne n'était intéressé à ce qu'il soit mis en application", a dit Trottier après le match.

Un vote pour Propp

Wayne Gretzky, qui a réussi son huitième but en match des étoiles pour les perdants, a corroboré les dires de Trottier au sujet de l'allure du match.

"J'ai eu l'impression que ce fut un des meilleurs matches des étoiles depuis plusieurs années, a déclaré Gretzky. Ce fut un match offensif que les deux équipes tenaient à remporter."

Trottier a indiqué que le disque avait dévié sur son patin avant de pénétrer dans le but.

"Normalement, j'utilise mon bâton pour marquer des buts, mais cette fois j'ai raté la rondelle et elle a frappé mon patin. Ce fut un beau but, je n'en ai d'ailleurs jamais réussi de chanceux", a dit le porte-couleurs des Islanders en souriant.

"Je pense que les gens ont vu ce soir tout ce qu'il y a à voir dans un match des étoiles. Plusieurs opportunités de marquer et de beaux buts", a-t-il ajouté.

Une autre victoire pour la conférence Prince-de-Galles

par Bernard Cyr

HARTFORD, Connecticut (PC) - Un but de Bryan Trottier, à 3:05 de la période de prolongation, a procuré aux représentants de la conférence Prince-de-Galles une victoire de 4-3 sur ceux de la conférence Clarence Campbell, hier soir à Hartford, lors de la 38e édition du match des étoiles de la Ligue nationale de hockey.

Trottier a poussé derrière Andy Moog le disque que venait de lui passer son coéquipier des Islanders de New York, Michael Bossy, lors d'une poussée à deux contre un.

Fait inusité, il s'agissait du premier but de Trottier en matches des étoiles.

La conférence Prince-de-Galles a ainsi remporté sa neuvième victoire en 11 matches, selon la formule préconisée depuis 1975.

Le match, plutôt terne, est soudainement devenu excitant avec trois minutes à faire à la troisième période.

On a marqué trois buts dans cet intervalle - soit autant que dans les 57 premières minutes de la rencontre - le filet égalisateur étant réussi par Dale Hawerchuk, avec seulement 43 secondes à faire à la période.

Quatre-vingt dix-neuf secondes plus tôt, Brian Propp avait procuré à la conférence Prince-de-Galles une avance de 3-2 avec son deuxième but du match, seulement 29 secondes après que Wayne Gretzky eût créé une égalité de 2-2, avec son huitième but en match des étoiles.

Fuhr, le joueur du match.

Le titre de joueur du match est allé au gardien Grant Fuhr, qui avait blanchi les vainqueurs en repoussant 15 tirs, dans les 31 premières minutes de jeu.

Il faut souligner qu'on a demandé aux journalistes de remettre leurs bulletins de vote avec cinq minutes à faire à la troisième période.

Sans discréditer Fuhr, il faut admettre que le vote aurait sans doute été différent s'il avait été fait à la fin du match.

Peter Stastny, des Nordiques de Québec, avait rompu une égalité 1-1 à 4:45 de la troisième période.

Stastny a profité d'une passe arrière de Sylvain Turgeon, le favori de la foule, pour se présenter dans l'enclave et déjouer Andy Moog d'un tir du poignet d'une quinzaine de pieds.

Quelques secondes avant, Turgeon, un porte-couleurs des Whalers de Hartford, avait été arrêté par Moog lors d'une échappée.

Les deux équipes étaient à égalité 1-1 après deux périodes de jeu et c'était la première fois en 19 ans qu'on n'avait marqué que deux buts en deux périodes, dans un match des étoiles.

La dernière fois que cela c'était produit, le Canadien de Montréal menait 2-0 contre les étoiles de la ligue après 40 minutes de jeu, en 1967.

Tanti, des Canucks de Vancouver, avait ouvert la marque pour la conférence Campbell, à 7:56 de la deuxième période.

Tanti s'est emparé d'une rondelle libre en zone neutre et a décoché un tir frappé d'une quarantaine de pieds, après être entré en zone adverse.

Mario Gosselin, des Nordiques de Québec, a tenté d'effectuer l'arrêt avec sa jambière, mais a raté le disque, qui est entré dans le filet par le côté inférieur droit.

Propp crée l'égalité

Exactement 10 minutes plus tard, Brian Propp, des Flyers de Philadelphie, créait l'égalité en prenant le retour d'un tir de Raymond Bourque.

Le défenseur des Bruins de Boston s'est avancé dans l'enclave après avoir reçu une passe de Nats Naslund et décoché un tir du poignet qu'Andy Moog a arrêté de la poitrine.

Mais le disque est tombé à ses pieds et Propp en a profité pour marquer son deuxième but en matches des étoiles.

Aucun but n'a été réussi en première période, un fait assez inusité pour un match des étoiles.

Il faut dire que les deux gardiens, Grant Fuhr, de la conférence Clarence Campbell, et Gosselin, de la Prince-de-Galles, ont réussi quelques arrêts-clés.

Stastny et cette image de rudesse

L'intermède sans signification de Hartford passé, la vigoureuse compétition de la division Adams reprend vite ses droits avec un autre duel émotif entre Montréal et Québec, au Colisée, ce soir.

par Claude Larochelle
(collaboration spéciale)

Dans le dernier épisode entre les deux équipes, au Forum, les Nordiques menaient 3-1, dans la rencontre, avant de sombrer dans un comportement indiscipliné qui leur a couté la victoire.

Ce fut un match orageux dépassant sûrement les capacités d'un Dave Newell qui, se comportant comme un coupable, a passé la soirée, à se promener au banc des Québécois pour donenr des explications à Michel Bergeron. Une soirée turbulente qui a pris un nouveau tour, en troisième période, quand Peter Stastny a décidé de régler son cas à un Guy Carbonneau qui ne le lâchait pas d'une semelle. Même si Peter a expliqué que c'est son adversaire qui avait parti le bal, la caméra s'est figée sur lui au moment où il se livrait à un "brassage de cage" assez agressif, merci, sur le joueur de centre du Canadien.

Cette semaine, un journaliste anglophone décrivait le slovaque comme un "homme dangereux avec son bâton", et la perception qu'on voudrait entretenir, en certains milieux du hockey, sur Peter, se rapproche de l'image de la brute. C'est du moins la réputation que certains souhaiteraient lui coller. Mais il faut se souvenir que le joueur de centre québécois, au tempérament d'un Maurice Richard, est l'un des joueurs les plus harcelés de la LNH. Il n'a pas la protection d'un Wayne Gretzky.

Mais devant cette tentation de coller une image de brute à Peter Stastny, il y a Mats Naslund qui a peut-être replacé les choses dans une plus juste perspective, au lendemain du dernier affrontement, en déclarant ceci:

"Vous devez vous rappelez, aussi, que ce type-là est obligé d'en prendre pas mal".

C'est un fait que Peter Stastny en prend pas mal. Il en prend même un joli paquet, beaucoup plus que la majorité des athlètes dans ce hockey de la LNH qui autorise toutes les formes d'obstruction. Ce relâchement n'est pas sans créer toutes sortes de "dépassements" de tactiques illégales dans ces duels émotifs entre le Canadien et les Nordiques. Et ceux qui peuvent en prendre et en donner, dans le cadre de tolérance excessivement élevé de la LNH, sans perdre le nord, ont habituellement le meilleur. Dure épreuve sur le caractère.

"Le club qui va s'en sortir le mieux dans ce genre de choses, c'est le club le plus discipliné", l'a bien indiqué le grand Bobby Smith.

Rentrer ses griffes

C'est un fait. Et les Nordiques perdent leur contenance, dans la troisième période, dans la rencontre de la semaine dernière, au Forum, ont aussi perdu le match. Mais ça demeure un cadre anarchique devenu difficilement contrôlable. Un cadre qui amène un Peter Stastny frustré à vouloir faire sa propre justice, et à se faire coller par la suite une réputation.

"Tout ce que vous cherchez à faire dans les rencontres Montréal-Québec, c'est de survivre, il n'y a rien d'autre à espérer", m'a assuré d'une voix dégoûtée l'arbitre Dave Newell, émergeant de la cuve bouillonnante après le dernier match au Forum. Est-ce que ça ne vous donne pas un peu le caractère de ce climat? Mais la meilleure façon d'émerger un peu de ce choc pasionné ne serait-ce pas le contrôle de ses émotions? Et c'est au lendemain du dernier match que Michel Bergeron promettait de rentrer ses griffes, lui qui a donné tout un "show" de sa spécialité au Forum.

Un Bergeron qui rentre ses grifffes, il y a des paris faciles qui se prennent là dessus. En réalité l'entraîneur a déclaré qu'il essayerait de contôler un peu le personnage. Il y a une nuance. Comme me le confiait Bobby Clarke dernièrement, la force de l'entraîneur Bergeron se situe au niveau de sa capacité de motiver sa troupe. Voilà ce que les rivaux admirent chez le pilote québécois. Mais sans sombrer dans la passivité, Bergeron peut exercer un meilleur contrôle.

Et ce meilleur contrôle, ce qui est sûrement un bon tonique au milieu de cette rivalité déboussolée, pourrait bien servir les Nordiques qui doivent se manifester avec sang froid tout en roulant au maximum s'ils veulent demeurer dans la lutte pour le premier rang.

sports

Charles, guide de plein air

jean-rené lachance

l'outaouais au naturel

— Bonjour, je suis bien au 561-4293 chez Charles, le guide de plein air?

— Bonjour Monsieur, Charles au bout du fil pour vous servir.

— Bonjour Charles, je m'appelle Jacques. Je loge actuellement au Château Laurier avec des collègues informaticiens en congrès à Ottawa. Mercredi prochain, nous avons une journée de liberté et une dizaine d'entre nous aimeraient aller faire du ski de fond dans le parc de la Gatineau dont nous avons beaucoup entendu parler. Que pouvez-vous faire pour nous, car nous avons tous apporté que notre habillement et quelques dames ont aussi leur bottes.

— Jacques, si tel est votre désir, je serai au Château Laurier à 8 h 30 mercredi au volant d'une fourgonnette; je vous conduis dans un centre de location d'équipement de ski et à 9 h 15, nous sommes prêts à affronter les pistes du secteur est du parc de la Gatineau. Si vous le voulez, je m'occupe aussi du déjeuner du groupe. Qu'en pensez-vous?

— Charles, dix de mes collègues et moi t'attendons à la sortie ouest du Château Laurier à 8 h 30 mercredi matin et nous serons douze pour casser la croûte. Au plaisir.

Si vous êtes de ces congressistes de passage à Ottawa et à Hull ou même de ces résidents qui, pour une raison ou une autre, n'avez pas encore profité de toutes les beautés et possibilités récréatives que nous offre la région, Charles est là pour vous les faire goûter et pour vous en convaincre, permettez-moi de vous citer ses propres mots alors qu'il lançait sa nouvelle entreprise en octobre dernier: "Je n'ai pas peur de le dire, l'Outaouais est la plus belle région du Québec et j'ai l'intention d'en révéler les coins les plus intéressants autant aux touristes qu'aux gens de la région".

— Bonjour Charles, je suis Jacques et voici Francine, Huguette, Luc, François, Maryse...

— Bonjour à vous tous. Je nous souhaite une excellente journée. Vous êtes tous et toutes confortablement assis?

— Oui et il y a même suffisamment d'espace pour lire son journal...

— Tant mieux, car je vous ai apporté à chacun et à chacune la carte des sentiers d'hiver du parc de la Gatineau et j'y ai tracé en noir le parcours que je vous propose pour aujourd'hui. Je vous conduis au chalet Fortune et je stationne en bas dans l'aire no 9 de sorte que nous pourrons tous terminer la journée par la belle descente de la promenade du lac Fortune. Nous emprunterons tout d'abord le sentier 1 A pour tomber dans le chemin Ridge qui nous mènera aux chalets Keogan, Shilly Shally et Huron où nous préparerons le feu pour le goûter. De là, la promenade Champlain nous mènera au Belvedère du même nom d'où nous aurons une vue imprenable sur tout l'Outaouais. En après-midi, les plus hardis pourront revenir par la Western et les autres par la Burma, deux pistes qui donnent sur la promenade Fortune dont la descente nous entraîne à notre aire de stationnement. Qu'en pensez-vous?

— Charles, d'après la carte, ce parcours nous semble juste assez long, mais la piste 9 en rouge sur la carte, la Western comme tu l'appelles, ne risque-t-elle pas de nous réserver des surprises?

— C'est exact. La piste no 3, la Burma, est en bleu car elle est très large et exceptionnellement bien aménagée alors que la dernière partie de la Western peut être dangereuse dans des conditions difficiles. Nous pourrions donc tous revenir par la Burma.

Après une pause à la boutique de location dont tous sortent parfaitement équipés et une course de 10 minutes en voiture jusqu'à Camp Fortune, les skieurs et skieuses s'engagent sur les pistes parfaitement enneigées et entretenues, guidés par Charles qui leur donne tour à tour des conseils sur la technique traditionnelle et les pas du patineur.

— Tiens, tiens, de lancer Maryse, de petits oiseaux voltigent au-dessus de nos têtes comme s'ils voulaient s'y poser.

— Ce sont des mésanges qui acceptent bien de venir manger dans nos mains l'hiver. Arrêtons-nous près du Shilly Shally pour leur donner des graines de tournesol que j'ai toujours dans mon sac à dos à leur intention.

Et tous de vivre des moments uniques d'une randonnée couronnée par un excellent repas pris en groupe et une descente finale qui reconduit les fondeurs fatigués mais heureux à la tourgonnette.

Vous seriez étonnés de connaître tous les services que peut vous rendre Charles. Etes-vous intéressé à vous initier à l'escalade, à partir en groupe pour une expédition de canot-camping sur une rivière aussi retirée que la Dumoine, à faire une randonnée pédestre qui vous rapporte autant qu'un cours d'écologie appliquée, à faire une expédition de cyclotourisme d'une semaine ou une simple randonnée d'une journée, Charles est là pour répondre à tous vos besoins particuliers et vous aider à découvrir un loisir de plein air épanouissant dans notre magnifique région.

Depuis quelque temps, les médias nous envahissent d'images de championnats de curling. La semaine prochaine, nous nous demanderons si le curling est un sport réservé à l'élite ou à tous.

Lendl a gagné le plus d'argent

PARIS (AFP) — Le Tchécoslovaque Ivan Lendl, numéro un mondial, a été fort logiquement le joueur ayant gagné le plus d'argent sur un court de tennis en 1985. Il a, en effet, obtenu $1,963,074 de gains, ce montant englobant les sommes gagnées en simple et en double et le bonus du Grand Prix Nabisco.

Lendl détient le record de gains en une année avec $2,028,650 en 1982. Depuis le début de sa carrière professionnelle, il a gagné $8,306,592.

L'Américain John McEnroe vient en deuxième position en 1985 avec $1,455,611. Il est le joueur qui a gagné le plus d'argent au cours de sa carrière avec $8,956,688. En 1984, il avait enregistré $2,026,109, frôlant ainsi le record de Lendl.

La prise en compte des gains en double explique la présence des Américains Robert Seguso et Ken Flach — excellents spécialistes dans cette discipline — parmi les joueurs les plus riches de l'année 85.

Cinquante-trois joueurs ont gagné en 1985 plus de $100,000 dollars. Le Britannique Jeremy Bates, actuellement 100e joueur mondial, a gagné en 1985 la somme de $34,114.

A titre de comparaison, en 1968, première année du tennis open, l'Australien Tony Roche avait été le premier aux gains avec $63,504 seulement.

La nuit du ski

Du 8 au 9 février 1986

Inscription:

- Par la poste jusqu'au 31 janvier 1986
- En personne jusqu'au 7 février 1986

Maison du Citoyen
Kinexsport 3e étage
25 rue Laurier
Hull, Québec
J8X 4C8
770-3952

- En personne le 8 février de 21h 00 à minuit au chalet de la Marina de Hull dans le Parc Jacques-Cartier ou une heure avant le départ de chaque quart de lune.

La Nuit du ski est organisée par Kinexsport dans le cadre de Bal de neige, en collaboration avec la ville de Hull et la Commission de la Capitale Nationale.

Bonneau: l'agonie se poursuit

TORONTO (PC) - L'agonie de Stéphane Bonneau s'est poursuivie hier à Toronto. Le champion canadien en titre, dont la carrière n'a fait que péricliter au lieu d'atteindre de nouveaux sommets après son brio aux Internationaux de tennis de Montréal, a de nouveau connu l'amertume de la défaite. Il a été aisément dépossédé, 6-2 et 6-2, par le Britannique Jeremy Bates en première ronde du tournoi Corel North American doté d'une bourse globale de $150,000.

Ce n'est pas tellement le fait que Bonneau ait perdu, mais la façon avec laquelle il a mordu la poussière.

A partir du moment où il a envahi le court du Varsity Arena, Bonneau ne semblait pas au meilleur de sa forme physique et mentale. Il a littéralement frappé de très mauvais coups en manche initiale, ce qui l'a totalement terrassé le reste de l'affrontement.

Il a multiplié les erreurs sur les coups au sol et a nettement manqué de constance au filet. Il s'est avéré une proie facile pour Bates.

Mentalement, il n'a jamais donné l'impression d'être dans le match.

En panne sèche

L'agonie de Bonneau le maintient dans cette espèce de cercle vicieux; n'ayant gagné aucun match depuis ses heures de gloire en août dernier au stade du Parc Jarry. La confiance de Bonneau est déchiquetée. Et sans confiance, à ce palier de compétition, il ne peut y avoir de victoire.

"Je ne lâche pas, a dit le Lavallois de 24 ans. Je suis rendu au plus bas que je puis descendre.

"Si je ne me décourage pas, je sais que j'ai la force et tous les outils. Il ne faut pas que je lâche et que je ne me laisse pas miner par les matches que j'ai perdus.

"Mais ça devient frustrant quand vous êtes trois ou quatre mois sans gagner un seul match".

Quand on lui demande à quand remonte sa dernière victoire, il répond: "Je ne me souviens pas de la dernière".

Etrangement, les malheurs de Bonneau ont commencé peu après qu'il eut atteint les huitièmes de finale des Internationaux Players, suite à des victoires face au Tchécoslovaque Thomas Smid et au Suisse Jakob Hlasek.

Mais ses problèmes ont commencé bien avant, au printemps 1985, quand il s'est mis en frais de modifier son style, de troquer son style défensif contre un style de jeu plus agressif, histoire de vouloir prendre le contrôle de ses matches.

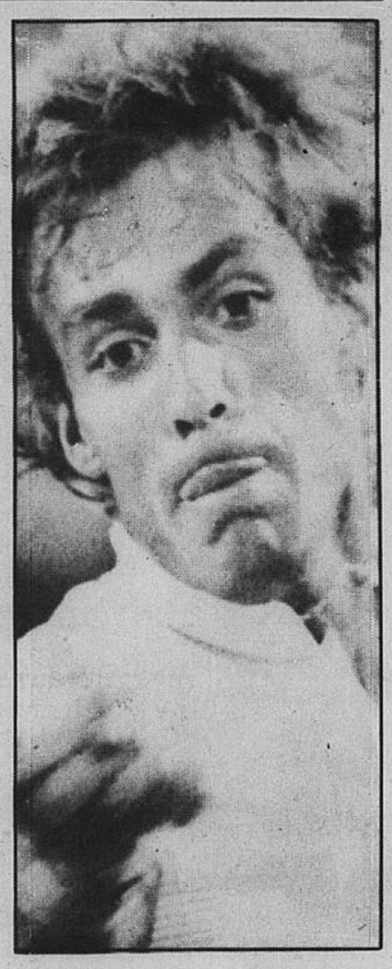
C'est alors que Bonneau s'est mis à se ruer au filet, a adopter le style du service et de la volée. Au début, les résultats étaient encourageants. Il conserva son titre national en juillet et enchaîna avec sa fulgurante prestation aux Internationaux de tennis du Canada, un mois plus tard.

Pas de retraite

Puis, avec son nouveau style, il s'envola vers l'Europe et le ciel lui tomba rapidement sur la tête. Après avoir loupé son coup en Europe, il mit le cap vers l'Australie où il joua sur gazon pour la première fois, y rencontrant de nouveau la défaite. Ses seules victoires en trois mois, pour ainsi dire, il les a remportées en première ronde d'une tournoi de qualification et dans un tournoi satellite en sol australien où il perdit en quart-de-finale, face au Torontois Hatem McDadi.

"Présentement, sa confiance lui fait défaut et on essaie de le remonter, souligne son entraîneur Louis Cayer de Montréal. Il était en pleine remontée avec les Internationaux Players", dit-il.

"Puis, après ce long périple sans succès, il s'est mis à douter de lui, de son talent, à penser qu'il n'était peut-être plus bon, qu'il ne gagnerait probablement jamais plus".



Stéphane Bonneau

BOULES AU JEU!

- Table de qualité à grand plan de jeu en ardoise
- Cadre et bords en contreplaqué d'acajou
- Tapis en pure laine 21 onces "West of England"
- Style moderne à piètement de grande stabilité

1999.99 #74003

Bâtons Dufferin 1 ou 2 pièces de fabrication canadienne.
Rien que..... $9.99-$39.99

Installation non comprise

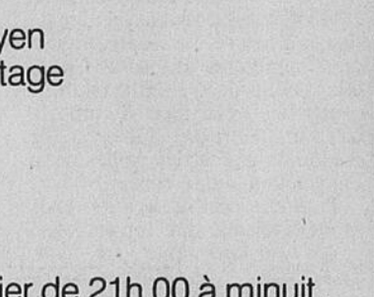
Aussi offertes:
Table de pool Viscount 1599.99
Crown Royal de luxe 2499.99

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 5h 30, St-Laurent de 9h 30 à 6h 00 du lundi au mercredi et le samedi*; de 9h 30 à 9h 00 les jeudi et vendredi. *Le samedi, à Hull seulement, de 9h 00 à 5h 00. Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. ""Rég." ou ""était" s'applique aux prix de Sears. Les prix sont en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise. à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES?



5 paires de billets GRATUITS

à chaque joute locale des Olympiques de Hull (LHJMQ)

La semaine avant les parties locales des Olympiques de Hull à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull qu'il faudra identifier.

5 personnes pourront mériter une paire de billets pour une des parties des Olympiques indiquées dans l'annonce. Les coupons doivent nous parvenir jusqu'au vendredi précédant les parties de la semaine suivante. Les gagnants seront avisés par téléphone et leurs noms seront publiés les lundis.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites-le parvenir au

Journal Le Droit
Services des petites annonces
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario K1N 5Y7

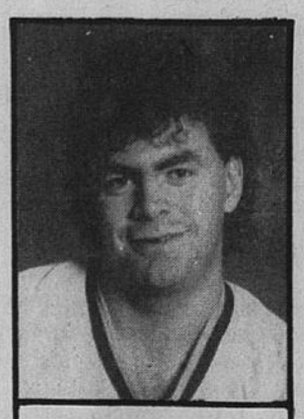
Laissez-nous vous aider en utilisant les petites annonces du journal Le Droit. 560-2750 pour vous servir.

QUI SUIS-JE? .....

PARTIE DU 11 FEVRIER

Je désire participer au concours "connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du journal Le Droit.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Code postal .....
Téléphone .....



Gardien de buts

Gagnants de la semaine:

Partie du 21 janvier:

Roland Primeau, Luc Gravelle, Marcel Barrette, Lynne Roussel et Stéphane Chénier.

Partie du 27 janvier:

Marc Bertrand, Andrée Henri, Manon Charbonneau, André Emond et Luc Dupont.

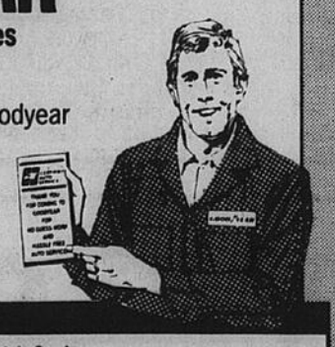
GOODYEAR

SERVICE AUTOMOBILE GARANTI

FIEZ-VOUS À L'EXPÉRIENCE DE GOODYEAR

Nous sommes des spécialistes des pneus et du service!

- ☑ Techniciens certifiés de Goodyear
- ☑ Diagnostic informatisé
- ☑ Service personnel
- ☑ Garantie écrite
- ☑ Établissements à proximité de chez vous



L'AVANTAGE GOODYEAR

Garantie à l'échelle nationale
Dans les Centres de service automobile Goodyear, vous recevez toujours une garantie limitée écrite. Si une réparation s'avérait nécessaire aux termes de la garantie, votre garantie limitée sera honorée dans n'importe quel Centre de service automobile Goodyear au Canada.

L'engagement de Goodyear
Nous promettons ce qui suit à chacun des clients du Centre de service automobile Goodyear:
- effectuer tous les travaux d'entretien d'une manière vraiment professionnelle
- n'effectuer que le travail nécessaire et autorisé
- retourner toutes les pièces usées pour inspection
- expliquer en détail tout ce que nous faisons
- respecter notre garantie à travers tout le pays

MISE AU POINT INFORMATISÉE DE 12 MOIS

59.95 4 cyl. **68.95** V6 et 6 cyl. **77.95** 8 cyl.

Notre ordinateur analyse le moteur de votre voiture et le résultat imprimé indique exactement les travaux à faire.

Nous posons des bougies d'allumage neuves et vérifions les systèmes de charge, de démarrage et du moteur. Notre garantie de 12 mois comprend 3 analyses et mises au point additionnelles au cours de l'année qui suit l'entretien original. (Allumage non-électronique : 8,50 $ en sus.) La plupart des voitures et camions légers.

GARANTIE DE 12 MOIS

HUILE, FILTRE ET LUBRIFICATION

15.95

La plupart des camionnettes et des voitures nord-américaines et importées. Comprend jusqu'à 5 litres d'huile Quaker State 10W30, filtre à huile Fram neuf et lubrification du châssis. Huile et filtre diesel peuvent entraîner un supplément.

GARANTIE DE 90 JOURS 9 000 KM

ENTRETIEN DES FREINS AVANT À DISQUE

84.95 la plupart des véhicules

Notre entretien des freins garanti comprend la pose de plaquettes de freins avant neuves, le regarnissage des roulements des roues et le ponçage des rotors avant. Nous vérifierons toutes les autres pièces des freins et ferons l'essai sur route du véhicule. Le prix peut varier pour les voitures à traction avant. Plaquettes métalliques de disques: 20,00 $ en sus.

GARANTIE DE 40 000 KM 24 MOIS

CENTRES DE SERVICE AUTO GOODYEAR

52 McARTHUR RD.	1720 BANK ST.	425 BOUL. ST. JOSEPH
Vanier, Ontario	Ottawa, Ontario	Place Cartier, Hull, Québec
741-6282	731-3700	771-7380
De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine	De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine	De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine
Samedi: de 7 h 30 à 17 h 00	Samedi: de 7 h 30 à 17 h 00	Samedi: de 7 h 30 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute le journée	**Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute le journée**	**Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute le journée**

• GARANTIE À L'ÉCHELLE NATIONALE • PORTEZ LE TOUT À VOTRE COMPTE

Picard est de retour

par André Bellemare

QUEBEC (PC) — Bonne nouvelle pour Michel Bergeron et les partisans des Nordiques: Robert Picard sera au poste ce soir pour affronter le Canadien au Colisée.

Il a patiné hier matin et il semblait en excellente condition physique.

Depuis qu'il a été acquis des Jets de Winnipeg, l'arrière a constitué un rouage important dans la brigade défensive des Fleurdelysés.

Il a transformé aussi l'attaque à cinq.

"Je répète que l'absence de Robert nous a peut-être fait perdre quelques points et son retour demain (ce soir) modifiera sûrement l'allure de la rencontre, a expliqué hier Michel Bergeron.

"L'attaque massive devrait aussi retrouver son aplomb dans ce match d'une extrême importance contre le Canadien.

"C'est bien simple: nous sortirons avec sept points ou trois points de la première place de la section Adams (sauf dans le cas d'un verdict nul)", a-t-il ajouté.

Picard est remis d'une légère commotion cérébrale subie samedi contre les Flyers.

Par contre, l'entraîneur devra se passer des services de Gilbert Delorme et d'Anton Stastny, le premier soignant une blessure à un genou et le second aux côtes.

Un enjeu important

A la veille de ce septième affrontement Canadien-Nordiques, c'était le plus grand calme dans le vestiaire des Québécois.

Personne n'a abordé le sujet. Rien de spécial.

Les joueurs ont tenu un bon exercice d'une heure avant de se diriger tranquillement à la maison mais sans doute conscient de l'enjeu de cette partie.

"Nous ne pouvons nous permettre de l'échapper celle-là, a dit encore l'entraîneur.

"Tous les éléments sont en place et nous avons affaire à l'équipe peut-être la plus "hot" de l'heure dans la ligue.

"C'est incroyable comme le Canadien compte plusieurs jeunes joueurs talentueux; qu'on pense seulement à Kjell Dahlin et Stéphane Richer, deux des meilleurs marqueurs chez les recrues de la ligue.

"Si Richer n'avait pas été blessé, il ne serait pas loin de Dahlin en tête des marqueurs", a ajouté Bergeron pas du tout tenté de provoquer l'adversaire.

Les plaintes

Mais c'est avec 'confiance et respect envers l'adversaire' que Bergeron et sa troupe attendent les 'cousins' de Montréal ce soir.

"J'espère seulement que Peter (Stastny) sorte de sa léthargie demain... ou plutôt ce soir (hier) au match des étoiles, a ajouté l'entraîneur.

"Lui et Goulet sont nos leaders à l'attaque et il faut qu'ils se comportent comme tels".

Le dernier affrontement, le 29 janvier à Montréal, avait donné lieu encore à des scènes regrettables.

Les Nordiques avaient même logé des plaintes contre Guy Carbonneau et Bobby Smith pour des gestes jugés répréhensibles.

Mais, comme il fallait s'y attendre, les autorités du circuit n'y ont pas donné suite.

"Je ne veux pas commenter cette décision; ce serait jeter de l'huile sur le feu inutilement, a confié Bergeron.

"Seulement, nous gardons tout ça en banque", a-t-il ajouté.

Carbonneau a du respect pour Stastny

Par GUY ROBILLARD

MONTREAL (PC) - "Ce n'est quand même pas de ma faute s'il panique et prend de mauvaises punitions".

Guy Carbonneau a été longuement interrogé au sujet de Peter Stastny hier, à la veille d'un autre match Canadien-Nordiques, et il ne s'est pas fait prier pour émettre ses opinions.

Il a commenté au sujet de l'incident du dernier match: "J'ai revu la reprise plusieurs fois et je ne lui ai vraiment rien fait avant qu'il ne me frappe. Tout ce que j'ai fait, ce fut de me placer devant lui pour lui nuire après la mise au jeu. Il m'a repoussé et je suis tombé, après quoi je suis arrivé vis-à-vis de lui en me plaçant pour recevoir une passe. C'est alors qu'il m'a frappé".

Stastny, de son côté, a accusé Carbonneau de lui avoir causé de l'obstruction, ce que la reprise ne montre pas.

"S'il fallait que Mats Naslund donne un coup de bâton chaque fois qu'il est victime d'obstruction...", a laissé tomber Carbonneau.

Il l'admire

Il ne faut pas s'y tromper: Carbonneau respecte et admire Stastny, en qui il ne voit pas un adversaire dangereux.

"Il est comme Bryan Trottier, dit-il, mais meilleur joueur encore. Lui aussi aime répliquer à ses couvreurs, et il frappe fort". Assis à son côté, Mario Tremblay a mis son grain de sel pour raconter comment le Slovaque lui a fait embrasser la baie vitrée lors du match de la semaine dernière au Forum.

"Il joue physiquement, renchérit Carbonneau, et pas seulement contre moi. Il aime frapper et c'est certain qu'il va être frappé à son tour. Mais il lui arrive de devenir frustré et ce n'est tout de même pas de ma faute".

Carbonneau jure qu'il ne fait rien de spécial pour faire fâcher le grand Slovaque.

"Je ne lui dis rien, assure-t-il. La dernière fois que je lui ai parlé sur la glace, c'est il y a deux ans. Je lui avais offert de se battre puis je lui avais dit tellement de choses que je ne m'en rappelle plus".

Perron est peu intéressé

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Jean Perron a confirmé hier que les Canucks de Vancouver avaient manifesté de l'intérêt à l'égard de Lucien DeBlois.

"Serge Savard m'en a parlé", a admis l'entraîneur du Canadien, qui a cependant semblé peu intéressé aux services de Jean-Jacques Daigneault, dont le nom a été mentionné, et qu'il a dirigé lorsqu'il faisait partir de l'équipe nationale.

"Ca dépend dans quel rôle", a d'abord répondu Perron à la question de savoir s'il serait intéressé au défenseur de 20 ans.

"Serge Savard n'a-t-il pas déclaré que nous n'avions pas besoin de renforts à la défense", a-t-il renchéri ensuite. Perron aurait déjà fait savoir qu'il jugeait Daigneault, pas très costaud à 5'11" et 180 livres, indiscipliné en défensive.

A l'attaque, il totalise cinq buts et 18 passes en 43 matches. Il avait totalisé quatre buts et 23 passes en 67 rencontres à sa première campagne avec les Canucks.

Faiblesse à droite

Quant à DeBlois, peu intéressé à discuter la question, il a laissé tomber qu'une transaction pour un joueur de hockey n'était pas pire que pour un employé de compagnie muté.

Sauf qu'à 28 ans, il en est déjà à sa quatrième équipe dans la Ligue nationale.

Interrogé sur le rendement du marqueur de six buts, Perron s'est fait plutôt évasif. Il n'a pas critiqué son travail, mais il ne s'est pas porté exagérément à sa défense.

"Qu'est-ce qu'il a fait l'an passé?", a-t-il questionné à son tour.

La réponse est 12 buts en 51 matches.

"Alors...", a simplement ajouté Perron.

Au sujet du faible apport offensif de ses ailiers droits (DeBlois, Mario Tremblay et Chris Nilan totalisent 26 buts, quatre de moins que Mark Hunter à St. Louis..), l'entraîneur explique: "J'ai toujours dit que nous n'avions pas énormément de talent. Il nous faut compenser par le travail".

VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE VOUS OFFRENT

DES P'TITES SPÉCIALES

QUANTITÉ LIMITÉE! TEMPS LIMITÉ!

LeBaron GTS et Dodge Lancer 1986
Equipement de série:

- Moteur 2.2 litres
- Traction avant
- Injection électronique de carburant
- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Sedan 4 portes
- Servofreins avant à disques
- Batterie sans entretien
- Direction à pignon et crémaillère
- Radio AM/FM stéréo
- Horloge numérique électronique

- Phares au halogène
- Vitres teintées
- Dégivreur électrique de lunette arrière

EN GRAND SPÉCIAL:

FINANCEMENT À 8.5% OU $1000 DE RABAIS COMPTANT SANS RETARD DIRECTEMENT DE CHRYSLER

5/80 PROTECTION
- Moteur et rouage d'entrainement
- Perforation des panneaux extérieurs par la rouille

SUR TOUTE AUTO ET CAMION FABRIQUES PAR CHRYSLER

$1455** D'ECONOMIES SUR 4 ANS

plus jusqu'à $966+ D'ECONOMIES SUR LES ENSEMBLES D'OPTIONS SPECIALES AVEC OFFRE DE RABAIS OU FINANCEMENT

$2421

Les économies s'additionnent!

* Offert pour le montant total financé pendant toute la durée du contrat aux acheteurs admissibles. Maximum de 48 mois pour les achats au détail parmi l'inventaire du concessionnaire.

+ Les économies montrées sont basées sur le PDSF à l'achat d'un ensemble d'options spéciales pour certains véhicules.

** Les économies montrées sont basées sur la différence entre le coût de financement de $12,500 à 8.5% et 13.5% pendant 48 mois. Le montant économisé pourrait être supérieur ou inférieur à cet exemple.

Cette offre s'applique aux modèles 1986 vendus et livrés de l'inventaire du concessionnaire. Transport, taxes et plaques en plus. Demandez des précisions à votre concessionnaire Chrysler

Certains articles montrés sont offerts en option moyennant un supplément.

Dodge Plymouth Camions Dodge Camions Dodge CHRYSLER CHRYSLER

Notre seule ambition, c'est d'être les meilleurs!

Chrysler

L'ASSOCIATION DES DEPOSITAIRES CHRYSLER DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE

AL McDOWELL SOUTHBANK DODGE CHRYSLER, 1255 ch. Johnton, 731-1970
LARRY WINDMILL ORLEANS DODGE CHRYSLER, 1472 prom. Youville, Orleans, Ont, 830-1777
ADRIEN CYR CYRVILLE CHRYSLER PLYMOUTH, 900 boulevard St-Laurent, 745-7051
JIM PEARS METRO PLYMOUTH CHRYSLER, 1047 ch. de Richmond, 596-1006
RICHARD 'DICK' DAVIES CAPITAL DODGE CHRYSLER, 1554 ave Carling, 729-3111
JULES BAILLOT ET FILS LTÉE., 960 boulevard St-Joseph, Hull, Québec, 777-5261
KOLLBEC AUTOMOBILE INC., 267 Notre Dame, Gatineau, Quebec, 643-2877

AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier de la **VENTE D'ARTICLES DE MAISON** encarté dans Le Droit, lundi.

On aurait dû lire:

Page 12: **42-0708X, PLATS ANCHOR HOCKING POUR FOUR A MICRO-ONDES.** Rabais de $3.00 chacun. Régulièrement $9.99 chacun.

Nous regrettons tout contretemps que ceci pourrait vous causer.

CANADIAN TIRE

Canadian Tire Corporation Ltd.

statistiques

Le hockey

SOMMAIRE MATCH DES ETOILES

Conférence Clarence-Campbell 3
Conférence Prince-de-Galles 4
Première période

Aucun but.

Pénalités — Sutter Camp 8:51, Gartner PdeG 12:55.

Deuxième période

1. Campbell, Tanti 7:56
2. Galles, Propp (Bourque, Naslund) 17:56

Pénalité — Aucune.

Troisième période

3. Galles, P. Stastny (Turgeon, Robinson) 4:45
4. Campbell, Gretzky (Coffey, Savard) 17:09
5. Galles, Propp (Robinson) 17:38 (an)
6. Campbell, Hawerchuk (Savard, Coffey) 19:17 (an)

Pénalités — Lowe Camp 6:14, Turgeon PdeG 15:22, Messier Camp 16:31, Gartner PdeG 18:45.

Prolongation

7. Galles, Trottier (Bossy) 3:05

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Campbell	6	11	10	2—29
Galles	8	15	9	3—35

Gardiens — Campbell: Fuhr, Moog; Galles: Gosselin, Froese.

Avantages numériques — Campbell: 1-3; Galles: 1-3.

Arbitre — Wicks.

Assistance — 15,126.

RESULTATS MATCHES DES ETOILES

1947 — Equipe d'Etoiles 4, Toronto 3
1948 — Equipe d'Etoiles 3, Toronto 1
1949 — Equipe d'Etoiles 3, Toronto 1
1950 — Detroit 7, Equipe d'Etoiles 1
1951 — Première équipe 2, deuxième équipe 2
1952 — Première équipe 1, Deuxième équipe 1
1953 — Equipe d'Etoiles 3, Montréal 1
1954 — Equipe d'Etoiles 2, Detroit 2
1955 — Detroit 3, Equipe d'Etoiles 1
1956 — Equipe d'Etoiles 1, Montréal 1
1957 — Equipe d'Etoiles 5, Montréal 3
1958 — Montréal 6, Equipe d'Etoiles 3
1959 — Montréal 6, Equipe d'Etoiles 1
1960 — Equipe d'Etoiles 2, Montréal 1
1961 — Equipe d'Etoiles 3, Chicago 1
1962 — Toronto 4, Equipe d'Etoiles 1
1963 — Equipe d'Etoiles 3, Toronto 3
1964 — Equipe d'Etoiles 3, Toronto 2
1965 — Equipe d'Etoiles 5, Montréal 2
1966 — Pas de match
1967 — Montreal 3, Equipe d'Etoiles 0
1968 — Toronto 4, Equipe d'Etoiles 3
1969 — Est 3, Ouest 3
1970 — Est 4, Ouest 1
1971 — Ouest 2, Est 1
1972 — Est 3, Ouest 2
1973 — Est 5, Ouest 4
1974 — Ouest 6, Est 4
1975 — Galles 7, Campbell 1
1976 — Galles 7, Campbell 5
1977 — Galles 4, Campbell 3
1978 — Galles 3, Campbell 2
1979 — Pas de match
1980 — Galles 6, Campbell 3
1981 — Campbell 4, Galles 1
1982 — Galles 4, Campbell 2
1983 — Campbell 9, Galles 3
1984 — Galles 7, Campbell 6
1985 — Galles 6, Campbell 4
1986 — Galles 4, Campbell 3 (P)

JOUEURS PAR EXCELLENCE

1962 — Eddie Shack, Toronto
1963 — Frank Mahovlich, Montréal
1964 — Jean Béliveau, Montréal
1965 — Gordie Howe, Detroit
1967 — Henri Richard, Montréal
1968 — Bruce Gamble, Toronto
1969 — Frank Mahovlich, Montréal
1970 — Bobby Hull, Chicago
1971 — Bobby Hull, Chicago
1972 — Bobby Orr, Boston
1973 — Greg Polis, NY Rangers
1974 — Garry Unger, St. Louis
1975 — Syl Apps Jr., Pittsburgh
1976 — Peter Mahovlich, Montréal
1977 — Ric Martin, Buffalo
1978 — Billy Smith, NY Islanders
1980 — Reggie Leach, Philadelphie
1981 — Mike Liut, St. Louis
1982 — Mike Bossy, NY Islanders
1983 — Wayne Gretzky, Edmonton
1984 — Don Maloney, NY Rangers
1985 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1986 — Grant Fuhr, Edmonton

MARQUEURS DE PLUS D'UN BUT

Liste des joueurs ayant marqué plus d'un but dans un match des étoiles de la Ligue nationale de hockey:

Quatre

Wayne Gretzky, Edmonton, 1983

Trois

Ted Lindsay, Detroit, 1950

Deux

Wally Hergesheimer, NY Rangers, 1953
Earl Reibel, Detroit, 1955
Andy Bathgate, NY Rangers, 1958
Maurice Richard, Montréal, 1958
Frank Mahovlich, Toronto, 1963
Gordie Howe, Detroit, 1965
John Ferguson, Montréal, 1967
Frank Mahovlich, Detroit, 1969
Greg Polis, Pittsburgh, 1973
Syl Apps, Pittsburgh, 1975
Dennis Ververgaert, Vancouver, 1976
Richard Martin, Buffalo, 1977
Lanny McDonald, Toronto, 1977
Mike Bossy, NY Islanders, 1982
Pierre Larouche, NY Rangers, 1984
Mario Lemieux, Pittsburgh, 1985
Brian Propp, Philadelphie, 1986

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

Division Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	52	30	17	5	230	175	65
Québec	52	28	20	4	213	180	60
Boston	52	26	19	7	205	184	59
Hartford	51	26	24	1	211	193	53
Buffalo	52	24	23	5	195	184	53

Division Patrick

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Philadelphie	52	35	15	2	223	159	72
Washington	51	31	16	4	205	180	66
NY Islanders	52	25	17	10	218	187	60
Pittsburgh	53	23	24	6	200	192	52
NY Rangers	52	23	25	4	181	181	50
New Jersey	51	15	34	2	187	244	32

CONFÉRENCE CLARENCE-CAMPBELL

Division Norris

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Chicago	52	25	20	7	233	226	57
St. Louis	49	22	20	7	189	194	51
Minnesota	51	19	24	8	206	204	46
Toronto	51	14	32	5	195	251	33
Detroit	52	11	36	5	177	276	27

Division Smythe

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Edmonton	53	36	11	6	279	215	78
Calgary	51	23	22	6	218	203	52
Los Angeles	51	17	28	6	190	251	40
Vancouver	50	16	27	7	187	210	39
Winnipeg	54	17	32	5	198	252	39

Dimanche

Toronto 4 Chicago 3
Boston 3 Pittsburgh 2
Washington 5 Hartford 4
Buffalo 5 Québec 3
NY Islanders 3 New Jersey 2
Winnipeg 6 Los Angeles 3

Samedi

Philadelphie 2 Québec 2
NY Rangers 3 Hartford 1
Montréal 2 Boston 1
NY Islanders 4 Pittsburgh 3
Washington 5 New Jersey 4
Chicago 7 Toronto 4
St. Louis 4 Detroit 3
Los Angeles 9 Winnipeg 6
Edmonton 4 Calgary 4

Mardi

Match des Etoiles à Hartford S

Mercredi

Montréal à Québec S
NY Islanders à Chicago S
NY Rangers à St. Louis S

LES MENEURS DE LA LNH

	B	P	Pts
Gretzky, Edm	38	104	142
Lemieux, Pgh	28	63	91
Coffey, Edm	26	58	84
Bossy, NYI	38	44	82
Naslund, Mtl	34	45	79
Kurri, Edm	38	40	78
Savard, Chi	35	43	78
P. Stastny, Qué	26	52	78
Anderson, Edm	38	36	74
Goulet, Qué	35	34	69
Hawerchuk, Wpg	33	36	69
Propp, Phi	31	37	68
Broten, Min	21	46	67
T. Murray, Chi	31	32	63
Dionne, LA	28	35	63
Trottier, NYI	27	36	63
Smith, Mtl	21	41	62
Robinson, Mtl	14	48	62

Gardiens
(Buts dans filet désert entre parenthèses)

	Min	Bc	Bl	Moy
Froese	1576	71	3	2.70
Lindbergh	480	23	1	2.88
Jensen	1080	64	2	3.56
Philadelphie (1)	**3136**	**159**	**6**	**3.04**
Soetaert	910	35	3	2.31
Roy	1479	81	1	3.29
Penney	770	57	0	4.44
Montréal (2)	**3159**	**175**	**4**	**3.32**
Malarchuk	1680	90	3	3.21
Gosselin	1144	68	1	3.45
Sévigny	284	19	0	4.01
Québec (3)	**3148**	**180**	**4**	**3.43**
Vanbiesbrouck	2243	121	2	3.24
Hanlon	562	34	0	3.63
Scott	156	11	0	4.23
Kleisinger	191	14	0	4.40
NY Rangers (1)	**3152**	**181**	**2**	**3.45**
Mason	16	0	0	0.00
Jensen	1812	99	1	3.28
Peeters	886	52	1	3.52
Riggin	369	23	0	3.74
Washington (5)	**3083**	**179**	**2**	**3.48**
Keans	1497	82	0	3.29
Riggin	1177	68	1	3.47
Peeters	485	31	0	3.84
Boston (3)	**3159**	**184**	**1**	**3.49**
Puppa	401	21	1	3.14
Barrasso	2479	141	2	3.41
Cloutier	267	18	0	4.04
Buffalo (4)	**3147**	**184**	**3**	**3.51**
Hrudey	1658	93	1	3.37
Smith	1523	93	0	3.66
NY Islanders (1)	**3181**	**187**	**1**	**3.53**
Romano	1779	99	1	3.34
Meloche	1257	70	0	3.34
Herron	180	14	0	4.67
Pittsburgh (9)	**3216**	**192**	**1**	**3.58**
Liut	1984	122	1	3.58
Weeks	1085	68	1	3.76
Hartford (3)	**3069**	**193**	**2**	**3.77**
Wamsley	1484	91	0	3.68
Millen	1318	86	0	3.92
May	184	13	0	4.24
St. Louis (4)	**2986**	**194**	**0**	**3.90**
D'Amour	495	29	0	3.52
Vernon	186	11	0	3.35
Lemelin	2412	161	1	4.00
Calgary (2)	**3093**	**203**	**1**	**3.94**
Casey	894	56	0	3.76
Beaupré	1884	120	0	3.82
Melanson	325	24	0	4.43
Minnesota (4)	**3103**	**204**	**0**	**3.94**
Moog	1931	114	1	3.54
Fuhr	1283	99	0	4.63
Edmonton (2)	**3214**	**215**	**1**	**4.01**
Young	406	25	0	3.69
Brodeur	2324	154	2	3.98
Caprice	308	28	0	5.45
Vancouver (3)	**3038**	**210**	**2**	**4.15**
Sauvé	1227	74	0	3.62
Bannerman	1871	144	1	4.62
Skorodenski	60	6	0	6.00
Chicago (2)	**3158**	**226**	**1**	**4.29**
Bouchard	1210	75	1	3.72
Hayward	1793	149	0	4.99
Behrend	266	26	0	5.86
Winnipeg (2)	**3269**	**252**	**1**	**4.63**
Resch	1264	92	0	4.37
Chevrier	1105	88	0	4.78
Billington	705	59	0	5.02
St. Laurent	8	2	0	15.00
New Jersey (3)	**3082**	**244**	**0**	**4.79**
Melanson	100	7	0	4.20
Janecyk	1646	127	0	4.63
Eliot	1301	106	0	4.89
Healy	51	6	0	7.06
Los Angeles (5)	**3098**	**251**	**0**	**4.86**
Wregget	436	31	0	4.27
Edwards	1372	110	0	4.81
Bernhardt	1266	107	0	5.07
Bester	20	2	0	4.87
Toronto (1)	**3094**	**251**	**0**	**4.87**
Stefan	1338	100	0	4.48
Pusey	40	3	0	4.50
Laforest	987	80	1	4.86
Micalef	325	36	0	6.65
Mio	463	53	0	6.87
Detroit (4)	**3153**	**276**	**1**	**5.25**

MENEURS DES CANADIENS

	B	P	Pts	Pén
Mats Naslund	34	45	79	10
Bobby Smith	21	41	62	39
Larry Robinson	14	48	62	29
Kjell Dahlin	25	32	57	2
Guy Carbonneau	19	24	43	49
Ryan Walter	14	27	41	35
Bob Gainey	14	18	32	14
Stéphane Richer	13	13	26	17
Chris Chelios	6	20	26	43
Mario Tremblay	11	14	25	45
Mike McPhee	11	11	22	51
Tom Kurvers	6	15	21	27
Chris Nilan	9	10	19	164
Brian Skrudland	7	9	16	39
Lucien DeBlois	6	10	16	44
Sergio Momesso	8	7	15	46
Petr Svoboda	0	13	13	66
Mike Lalor	1	5	6	41
Steve Rooney	2	3	5	48
Craig Ludwig	2	3	5	45
Gaston Gingras	1	4	5	6
Randy Bucyk	3	0	3	0
Rick Green	1	1	2	12
John Kordic	0	1	1	12
Patrick Roy	0	1	1	2
Doug Soetaert	0	0	0	6

MENEURS DES NORDIQUES

	B	P	Pts	Pén
Peter Stastny	26	52	78	44
Michel Goulet	35	34	69	32
Anton Stastny	20	28	48	8
Jean-François Sauvé	15	31	46	14
Dale Hunter	17	26	43	204
John Anderson	16	22	38	24
Brent Ashton	17	17	34	30
Robert Picard	5	25	30	31
Paul Gillis	11	17	28	145
Wilf Paiement	7	12	19	145
David Shaw	4	14	18	51
Mark Kumpel	8	9	17	13
Greg Malone	7	10	17	26
Randy Moller	4	12	16	96
Alain Côté	6	9	15	12
Gilbert Delorme	2	12	14	35
Mike Eagles	6	7	13	33
Pat Price	2	11	13	65
Normand Rochefort	5	4	9	30
Daniel Poudrier	0	2	2	2
Mario Gosselin	0	2	2	2
Jimmy Mann	0	2	2	106
Jean-Marc Gaulin	1	0	1	0
Steve Finn	0	1	1	28
Clint Malarchuk	0	1	1	19
Gord Donnelly	0	1	1	42
Claude Julien	0	1	1	25
Richard Sévigny	0	0	0	4

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

Division Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Guelph	47	31	15	1	213	166	63
North Bay	48	29	16	3	237	174	61
Sudbury	50	25	21	4	227	227	54
Kitchener	47	24	20	3	216	219	51
Windsor	48	20	22	6	186	195	46
London	46	18	25	3	187	211	39
Hamilton	47	17	27	3	183	231	37
S.S. Marie	48	13	32	3	185	254	29

Division Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Peterborough	49	31	16	2	201	132	64
Oshawa	51	29	20	2	213	194	60
Belleville	48	26	20	2	221	200	54
Kingston	49	24	22	3	202	182	51
Cornwall	47	19	26	2	211	245	40
Toronto	48	17	28	3	222	250	37
Ottawa	47	16	29	2	200	224	34

Mardi

Cornwall 11 Oshawa 5

Mercredi

Toronto à Belleville
Windsor à London

LIGUE DE L'OUEST

Division Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Prince Albert	48	34	13	1	288	184	69
Medicine Hat	47	34	13	0	260	176	68
Regina	50	31	19	0	274	210	62
Saskatoon	50	30	18	2	287	267	62
Brandon	50	20	29	1	252	316	41
Lethbridge	49	19	28	2	212	252	40
Moose Jaw	49	16	31	2	206	274	34
Calgary	48	16	31	1	199	257	32

Division Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Portland	47	33	14	0	301	219	66
Kamloops	52	32	18	2	296	231	66
Seattle	50	20	30	0	227	271	40
N. Westminster	48	18	29	1	197	243	37
Spokane	48	17	31	0	241	289	34
Victoria	48	16	32	0	234	285	32

Mardi

Saskatoon 8 Lethbridge 3

Mercredi

Regina à Brandon
Medicine Hat à Calgary
Saskatoon à Moose Jaw
Seattle à Portland
Lethbridge à Prince Albert

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Drummondville	55	29	22	4	259	243	62
Chicoutimi	53	26	23	4	294	249	56
Shawinigan	53	25	26	2	257	249	52
Trois-Rivières	53	25	26	2	255	252	52
Granby	53	16	34	3	241	323	35

Division Robert Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hull	54	39	15	0	298	194	78
Verdun	53	31	20	2	282	269	64
Laval	53	26	26	1	290	289	53
St-Jean	54	25	27	2	252	289	52
Longueuil	53	14	37	2	223	294	30

Jeudi

Hull à Verdun

Vendredi

Hull à Laval
Granby à Longueuil
Verdun à Shawinigan
Chicoutimi à Trois-Rivières

Le ski

RESULTATS MESSIEURS

CRANS-MONTANA, Suisse (AP) —

1. Marc Girardelli, Luxembourg, une minute 47.34 secondes; 2. Markus Wasmaier, RFA, 1:47.46; 3. Peter Mueller, Suisse, 1:47.64; 4. Franz Heinzer, Suisse, 1:47.65; 5. Leonhard Stock, Autriche, et Michael Eder, RFA 1:48.04 (égalité);
7. Karl Alpiger, Suisse, 1:48.22; 8. Josef Schick, RFA, 1:48.32;9. Hubert Strolz, Autriche, 1:48.33; 10. Hans Enn, Autriche, 1:48.41;
11. Pirmin Zurbriggen, Suisse, 1:48.43; 12. Guenther Marxer, Liechtenstein, et Guenther Mader, Autriche, 1:48.57; 14. Frank Piccard, France, 1:48.82; 15. Martin Hangl, Suisse, 1:48.92.

Classement général de la coupe du monde

1. Marc Girardelli, Luxembourg, 167 points; 2. Peter Mueller, Suisse, 164; 3. Peter Wirnsberger, Autriche, 137; 4. Ingemar Stenmark, Suède, 127; 5. Roc Petrovic, Yougoslavie, 125;

RESULTATS FEMININ

PIANCAVALLO, Italie (AP) —

1. Olga Charvatova, Tchécoslovaquie, une minute 28.08 secondes; 2. Perrine Pelen, France, 1:28.11; 3. Brigitte Oertli, Suisse, 1:28.19; 4. Mateja Svet, Yougoslavie, 1:28.31; 5. Claudia Strobl, Autriche, 1:28.35;
6. Erika Hess, Suisse, 1:28.46; 7. Malgorzata Mogore-Tlalka, France, 1:28.68; 8. Roswitha Steiner, Autriche, 1:28.79; 9. Anni Kronbichler, Autriche, 1:28.85; 10. Ida Ladstaetter, Autriche, 1:28.97;
11. Veronika Sarec, Yougoslavie, 1:28.99; 12. Helga Lazak, RFA, 1:29.00; 13. Regula Betschart, Suisse, 1:29.07; 14. Caroline Beer, Autriche, 1:29.34; 15. Anita Wachter, Autriche, 1:29.89.

Classement féminin du slalom

1. Erika Hess, Suisse, 95 points; 2. Roswitha Steiner, Autriche, 83; 3. Perrine Pelen, France, 59; 4. Vreni Schneider, Suisse, 45; 5. Ida Ladstaetter, Autriche, 43.

Classement général de la coupe du monde

1. Erika Hess, Suisse, 186; 2. Maria Walliser, Suisse, 184; 3. Vreni Schneider, Suisse, 170; 4. Michela Figini, Suisse, 153; 5. Brigitte Oertli, Suisse, 136;
6. Katrin Gutensohn, Autriche, 129; 7. Michaela Gerg, RFA, 125; 8. Marina Kiehl, RFA, 119; **9. Laurie Graham, Inglewood, 100**; 10. Olga Charvatova, Tchécoslovaquie, 97;

Photo de famille (Photolaser PA)

Wayne Gretzky, vedette des Oilers d'Edmonton, est photographié en compagnie de sa mère Phyllis Gretzky tout juste avant le début du banquet des étoiles de la LNH à Hartford, lundi soir. Gretzky a été assiégié par des nombreux sportifs qui désiraient des ortographes et des photos.

Le baseball

ARBITRAGE

NEW YORK (AP) — Voici la liste des 92 joueurs du baseball majeur, selon leur équipe respective, qui ont porté leur différend salarial en arbitrage:

Ligue nationale

MONTREAL (3) — Dann Bilardello, Tim Raines, Bryn Smith.
ATLANTA (1) — Jeff Dedmon.
CHICAGO (1) — Jody Davis.
CINCINNATI (7) — Sal Butera, Nick Esasky, Wayne Krenchicki, Eddie Milner, Ted Power, Joe Price, Dave Van Gorder.
HOUSTON (5) — Kevin Bass, Bill Dawley, Frank DiPino, Bill Doran, Mike Scott.
LOS ANGELES (5) — Dave Anderson, Greg Brock, Orel Hershiser, Mike Scioscia, Fernando Valenzuela.
NEW YORK (6) — Wally Backman, Ron Darling, Dwight Gooden, Ed Lynch, Bob Ojeda, Tim Teufel.
PHILADELPHIE (6) — Kevin Gross, Von Hayes, Charles Hudson, Gary Redus, Juan Samuel, Glenn Wilson.
PITTSBURGH (1) — Bob Walk.
SAN DIEGO (2) — Kevin McReynolds, Mark Thurmond.
SAN FRANCISCO — Aucun.
ST. LOUIS (2) — Ricky Horton, John Tudor.

Ligue américaine

BALTIMORE — Aucun.
BOSTON (8) — Marty Barrett, Wade Boggs, Dennis Boyd, Steve Crawford, Rich Gedman, Bruce Hurst, Ed Jurak, Dave Stapleton.
CALIFORNIE (4) — Rufino Linares, Gary Pettis, Ron Romanick, Dick Schofield.
CHICAGO (5) — Joe Cowley, Bob James, Ron Kittle, Bryan Little, Gene Nelson.
CLEVELAND (9) — Brett Butler, Julio Franco, Mel Hall, Brook Jacoby, Ken Schrom, Pat Tabler, Dave Von Ohlen, Tom Waddell, Jerry Willard.
DETROIT (1) — Dave LaPoint.
KANSAS CITY (4) — Steve Balboni, Onix Concepcion, Charlie Leibrandt, Bret Saberhagen.
MILWAUKEE (1) — Danny Darwin.
MINNESOTA (4) — Gary Gaetti, Tim Laudner, Mike Smithson, Frank Viola.
NEW YORK (2) — Don Mattingly, Andre Robertson.
OAKLAND (3) — Chris Codiroli, Jay Howell, Bill Krueger.
SEATTLE (7) — Phil Bradley, Alvin Davis, Dave Henderson, Bob Kearney, Mark Langston, Mike Moore, Roy Thomas.
TEXAS (2) — Greg Harris, Gary Ward.
TORONTO (3) — Jim Acker, Jesse Barfield, George Bell.

Le tennis

RESULTATS MEMPHIS

MEMPHIS, Tenn. (AP) — Les résultats du championnat de tennis intérieur des Etats-Unis mardi:

Messieurs simple
Premier tour

Lawson Duncan, E.-U., bat Tom Nijssen, Pays-Bas, 6-2, 7-6 (7-3).

Deuxième tour

David Pate, E.-U., bat Marko Ostoja, Yougoslavie, 6-2, 6-3.
Marty Davis, E.-U., bat Jimmy Arias, E.-U., 4-6, 6-3, 7-5.
Mikael Pernfors, Suède, bat Thierry Tulasne, France, 2-6, 6-4, 6-1.

MEMPHIS, Tenn. (AP) — Les résultats du championnat de tennis intérieur des Etats-Unis mardi:

Messieurs simples
Premier tour

Lawson Duncan, E.-U., bat Tom Nijssen, Pays-Bas, 6-2, 7-6 (7-3).
Michael Westphal, Monaco, bat Libor Pimek, Tchécoslovaquie, 6-4, 6-2.

Deuxième tour

David Pate, E.-U., bat Marko Ostoja, Yougoslavie, 6-2, 6-3.
Marty Davis, E.-U., bat Jimmy Arias, E.-U., 4-6, 6-3, 7-5.
Mikael Pernfors, Suède, bat Thierry Tulasne, France, 2-6, 6-4, 61.
Kevin Curren, E.-U., bat Mel Purcell, E.-U., 6-4, 6-7 (6-8), 6-1.
Jimmy Connors, E.-U., bat Ramesh Krishnan, Inde, 1-6, 6-1, 7-6 (7-3)

Doubles
Premier tour

Jan Gunnarsson, Suède, et Michael Mortensen, Danemark, battent Peter Lundgren, Suède, et Libor Pimek, Tchécoslovaquie, 6-7 (7-2), 7-6 (7-5), 6-2.
Kelly Evernden, Nouvelle-Zélande, et Laurie Warder, Australie, battent Sammy Giammalva et Greg Holmes, E.-U., 7-6 (11-9), 7-6 (7-5).
Johan Kriek, E.-U., et John Lloyd, Grande-Bretagne, battent Ernie Fernandez, Porto Rico, et David Pate, E.-U., 2-6, 7-6 (7-4), 6-3.
Matt Anger et Jimmy Arias, E.-U., battent Tom Gullikson et Larry Stefanki, E.-U., 2-6, 6-3, 6-2.
Brad Gilbert et Tim Wilkison, E.-U., battent Marty Davis et Mike Leach, E.-U., 7-6, (10-8), 5-7, 6-2.

RESULTATS COREL

TORONTO (PC) — Les résultats des championnats de tennis intérieur Corel North American mardi (têtes de série entre parenthèses):

Premier tour

Joakim Nystrom (1), Suède, bat Amos Mansdorf, Israel, 6-4, 4-6, 7-5.
Leif Shiras, E.-U., bat Wojek Fibak (3), Pologne, 6-3, 7-6 (10-8).
Robert Green, E.-U., bat Christo Steyn (5), AFS, 6-2, 7-6 (8-6).
Ricki Osterthun, RFA, bat Dan Saltz, E.-U., 6-4, 6-4.
Chris Dunk, E.-U., bat Russell Simpson, Nouvelle-Zélande, 6-4, 6-3.
Peter Fleming, E.-U., bat **Martin Wostenholme, Oakville, Ont.**, 2-6, 6-4, 6-4.
Jeremy Bates, Grande-Bretagne, bat **Stéphane Bonneau, Laval**, 6-2, 6-2.

TORONTO (PC) — Résultats des matches d'hier au tournoi de tennis en salle Corel North America de $150,000 disputé à Toronto:

Première ronde

Joakim Nystrom (1), Suède, élimine Amos Mansdorf, Israel, 6-4, 4-6, 7-5.
Glenn Layendecker, E.U., élimine Aaron Krickstein (2), E.U., 3-6, 6-3, 7-6 (7-4).
Leif Shiras, U.S., élimine Wojek Fibak (3), Pologne, 6-3, 7-6 (10-8).
Robert Green, E.U., élimine Christo Steyn (5), Afrique du Sud, 6-2, 7-6 (8-6).
Ricki Osterthun, Allemagne de l'Ouest, élimine Dan Saltz, E.U., 6-4, 6-4.
Chris Dunk, E.U., élimine Russell Simpson, Nouvelle-Zélande, 6-4, 6-3.
Peter Fleming, E.U., élimine **Martin Wostenholme**, Oakville, Ont., 2-6, 6-4, 6-4.
Jeremy Bates, Grande-Bretagne, élimine **Stéphane Bonneau**, Laval, 6-2, 6-2.

BOURSIERS ATP

Les boursers de l'ATP 1986 au 4 février:

1. Ivan Lendl	$67,500
2. Tim Mayotte	34,762
3. Yannick Noah	19,256
4. Brad Gilbert	18,281
5. Mark Woodforde	17,293
6. Cassio Motta	17,250
7. Scott Davis	13,500
8. David Pate	13,500
9. Bud Schultz	11,679
10. Paul Annacone	11,156
11. Kevin Curren	10,537
12. Anders Jarryd	10,537
13. Jakob Hlasek	10,181
14. Carlos Kirmayr	9,750
15. Jimmy Connors	9,525
16. Stefan Edberg	8,250
17. Tomas Smid	8,099
18. Wally Masur	7,055
19. Ben Testerman	7,046
20. Andres Gomez	6,918
21. Slobodan Zivojinovic	6,918
22. Robert Seguso	5,812
23. Martin Davis	5,287
24. Greg Holmes	5,287
25. Leonardo Lavalle	5,287
26. Hans Gildemeister	5,130
27. Tomm Warneke	4,759
28. Guy Forget	4,631
29. Tim Wilkinson	4,631
30. Nelson Aerts	4,597
31. Ken Flach	4,537
32. Bill Scanlon	4,505
33. Francisco Maciel	4,365
34. Wojtek Fibak	4,012
35. Jan Gunnarsson	4,012
36. Andy Kohlberg	4,012
37. Ricardo Acuna	3,656
38. Libor Pimek	3,656
39. Vincent Van Patten	3,656
40. Broderick Dyke	3,272
41. Alejandro Ganzabal	3,129
42. Ronald Agenor	3,000
43. Matt Anger	3,000
44. Dan Goldie	3,000
45. Thierry Tulasne	3,000
46. Juan Avendano	2,935
47. Luiz Mattar	2,868
48. Brad Drewett	2,864

Le hockey mineur

HOCKEY MINEUR DE L'OUTAOUAIS

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NOVICE "CC"							
Aylmer	17	11	3	3	53	30	25
Mt-Laurier	18	11	6	1	59	30	23
Maniwaki	17	9	6	2	54	44	20
Gat. Amb.	16	7	6	3	47	45	17
Gatineau Ath.	15	7	6	2	32	33	16
Hull	17	5	9	3	34	55	13
Buckingham	18	2	16	0	21	63	4

Résultats

31-1-86 Gatineau Amb 2 vs Gatineau Athl. 1
01-2-86 Maniw

sports

Les Expos embauchent DeJesus

Par Marc Delbès

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal amorceront leur camp d'entraînement dans seulement trois semaines, mais les dirigeants de l'équipe se sont déjà résolument attelés à la tâche.

Ainsi le directeur général Murray Cook a annoncé, hier, lors d'un dîner avec les représentants des médias dans un restaurant huppé du Vieux-Montréal, que l'équipe avait fait signer un contrat des ligues mineures au joueur d'avant-champ Ivan DeJesus. Ce dernier était devenu joueur autonome à l'issue de la dernière saison.

"Nous consolidons notre équipe à l'avant-champ avec cette acquisition, a souligné Cook. Ivan DeJesus est en mesure d'aider n'importe quelle équipe dans les ligues majeures."

La grande qualité du joueur d'origine portoricaine, c'est sa polyvalence. Il peut évoluer au deuxième et troisième coussins ainsi qu'à l'arrêt-court. Un atout non négligeable depuis le départ de U.L. Washington.

"Nous avons déjà nos réguliers à ces positions et qui peuvent jouer à tous les jours, a ajouté Cook. Mais nous avions besoin d'une soupape de sureté pour prendre la relève en cas de besoin."

Mais l'engagement de DeJesus, même si c'est avec un contrat des ligues mineures, se veut un vote de non confiance à l'endroit des jeunes joueurs de l'organisation, dont Al Newman et Fred Manrique.

"Il vaut mieux commencer la saison avec une valeur sûre plutôt qu'avec un jeune sans expérience, a commenté Jim Fanning, le vice-président du développement des joueurs et du recrutement. Mais il est dommage d'ignorer ces jeunes."

Fanning faisait particulièrement allusion à Manrique, dont le contrat a été racheté du club Indianapolis le 3 septembre dernier. "Il a bien fait au mois de septembre même s'il n'a pas été utilisé régulièrement."

Malgré ses 33 ans, DeJesus pourrait rendre de précieux services aux Expos. Qu'on se souvienne de l'utilité de Washington à la suite des blessures aux réguliers dans les premiers mois de la saison 1985. Il s'était même hissé parmi les meilleurs frappeurs du circuit à un certain moment.

"Buck Rodgers nous a habitués à faire une bonne utilisation de ses réservistes, a mentionné Cook. Il sait comment garder tout son monde alerte."

Quant au principal intéressé, il s'est habitué à son rôle de réserviste la saison dernière avec les champions de la Ligue nationale, les Cardinals de St. Louis. Il a pris part à 59 matches en plus de se présenter au marbre à 24 reprises comme frappeur suppléant et il a conservé une moyenne à l'attaque de .250.

En carrière, DeJesus a maintenu une moyenne offensive de .254, avec 21 circuits et 323 points.

Plusieurs points d'interrogation

Si la direction des Expos vient sans doute de solutionner un problème avant d'amorcer son camp d'entraînement, quelques points d'interrogation demeurent.

Qui patrouillera le champ centre? Mike Fitzgerald sera-t-il en mesure de combler les espérances de ses patrons derrière le marbre? Et Andres Galarraga deviendra-t-il ce frappeur de puissance que les Expos recherchent tant depuis belle lurette.

Murray Cook a été prudent lorsqu'il a été questionné à ces sujets mais, d'après ses réponses, il semble que la direction de l'équipe a déjà une bonne idée de la situation avant même le début du camp.

"Andres Gallarraga aura toutes les chances de gagner le poste au premier but, a-t-il confié dans un premier temps. Mais il devra nous prouver qu'il le mérite."

Le cas de Terry Francona est toujours aussi ambigu. Les Expos l'ont offert à toutes les équipes lors des assises du baseball sans succès.

"Le problème de Terry est simple, a encore dit Cook. Il veut jouer à tous les jours alors qu'il ne peut évoluer qu'au premier coussin. Et on sait, qu'habituellement, les équipes recherchent un frappeur de puissance à ce poste.

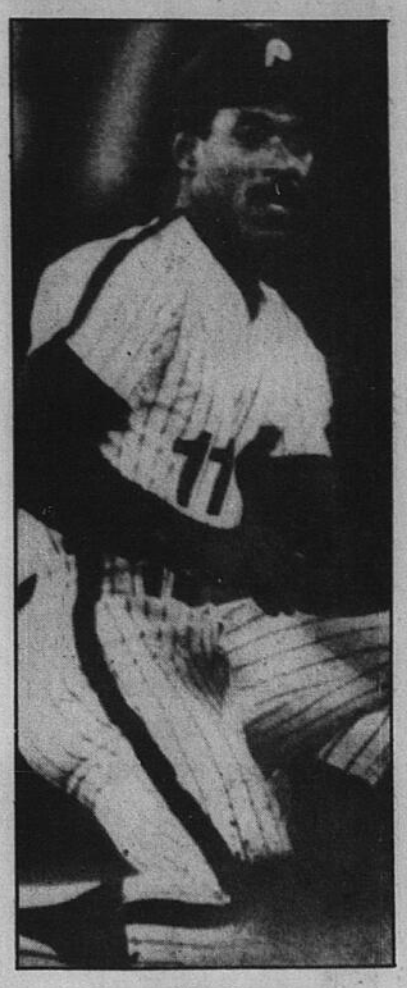
"Il a également perdu sa rapidité. C'est un joueur de 26 ans qui a les jambes d'un homme de 35 ans. C'est un bon frappeur mais il ne peut certainement pas espérer être de l'alignement partant à tous les jours."

La direction de l'équipe entend régler son cas au camp d'entraînement.

En ce qui concerne Fitzgerald, Cook et ses adjoints sont confiants de le voir revenir en force cette année. Il sera épaulé par le nouveau venu Dann Bilardello.

Au champ centre, la bataille sera intéressante. Les talents défensifs de Winningham ne font aucun doute mais Mitch Webster avait mérité le poste régulier à la fin de la dernière saison en raison de son coup de bâton.

"Winningham a un potentiel incroyable mais il devra le prouver pour déloger Webster."



Ivan DeJesus

Un nouveau départ pour McGaffigan

MONTREAL (PC) — Le lanceur Andy McGaffigan était tout sourire hier à son retour à Montréal. La température n'était pourtant pas clémente pour un gars qui s'amenait de la Floride pour rencontrer les membres de la presse.

Acquis par les Expos le 19 décembre dernier, dans la transaction qui envoyait Bill Gullickson aux Reds de Cincinnati, McGaffigan est d'avis que cet échange ne pouvait survenir à un meilleur moment.

"Je suis à un tournant de ma carrière et je crois que cette transaction me permettra de connaître un nouveau départ."

A 29 ans, McGaffigan a pas mal roulé sa bosse depuis ses débuts dans les ligues majeures. Choix de sixième ronde des Yankees de New York au repêchage de 1978, il avait fait un premier séjour à Montréal en 1984 lorsque les Expos l'avaient obtenu des Giants de San Francisco pour compléter l'échange impliquant Al Oliver.

Mais il n'avait guère fait de vieux os dans la métropole puisqu'il était échangé quatre mois plus tard à Cincinnati.

"A l'époque, j'étais déçu de quitter Montréal aussi rapidement, a confié McGaffigan. Je n'avais pas obtenu de véritables chances de me faire valoir."

Mais cette fois, il n'a pas l'intention de laisser passer sa chance.

"Je n'ai pas encore rencontré Buck Rodgers (le gérant des Expos) mais, aux lendemains de la transaction, nous nous étions parlés au téléphone. Il m'a dit qu'il avait l'intention de m'utiliser comme partant occasionnel."

Rodgers avait précisé à l'issue de la dernière campagne qu'il voulait avoir plus de lanceurs partants afin de prévenir les difficultés qui surviennent en cas de blessures.

Son voeu a été exaucé puisque, outre McGaffigan, la liste de candidats aux postes de partants sont Bryn Smith, Joe Hesketh, Floyd Youmans, Jay Tibbs, John Stuper et Dan Schatzeder.

Nouveau lancer

Si McGaffigan est confiant avant même le début du camp d'entraînement, c'est qu'il a maîtrisé un nouveau lancer.

"J'ai mis au point un changement de vitesse de qualité la saison dernière", précise celui qui a passé la première moitié de la saison à Denver, la filiale des Reds dans le baseball AAA, le paradis des frappeurs.

Puis ses performances solides à Denver ont incité les Reds à le rappeler à la fin du mois de juillet.

Et à son premier match, après son rappel, il avait bien lancé pendant six manches contre les Expos.

Mais il s'est blessé au pouce et, lorsqu'il est revenu au jeu, il fut incapable de s'imposer.

"La situation était étrange à Cincinnati, rappelle-t-il. Quelques joueurs ont connu une grosse saison mais sans plus.

"A Montréal, cette saison, je prévois une bonne campagne. J'ai de bons lancers et je suis confiant."

AVIS

Extincteur d'incendies Chubb-Allen 12-11 annoncé dans notre Guide des bons achats de 1985 et 1985 et notre cahier des cadeaux 1985:

Dans ces promotions, nous annoncions que cet article (61-0805-2) était coté 5-BC. Le texte aurait dû se lire: Cote 2-BC.

Si vous désirez retourner le produit pour obtenir un remboursement, veuillez le rapporter au magasin Canadian Tire le plus près.

CANADIAN TIRE

Canadian Tire Corporation Ltd.

MEUBLES Achbar

La Vente Pre-inventaire

Écoulement Final

Grande Sélection

VOICI VOTRE DERNIÈRE CHANCE D'ÉCONOMISER. LA VENTE SE TERMINE SAMEDI À 5 P.M. PLUSIEURS ÉCHANTILLONS DE DÉMONSTRATION SONT RÉDUITS DAVANTAGE. AUCUNE MISE DE CÔTÉ. CERTAINS ITEMS PEUVENT DÉJÀ ÊTRE VENDUS.

CANAPÉ ET CAUSEUSE CITATION, STYLE TUXEDO. BLEU FONCÉ. NOTRE PRIX RÉG. DE $1195.00 A ÉTÉ RÉDUIT À $586.86. Économisez $709.00 Spécial $486.00

MOBILIER DE SALON 2 PIÈCES, STYLE FRANÇAIS PROVINCIAL, RECOUVERT DE VELOUR ACRYLIQUE. NOTRE PRIX RÉG. DE $1295.00 A ÉTÉ RÉDUIT À $586.86. Économisez $909.00 Spécial $386.00

CANAPÉ ET CAUSEUSE, RECOUVERT DE COTON IMPRIMÉ, TEL QUEL. NOTRE PRIX RÉG. $795.00. Économisez $439.00 Spécial $356.00

CANAPÉ ET FAUTEUIL BRAEMORE TUXEDO, COUSSINS DE DOS RÉVERSIBLES. RECOUVREMENT EN TWEED BEIGE. NOTRE PRIX RÉG. $799.95. Économisez $213.00 Spécial $586.86

DIVAN-LIT RECOUVERT DE VINYL BEIGE. NOTRE PRIX RÉG. $849.95. Économisez $150.09 Spécial $699.86

CUISINIÈRE JENN AIR, MODÈLE DE SURFACE TRANSFORMABLE D'UN CÔTÉ, INCLUS GRILLE, ET 2 ÉLÉMENTS À DROITE, Épargnez $100.00 Spécial $899.95

SÉCHEUSE WHIRLPOOL, MODÈLE À HAUT RENDEMENT, COULEUR BLANC. RÉG. $419.95. Épargnez $50.00 Spécial $369.95

CUISINIÈRE 30" GENERAL ELECTRIC, MODÈLE SUPER DELUXE, AVEC ELEMENT MASSIF, ET CONTROLE DU FOUR À TOUCHE ÉLECTRONIQUE. AUTONETTOYANT RÉG. $1569.95. Épargnez $480.00 Spécial $1089.95

CUISINIÈRE 30" GENERAL ELECTRIC, MODÈLE AVEC ÉLÉMENTS DE SURFACE MASSIF, DÉMONSTRATEUR. RÉG. $929.95. Épargnez $170.00 Spécial $759.95

SÈCHEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC, 3 CYCLE, MINUTERIE MANUELLE ET AUTOMATIQUE, 3 TEMPÉRATURES DE SÈCHAGE, DÉMONSTRATEUR. RÉG. $429.95. Épargnez $80.00 Spécial $349.95

FOUR AUTONETTOYANT GENERAL ELECTRIC, MODÈLE ENCASTRABLE AVEC SONDE THERMIQUE ET TOURNE BROCHE, DEMONSTRATEUR. RÉG. $1029.95. Épargnez $230.00 Spécial $799.95

CAUSEUSE ET FAUTEUIL DE STYLE TRADITIONNEL À DOSSIER HAUT. RECOUVREMENT EN ACRYLIQUE, DE COULEUR BLEU MÉTALLIQUE. NOTRE PRIX RÉG. DE $859.95 A ÉTÉ RÉDUIT À $586.86. Économisez $373.95 Spécial $486.00

CANAPÉ ET FAUTEUIL CITATION DE STYLE TRADITIONNEL À DOSSIER HAUT, RECOUVERT DE VELOUR ACRYLIQUE. NOTRE PRIX RÉG. DE $828.95 A ÉTÉ RÉDUIT À $486.86. Économisez $429.09 Spécial $399.86

ENSEMBLE À 2 ÉLÉMENTS MODULAIRES, RECOUVREMENT EN COTON IMPRIMÉ. NOTRE PRIX RÉG. $599.95. Économisez $123.09 Spécial $446.86

CANAPÉ ET FAUTEUIL LANARK, - RECOUVREMENT EN VELOUR NOIR. NOTRE PRIX RÉG. $999.95. Économisez $150.09 Spécial $749.86

DIVAN-LIT BRAEMORE, RECOUVREMENT 100% POLIPROPÈLÈNE BEIGE. NOTRE PRIX RÉG. $779.95. Économisez $220.09 Spécial $599.86

1 SEULEMENT, ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER GOLD CREST, 5 PIÈCES: COMMODE DOUBLE 70" AVEC MIROIR, GRAND CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54"/ 60", ET 2 TABLES DE CHEVET, FINI BOIS DE ROSE. NOTRE PRIX RÉG. $1695.00. Économisez $675.14 Spécial $999.86

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER EN CHÊNE 5 PIÈCES PAR PRINCEVILLE: COMMODE TRIPLE ET MIROIR À BATTANT, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54"/ 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. NOTRE PRIX RÉG. $2095.00. Économisez $300.00 Spécial $1795.00

CANAPÉ ET FAUTEUIL DE STYLE COLONIAL À DOSSIER HAUT, CHOIX DE RECOUVREMENTS EN NYLON, DÉMONSTRATEURS. NOTRE PRIX RÉG. $699.95. Économisez $200.09 Spécial $499.86

1 SEULEMENT, CANAPÉ PAR BERKLINE, RECOUVREMENT 100% NYLON, BOUCLE ANTIQUE ROSE. NOTRE PRIX RÉG. $589.95. Économisez $290.09 Spécial $299.86

1 SEULEMENT, CANAPÉ ET FAUTEUIL KROEHLER, RECOUVREMENT EN DRALON BLEU. NOTRE PRIX RÉG. $1295.00. Économisez $495.14 Spécial $799.86

1 SEULEMENT, DIVAN-LIT, RECOUVREMENT EN HERCULON, MATELAS EN « CAOUTCHOUC MOUSSE » Prix $379.95. Économisez $80.09 Spécial $299.86

CANAPÉ ET FAUTEUIL DE STYLE TRADITIONNEL, RECOUVERT DE COTON GRIS À MOTIF FLORAL. NOTRE PRIX RÉG. $1089.95. Économisez $190.09 Spécial $899.86

2 SEULEMENT, COFFRE EN CÈDRE, FINI NOYER. NOTRE PRIX RÉG. $279.95. Économisez $100.09 Spécial $179.86

MOBILIER 5 PIÈCES EN CUIVRE ET EN CHÊNE: TABLE OCTOGONALE ET 4 CHAISES. NOTRE PRIX RÉG. $399.95. Économisez $51.09 Spécial $349.86

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER, 8 PIÈCES, COMMODE TRIPLE AVEC MIROIR HUCHE. CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET AVEC ÉTAGÈRE POUR LIVRES. 2 TABLES DE CHEVET AVEC 2 HUCHES. NOTRE PRIX RÉG. 729.95. Économisez $143.09 Spécial $586.86

MOBILIER DE SALLE À DÎNER, 9 PIÈCES: BUFFET ET VAISSELIER 45", TABLE OVALE 42" X 60" POUVANT SE RALLONGER À 78", 4 CHAISES ET 2 FAUTEUILS. NOTRE PRIX RÉG. $2395.00. Économisez $800.00 Spécial $1595.00

MOBILIER DE SALLE À DÎNER, 7 PIÈCES, BUFFET ET VAISSELIER 44", TABLE 40" X 40" POUVANT SE RALLONGER À 58" ET 4 CHAISES, TEL QUEL. NOTRE PRIX RÉG. $1295.00. Économisez $500.00 Spécial $795.00

ÉTAGÈRE EN CUIVRE ET EN VERRE 39". NOTRE PRIX RÉG. $489.95. Économisez $160.09 Spécial $329.86

LA-Z BOY BERÇANT INCLINABLE AVEC BRAS DE CHAISES EN CHÊNE. NOTRE PRIX RÉG. $479.95. Économisez $80.09 Spécial $399.86

ENSEMBLE DE TABLES GOLD CREST: 2 TABLES DE BOUT ET 1 TABLE À CAFÉ AVEC DESSUS EN VERRE. NOTRE PRIX RÉG. $359.85. Économisez $159.09 Spécial $199.86

1 SEULEMENT, CANAPÉ PAR BERKLINE, RECOUVREMENT 100% NYLON VELOUTÉ, COULEUR CHAMOIS. NOTRE PRIX RÉG. $695.00. Économisez $395.16 Spécial $299.86

1 CAUSEUSE KROEHLER, COULEUR BEIGE NATUREL. NOTRE PRIX RÉG. $589.95. Économisez $290.09 Spécial $299.86

3 SEULEMENT, CHIFFONNIER À TIROIR TRIPLE, FINI CHÊNE. NOTRE PRIX RÉG. $229.95. Économisez $100.09 Spécial $129.86

FAUTEUIL BERÇANT BENTWOOD, DISPONIBLE EN AÇAJOU, FINI NOYER OU CHÊNE. NOTRE PRIX RÉG. $79.95. Économisez $15.09 Spécial $64.86

ENSEMBLE DE DOS RÉVERSIBLE, COUSSINS NON TENANTS, À L'ASSISE COULEUR GRIS ARDOISE. NOTRE PRIX RÉG. $979.954. Économisez $130.09 Spécial $549.86

MEUBLE AUDIO/VIDÉO, FINI CHÊNE AVEC PORTES, PORTE COULISSANTE POUR TÉLÉVISEUR. NOTRE PRIX RÉG. $539.95. Économisez $65.09 Spécial $474.86

LIT D'EAU SPECTRA 60". NOTRE PRIX RÉG. $899.95. Économisez $400.09 Spécial $499.86

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER 5 PIÈCES, DE COULEUR GRIS. PAR GOLD CREST: COMMODE TRIPLE AVEC MIROIR OVAL, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54"/ 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. NOTRE PRIX RÉG. $1695.00. Économisez $295.14 Spécial $1399.86

LITS SUPERPOSÉS DE STYLE COLONIAL AVEC MATELAS. NOTRE PRIX RÉG. $429.95. Économisez $80.09 Spécial $349.86

MOBILIER DE SALLE À DÎNER DE STYLE TRADITIONNEL, 7 PIECES. FINI ORME NATUREL, BUFFET, VAISSELIER, TABLE RECTANGULAIRE ET 4 CHAISES. NOTRE PRIX RÉG. $2099.95. Économisez $304.95 Spécial $1795.00

MOBILIER DE SALLE À DÎNER 9 PIÈCES, FINI CHÊNE, GRAND BUFFET & VAISSELIER 54", TABLE À PIÈTEMENT 40" X 60" POUVANT SE RALLONGER À 84", 4 CHAISES ET 2 FAUTEUILS. NOTRE PRIX RÉG. $2595.00. Économisez $600.00 Spécial $1995.00

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER, 5 PIÈCES, FINI LAQUÉ: COMMODE TRIPLE À MIROIR, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54"/ 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. COULEUR DISPONIBLE: AMANDE OU BOURGOGNE. NOTRE PRIX RÉG. $1895.00. Économisez $509.00 Spécial $1386.00

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER, 6 PIÈCES, 2 CHIFFONNIERS À TIROIR TRIPLE, 1 MIROIR, 2 TABLES DE CHEVET, 2 CHIFFONNIERS À TROIS TIROIR LIT, MATELAS ET SOMMIER 60", FINI BLANC Économisez $300.09 Spécial $599.86

REFRIGÉRATEUR 17 P.C. GENERAL ELECTRIQUE, MODÈLE 2 PORTES SANS GIVRE, BLANC, MÉDAILLON 850, DÉMONSTRATEUR. RÉG. $1229.95. Épargnez $230.00 Spécial $999.95

ENSEMBLE STÉRÉO LLOYDS, RADIO AM-FM STÉRÉO, AVEC LECTEUR ET ENREGISTREUR À CASSETTE, TABLE TOURNANTE RÉTRACTABLE, 2 COLONNES DE SON. RÉG. 289.95. Épargnez $130.00 Spécial $139.95

LAVE VAISSELLE ENCASTRÉ MOFFAT. NOTRE VALEUR RÉGULIÈRE $529.95. Épargnez $60.00 Spécial $469.95

FOUR MICRO-ONDES TOSHIBA 1.6 P.C., 50 MOIS DE PLEIN GARANTIE SUR LES PARTIES ET LA MAIN-D'OEUVRES. NOTRE PRIX REG. $539.95. Économisez $40.00 Spécial $499.95

TÉLÉCOULEUR 20" TOSHIBA, TÉLÉCOMMANDE STYLE MODERNE AVEC PRISE AUDIOVIDEO, PLEINEMENT GARANTIE POUR 50 MOIS. REG. $1199.95. Épargnez $200.00 Spécial $999.95

TÉLÉCOULEUR 20" ÉLECTROHOME, MODÈLE COMPATIBLE AVEC CÂBLE, 3 ANS DE PLEIN GARANTIE. REG. $699.95. Épargnez $150.00 Spécial $549.95

TÉLÉCOULEUR 20" ÉLECTROHOME, MODÈLE DE TABLE, AVEC CONTROLES ROTATIF, 3 ANS DE PLEINE GARANTIE. REG. $499.95. Épargnez $70.00 Spécial $429.95

TÉLÉCOULEUR 26" ELECTROHOME, AVEC CABINET PIVOTANT, CONTROLES TÉLÉCOMMANDÉS. REG. $1049.95. Épargnez $150.00 Spécial $899.95

TÉLÉCOULEUR 26" PANASONIC, TÉLÉCOMMANDE STYLE MODERNE, CABINET SUR ROULETTE, FINI CHÊNE PÂLE. REG. $1189.95. Épargnez $190.00 Spécial $999.95

TÉLÉCOULEUR 20" ZENITH, MODÈLE DE TABLE, AVEC CONTROLES ROTATIFS. REG. $539.95. Épargnez $110.00 Spécial $429.95

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER, 5 PIÈCES, COULEUR AMANDE, COMMODE TRIPLE AVEC MIROIR À BATTANT, CHIFFONNIER À PORTES, PANNEAU CHEVET 54"/ 60" ET 2 TABLES DE CHEVET. NOTRE PRIX RÉG. $689.95. Économisez $90.09 Spécial $599.86

CANAPÉ ET FAUTEUIL DE STYLE TRADITIONNEL À DOSSIER HAUT, RECOUVREMENT 100% NYLON, GRIS, MOTIF FLORAL. NOTRE PRIX RÉG. $799.95. Économisez $310.09 Spécial $489.86

MATELAS ET SOMMIERS - BEAUTY REST BACK CARE 111, 60 " EXTRA Spécial $649.86

CHIFFONNIER À 5 TIROIRS, FINI NOYER. NOTRE PRIX RÉG. $119.95. Économisez $29.09 Spécial $89.86

MOBILIER DE SALLE À DÎNER, COULEUR AMANDE, DÉMONSTRATEUR, TEL QUEL. NOTRE PRIX RÉG. $569.95. Économisez $220.09 Spécial $349.86

CHAISES TULIPES, RECOUVREMENTS ET COULEURS ASSORTIS. PRIX ÉVALUE À $379.95. Spécial $129.86

SOLD

LES ARTICLES NE SONT PAS TOUS DANS CHACUN DE NOS MAGASINS

QUANTITÉES LIMITEES

361 Boul. Maloney Ouest
Centre D'achâts "Le Boulevard", Gatineau
643-2341

85 Promenade Du Portage, Hull
778-1231

Achbar INC.

LIVRAISON GRATUITE!

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

sports

Jesse Barfield

Contrats d'un an pour Barfield et Jim Acker

TORONTO (PC) - Le voltigeur droitier Jesse Barfield et le releveur Jim Acker, qui avaient soumis leur demande salariale à l'arbitrage, ont finalement opté de signer des contrats d'un an avec les Blue Jays de Toronto de la Ligue américaine de baseball.

Même si les termes de leur contrat n'ont pas été divulgués, tout porte à croire qu'ils ont évité la clause antidrogue en raison de la durée relativement courte de leur entente.

Barfield, dont la cause devait être entendue le 12 février, recherchait un salaire de $720,000 en 1986, mais les Blue Jays lui en offraient $575,000.

Acker, pour sa part, devait se présenter hier après-midi devant l'arbitre à Los Angeles, mais une entente est intervenue quelques minutes à peine avant l'audience.

Acker recherchait un salaire de $367,500, tandis que les Jays lui en offraient $300,000.

Barfield, qui est âgé de 26 ans, a eu la chance de jouer régulièrement la saison dernière, après avoir claqué 27 circuits en 1983 et 14 en 1984. Il a été désigné le joueur par excellence de l'équipe par l'Association des Chroniqueurs de baseball d'Amérique, chantre de Toronto.

Doué d'un bras puissant, Barfield a assisté en défensive sur 22 retraits au marbre la saison dernière. Il a de nouveau claqué 27 circuits et volé 22 buts. Il a fait compter 84 points en conservant une moyenne de .289.

Acker, un Texan de 27 ans, a participé à 61 matches la saison dernière. Il a bouclé la saison avec une fiche de 7-2, 10 matches préservés et une moyenne de 3.23 points mérités.

Le seul autre joueur encore réticent chez les Blue Jays est le voltigeur de gauche George Bell. Il tente d'obtenir $815,000 en 1986 alors que Toronto lui en offre $560,000.

Deschâtelets, Butler: chances mathématiques

AMOS — Les deux équipes de Buckingham qui portent les couleurs de l'Outaouais au championnat provincial masculin de curling, la Choppe Labatt, à Amos, ont vu leurs chances de participer aux demi-finales subir de sérieux contre-temps hier, lorsqu'elles ont toutes deux encaissé deux revers et les deux ont maintenant des fiches de 1-3 avec encore trois parties à jouer dans la ronde préliminaire.

D'une part, Ted Butler, finaliste l'an dernier, s'est incliné tour à tour 9-4 contre Gordon Hess, de Montréal, et 6-5 au premier bout supplémentaire contre Ross Milmine, de Québec.

D'autre part Mario Deschâtelets a perdu 7-3 contre Lauren Steventon, de Montréal, et 5-2 contre Yvon Bissonnette, de l'Estrie.

Dans la division de Ted Butler, l'équipe de Michel Doyon, de Trois-Rivières, domine avec 4-0, devant Hess et Jean-Yves Lemay, d'Amos 3-1. Dans la division de Mario Deschâtelets, Don Aitken, de Montréal, et Lauren Steventon sont à égalité 4-0, suivi de Brian Ness à 3-1.

Le mieux que Deschâtelets puisse espérer maintenant c'est une participation à une série de bris d'égalité pour la seconde place, à la condition qu'il remporte ses trois prochaines parties, puisqu'il a déjà perdu contre Aitken et Stevenson. Quant à Ted Butler, lui-aussi avec trois victoires à ses trois prochaines parties il a encore des chances mathématiques, mais minces.

PINECREST et ORLÉANS

FERMÉS SAMEDIS

OUVERTS TOUS LES DIMANCHES

11h a.m. à 5h p.m.

CHOCOLATS DE ST-VALENTIN 1/2 PRIX

COEUR RUCHÉ
Style 1377
300 grammes
Rég. $7.58
3.79 1/2 Prix

COEUR
à fleurs et boutons
Style 1356
300 grammes
Rég. $9.98
4.99 1/2 Prix

COEUR
nostalgique
Style 1346
300 grammes
Rég. $15.98
7.99 1/2 Prix

COEUR
de velours
Style 1488
300 grammes
Rég. $16.98
8.49 1/2 Prix

ADORABLES VALENTINS PELUCHEUX 9.99
Divers avec une carte St-Valentin "Achetez-moi"

LIVRE VALENTIN 205 PIÈCES 1.49
Comprend 32 messages, coeurs, 114 enveloppes, 7 enveloppes et 52 timbres.

CARTES ST-VALENTIN Pqt de 44 1.49 avec 16 enveloppes

ALBUM-PHOTOS 7.97
• Pages auto-adhésives
• Reliure spiralée
• Couverture d'aspect cuir
100 PAGES

CASSETTE AUDIO 90 MIN. 2/$3
BASF
LHX1-90 Cassette sonore de qualité

ÉTAGÈRE EMPILABLE 1.99
Pour le rangement des chaussures, couvertures, etc.

CINTRES EN PLASTIQUE Diverses couleurs 8/$1

JEU DE CARTES Enduites de plastique 77¢

ESSUIE-TOUT White Swan Pqt de 2 59¢
Limite de 1 coupon par article par client. Le dimanche 9 février seulement.
DIMANCHE SEULEMENT COUPON

SAUCE À SPAGHETTI Primo 28 oz 88¢
DIMANCHE SEULEMENT

SPAGHETTI Pqt 900 g 59¢
DIMANCHE SEULEMENT

RUBAN VIDÉO de qualité cat. "A" VHS T120 1.44

GIANT TIGER

EN VENTE JUSQU'AU SAMEDI 8 FÉVRIER (tant qu'il y en aura)

COSTUMES DE JOGGING
2 PIÈCES POUR DAMES
• P.M.G.
• Poly/coton d'entretien facile
• Divers styles mettant en vedette des allures deux tons et corsages amples
12.88
RABAIS 3.09

BAS-CULOTTES WHISPER 99¢
• Style: 6300 et 6900 seulement
• Une grandeur
SPÉCIAL ST-VALENTIN

PAQUET DE 3 PAIRES DE CHAUSSETTES SPORT POUR DAMES
• Blanches et diverses teintes pastel
• Une pointure
2.99 Pqt de 3

CULOTTE EN ACETATE POUR DAMES 77¢
• Pastel
• P.M.G.
SPÉCIAL ST-VALENTIN

HOMMES ET DAMES
ÉCOULEMENT DE JOGGER
Bauer
Hommes: 7-12
Dames: 5-10
Tous les modèles 1985 réduits pour écouler
$15
RABAIS 4.97
Rég. $19.97

CHEMISES DE NUIT
MOTIF IMPRIMÉ NOUVEAUTÉ "DIVERSES ÉPARGNES"
6.66
Nylon brossé ou poly/coton M.P.G.
SPÉCIAL ST-VALENTIN

MÉLANGE À GÂTEAU CELEBRATION 2/88¢

COUPONS DE VALEUR
Limite 1 coupon par article par client

AVEC CE COUPON SEUL
PAPIER HYGIÉNIQUE CAPRI Pqt de 4 85¢
Limite 1 par coupon Termine 8 fév.

AVEC CE COUPON SEUL
SAVON À VAISSELLE PALMOLIVE 500 mL 95¢
Limite 1 par coupon Termine 8 fév.

AVEC CE COUPON SEUL
EMBALLAGE ALIMENTAIRE STRETCH & SEAL 15 m 85¢
Limite 1 par coupon Termine 8 fév.

AVEC CE COUPON SEUL
SACS À ORDURES VERTS Pqt de 10 49¢
Limite 1 par coupon Termine 8 fév.

AVEC CE COUPON SEUL
COTON-TIGES Q-TIPS 180's 95¢
Limite 1 par coupon Termine 8 fév.

AVEC CE COUPON SEUL
BRIQUETS BIC Diverses couleurs 49¢
Limite 1 par coupon Termine 8 fév.

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Geant) et les symboles du Tigre Geant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.

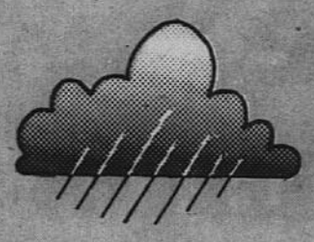
PLAZA DUMAURIER SORTIE QUEENSWAY/PINECREST
CENTRE-VILLE 98 GEORGE
OUEST 1085 WELLINGTON QUEENSWAY/PARKDALE
400 MCARTHUR VANIER
ORLEANS 2803 ST-JOSEPH
HULL 123 EDDY
309 NOTRE-DAME GATINEAU

LE DROIT

73e ANNEE — No 262 | MERCREDI 5 FEVRIER 1986 | LE NUMERO: 35 cents*

Première édition

Pluie



maximum (aujourd'hui). -2
minimum (cette nuit)..... -16
maximum (demain)..... -7

Les malheurs du dollar sont passagers — Wilson

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances Michael Wilson a répété hier que la chute du dollar canadien n'était qu'un phénomène passager.

par Marie Tison

La devise canadienne a atteint hier un nouveau plancher record, clôturant à 0.6924 US, poursuivant une dégringolade amorcée il y a plusieurs semaines.

Le ministre des Finances a cependant répété qu'il s'agissait d'un phénomène temporaire et que cette chute n'aurait pas vraiment d'impact sur la dette canadienne.

L'opposition, elle, a persisté à réclamer plus de fermeté de la part du gouvernement. "Actuellement, les Canadiens sont des passagers captifs à bord d'un navire sans gouvernail, personne n'est à la barre", a déclaré le chef libéral John Turner au cours de la période des questions.

"Le ministre va-t-il prendre ses responsabilités et faire une déclaration devant cette Chambre pour clarifier la situation et pour essayer de stabiliser le marché et le dollar canadien?", a-t-il demandé.

M. Wilson a répliqué en exposant les grandes lignes de la politique gouvernementale visant à résoudre les problèmes fondamentaux du pays et à modifier "de façon significative la direction prise par le pays".

"Le problème est comparable à un train de marchandises de 100 wagons en marche, qui doit ralentir, stopper et repartir en sens inverse, a-t-il indiqué. Nous avons fait énormément de progrès pour ralentir ce train et nous sommes à le relancer dans la direction inverse".

Il s'est évidemment trouvé un député pour lancer qu'il n'y avait personne dans le fourgon.

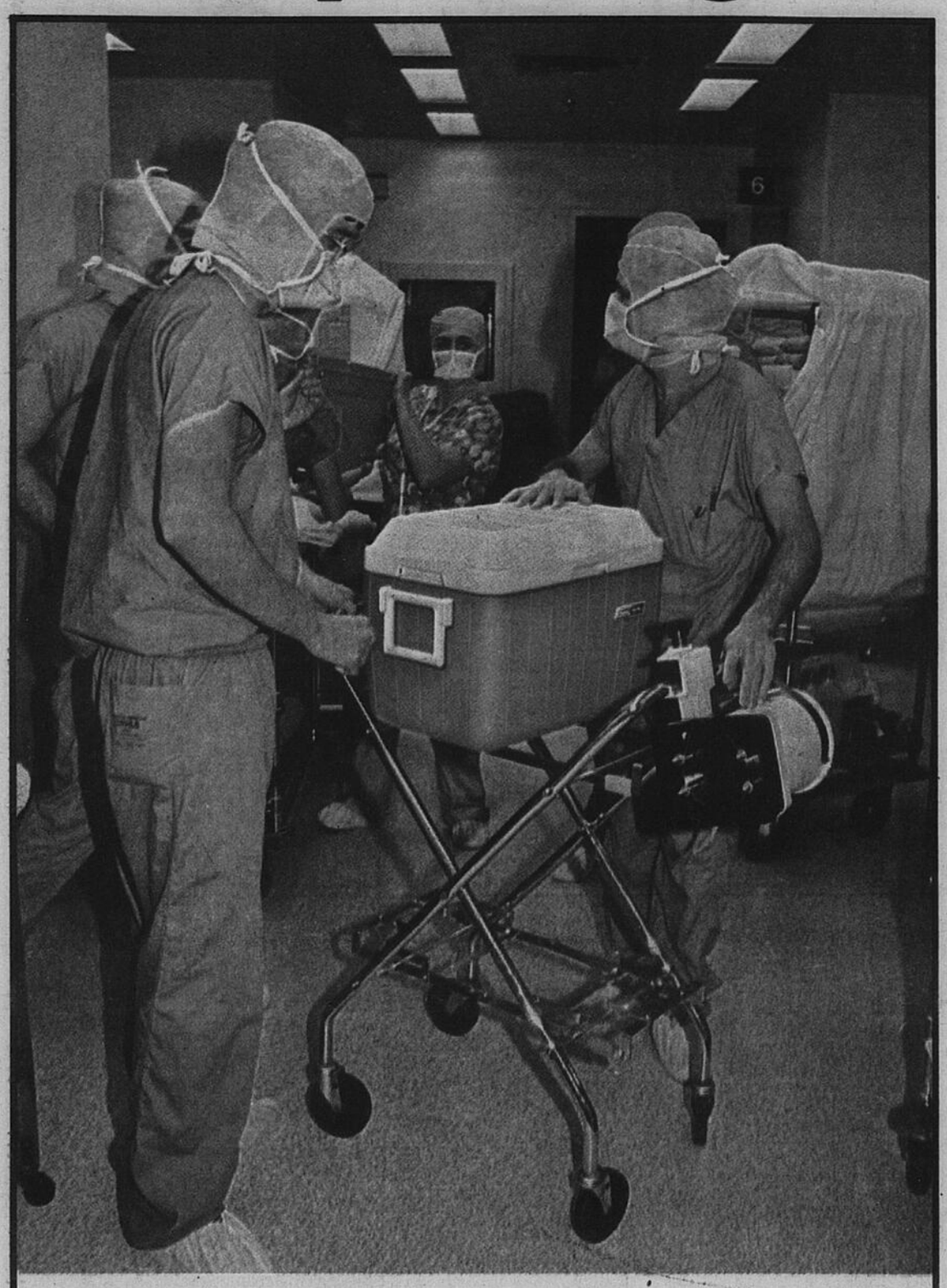
Le ministre a soutenu que le gouvernement avait modifié la direction des investissements étrangers, remplaçant l'Agence d'examen des investissements étrangers par Investissement Canada, modifiant la politique énergétique nationale et encourageant les investissements dans de nouvelles installations et en matière de nouvelle technologie.

Enfin, a-t-il soutenu, le gouvernement a pris des mesures importantes pour réduire le déficit. "Nous sommes sur la bonne voie", a-t-il ajouté.

"Tout cela est bien beau, mais le marché, la communauté financière et la communauté internationale ne croient pas le ministre", a répliqué M. Turner.

De son côté, le chef néo-démocrate Ed Broadbent a demandé au ministre de fixer une date pour le prochain budget et de s'y donner comme objectif le plein emploi et la croissance économique, afin de restaurer la confiance envers le gouvernement.

— Lire en page 15



Pas de temps à perdre (Photo LE DROIT par François Roy)

Les médecins n'avaient pas de temps à perdre hier lorsqu'ils ont quitté le bloc opératoire où ils venaient de faire l'ablation des organes vitaux d'un homme décédé plus tôt dans la journée. Les membres de l'équipe médicale de l'Hôpital universitaire de London n'ont même pas pris le temps de se dévêtir avant de monter dans l'ambulance qui devait les conduire à l'aéroport où un jet privé les attendaient. Ils n'avaient que six heures pour effectuer le trajet jusqu'à London et procéder à la transplantation d'un foie sur un de leurs patients.

"Il aurait été très fier", dit le frère du donneur

par Paul Gaboury

OTTAWA — Le personnel médical de l'Hôpital général d'Ottawa a dû se livrer à une véritable course contre la montre hier après que la famille d'un citoyen de Gatineau, décédé d'une hémorragie cérébrale en matinée, eut accepté de faire don de son coeur, de son foie et de ses reins.

Le donneur est M. Serge Lafleur, âgé de 32 ans, père d'un garçon de 10 ans, décédé hier matin vers 10 h à la suite d'une hémorragie cérébrale. Il avait été hospitalisé la veille à l'Hôpital général après avoir sombré dans le coma.

"Lorsque nous avons vu que le patient était cliniquement mort, nous avons aussitôt demandé à la famille si elle acceptait de faire don de ses organes. Malgré ces moments tragiques, la famille a fait preuve d'une générosité remarquable et cela nous a permis de procéder rapidement", a indiqué le Dr

Andrew Lazarovits, néphrologue de l'Hôpital général, qui était responsable de la bonne marche du prélèvement des organes.

Selon lui, il est de plus en plus fréquent que des gens acceptent de faire don de plusieurs de leurs organes à leur mort, mais il ne se rappelait pas avoir entendu parler d'un tel geste à l'Hôpital général.

Lors d'un entretien téléphonique, le frère du donneur, M. Richard Lafleur, a déclaré que la famille, malgré les circonstances, avait été unanime dans cette décision.

"Mon frère était toujours prêt à aider et nous avons pris la décision, sachant qu'il aurait été très fier", a expliqué M. Lafleur.

— Lire en page 2

• Services en français

Le projet de loi disparaît de l'ordre du jour

TORONTO — Le cabinet du premier ministre Peterson a confirmé hier au DROIT que le projet de loi-cadre sur les services en langue française ne serait pas adopté par le Conseil des ministres qui se réunit aujourd'hui, exceptionnellement, à l'hôtel Westin d'Ottawa.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Contrairement à ce qu'avait laissé entendre le ministre délégué aux Affaires francophones Bernard Grandmaître à l'issue de la réunion hebdomadaire mercredi dernier, le projet ne figure même pas à l'ordre du jour de la réunion d'aujourd'hui.

Quant à savoir ce qui cause ce nouveau délai dans ce que certains observateurs ont déjà qualifié de "saga des services français", peu de détails sont disponibles.

Ce projet, rappelons-le, est à l'étude depuis septembre 1985, première date où le Conseil a été saisi de l'initiative. Depuis sa reformulation, soumise aux ministres le 8 janvier dernier, les principaux intéressés, le ministre Grandmaître en tête, affirment qu'il ne reste plus qu'à régler certaines questions d'ordre technique.

Or, un nouvel élément vient s'ajouter au tableau. Il semble en effet, d'après les informations recueillies, que le centre de décision ait été quelque peu modifié.

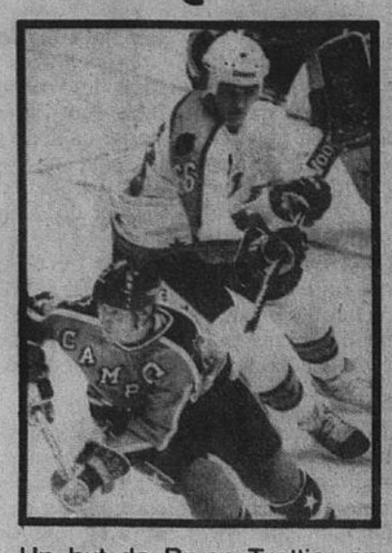
D'après le secrétaire de presse adjoint du premier ministre, Guy Côté, le Conseil des directives et priorités, qui regroupe les six principaux ministres de l'administration Peterson pourrait se pencher sur le projet lors de sa réunion de mardi prochain. Font partie de ce conseil le premier ministre Peterson, ainsi que les ministres Caplan, Nixon, Scott, Bradley, Conway et Fontaine.

Cette référence au tout-puissant cercle interne du pouvoir à Queen's Park semble indiquer que les 23 membres du Conseil des ministres n'ont pas encore réussi à s'entendre sur le modèle définitif que prendra cette politique. En d'autres mots, on semble avoir fait appel à l'arbitre ultime pour trancher la question, événement assez rare dans le processus instauré par le gouvernement depuis l'été dernier.

M. Côté a aussi tenu à préciser hier que la session parlementaire pourrait être prolongée au-delà du 14 février, date d'abord pressentie pour la fin des travaux. "Même si le projet de loi sur les services en français ne figure pas à l'ordre du jour de demain (aujourd'hui), cela ne veut pas dire qu'on n'en parlera pas", a-t-il ajouté.

Le gouvernement tient à respecter son engagement de déposer le projet de loi-cadre devant l'Assemblée législative "avant la fin de la session", a conclu M. Côté.

les sports



Un but de Bryan Trottier en prolongation procure la victoire à la conférence Prince-de-Galles lors du match des étoiles de la LNH.

— page39

économie

L'OPEP veut reprendre sa part du marché pétrolier... les prix continuent de chuter.

— page 14

Systèmes Info Jonathan de Gatineau conçoit des logiciels sur mesure pour la PME.

— page 16

l'outaouais

Construction: si la carte est abolie, la corruption reviendra, estime la CSN-Outaouais.

— page 9

Le rapport Tassé s'en prend aux abus plutôt qu'aux bars hullois.

— page 9

au pays

Les invités d'Ottawa devront se taire au Sommet des pays francophones.

— page 3

Le ministre de la Justice, John Crosbie, songe à rendre le Code criminel plus sévère à l'endroit des mauvais plaisantins comme l'auteur de la fausse alerte à l'attentat terroriste à l'aéroport d'Ottawa.

— page 5

Les évêques catholiques du Canada réclament des sanctions plus sévères contre le régime sud-africain.

— page 8

chroniques

La politique fédérale — page 3
Le rythme des affaires — page 14
En ville et en banlieue — page 18
D'un art à l'autre — page 20
L'Outaouais au naturel — page 40

sommaire

Alimentation ..... 23 à 28
Annonces classées ..... 23 à 27
Bandes dessinées 28
Canada et le monde ..... 2 à 8, 22, 29, 37, 38
Cinémas-spectacles 20, 21
Editorial 6
Economie ..... 13 à 16
Horoscope 33
Le carrefour 8
Le feuilleton 29
Mots croisés 35
Mot mystère 34
Nécrologie 31
Ottawa-Carleton et l'Ontario 17, 18
Outaouais et Québec ..... 9 à 12
Sports ..... 39 à 44

en supplément aujourd'hui

—Hebdo-Aubaines

encarts

— Cashway
— Loblaws
— Carnet de bons d'achats

La taxe prend l'ascenseur...

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois a annoncé hier des augmentations de la taxe sur l'essence, la bière et les cigarettes. Celles-ci entrent en vigueur aujourd'hui.

La taxe sur le carburant, fixée dans la plupart des régions à 30% du prix au détail, grimpe de un cent le litre.

Dans le cas de la bière, la taxe grimpe de 9 cents pour une caisse de 12 bouteilles qui coûtera dorénavant $10.48, tandis qu'un paquet de 25 cigarettes coûtera 23 cents de plus. Le prix d'une cartouche de 200 cigarettes grimpera quant à lui de $1.84.

Juge unilingue: l'opposition rage

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — La nomination d'un nouveau juge, unilingue anglophone, à la Cour d'appel de l'Ontario, par le ministre de la Justice John Crosbie, met en péril les droits accordés par la province aux 500,000 Franco-Ontariens, estiment des députés libéraux.

Hier, les députés libéraux ontariens Jean-Robert Gauthier et Robert Kaplan ont sévèrement critiqué le ministre Crosbie pour avoir, tout récemment, nommé le juge Horace Krever, unilinge anglophone, à la Cour d'appel de l'Ontario.

Pour le ministre Crosbie toutefois, "il n'y a pas de problème à être entendu en français à la Cour d'appel d'Ontario" et ces attaques libérales aux Communes sont "des coups bas".

Avec l'arrivée du juge Krever, dont personne ne conteste la compétence, le ministre Crosbie brise la vieille tradition d'avoir au moins un juge francophone sur les 16 juges de la Cour d'appel ontarienne, a soutenu M. Gauthier.

Selon plusieurs sources, le choix du ministre Crosbie allait même à l'encontre de la recommandation formulée par le procureur général de l'Ontario, Ian Scott, qui, dans une lettre au ministre Crosbie, avait rappelé la nécessité de nommer un francophone à ce poste.

— Lire en page 3

• 26 millions de Philippins aux urnes vendredi

Des élections historiques

par l'un des envoyés spéciaux de l'AFP, Erwan Jourand

MANILLE (AFP) — Un peu plus de 26 millions de Philippins sont appelés aux urnes, vendredi, pour des élections présidentielles historiques qui pourraient, espère l'opposition, mettre fin à vingt ans de règne autocratique du président Ferdinand Marcos, dans un pays de 54 millions d'habitants miné par une insurrection communiste en pleine expansion.

Le résultat, selon les dernières estimations, est incertain, en raison notamment d'un climat de fraude et de violence que dénonce l'opposition. Pour le scrutin du 7, le pouvoir a, en tout état de cause, mobilisé l'armée et toutes les forces de sécurité dans l'ensemble de l'archipel philippin.

Pour les électeurs philippins, le choix est entre la stabilité pronée par le président Marcos, 68 ans, et le changement préconisé par la candidate de l'opposition, Mme Corazon Aquino, 53 ans. La gauche radicale et le Parti communiste clandestin, qui souhaitaient des engagement sur le démantèlement des bases américaines dans le pays, appellent au boycott.

Le président Marcos, dont la santé est chancelante, n'a pas donné de raison officielle pour la convocation de ces élections avant la date prévue de juin 87, même si les pressions d'une administration américaine inquiète de la dégradation de la situation politique, économique et militaire sont généralement considérées comme un motif plausible dans un pays dépendant largement de l'aide américaine.

Le président Marcos a déclaré qu'il n'imposerait pas la loi martiale avant les élections, comme il l'avait fait de 1972 à 1981 pour se maintenir au pouvoir. Il dispose toutefois du soutien des dirigeants de l'armée et d'une milice de 127.000 hommes.

Populiste et réformiste à son arrivée au pouvoir en 1965, le régime de Ferdinand Marcos, de l'avis des observateurs, est devenu de plus en plus autoritaire et gangrené par la corruption. Le président Marcos, dont le Parti de la nouvelle société (KBL) dispose d'une base populaire indéniable, base sa campagne sur son "expérience du pouvoir" et promet des réformes économiques ainsi qu'une lutte accrue contre la guérilla.

Mme Aquino porte les couleurs de l'UNIDO, une alliance qui va de la gauche modérée aux libéraux et regroupe le parti de Benigno Aquino, son mari assassiné en octobre 1983 à Manille, le Laban, de tendance sociale-démocrate, et l'UNIDO, de centre-droit, du sénateur Salvador "Doy" Laurel, le candidat à la vice-présidence. Mère de famille, catholique pratiquante, portée à la politique par le meurtre de son mari, elle a le soutien des forces organisées de l'Eglise, du monde des affaires et d'environ 3O pc des militaires qui souhaitent une réforme de l'armée. Depuis ses 55 jours de campagne électorale, elle draine des auditoires populaires énormes et enthousiastes, à la différence de ceux du président Marcos, importants mais plus soigneusement encadrés.

Mme Aquino craint surtout une fraude massive lors des élections. Elle a le soutien indirect des quelque 500.000 observateurs volontaires du scrutin membres du NAMFREL, une organisation privée catholique qui tentera, par l'envoi de délégués dans tous les bureaux de vote de l'archipel, d'être le "grain de sable contre la machine à frauder".

Corazon Aquino a toutefois promis de libérer tous les prisonniers politiques aussitôt après son élection. Elle souhaite également une réforme de la Constitution, le développement des libertés civiles et l'amélioration de la situation économique des plus défavorisés. Elle a par contre refusé la fermeture immédiate des deux grandes bases américaines de Clark (aviation) et Subic-Bay (marine), pièces essentielles du dispositif militaire des Etats-Unis en Asie, comme le demandait la gauche philippine.

Corazon Aquino a pris une position ambigue par rapport à la guérilla communiste de la NPA (New People's Army), l'aile armée du CPP, le parti communiste philippin clandestin, forte de 16.000 hommes, acceptant d'abord de gouverner avec les communistes s'ils déposaient les armes après le scrutin, puis faisant machine arrière à la suite des violentes critiques du président Marcos sur ce thème.

Ferdinand Marcos, dictateur ou démocrate?

par Davis Briscoe

MANILLE (AP) — Depuis 20 ans, le président Ferdinand Marcos gouverne les Philippines, avec un mélange d'autoritarisme et de démocratie.

Avocat brillant, homme politique dont la carrière a été couronnée de succès, le président Marcos a circonvenu, déjoué les tactiques et dépassé en durée la plupart de ses principaux adversaires.

Agé de 68 ans, il se trouve aujourd'hui en face de Corazon Aquino, 53 ans, veuve du sénateur Benigno Aquino, leader de l'opposition, qui l'accuse de ruiner l'économie, de tromper le peuple et d'avoir fait tuer son mari. Il se trouve aussi en butte à de nouvelles attaques concernant son passé durant la guerre et à une pression inhabituelle de la part de ses alliés américains.

Le 7 février, 26 millions de Philippins sont appelés à décider s'ils reconduiront au pouvoir, pour six ans, M. Marcos, ou s'ils porteront à la présidence Mme Aquino.

L'élection de vendredi est le dernier en date des défis de la carrière publique de M. Marcos, qui commença par une condamnation pour un meurtre commis alors qu'il avait 18 ans, et qui se trouve aujourd'hui embourbée dans les séquelles de l'assassinat de Bénigno Aquino.

Il y de nombreuses années, M. Marcos fut, en effet, condamné à la suite de la mort du rival politique de son père, mais le jugement fut cassé par la Cour suprême, où il plaida lui-même sa cause, après avoir obtenu les meilleures notes au terme de ses études d'avocat — un examen qu'il passa pendant qu'il devait répondre de l'accusation de meurtre.

Cinq décennies plus tard, son plus proche collaborateur militaire et d'autres militaires ont été acquittés dans l'affaire du meurtre du sénateur Aquino.

L'ancien ministre des Affaires étrangères philippin, Carlos Romulo, qualifiait M. Marcos de "Philippin subtil".

Dans un livre paru en 1965, son biographe américain Hartzell Spence dépeint le président Marcos comme un homme qui s'est élevé au-dessus des faiblesses supposées de son peuple.

Mme Aquino, pour sa part, l'a taxé de "menteur invétéré" et les partisans de celle-ci l'accusent d'avoir triché dans le passé et de vouloir tricher dans l'avenir.

Certains adversaires comparent ouvertement M. Marcos à Satan et, usant de la liberté relative de paroles qui existait ces dernières années a Manille, l'ont tourné publiquement en ridicule avec des plaisanteries cruelles sur sa santé et sa famille.

Ferdinand Marcos, peu après la guerre, avec certaines de ses médailles. Il a longtemps affirmé avoir commandé une unité de résistants contre les Japonais durant la guerre du Pacifique et a reçu de nombreuses décorations philippines et américaines, mais, selon des documents secrets américains, l'unité n'existait pas...

Biographie

Ferdinand Marcos est né 11 septembre 1917 à Sarrat, ville de la province septentrionale de Luzon. Le lit dans lequel il est venu au monde est devenu une attraction touristique secondaire dans la ville, qui fait partie de la région d'Ilocos, connue pour ses fidélités politiques solides et parfois violentes.

Le président a longtemps affirmé avoir commandé une unité de résistants contre les Japonais durant la guerre du Pacifique. Il a reçu de nombreuses décorations philippines et américaines. Mais, selon des documents secrets américains, récemment publiés, l'unité n'existait pas et des contestations ont été elevées à propos de beaucoup de ses médailles.

Devenu, en 1949, le benjamin du Congrès philippin, il a été réélu en 1953.

En 1954, alors qu'il était un des meilleurs partis de l'archipel, il a rencontré Imelda Romualdez, reine de beauté issue d'une famille du centre des Philippines, qui était employée de la Banque centrale.

Onze jours plus tard, ils se mariaient. Il avait 38 ans, elle 26. Ils ont trois enfants, dont deux sont dans la politique. Ils ont aussi une fille adoptive et trois petits-enfants.

M. Marcos a été réélu au Congrès en 1957 et au Sénat en 1959.

Après être passé du Parti libéral au Parti nationaliste, il a été élu président en 1965 et réélu en 1969, pour un second mandat, qui aurait dû être le dernier.

Mais, en 1972, faisant état d'une agitation croissante parmi les étudiants et d'une criminalité en hausse, M. Marcos a proclamé la loi martiale et a fait réviser la constitution en 1973, ce qui lui a permis de rester au pouvoir. Il a également fait de sa femme le numéro deux du régime, en la nommant ministre et gouverneur de Manille.

En 1981, M. Marcos a levé la loi martiale, annonce une restauration complète de la démocratie et a remporté une élection présidentielle que boycottèrent tous les principaux opposants.

Cependant, M. Marcos n'a renoncé à aucun de ses pouvoirs étendus, accumulés durant la période de loi martiale, notamment le droit de faire arrêter qui bon lui semble. Il a autorisé quelques réformes démocratiques, notamment une plus grande liberté de la presse. Ses adversaires, néanmoins, continuent de le taxer de dictateur.

Approvisionnements et Services Canada — Supply and Services Canada

Matériel du Gouvernement

VENTE PUBLIQUE

Véhicules et Équipement
- Camions: camionnettes boîte ouverte, fourgonnettes, camionnettes utilitaire, 4 x 4's, 3-tonnes • Automobiles
- Familiales

Vente par Lot
- Bureaux • Classeurs à tiroir • Chaises
- Machines à écrire • Équipement électronique et laboratoire
- Cloisons . . . rayonnage modulaire . . . et plusieurs autres articles.

Inspection et vente
Jeudi le 6 février 1986 14h00 à 19h00
Vendredi le 7 février 1986 14h00 à 19h00

Date de clôture
Les offres seront reçues sur les lieux jusqu'à 16h00, vendredi le 7 février 1986, date de clôture.

Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux.

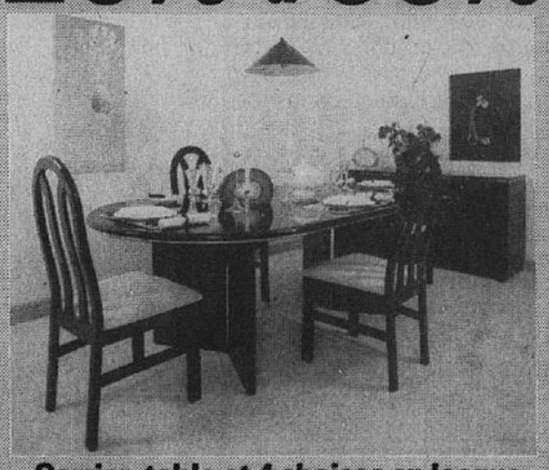
Lieu de la vente
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA
Service de disposition du matériel
1730, rue Bantree
Ottawa (Ontario)
(613) 993-0861

N.B. une vente au comptant et à emporter sera tenue le 13 février 1986, sur les lieux ci-dessus.

Canada

VENTE DE RÉNOVATION
Rabais de 20% à 60%

30% à 50% toutes les lampes



Carrier, table et 4 chaises en lacque (noir, gris, amande, blanc)
Rég. $2215. $1575 Buffet $979. $675

Tout doit être vendu

$995
Rég. $1338.

Mobilier de chambre en chêne, comprenant tête de lit, 1 table de nuit 3 tiroirs, 2 commodes 3 tiroirs, 1 coin ouvrant, 1 commode 2 portes. Autres pièces disponibles: vanité, banc, miroir, lit plateforme, lumière pour lit.

la meublerie
1706, ch. Pink, Aylmer — 771-4512

économie

Quebecair: la privatisation coûtera 400 emplois — Johnson

MONTREAL (PC) — Le gouvernement libéral serait prêt à revenir sur l'une de ses promesses électorales, en acceptant une perte de 400 emplois chez Quebecair, à l'occasion de la privatisation du transporteur aérien, a soutenu hier le chef de l'opposition officielle, M. Pierre Marc Johnson, dans une interview accordée à la Presse Canadienne.

Le chef du Parti québécois a présenté copie d'un procès-verbal rédigé par l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aéroastronautique, document qui rapporte les faits saillants d'une rencontre entre les représentants syndicaux des employés de Quebecair avec le ministre des Transports, M. Marc-Yvan Côté, le 24 janvier dernier.

Sur la question de "la proportion acceptable des emplois qu'il sera possible de préserver, le ministre parla de 550, 600 ou 700 sur les 950 emplois actuels. Aucun des représentants du syndicat ne lui proposa de plancher acceptable", lit-on dans le document signé par le président de la loge 1981, M. Laval Pérusse.

Pendant la campagne électorale, le premier ministre Robert Bourassa s'était pourtant engagé à préserver les emplois de Quebecair, d'affirmer M. Johnson. Ce dernier estime que le gouvernement manque totalement de stratégie dans ce dossier et "rate une occasion de développer le secteur aérien au Québec".

"Pour qui travaille M. Côté?" a-t-il demandé, notant que le nouveau président de la Société québécoise des transports (SQT), M. Louis Rémillard, travaille comme avocat pour la firme Clarkson Tétrault, l'étude qui a représenté les intérêts de CP Air lors des dernières audiences de la Commission des valeurs mobilières, lorsque fut examinée la légalité de l'offre du transporteur de Vancouver pour acquérir toutes les actions de Nordair.

On se débarasse des dollars canadiens

TORONTO (PC) — On a continué à se débarrasser de ses dollars canadiens hier pour les vendre sur les marchés de changes étrangers. La devise canadienne est demeurée bien en dessous de la barre des 70 cents US.

Elle a clôturé à 69.24 cents, après avoir perdu presque un cent US depuis la clôture des marchés, vendredi.

A un certain moment, dans l'après-midi, elle a atteint le plancher sans précédent de 69.13 cents.

Pis, sur le marché international des devises, à Chicago, le dollar canadien vendu à terme s'est échangé à 68.99 cents.

Pour bon nombre de cambistes, les banques qui manipulent d'importantes transactions commerciales sont grandement responsables de la situation qui préoccupe de plus en plus les Canadiens.

Pour acquérir $1 US, il faut maintenant débourser $1.452 Can.

Pour M. Ben Gestrin, économiste chef à la Banque canadienne impériale de Commerce, il faut souhaiter que la chute cesse au plus tôt. Seul un événement extérieur au Canada peut maintenant stimuler notre dollar, que ce soit le retour à la hausse du pétrole, une réduction des taux d'intérêts aux Etats-Unis ou une déclaration radicale d'Ottawa touchant le déficit national.

Notre dollar a continué sa chute malgré des rumeurs voulant que la Banque du Canada ait pris des mesures pour intervenir. Des telles rumeurs avaient circulé lundi, mais la banque n'a finalement pas agi.

Une intervention massive de la Banque du Canada devrait, selon un cambiste de Chicago, faire gagner de un à 1 1-2 cent US à la devise canadienne.

M. John Supple, changeur indépendant au marché de Chicago, a noté que les médias jouaient indirectement un rôle important dans cette histoire, en exerçant des pressions sur les cambistes et, plus particulièrement, sur la Banque du Canada.

notre REER

RENDEMENT ET SÉCURITÉ
DE PREMIER ORDRE

PLACEMENT GARANTI	ÉPARGNE GARANTIE
10% — 1 AN	7½% — PAR ANNÉE

INTÉRÊTS RÉINVESTIS ANNUELLEMENT AUX TAUX EN VIGUEUR.

FACILEMENT ENCAISSABLE
COMPOSÉS SEMI-ANNUELLEMENT.
INTÉRÊTS CALCULÉS SUR LE SOLDE QUOTIDIEN DE FERMETURE.

AUCUNS FRAIS. LES TAUX PEUVENT CHANGER.

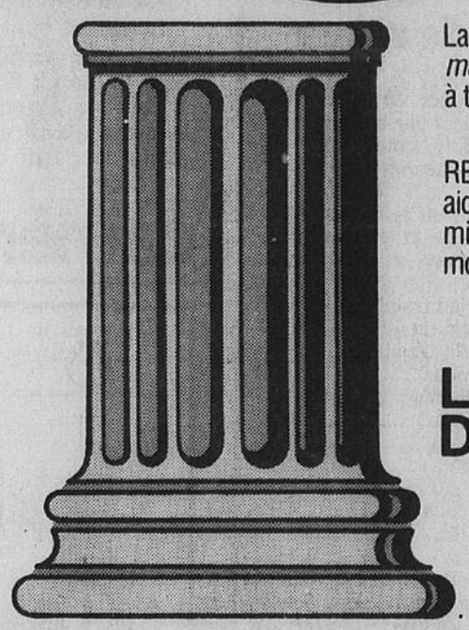
Fixez un rendez-vous à votre convenance pour discuter de vos besoins. Le café vous attend.

Ottawa: 81, rue Metcalfe (613) 563-1880
Montréal: (514) 392-1880 • Québec: (418) 681-0277 • Sherbrooke: (819) 564-1880

Crédit Foncier
FIDUCIE CRÉDIT FONCIER
Membre : Société d'assurance dépôts du Canada

MONUMENTAUX

10½%*



La Banque d'Épargne vous offre *maintenant* une gamme de 7 REÉR à taux d'intérêt remarquables.

Passez donc voir le spécialiste des REÉR de La Banque d'Épargne. Il vous aidera à choisir le REÉR qui convient le mieux à vos besoins comme à vos moyens.

La banque personnelle
LA BANQUE D'ÉPARGNE

CHOIX MULTIPLE:
LES REÉR DE LA BANQUE D'ÉPARGNE

REÉR à terme fixe – REÉR à taux variable — REÉR-obligations d'épargne
REÉR rachetable – REÉR à intérêt quotidien et 3 régimes de rentes
REÉR autogéré – REÉR Fonds de placement (Les Fiduciaires)

*REÉR à terme fixe de 5 ans.
TAUX EN VIGUEUR le 3 février 1986

La Municipalité Régionale Ottawa-Carleton

AVIS PUBLIC

AVIS D'AUDIENCE
PROJET DE MODIFICATION 55 AU PLAN DIRECTEUR RÉGIONAL
UTILISATION DES TERRAINS PRÈS DE L'AÉROPORT À L'EXTRÉMITÉ EST DU PONT HUNT CLUB

Le Comité d'urbanisme de la Municipalité régionale a consenti à considérer une modification au Plan directeur régional qui propose de changer les désignations d'utilisation des terrains pour les terrains bornés par:

— le pont Hunt Club au sud,
— la rivière Rideau à l'ouest,
— la promenade Riverside à l'est, et
— la servitude du passage d'Hydro Ontario au sud de la promenade Leopolds au nord.

Cette aire est présentement désignée "aire de politique spéciale" dans le Plan directeur régional.

Le projet veut désigner:

— les terrains de la CCN à l'extrémité nord et tout le bord de la rivière "espace ouvert en bordure de l'eau" et
— les terrains au sud des terrains de la CCN et l'est du bord de la rivière "district résidentiel".

La modification a été proposée à la demande de la Ville d'Ottawa.

Dans le but d'entendre les parties intéressées, le Comité d'urbanisme a convoqué une:

AUBIENCE PUBLIQUE
à 14h 00 le mardi, 11 mars 1986
Salle du Comité exécutif, 9e étage, 222, rue Queen

Les personnes désirant soumettre des exposés écrits ou faire des représentations orales au Comité sont priées de communiquer d'ici le vendredi, 28 février 1986, avec:

Ann-Therese McEachern, Secrétaire, Comité d'urbanisme
14e étage, 222, rue Queen Ottawa (Ontario) K1P 5Z3
Téléphone: 560-1241

Pour obtenir une copie de la modification ou de plus amples renseignements, communiquez avec Nigel Brereton, Service d'urbanisme, au 560-2053 en semaine. 860002/61010

GREFFIER REGIONAL

et Toronto 22 fois par jour.

Maintenant, les Lignes Aériennes Canadien Pacifique et Nordair ont combiné leur horaire pour vous offrir plus de vols vers les villes que vous fréquentez le plus.

Liaison Ottawa-Toronto : 11 vols à l'aller, 11 vols au retour, chaque jour ouvrable. L'avantage ne s'arrête pas là. Tous les billets Canadien Pacifique et Nordair sont interchangeables.

Bien entendu, un passager détenteur d'un billet plein tarif de toute autre ligne aérienne peut bénéficier de nos vols pratiques.

6 000 POINTS-BONIS L'ALLER-RETOUR.
Avec 3 000 points-bonis pour chaque aller simple jusqu'au 28 février, vous serez surpris de voir combien plus rapidement vous obtenez des voyages gratuits avec les Bonis-Voyages. Inscrivez-vous maintenant, notre programme est gratuit.

CE N'EST QU'UN DÉBUT.
L'avenir vous réserve d'autres bonnes nouvelles : encore plus de vols, des emplacements plus pratiques, et toujours cet engagement envers les gens d'affaires qui a fait la renommée de Canadien Pacifique et de Nordair.

Appelez Canadien Pacifique, Nordair ou votre agent de voyages.

NORDAIR

Lignes Aériennes Canadien Pacifique
Le souci d'être encore meilleur.

Lignes aériennes Canadien Pacifique
Transporteur officiel EXPO 86 Vancouver

Des libéraux charmeurs sur le canal

par François Brousseau

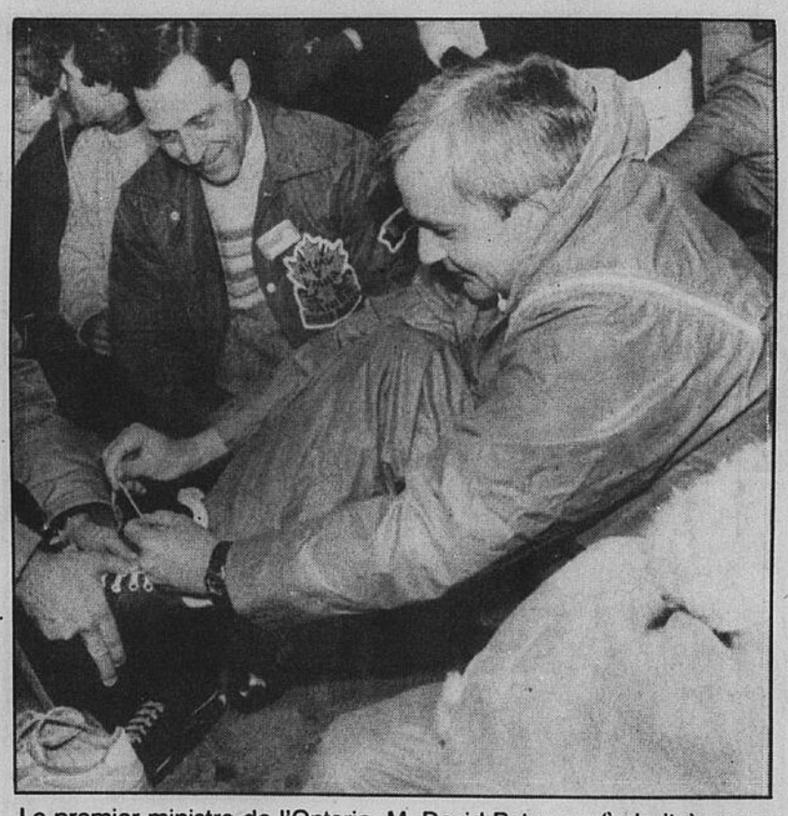
OTTAWA — Offensive de charme, hier soir, sur la glace du canal Rideau et sur les tapis du Centre national des Arts. Plusieurs centaines de personnes ont en effet répondu à l'appel lancé par le premier ministre de l'Ontario, M. David Peterson, et le ministre des affaires municipales, M. Bernard Grandmaître, et sont venues arpenter à leurs côtés la plus longue patinoire naturelle du monde, pour ensuite se frotter les coudes, quelques instants, avec les détenteurs du pouvoir à Queen's Park, dans le restaurant qui surplombe le hall de l'Opéra.

Soirée partisane, aussi, puisqu'une bonne partie des quelque 350 personnes présentes à la réception offerte par le Parti libéral ne cachaient pas leur allégeance. Les enseignes du parti étaient bien en vue, et plusieurs membres du cabinet ontarien se trouvaient un peu partout dans la grande salle, où l'on servait café, drinks et croustilles. Le cabinet doit se réunir aujourd'hui à Ottawa, et les ministres ont plusieurs rencontres à leurs agendas. Le maire Jim Durrell doit notamment voir M. Peterson cet après-midi.

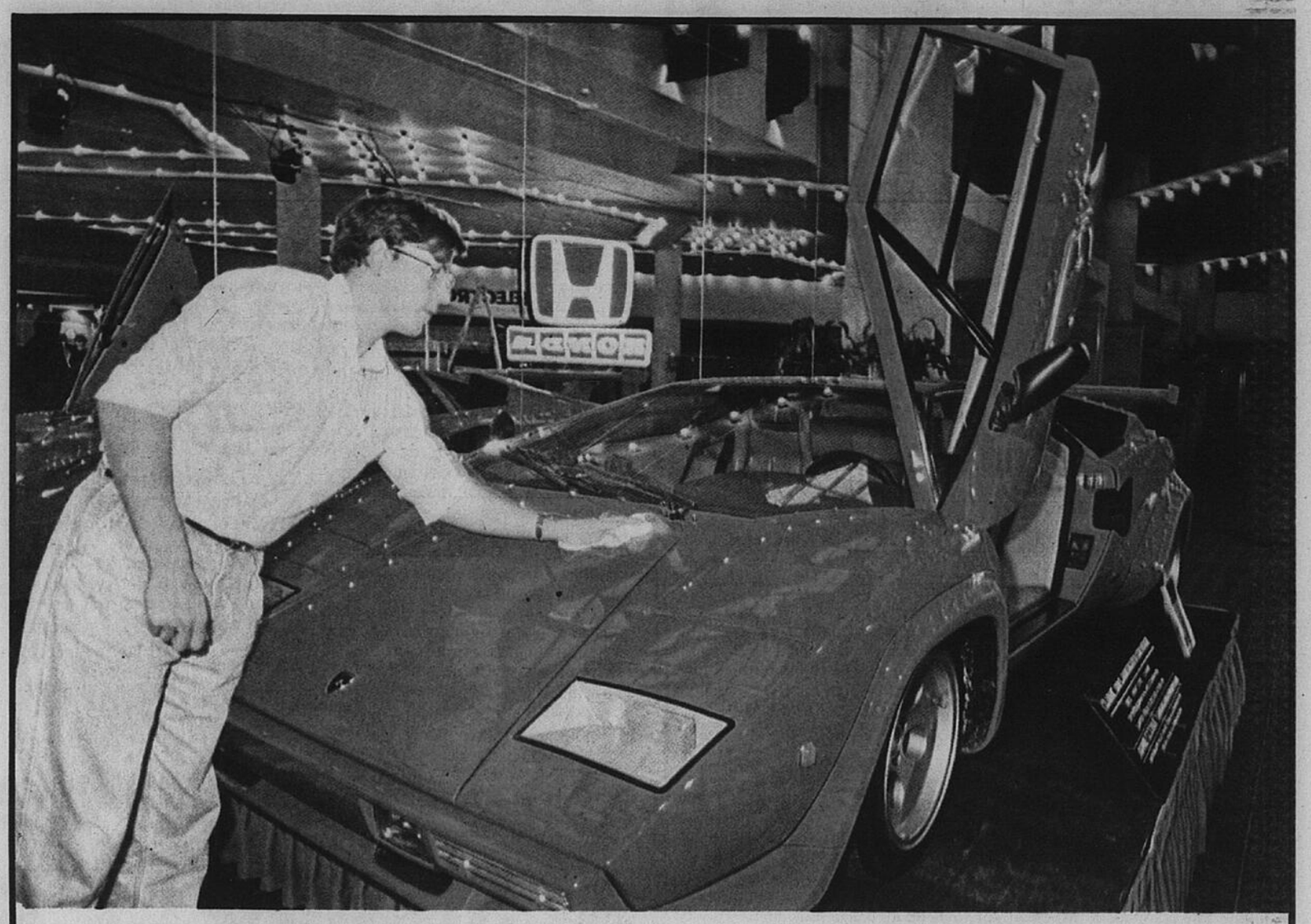
De vieux amis se retrouvaient là, mais il y avait aussi le grand public, dans plusieurs cas bien fier de pouvoir venir serrer la main de ce premier ministre jeune bien que grisonnant, vêtu pour l'occasion d'un impeccable survêtement sport rouge. "Il est très sexy", commentait d'ailleurs une analyste politique dans la fleur de l'âge, résumant bien la soirée qui baignait dans une légère atmosphère de "petersonmanie".

Présenté avec fracas par le crieur officiel de la province de l'Ontario en tenue de travail (un costume modèle loyaliste français 1784), le premier ministre y est allé d'une déclaration mettant l'accent sur "l'importance de voyager à travers la province pour aller rencontrer la population chez elle, et pour mieux comprendre sa sensibilité". "Quiconque veut entrer au cabinet peut le faire", a-t-il ajouté, rappelant avec amusement les premières réunions du conseil des ministres, où plusieurs ne se connaissaient pas et où apparemment on entrait comme dans un moulin.

Le début de cette soirée de relations publiques avait été marqué par la manifestation, sur la glace, d'une quinzaine de militants anti-avortement, qui brandissaient des pancartes enjoignant le premier ministre de "tenir les promesses faites" sur la fermeture de la clinique torontoise du Dr Henry Morgentaler. Une affaire qui traîne toujours devant les tribunaux ontariens.



Le premier ministre de l'Ontario, M. David Peterson (à droite), sous le regard de M. Bernard Grandmaître, ministre des affaires municipales, se prépare à tester la glace du canal Rideau. (Photo LE DROIT)



98 km/h en première vitesse!!! (Photo LE DROIT par Armand Legault)

Roger Patrick donne une dernière touche de beauté à la reine du salon de l'auto 86, une Lamborghini Countach de $150,000 que 12 cylindres en V développant 400 chevaux propulsent à 300 km/h. On n'a pas vraiment besoin de se fatiguer à jouer avec la boîte cinq vitesses en ville puisque qu'on peut filer à 98 km/h... en première!

60,000 visiteurs attendus au Salon de l'automobile

par Benoit Legault

OTTAWA — Soixante mille visiteurs sont attendus au 3e Salon international de l'auto d'Ottawa-Hull qui regroupe 23 manufacturiers automobiles au Palais des congrès d'Ottawa d'aujourd'hui à dimanche.

Ce salon est la seule exposition annuelle qui occupe les 68,000 pieds carrés des deux niveaux du Centre des congrès. Une journée supplémentaire a été ajoutée cette année pour éviter que les visiteurs se bousculent devant les beautés motorisées de la dernière cuvée industrielle internationale.

Les exposants donnaient hier la dernière main à des véhicules maquillés dont les pneus brillent et les carrosseries scintillent.

La plupart des voitures sont évidemment disponibles, comme le dit la publicité, "chez votre concessionnaire le plus proche". Mais plusieurs des quelque 150 modèles donneront un avant-goût aux consommateurs, comme la nouvelle Nova de General Motors ou la gamme 87 de Nissan. On compte également une vingtaine de kiosques d'information traitant de sujets connexes à l'automobile.

Malgré la connotation commerciale de ce type de salon, les organisateurs précisent que le prix d'entrée pour les adultes ($4) est bien inférieur à ce qu'il en coûte en argent et en temps pour visiter 23 consessionnaires en vue de se faire une idée juste de ce qui se passe de nouveau dans le monde de l'automobile.

Il est également moins gênant de prendre place dans une Mercedès sport de $68,000 au salon que chez un concessionnaire qui nous demande "qu'est-ce qu'on fait dans la vie".

Outre des voitures disponibles à tous les prix, on retrouve des voitures modifiées qui plairont aux amateurs de mécanique et de gadgets.

Comme on devait s'y attendre, ce sont les voitures GM qui occupent le plus d'espace au salon. Le porte-parole de cette firme, Paulette Charbonneau, a indiqué au DROIT que "les gens sont maintenant très friands de performances".

"Il y a quelques années, la consommation d'essence était la préoccupation essentielle des acheteurs d'automobiles. Les gens exigent maintenant des voitures performantes même si elles sont petites et ne consomment que peu d'essence", a-t-elle expliqué.

● Investisseurs et entrepreneurs

Durrell verrait une "agence de rencontres"

OTTAWA — Une "agence de rencontres" pour investisseurs et entrepreneurs: voilà ce que l'administration municipale pourrait bientôt créer, en collaboration avec Queen's Park.

par François Brousseau
reporter au bureau d'Ottawa-Carleton

Le hic, par contre, c'est que la loi provinciale interdit, pour l'instant, la mise sur pied d'un service de ce genre. C'est pourquoi le maire Jim Durrell demandera au premier ministre David Peterson, lors de leur premier face-à-face cet après-midi à l'hôtel de ville, de faire modifier cette loi.

L'administration du maire Durrell veut mettre en contact des hommes et femmes d'affaires pleins d'idées mais à la bourse légère, et des investisseurs potentiels plus fortunés mais à la recherche de suggestions concrètes. L'idée a été lancée hier par le maire-homme d'affaires devant un auditoire qui lui était des plus familiers: l'assemblée annuelle du Better Business Bureau (BBB) d'Ottawa-Hull.

Cette idée, qui a déjà été mise en application avec succès au Québec, M. Durrell voudrait la voir se répéter en Ontario et il aimerait que la région outaouaise donne l'exemple en prenant les devants. Selon ses vues, un service informatisé ("data and dating system") au coût de $50,000 à $100,000, mis sur pied et géré par la ville, "devrait permettre à du capital de risque qui ne peut pas toujours profiter de l'appui des banques de se réaliser et de prospérer".

M. Durrell a fait observer aux journalistes, hier, qui l'interrogeaient sur cette idée mentionnée à la sauvette durant son discours, que la loi actuelle qui régit la Commission de sécurité de l'Ontario, "donne des pouvoirs exorbitants" à cette dernière et doit être changée dans les meilleurs délais. Il le fera savoir aujourd'hui officiellement au premier ministre ontarien, avec qui il doit en outre dévoiler d'"importants" projets communs selon ses dires.

Le discours du maire aux membres du BBB était largement improvisé et contenait pour l'essentiel une réaffirmation de son credo, selon lequel une administration municipale doit se gérer comme une grande entreprise.

Bal de Neige: le compte à rebours est commencé

par France Pilon

OTTAWA — La tente multicolore est déjà déployée au parc Jacques-Cartier et il ne reste qu'à retoucher les pistes de compétition. A la hauteur de la 5e avenue, les patineurs commencent aujourd'hui les répétitions du spectacle "Féérie sur glace". Plus loin, au Jardin de Givre du Lac Dow, les sculpteurs redoublent d'ardeur pour terminer à temps leur chef d'oeuvre de neige. Dans les hôtels, les réservations s'empilent à la réception: le compte à rebours de Bal de neige est commencé.

"Les préparatifs vont bon train et tout devrait être prêt à temps", souligne Marc Lamontagne de la Commission de la capitale nationale (CCN), 48 heures avant le lancement de la 8ième édition de Bal de Neige qui s'échelonnera jusqu'au 16 février.

Au menu de vendredi, Véronique Béliveau, Luba, l'école de Cirque de Montréal et une pluie de feux d'artifices: rien de moins pour démarrer l'événement hivernal de la région qui attire près de 600,000 visiteurs et dont les retombées économiques se chiffrent à $25 millions.

La menace de pluie aujourd'hui et un mercure tout près de 2 Celsius n'inquiètent pas outre-mesure les organisateurs de Bal de Neige. "Tout dépend de la durée de la pluie, a dit M. Marc Lamontagne. "Il faudrait qu'il pleuve plus d'une journée pour mettre en péril Bal de Neige".

Mais la CCN, qui a l'habitude des humeurs changeantes du climat, est parée au pire. Des toiles de plastiques sont toutes prêtes pour recouvrir les sculptures de neige et si le temps doux persiste jusqu'à vendredi soir, les cérémonies de lancement de Bal de Neige pourraient être reportées à samedi, comme ce fut le cas il y a deux ans.

Un festival d'envergure

Avec un budget de $1.4 million, plus de 140 activités, la complicité des villes de Hull, d'Ottawa et de l'entreprise publique, Bal de Neige est passé d'humble festival sur le canal Rideau à une célébration régionale de l'hiver.

La plus longue patinoire au monde demeure le centre nerveux des activités, avec son Jardin de Givre, son programme "Expérience d'hiver", la célèbre Classique Molson des trotteurs... Mais d'autres sites sont devenus au fil des ans des lieux de réjouissances. Le parc Jacques-Cartier à Hull par exemple accueille cette année les activités sur neige telle la course de motoneige, les compétitions de ski de fond et la course de chiens attelés Emile St-Godard.

C'est également dans ce parc que Piruvik, le terrain de jeux des enfants a été déménagé.

La ville d'Ottawa, d'autre part, ouvre pour la première fois le parc Lansdowne en y aménageant un zoo d'hiver.

Hôteliers, restaurateurs et commerçants se frottent déjà les mains: les 185,000 visiteurs de l'extérieur ont grossi les coffres de la région de $25 millions l'an dernier.

L'hôtel Elgin, par exemple, affiche complet samedi et dimanche prochains. A l'hôtel Skyline, au Château Laurier, à l'Auberge de la Chaudière et au Holiday Inn on s'attend à une augmentation de la clientèle de 15 à 20% durant les deux fins de semaine de Bal de Neige. Tous les hôtels offrent d'ailleurs des forfaits intéressants qui vont jusqu'à des rabais d'un tiers sur le prix régulier des chambres.

A 48 heures du lancement, les employés de la Commission de la Capitale nationale mettaient la dernière main aux préparatifs de Bal de Neige. (Photo LE DROIT par François Roy)

le monde

Un dernier grand rallye pour Marcos

MANILLE (AFP) — De très nombreux partisans du président philippin Ferdinand Marcos, très encadrés, ont commencé à converger sur le centre de Manille pour le dernier grand meeting de la campagne des élections présidentielles qui vont avoir lieu le 7 février.

Cette réunion électorale devait se tenir dans l'après-midi, à partir de 14 h 30 à Luneta-Park, exactement à l'endroit où la candidate de l'opposition, Mme Corazon Aquino, a rassemblé hier mardi une foule estimée à près d'un demi-million de personnes. Toutefois, à la différence du rassemblement de Mme Aquino, spontané et enthousiaste, le meeting du président Marcos aujourd'hui semble devoir être plus encadré.

Depuis 11 h on pouvait voir, venant des quartiers périphériques, de longues files de camions semi-remorques, remplis à ras-bord d'habitants qui agitaient des petits drapeaux aux couleurs bleu-blanc-rouge du KBL (Mouvement de la Nouvelle Société) du président Marcos et qui rejoignent le centre ville. Ce sont bien souvent en majorité de très jeunes gens ou des enfants qui emplissent ces camions. En plusieurs endroits ce sont des camions de l'armée qui amènent les participants au meeting.

Le long du front de mer, sur le Roxas-Boulevard qui conduit à l'emplacement du meeting, de longues files d'autobus, venant parfois de loin en dehors de Manille, sont stationnées.

Les voitures qui circulent sur le boulevard en rythmant le nom de Marcos sont numérotées et regroupées par quartier. A chaque carrefour est stationnée une voiture de marshall (responsable du service d'ordre) portant des feux clignotants. La veille, les participants au meeting de Mme Aquino étaient venus majoritairement à pied.

Alors que pour le meeting de l'opposition aucune force de police n'était visible, aujourd'hui des motards de la police de Manille patrouillaient et des hélicoptères de cette même police survolaient la ville. Sur les trottoirs, le long des cortèges pro-Marcos, en différents endroits, des partisans de l'opposition huent les véhicules qui arborent les couleurs du KBL et font le L (Laban) de Combat, le signe de ralliement des membres de l'opposition.

Haïti: les commerces sont toujours fermés

PORT-AU-PRINCE (d'après AFP) — Les commerces de Port-au-Prince et de Cap-Haïtien, les deux principales villes d'Haïti, étaient toujours fermés, hier, malgré l'appel lancé par le gouvernement, qui les garantissait de tout pillage.

La situation était calme dans le pays, secoué ces derniers jours par des troubles violents. Le bilan non-officiel établi à partir d'informations de sources sûres fait état de 50 morts et 127 blessés depuis le 28 novembre dernier, mais aucun bilan officiel n'a été rendu public par les autorités.

La réouverture des commerces, fermés à Port-au-Prince depuis vendredi matin et depuis le 27 janvier à Cap-Haïtien, est un impératif majeur pour le gouvernement haitien, estiment les observateurs, et signifierait qu'un pas a été accompli vers la normalisation.

Le président Jean-Claude Duvalier lui-même avait fait, lundi, le tour du quartier commercial de Port-au-Prince pour redonner confiance aux commerçants.

Ces derniers, déjà traumatisés par les pillages de vendredi dernier, ont reçu de nombreux coups de téléphone anonymes de menace pour les dissuader d'ouvrir leurs magasins.

Selon les observateurs cependant, la capitale haïtienne (un million d'habitants) et Cap-Haïtien (100,000 habitants, deuxième ville du pays à 260 km au nord de Port-au-Prince) ne risquent pas la pénurie alimentaire: tout le petit commerce du pays fonctionne et les marchés populaires sont approvisionnés.

Les habitants des hauteurs de Port-au-Prince ont pu s'approvisionner dans plusieurs magasins ouverts de Petion-Ville (banlieue résidentielle à huit km de la capitale).

Les charniers

Sur le plan politique, alors que le président Duvalier, fermement soutenu jusqu'à présent par l'armée et la milice civile — omniprésentes à Port-au-Prince et dans les villes de province — a publiquement affiché sa détermination a rester au pouvoir envers et contre tout, l'affaire des charniers découverts aux environs de la capitale par deux journalistes américains, selon le Washington Post, a enfiévré la presse internationale, en repos forcé à Port-au-Prince.

Fosses pour les indigents

Le gouvernement haïtien s'est borné jusqu'à présent à démentir l'information du Washington Post, indiquant que la zone en question sert actuellement de dépôt d'ordures et a servi par le passé de fosse commune pour les indigents de la capitale.

Deux prêtres étrangers et plusieurs Haïtiens ont également déclaré, hier, à l'AFP que les fosses communes situées à une quinzaine de km de Port-au-Prince servaient à enterrer des indigents et non des victimes de la répression.

Seule une jeune Haïtienne a parlé de militaires ayant apporté des cadavres à cet endroit il y a plusieurs mois.

L'envoyé spécial de l'AFP a pu voir les fosses communes et une soixantaine de crânes non-enterrés ayant l'air ancien, dont sept ou huit portent des trous réguliers qui semblent être des traces de balles. Il faudrait cependant un travail d'experts pour déterminer l'ancienneté des restes humains et les circonstances de la mort de ces personnes.

Le pilote se trompe d'aéroport

AUGUSTA, Georgie (AFP) — Le pilote d'un Boeing 737 transportant 111 personnes s'est trompé d'aéroport lundi soir et a quelque peu brutalement posé son appareil sur une piste deux fois plus courte que la norme, à une dizaine de km de celle d'Augusta (Georgie) où il était attendu, a-t-on appris mardi.

Selon M. Don McGuire, un porte-parole de la compagnie américaine Piedmont Airlines, le pilote s'est aperçu de son erreur alors que l'avion se trouvait à quelques centimètres de la piste et a décidé de se poser parce qu'il ne savait pas s'il aurait assez de puissance pour redécoller.

Le contact avec le sol a été plutôt violent, selon les passagers, mais le 737 s'est finalement arrêté en bout de piste, réacteurs inversés à la puissance maximale.

Les passagers, auxquels les hôtesses ont offert des boissons gratuites, ont encore du attendre une heure à bord du 737. Réservé aux avions de tourisme, l'aéroport était en effet dépourvu d'échelles suffisamment longues pour faire débarquer les voyageurs.

• Discours sur l'Etat de l'Union

Reagan entend venir en aide aux pauvres

WASHINGTON (AP) — Le président Ronald Reagan a annoncé, hier soir, au cours de son traditionnel discours télédiffusé sur l'Etat de l'Union, qu'il avait demandé à son administration de mettre au point une stratégie destinée à aider les pauvres aux Etats-Unis à "échapper à la spirale de la dépendance" et à collaborer avec le secteur privé pour mettre en place un système de couverture sociale contre les coûts de maladies graves.

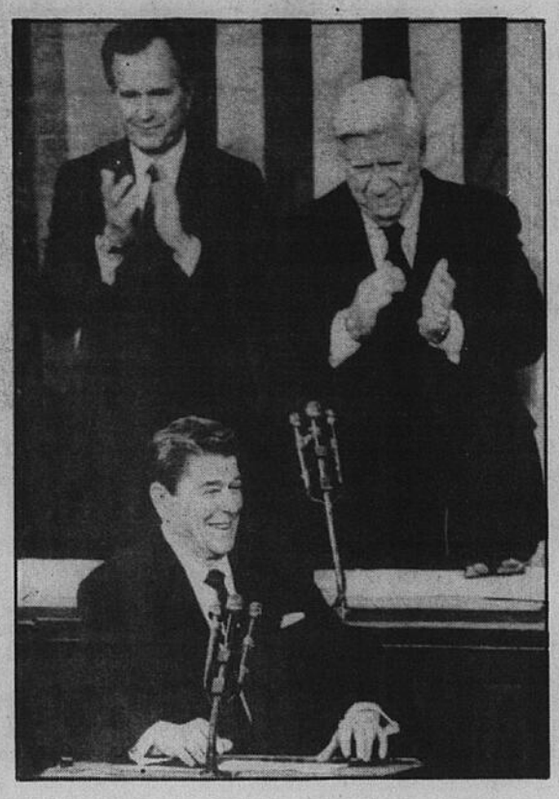
M. Reagan a demandé à ses conseillers chargés de la politique intérieure de préparer un rapport, pour le 1er décembre, sur "une stratégie pour une action immédiate destinée à régler les problèmes financiers, éducatifs, sociaux des familles pauvres".

Au cours de son intervention devant le Congrès, le président Reagan a d'autre part annoncé qu'il demandait au secrétaire au Trésor, M. James Baker III, d'entreprendre une étude visant à déterminer l'opportunité d'une conférence monétaire internationale.

M. Reagan a précisé qu'il s'agissait de "déterminer si les nations du monde devraient se réunir pour discuter du rôle et des relations entre nos devises". "L'expansion de notre économie et de nos exportations exige un dollar stable et fort aux Etats-Unis et des taux de change fiables dans le monde", car, a-t-il dit, les Etats-Unis "ne doivent plus permettre que des taux de change instables viennent handicaper nos fermiers et nos exportateurs".

Après avoir rendu hommage aux sept astronautes de la navette spatiale Challenger, le président Reagan a réaffirmé l'intention des Etats-Unis de poursuivre leur programme spatial: "Nous n'oublierons pas ces sept héros, mais nous irons de l'avant. Et j'espère que nous sommes prêts à faire ce qu'ils auraient voulu que l'on fasse, atteindre les étoiles", a-t-il dit.

Il a ensuite annoncé que les Etats-Unis allaient entreprendre des recherches visant à mettre au point d'ici la fin des années '90 un avion spatial "hypersonique, l'Orient Express", pouvant atteindre 25 fois la vitesse du son. Cet avion devrait permettre d'atteindre Tokyo en deux heures après avoir décollé de Washington.



Le vice-président George Bush et le Speaker de la Chambre des représentants, Thomas "Tip" O'Neill applaudissent le président Reagan après son discours.

(Photo AP)

Dès aujourd'hui, la Baie vous offre

SA GRANDE PRÉSENTATION DE FOURRURES

4 JOURS SEULEMENT

Achats exceptionnels sur des fourrures magnifiques

Ne manquez pas cette collection de fourrures à la Baie.
Vous pouvez maintenant vous permettre de vous offrir cette luxueuse et chaude fourrure dont vous avez toujours rêvé. La sélection comprend: vison, chat sauvage, renard, castor et beaucoup d'autres fourrures de qualité à des prix imbattables grâce à notre grande présentation de fourrures. Venez voir nos manteaux et nos vestes, vous ne serez pas déçue. Nos experts vendeurs seront là pour vous assister. La Baie compte parmi les marchands de fourrures les plus anciens et les plus expérimentés au monde. Venez profiter sans tarder de ces prix très spéciaux, la grande présentation de la fourrure ne dure que 4 jours.

Voici des exemples de quelques achats spéciaux!
Manteau de vison femelle, $2999. Manteau de renard, $1799.
Manteau de chat sauvage, $1899.

Mise de côté: Verser 10% et nous mettrons votre fourrure de côté pendant une période maximum de 4 mois. Achats en magasin seulement.

Les spécialistes de la fourrure depuis plus de 300 ans. Centre Rideau seulement.

Fourrures, rayon 156

C'est MOINS CHER que vous pensiez à la Baie

Magasinez à Rideau: lun. à merc., sam., 9h 30 à 6h 00. Jeu., ven., 9h 30 à 9h 00. St-Laurent: lun. à merc., sam., 9h 30 à 6h 00. Jeu., ven., 9h 30 à 9h 00. Bayshore: 10h 00 à 10h 00, sam., 9h 30 à 5h 30. Centre du foyer, Centre d'écoulement de meubles: 10h 00 à 9h 00, sam., 9h 30 à 5h 30. Téléachat 236-7511 (Rideau), 748-6105 (St-Laurent), 596-9810 (Bayshore) ou 741-4211 (Centre du foyer).

la Baie

Hudson's Bay Company

alimentation

• Comment les Japonais sont devenus blonds...

L'empire du hamburger levant

par Maurice Boyer

TOKYO (AFP) — Si les enfants japonais sont devenus blonds, Den Fujita l'affirme, c'est grâce à lui.

Près de 15 ans après l'ouverture de son premier restaurant de hamburger sur Ginza, à Tokyo, le président de McDonald's Japan crie victoire sans fausse modestie. Avec une insolence et un humour rares chez ses compatriotes, il explique comment l'enfant d'Osaka, à qui l'on déconseilla la carrière diplomatique à cause de son accent provincial, est parvenu à la tête d'un empire du petit pain rond fourré de viande, une révolution au pays du riz et du poisson cru.

"J'ai beaucoup voyagé depuis ma jeunesse. Mais j'ai toujours eu horreur de rencontrer des Japonais à l'étranger parce qu'ils avaient l'air minables, maladifs, petits, méprisables, manquant de dignité", a récemment déclaré M. Fujita, expliquant l'origine de sa vocation à une assemblée de journalistes ravis de sa truculence.

"Si les Japonais sont si vilains, me suis-je dit, c'est parce qu'ils n'ont pas eu de viande pendant les 300 ans de l'ère Tokugawa", qui isola le Japon du reste du monde du XVIe au XIXe siècles.

"Alors j'ai pensé qu'ils devaient manger plus de boeuf pour s'améliorer. L'internationalisation, c'est le hamburger. Aujourd'hui, le physique des Japonais est compétitif sur le plan international. Leurs cheveux sont devenus blonds", a-t-il ajouté au milieu des rires.

Si ce dernier point reste contestable, la réussite de M. Fujita, elle, ne se discute pas.

A lui seul, cet ancien élève de l'Université de Tokyo, la plus prestigieuse du pays, fait frire 60 pour cent des pommes de terre et 12 pc de la viande importées au Japon. Objet d'une curiosité sceptique pour l'inauguration de son premier restaurant, le 20 juillet 1971 à Tokyo, la branche japonaise de la célèbre chaîne américaine de hamburger franchissait quatre ans après les 10 milliards de yens (500 millions de dollars) en chiffre de ventes.

En 1984, McDonald's devenait le premier industriel de la restauration au Japon à dépasser les 100 milliards de yens (5 milliards de dollars) en ventes annuelles. Le succès ne s'est pas arreté là: 118 milliards l'an dernier pour 532 points de vente. Cette année, M. Fujita espère fêter ses 60 ans en même temps que l'ouverture de son 600e restaurant.

Chaque dimanche, il peut sourire de satisfaction en observant des jeunes filles mordre dans un "Big Mac" en prenant garde que la mayonnaise ne dégouline dans les longues manches de leur kimono.

Comment expliquer une réussite apparemment surprenante dans un pays où manger est autant une fête des yeux et la jouissance d'un service personnalisé qu'une dégustation commentée de plats méticuleusement choisis?

Facteur numéro un, explique M. Fujita, implanter les restaurants aux endroits stratégiques. Ensuite, profiter de l'acquis de la "science et de la culture américaines", ajoute-t-il, pince sans rire: c'est à dire servir 45 grammes de pur boeuf dans un petit pain de 17 mm d'épaisseur à une température de 62 degrés Farenheit (16,7 celcius).

Enfin, et M. Fujita ne mache pas ses mots: "profiter du complexe d'infériorité des Japonais et de leur admiration pour ce qui est étranger". Un précepte à manier toutefois avec prudence car, affirme-t-il, "sur le fond, les Japonais n'aiment pas les étrangers, ils n'aiment aucun étranger".

Il ne faut pas leur proposer un produit comme français ou américain, mais quelque chose qu'ils peuvent croire made in Japan avec un petit "look" étranger, dit-il.

Celui qui n'hésite pas à se présenter comme l'empereur Meiji du hamburger, par référence au souverain qui sortit le Japon de la féodalité, il y a 110 ans, déclare ne craindre qu'un concurrent, la pizza.

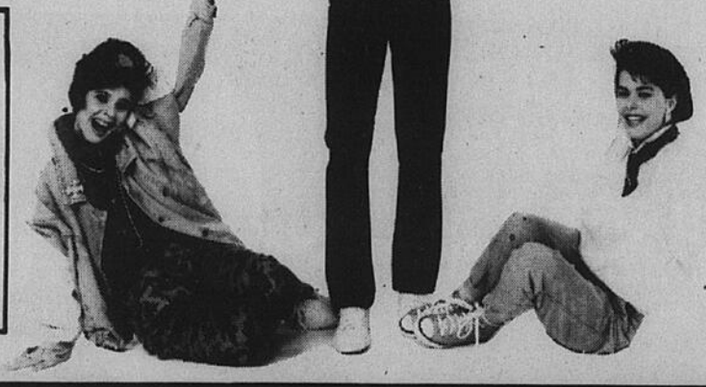
"Chaque matin, dit-il geste à l'appui, j'ouvre le journal: où sont les informations sur la pizza ?" Jusqu'à présent, il a pu refermer le journal, l'esprit tranquille. La vraie pizza n'a pas encore trouvé le chemin du Japon, ou du moins son Fujita.

Coiffure laver-porter avec ordinateur
La permanente de vos rêves a enfin été découverte!
Maîtrisée par une équipe dynamique, afin de l'adapter à votre personnalité. Vous donne une boucle volumineuse dans la direction voulue. Vous permet de peigner vos cheveux, simplement en les humectant ou en les peignant avec vos doigts et laissez sécher naturellement. Pour seulement $45.00
Nouveau! Coiffeuse spécialisée en coupe et permanente pour hommes. Nous avons aussi des permanentes à partir de $25.00
AVEC CE COUPON
Rabais de $10.00 sur permanente P.C. 2000 avec ordinateur.
Valide du 22 janvier 86 au 8 février 86 seulement.
Salon Blue Doll
59 rue Eddy HULL, 777-2853
Ouvert 6 jours par semaine. Jeudi et vendredi jusqu'à 9 hres.

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE
... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE
Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit. Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé ainsi que 5 coupons rabais totalisant au détail de plus de $12! Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.
A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.
L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans
Composez 560-2750
Un conseiller courtois des annonces classees vous aidera à rediger votre avis de naissance
UN AUTRE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

Eau et alcool = danger de mort!
Les jeux sur l'eau, quoi de meilleur pour la santé. Mais si vous mélangez l'eau et l'alcool, alors rien ne va plus! C'est souvent l'eau qui a le dessus. Alors, restez sobre.
La Societe canadienne de la Croix Rouge

Pantorama
JORDACHE® JEANS $10.00 DE RABAIS (de prix régulier)
Lois JEANS $10.00 DE RABAIS (du prix régulier)
Une sélection de •BLOUSES •CHEMISES •CHANDAILS JUSQU'AU 50% DE RABAIS (de prix régulier)
•GALERIES DE HULL •PLACE DU CENTRE
•PROMENADES DE L'OUTAOUAIS •CENTRE COMMERCIAL LACHUTE
Aussi disponible chez les magasins d'gala
Valide jusqu'au 8 février 1986



les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

PHILOMENE

LE FANTOME

BLONDINETTE

FERDINAND

PEANUTS

M ABERNATY

SAVATE

le monde

• Préparation et entretien des navettes spatiales à Cap Canaveral

Négligence chez les employés

par Hervé Guilbaud

WASHINGTON (AFP) — Les employés chargés de la préparation et de l'entretien des navettes spatiales au Cap Canaveral (Floride) faisaient preuve de laxisme et de négligence, indiquent des documents officiels reproduits hier par la presse américaine.

D'autre part, selon une source informée au Centre de contrôle de Houston (Texas), les ordinateurs de la NASA avaient enregistré une série d'anomalies quelques secondes avant l'explosion de la navette Challenger, mais ces données ne sont pas apparues sur les consoles et les sept astronautes n'ont pu être prévenus.

Au lendemain de la nomination d'une commission d'enquête présidée par l'ancien secrétaire d'Etat William Rogers, une majorité d'experts mettent en cause l'une des deux fusées d'appoint (boosters) — celle de droite — dans la catastrophe survenue 74 secondes après le lancement de Challenger, le 28 janvier.

Fabriqués par la firme américaine Morton Thiokol, ces boosters sont des propulseurs à poudre, par opposition aux moteurs cryogéniques, qui brûlent de l'oxygène et de l'hydrogène liquides. Hauts de 45.46 mètres, ils développent ensemble 2,650 tonnes de poussée et assistent la navette lors de son lancement.

Deux minutes après leur mise à feu, ils sont largués automatiquement et retombent dans l'Atlantique au bout d'un parachute, pour être récupérés par des navires spécialisés et ré-utilisés.

La NASA, qui a rendu public pendant le week-end un film sur lequel on aperçoit distinctement un jet de flammes fusant de ce booster et attaquant l'énorme réservoir supplémentaire (ET) comme un véritable chalumeau, continue toutefois à souligner qu'elle n'a pas formellement identifié l'explication du drame.

Selon une source informée au Centre de contrôle de Houston, l'apparition de cette sorte de torche sur le flanc du booster — une quinzaine de secondes avant l'explosion de l'ET — a été immédiatement détectée par un mouchard électronique. Ce dernier a enregistré une chute de 5% de la pression interne de la fusée d'appoint, automatiquement corrigée par une réorientation de sa tuyère pour éviter un déséquilibre du train spatial en pleine phase ascensionnelle.

Ces données mettent en général entre 4 et 5 secondes pour apparaître sur les consoles et autant de temps pour être interprétées par un spécialiste, ajoute-t-on de même source, soulignant que le délai nécessaire pour avertir l'équipage était donc extraordinairement court.

Mise en garde à la NASA

Selon le Washington Post, un expert américain — le Pr Gary Flandro, de l'Institut de technologie de Georgie — aurait à plusieurs reprises mis en garde la NASA contre les variations brutales de poussée à l'intérieur des boosters. La NASA, poursuit le Pr Flandro, n'aurait cependant pas tenu compte de ses observations.

La presse américaine accorde d'autre part une large place hier à un rapport d'une commission d'enquête de la NASA, daté du 13 décembre dernier, faisant état de plusieurs cas de non-respect des règles de sécurité et de problèmes de personnel dans le hall d'assemblage des fusées d'appoint au Cap Canaveral.

Les principaux employés affectés à l'entretien et à la maintenance des boosters manquaient de vigilance, de discipline et de formation, affirme notamment ce document, qui rappelle un certain nombre d'incidents qui se sont produits au cours des derniers mois.

Au large des côtes de Floride, les recherches se poursuivaient hier pour tenter de retrouver des débris du cargo de l'espace mais sur une moins grande échelle qu'au cours des derniers jours, a indiqué un porte-parole des garde-côtes, le capitaine de frégate Jim Simpson. Il a expliqué que les fragments récupérés étaient plus petits et dispersés. Plusieurs tonnes de débris ont déjà été retrouvées.

• Avion intercepté par Israël

Menace de riposte par les Syriens

DAMAS (d'après AFP) — Trois hauts responsables syriens ont annoncé hier que leur pays allait riposter à l'interception le jour même par la chasse israélienne d'un avion civil libyen à bord duquel se trouvait une délégation syrienne conduite par le secrétaire général adjoint du parti baas (au pouvoir), M. Abdallah Al Ahmar.

"Nous riposterons à ce crime et donnerons une leçon à ceux qui l'ont commis, qu'ils n'oublieront pas de sitôt", a déclaré le chef d'état-major de l'armée syrienne, le général Hikmat Al Chehabi. "La Syrie choisira la date, le lieu et la méthode propices", a-t-il ajouté.

Le vice-président de la République, M. Abdel Halim Kahddam, a de son côté indiqué que "cette agression ne resterait pas impunie". "L'ennemi israélien doit savoir que la tentative de dominer l'espace aérien de la région fait naître une grave situation devant laquelle nous ne pouvons rester les mains croisées", a-t-il ajouté, en soulignant "les conséquences fâcheuses" qui pourront en découler.

M. Al Ahmar a pour sa part indiqué que "la Syrie examinera la méthode adéquate pour riposter à cet acte perfide commis par des cliques sionistes".

Néanmoins, le premier ministre israélien par intérim, M. Yitzhak Shamir, a réaffirmé, hier soir, qu'Israël avait "le droit de se défendre contre le terrorisme, par tous les moyens, même les plus extraordinaires", a rapporté la télévision israélienne.

L'avion, intercepté tôt hier matin a été contraint de se poser sur la base militaire de Ramat David, près de Haïfa.

SteadyRider®

TENDEURS ET CARTOUCHES CHARGES DE GAZ POUR APPRIVOISER LES ROUTES RUDES

Cartouches installées

159.98

la paire, la plupart des autos

Tendeurs installés

199.98

la paire, la plupart des autos

Garantis aussi longtemps que l'auto vous appartient.

Achats en personne seulement, s.v.p. Passez aux Centres de l'auto Sears à Carlingwood et aux Galeries de Hull seulement. Carlingwood ouvert du lun. au merc. de 7h 00 a.m. à 6h 00 p.m., les jeu. et vend. de 7h 00 a.m. à 9h 00, le sam. de 8h 00 a.m. à 6h 00 p.m.; Hull ouvert du lun. au merc. de 7h 30 a.m. à 5h 30 p.m., les jeu. et vend. de 7h 30 a.m. à 9h 00 p.m., le sam. de 8h 30 a.m. à 5h 00 p.m. Droits de reproduction, Canada 1986, Sears Canada Inc. "Rég."" ou "était"" s'applique aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'au sam. 15 fév.

Les produits et services automobiles ne sont pas offerts à St-Laurent

SEARS

pour votre argent...et plus

Défi 86 · Emploi d'été Expérience de travail

Employeurs,
en offrant à des étudiants
un emploi d'été relié à leur domaine
d'études, vous leur donnerez un travail
dont ils ont besoin et une expérience
dont ils tireront profit au cours de
leur future carrière.
En échange, ces étudiants vous donneront
leur détermination, leur goût d'apprendre
et de travailler et leurs connaissances.
De plus, vous pourrez bénéficier, dans
le cadre du volet Emploi d'été / Expérience
de travail du Programme Défi 86,

d'une aide financière plus qu'intéressante:

• Secteur privé:	50 % du salaire jusqu'à 3 $ l'heure
• Municipalités et institutions d'enseignement:	jusqu'à 100 % du salaire minimum
• Organismes sociaux:	jusqu'à 100 % du salaire minimum plus une partie des frais d'administration

Pour obtenir plus de renseignements,
communiquez avec un
Centre d'Emploi du Canada.
Les demandes devront être postées au plus tard le 8 mars 1986.

Donnant, donnant!

Emploi et Immigration Canada · Employment and Immigration Canada

Canada Défi 86